|  |  |
| --- | --- |
| *Europski parlament*  ***2014-2019*** |  |

Dokument s plenarne sjednice

<NoDocSe>A8-0188/2017</NoDocSe>

<Date>{08/05/2017}8.5.2017</Date>

<RefProcLect>\*\*\*I</RefProcLect>

<TitreType>IZVJEŠĆE</TitreType>

<Titre>o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

<Commission>{IMCO}Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača</Commission>

Izvjestitelj: <Depute>Morten Løkkegaard</Depute>

Izvjestitelji za mišljenje (\*):

Ádám Kósa, Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

Keith Taylor, Odbor za promet i turizam

(\*) Pridruženi odbori – članak 54. Poslovnika

|  |
| --- |
| Oznake postupaka |
| \* Postupak savjetovanja  \*\*\* Postupak suglasnosti  \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)  \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)  \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)  (Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.) |

|  |
| --- |
| Izmjene nacrta akta |
| **Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca**  Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.  U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.  **Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta**  Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ▌ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.  Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se. |

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽENJE 111

MIŠLJENJE Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja 114

MIŠLJENJE Odbora za promet i turizam 194

MIŠLJENJE Odbora za kulturu i obrazovanje 260

MIŠLJENJE Odbora za prava žena i jednakost spolova 274

MIŠLJENJE Odbora za predstavke 305

POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU 390

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU ČIJE SE MIŠLJENJE TRAŽI 391

(\*) Pridruženi odbori – članak 54. Poslovnika

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga

(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

*Europski parlament*,

– uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2015)0615),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 114. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu   
(C8-0387/2015),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 25. svibnja 2016.[[1]](#footnote-1),

– uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,

– uzimajući u obzir izvješće Odbora za unutarnje tržište i zaštitu potrošača i mišljenja Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja, Odbora za promet i turizam, Odbora za kulturu i obrazovanje, Odbora za prava žena i jednakost spolova i Odbora za predstavke (A8-0188/2017),

1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog;

3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

<RepeatBlock-Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Pozivanje 1.a (novo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***uzimajući u obzir Povelju Europske unije o temeljnim pravima, a posebno njezin članak 26.,*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1)Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju određenih pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu. | (1)Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju određenih pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu ***i povećati pristupačnost i praktičnost informacija o tim proizvodima***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2)Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj ***građana*** s invaliditetom ***i/ili funkcionalnim ograničenjima*** znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje se veća uključenost u društvo ***i olakšava*** samostalan život. | (2)Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj ***osoba*** s ***funkcionalnim ograničenjima, uključujući osobe s*** invaliditetom ***u značenju iz članka 1. Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom („Konvencija”),*** znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje se veća uključenost u društvo***, a to je preduvjet za*** samostalan život. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2a) Za proizvode, alate, uređaje i usluge trebalo bi jamčiti „univerzalnu pristupačnost”, „univerzalni dizajn” i „rodnu perspektivu” kako bi ih osobe s invaliditetom mogle učestalo koristiti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (3)Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države članice donijele u pogledu pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, stvaraju prepreke slobodnom kretanju ***takvih proizvoda*** i ***usluga i*** narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća(MSP-ove). | (3)Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države članice donijele u pogledu pristupačnosti ***nekih*** proizvoda i usluga za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, stvaraju prepreke ***njihovu*** slobodnom kretanju i narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. ***Za druge će se proizvode zbog stupanja na snagu Konvencije razlike vjerojatno povećati.*** Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća(MSP-ove). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (5)Potrošači pristupačnih proizvoda i primatelji pristupačnih usluga plaćaju visoke cijene zbog ograničenog tržišnog natjecanja među dobavljačima. Zbog neujednačenosti nacionalnih propisa smanjuje se korist koja bi mogla proizaći iz razmjene iskustava na nacionalnoj i međunarodnoj razini o društvenom i tehnološkom razvoju. | (5)Potrošači pristupačnih proizvoda***, osobito pomoćnih tehnologija,*** i primatelji pristupačnih usluga plaćaju visoke cijene zbog ograničenog tržišnog natjecanja među dobavljačima. Zbog neujednačenosti nacionalnih propisa smanjuje se korist koja bi mogla proizaći iz razmjene iskustava na nacionalnoj i međunarodnoj razini o društvenom i tehnološkom razvoju. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (6)Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga je potrebno za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina i ***mobilnost*** te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstva*** na inovacije umjesto da ih koriste za ***ispunjavanje raznolikih pravnih zahtjeva diljem Unije***. | (6)Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga je potrebno za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina***, sloboda kretanja proizvoda*** i ***usluga i slobodno kretanje osoba, uključujući osobe s invaliditetom,*** te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstava*** na inovacije umjesto da ih koriste za ***pokrivanje troškova do kojih dolazi zbog neusklađenosti zakonodavstva***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 8.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(8a) Člankom 10. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Unija se pri utvrđivanju i provedbi svojih politika i aktivnosti obvezuje na borbu protiv diskriminacije na temelju invaliditeta. Na temelju članka 19. UFEU-a Unija ima ovlast donositi zakonodavstvo radi suzbijanja takve diskriminacije.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (9)Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te promicati primjenu ***članka*** 26. Povelje o temeljnim pravima Europske unije. | (9)Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom ***i starijih osoba*** na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te promicati primjenu ***članaka 21., 25. i*** 26. Povelje o temeljnim pravima Europske unije. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(9a) Veća pristupačnost proizvoda i usluga neće unaprijediti samo živote osoba s invaliditetom, nego i osoba s trajno ili privremeno smanjenom funkcionalnom sposobnošću, kao što su starije osobe, trudnice i putnici s prtljagom. Međutim, važno je ograničiti područje primjene ove Direktive isključivo na osobe s invaliditetom i ne proširiti ga općenito na osobe s trajno ili privremeno smanjenom funkcionalnom sposobnošću kako bi se Direktiva uskladila s Konvencijom te gospodarskim subjektima zajamčila pravna sigurnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(9b) U Uniji je prevalencija invaliditeta veća među ženama nego među muškarcima. Žene s invaliditetom suočene su s višestrukim oblicima diskriminacije i suočavaju se sa znatnim preprekama u ostvarivanju svojih osnovnih prava i sloboda. To obuhvaća fizičko, emocionalno, seksualno, ekonomsko i institucionalno nasilje. Obuhvaća i diskriminaciju u pristupu obrazovanju i zapošljavanju, što može dovesti do društvene izolacije i psihološke traume. Invaliditet također ima nerazmjeran utjecaj na žene jer one skrbe o članovima obitelji s invaliditetom i češće su od muškaraca žrtve diskriminacije na temelju povezanosti. S obzirom na navedeno potrebno je djelovati kako bi se zajamčilo jednako postupanje te pozitivne mjere i politike usmjerene na žene s invaliditetom i majke djece s invaliditetom jer je to temeljno ljudsko pravo i etička obveza.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 10.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (10)„Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta” usmjerena je na ostvarenje održivih ekonomskih i socijalnih koristi na povezanom jedinstvenom digitalnom tržištu. Potrošači Unije još uvijek ne mogu potpuno iskoristiti prednosti jedinstvenog tržišta u pogledu cijena i izbora jer su prekogranične internetske transakcije i dalje vrlo ograničene. Zbog rascjepkanosti je smanjeno i prekogranično korištenje uslugama e-trgovine. Nadalje je potrebno usklađeno djelovati kako bi se osiguralo da novi elektronički sadržaji budu potpuno dostupni osobama s invaliditetom. Stoga je potrebno uskladiti zahtjeve za pristupačnost diljem jedinstvenog digitalnog tržišta i osigurati da svi građani Unije neovisno o njihovim sposobnostima mogu uživati u pogodnostima takvog tržišta. | (10)„Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta” usmjerena je na ostvarenje održivih ekonomskih i socijalnih koristi na povezanom jedinstvenom digitalnom tržištu ***olakšavanjem trgovine i poticanjem zapošljavanja unutar Unije***. Potrošači Unije još uvijek ne mogu potpuno iskoristiti prednosti jedinstvenog tržišta u pogledu cijena i izbora jer su prekogranične internetske transakcije i dalje vrlo ograničene. Zbog rascjepkanosti je smanjeno i prekogranično korištenje uslugama e-trgovine. Nadalje je potrebno usklađeno djelovati kako bi se osiguralo da novi elektronički sadržaji budu potpuno dostupni osobama s invaliditetom. Stoga je potrebno uskladiti zahtjeve za pristupačnost diljem jedinstvenog digitalnog tržišta i osigurati da svi građani Unije neovisno o njihovim sposobnostima mogu uživati u pogodnostima takvog tržišta. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(12a) Člankom 4. Konvencije države potpisnice poziva se da provode ili promiču istraživanje i razvoj novih tehnologija te da promiču njihovu dostupnost i upotrebu, uključujući informacijske i komunikacijske tehnologije, pomagala za kretanje, uređaje i pomoćne tehnologije prikladne za osobe s invaliditetom. Konvencijom se također poziva na davanje prioriteta tehnologijama koje imaju pristupačnu cijenu.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13b) Pored zahtjeva utvrđenih ovom Direktivom, potrebni su napori za provođenje i primjenu zakonodavstva Unije o pravima putnika koji se koriste zračnim, željezničkim i autobusnim prijevozom ili prijevozom unutarnjim plovnim putovima. Ti napori trebali bi biti usredotočeni na intermodalne aspekte s ciljem promicanja dostupnosti bez prepreka, uključujući aspekte kao što su infrastruktura i prijevozna vozila.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13c) Komisija bi trebala poticati gradske vlasti da pristupačnost uslugama gradskog prijevoza bez prepreka integriraju u svoje planove održive gradske mobilnosti i da redovito objavljuju popis najboljih praksi povezanih s pristupačnošću javnom gradskom prijevozu bez prepreka i s mobilnošću.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 15.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (15)Europska strategija za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. – obnovljeno opredjeljenje za Europu bez ***barijera33 – u skladu s Konvencijom, tom se strategijom izdvaja pristupačnost*** kao jedno od osam područja djelovanja te se nastoji osigurati pristupačnost proizvoda i usluga. | (15) ***U skladu s Konvencijom komunikacijom Komisije od 15. studenoga 2010. pod nazivom „***Europska strategija za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. – obnovljeno opredjeljenje za Europu bez ***barijera” izdvaja se pristupačnost, osnovni preduvjet za sudjelovanje u društvu,*** kao jedno od osam područja djelovanja te se nastoji osigurati pristupačnost proizvoda i usluga. |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |  |
| ***33 COM(2010) 636.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 16.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (16)Proizvodi i usluge iz područja primjene ove Direktive rezultat su analitičkog pregleda provedenog tijekom pripreme procjene učinka u kojem su utvrđeni relevantni proizvodi i usluge za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom ***i starije osobe***, a za koje su države članice donijele ili će vjerojatno donijeti različite nacionalne zahtjeve za pristupačnost. | (16)Proizvodi i usluge iz područja primjene ove Direktive rezultat su analitičkog pregleda provedenog tijekom pripreme procjene učinka u kojem su utvrđeni relevantni proizvodi i usluge za osobe s invaliditetom, a za koje su države članice donijele ili će vjerojatno donijeti različite nacionalne zahtjeve za pristupačnost. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 16.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(16a) Direktivom 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća1a nameće se niz obveza pružateljima audiovizualnih medijskih usluga. Stoga je primjerenije zahtjeve za pristupačnost uključiti u tu direktivu. Međutim, kada je riječ o internetskim stranicama i uslugama na mobilnim uređajima, Direktivom 2010/13/EU obuhvaćen je samo audiovizualni medijski sadržaj. Stoga bi područjem primjene ove Direktive trebalo obuhvatiti arhitekturu internetskih stranica i usluga na mobilnim uređajima te sav sadržaj koji nije u području primjene Direktive 2010/13/EU. Ova bi se Direktiva trebala primjenjivati na zahtjeve za pristupačnost za opremu i internetske stranice telefonskih usluga. Ova bi se Direktiva također trebala primjenjivati na zahtjeve za pristupačnost za telefonske usluge, osim ako su obuhvaćeni nekim drugim aktom Unije. U tom bi slučaju akt Unije trebao imati prednost pred ovom Direktivom.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Direktiva 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2010. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (Direktiva o audiovizualnim medijskim uslugama) (SL L 95, 15.4.2010, str. 1.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 17.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (17)Svi proizvodi i usluge ***moraju*** biti u skladu sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3. i navedenima u Prilogu I. kako bi bili pristupačni osobama s invaliditetom ***i starijim osobama***. Obveza pristupačnosti e-trgovine odnosi se i na internetsku prodaju usluga prema ***članku 1***. ***stavku 2.*** točkama od(a) do(e) ove Direktive. | (17)Svi proizvodi i usluge ***obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive koji su stavljeni na tržište nakon datuma primjene ove Direktive trebali bi*** biti u skladu sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3. i navedenima u Prilogu I. kako bi bili pristupačni osobama s invaliditetom. Obveza pristupačnosti e-trgovine odnosi se i na internetsku prodaju usluga prema ***članku 1***. ***stavku 2.*** točkama od(a) do(e) ove Direktive. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 17.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(17a) Čak i ako se usluga ili dio usluge daje u podugovor trećoj strani, pristupačnost te usluge ne bi smjela biti dovedena u pitanje, a pružatelji usluga trebaju ispuniti obveze iz ove Direktive. Pružatelji usluga također trebaju voditi računa da se njihovo osoblje prikladno i stalno usavršava kako bi se zajamčilo da ima potrebno znanje o upotrebi proizvoda i usluga. Ta bi usavršavanja trebala obuhvaćati teme kao što su pružanje informacija, savjetovanje i reklamiranje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 18.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (18)Zahtjeve za pristupačnost treba uvesti na način koji najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice, primjerice, uključenjem samo pomno odabranih proizvoda i usluga u ***područje primjene***. | (18) ***S jedne strane,*** zahtjeve za pristupačnost treba uvesti na način koji ***je najučinkovitiji i koji*** najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice, primjerice, uključenjem ***u područje primjene*** samo pomno odabranih proizvoda i usluga ***koji su stavljeni na tržište nakon datuma primjene ove Direktive. S druge strane, potrebno je gospodarskim subjektima omogućiti učinkovitu provedbu zahtjeva za pristupačnost utvrđenih*** u ***ovoj Direktivi, uzimajući posebno u obzir životni vijek samoposlužnih terminala, uređaja za naplatu karata i prijavnih uređaja***. ***U obzir također treba uzeti poseban položaj MSP-ova na unutarnjem tržištu. Nadalje, od mikropoduzeća se zbog njihove veličine, resursa i prirode ne bi smjelo zahtijevati ispunjavanje zahtjeva za pristupačnost iz ove Direktive niti bi ona u cilju izuzeća od obveza ove Direktive trebala biti obvezna koristiti postupak iz članka 12.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 20.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(20a) Kako bi se omogućilo bolje funkcioniranje unutarnjeg tržišta, nacionalna bi tijela prilikom primjene odredbi o pristupačnosti iz pravnih akata Unije navedenih u ovoj Direktivi trebala iskoristiti zahtjeve za pristupačnost iz ove Direktive. Međutim, ovom se Direktivom ne bi smjela promijeniti obvezna ili dobrovoljna priroda odredaba tih drugih pravnih akata Unije. Stoga ovom Direktivom treba zajamčiti da, kad se zahtjevi za pristupačnost koriste u skladu s tim drugim aktima, ti zahtjevi budu isti u cijeloj Uniji.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 21.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (21) ***Komisijin prijedlog Direktive*** Europskog parlamenta i Vijeća34 uključuje zahtjeve za pristupačnost ***za poseban skup*** internetskih stranica tijela javnog sektora. Nadalje se ***predlaže utvrđivanje temelja*** za metodologiju praćenja i izvješćivanja o sukladnosti relevantnih internetskih stranica sa zahtjevima navedenima u toj Direktivi. I zahtjevi za pristupačnost i metodologija praćenja i izvješćivanja iz te Direktive trebaju se primjenjivati na internetske stranice tijela javnog sektora. Kako bi se osiguralo da nadležna tijela provode iste zahtjeve za pristupačnost neovisno o vrsti regulirane internetske stranice, zahtjevi za pristupačnost iz ove Direktive trebali bi biti usklađeni s onima iz ***prijedloga*** Direktive ***o pristupačnosti internetskih stranica tijela javnog sektora***. Aktivnosti e-trgovine na internetskim stranicama javnog sektora koje nisu obuhvaćene tom Direktivom potpadaju pod područje primjene ***ovog prijedloga*** kako bi se osiguralo da internetska prodaja proizvoda i usluga bude pristupačna osobama s invaliditetom i starijim osobama, neovisno o tome je li riječ o javnoj ili privatnoj prodaji. | (21) ***Direktiva (EU) 2016/2102*** Europskog parlamenta i Vijeća34 uključuje zahtjeve za pristupačnost internetskih stranica ***i mobilnih aplikacija*** tijela javnog sektora. ***Međutim, ta direktiva sadrži točno određen popis iznimaka jer potpuna dostupnost određenog sadržaja internetskih stranica i mobilnih aplikacija te određene vrste internetskih stranica i mobilnih aplikacija stvara nerazmjerno opterećenje.*** Nadalje se ***utvrđuje temelj*** za metodologiju praćenja i izvješćivanja o sukladnosti relevantnih internetskih stranica ***i mobilnih aplikacija*** sa zahtjevima navedenima u toj Direktivi. I zahtjevi za pristupačnost i metodologija praćenja i izvješćivanja iz te Direktive trebaju se primjenjivati na internetske stranice ***i mobilne aplikacije*** tijela javnog sektora. Kako bi se osiguralo da nadležna tijela provode iste zahtjeve za pristupačnost neovisno o vrsti regulirane internetske stranice ***i mobilne aplikacije***, zahtjevi za pristupačnost iz ove Direktive trebali bi biti usklađeni s onima iz Direktive ***(EU) 2016/2102***. Aktivnosti e-trgovine na internetskim stranicama ***i mobilnim aplikacijama tijela*** javnog sektora koje nisu obuhvaćene tom Direktivom potpadaju pod područje primjene ***ove Direktive*** kako bi se osiguralo da internetska prodaja proizvoda i usluga bude pristupačna osobama s invaliditetom i starijim osobama, neovisno o tome je li riječ o javnoj ili privatnoj prodaji. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 34 ***Prijedlog Direktive*** Europskog parlamenta i Vijeća o pristupačnosti internetskih stranica tijela javnog sektora ***COM(2012) 721***. | 34 ***Direktiva (EU) 2016/2102*** Europskog parlamenta i Vijeća ***od 26. listopada 2016.*** o pristupačnosti internetskih stranica ***i mobilnih aplikacija*** tijela javnog sektora ***(SL L 327, 2.12.2016***.***, str. 1.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 22.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(22a) Određeni elementi zahtjeva za pristupačnost utvrđeni ovom Direktivom, a posebno oni iz Priloga I. koji se odnose na pružanje informacija, već su obuhvaćeni postojećim zakonodavnim aktima Unije u području prijevoza. Ti akti obuhvaćaju Uredbu (EZ) br. 1371/2007 Europskog parlamenta i Vijeća1a, Uredbu (EU) 1300/2014 Europskog parlamenta i Vijeća1b i Uredbu Komisije (EU) br. 454/20111c u pogledu željezničkog prijevoza; Uredbu (EU) br. 181/2011 Europskog parlamenta i Vijeća1d u pogledu gradskog i međugradskog autobusnog prijevoza; Uredbu (EU) br. 1177/2010 Europskog parlamenta i Vijeća1e u pogledu pomorskog prijevoza. Kako bi se gospodarskim subjektima obuhvaćenima tim aktima osigurala regulatorna dosljednost i predvidljivost, treba smatrati da su relevantni zahtjevi iz ove Direktive ispunjeni ako su u skladu s relevantnim dijelovima tih akata. Međutim, kad zahtjevi za pristupačnost nisu obuhvaćeni tim aktima, primjerice zahtjev da internetske stranice zrakoplovnih kompanija budu dostupne, treba se primjenjivati ova Direktiva.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Uredba (EZ) br. 1371/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o pravima i obvezama putnika u željezničkom prometu (SL L 315, 3.12.2007., str. 14.).*** |
|  | ***1b Uredba (EU) br. 1300/2014 Europskog parlamenta i Vijeća оd 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s pristupačnošću željezničkog sustava Unije osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću (SL L 365, 12.12.2014., str. 110.).*** |
|  | ***1c Uredba Komisije (EU) br. 454/2011 od 5. svibnja 2011. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s podsustavom „telematskih aplikacija za putnički promet” transeuropskog željezničkog sustava (SL L 123, 12.5.2011., str. 11.).*** |
|  | ***1d Uredba (EU) br. 181/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o pravima putnika u autobusnom prijevozu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 (SL L 55, 28.2.2011., str. 1.).*** |
|  | ***1e Uredba (EU) br. 1177/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o pravima putnika kada putuju morem ili unutarnjim plovnim putovima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 (SL L 334, 17.12.2010., str. 1.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 22.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(22b) Ovom se Direktivom želi dopuniti zakonodavstvo Unije za pojedine sektore koje obuhvaća aspekte koji nisu obuhvaćeni ovom Direktivom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 22.c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(22c) Određivanje područja primjene ove Direktive u pogledu usluga zrakoplovnog, autobusnog i željezničkog prijevoza putnika te prijevoza putnika vodnim putovima treba se temeljiti na postojećem zakonodavstvu za te sektore koje se odnosi na prava putnika. Ako se ova Direktiva ne primjenjuje na određene vrste usluga prijevoza, države članice trebale bi moći poticati pružatelje usluga da primjenjuju odgovarajuće zahtjeve za pristupačnost predviđene ovom Direktivom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 23.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (23)U nekim situacijama, ***zajedničkim zahtjevima za*** pristupačnost izgrađenog okoliša ***olakšalo bi se slobodno kretanje povezanih usluga i osoba*** s invaliditetom. Stoga se ovom Direktivom ***omogućuje državama članicama*** da izgrađeni okoliš koji se koristi za pružanje usluga uključe u područje primjene ove Direktive te tako osiguraju sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost iz Priloga X. | (23)U nekim situacijama, pristupačnost izgrađenog okoliša ***preduvjet je da bi osobe*** s invaliditetom ***zaista iskoristile povezane usluge***. Stoga ***bi*** se ovom Direktivom ***države članice trebalo obvezati*** da izgrađeni okoliš koji se koristi za pružanje usluga uključe u područje primjene ove Direktive te tako osiguraju sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost iz Priloga X. ***Međutim, ako su države članice već donijele nacionalne zakone kojima je na odgovarajući način obuhvaćen izgrađeni okoliš povezanih usluga, od njih ne treba zahtijevati izmjenu ili uvođenje odredbi o pristupačnosti izgrađenog okoliša u nacionalno pravo. Također, zahtjevi za pristupačnost trebali bi se primjenjivati samo na izgradnju nove infrastrukture ili poduzimanje znatnih renovacija.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 23.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(23a) Ako je postojećim pravom Unije predviđena dobrovoljna usklađenost sa zahtjevima za pristupačnost, to se pravo ne bi smjelo mijenjati ovom Direktivom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 24.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (24)Kad je riječ o zakonodavnim aktima Unije kojima se utvrđuju obveze pristupačnosti, ali ne i zahtjevi za pristupačnost ili specifikacije, pristupačnost se treba definirati upućivanjem na zahtjeve za pristupačnost iz ove Direktive. ***Primjeri za to su Direktiva*** 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća35, ***Direktiva*** 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća36 i ***Direktiva*** 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća37, kojima se zahtijeva da se kod tehničkih specifikacija i tehničkih ili funkcionalnih zahtjeva s obzirom na koncesije, radove ili usluge koji spadaju u njihovo područje primjene uzmu u obzir kriteriji pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili za korisnike„univerzalnog dizajna”. | (24)Kad je riječ o zakonodavnim aktima Unije kojima se utvrđuju obveze pristupačnosti, ali ne i zahtjevi za pristupačnost ili specifikacije, pristupačnost se treba definirati upućivanjem na zahtjeve za pristupačnost iz ove Direktive. ***Ti akti obuhvaćaju Direktivu*** 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća35, ***Direktivu*** 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća36 i ***Direktivu*** 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća37, kojima se zahtijeva da se kod tehničkih specifikacija i tehničkih ili funkcionalnih zahtjeva s obzirom na koncesije, radove ili usluge koji spadaju u njihovo područje primjene uzmu u obzir kriteriji pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili za korisnike„univerzalnog dizajna”. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 35 Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od ***26. veljače 2014. o dodjeli ugovorâ o koncesiji (SL L 94, 28.3.2014., str. 1.).*** | 35 Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od ***26. veljače 2014. o dodjeli ugovorâ o koncesiji (SL L 94, 28.3.2014., str. 1.).*** |
| 36 Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i o stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ(SL L 94, 28.3.2014., str. 65.). | 36 Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i o stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ(SL L 94, 28.3.2014., str. 65.). |
| 37 Direktiva 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća od ***26. veljače 2014. o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga i stavljanju izvan snage Direktive 2004/17/EZ (SL L 94, 28.3.2014., str. 243.).*** | 37 Direktiva 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća od ***26. veljače 2014. o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga i stavljanju izvan snage Direktive 2004/17/EZ (SL L 94, 28.3.2014., str. 243.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 24.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(24a) Obveza osiguravanja pristupačnosti prometne infrastrukture transeuropske prometne mreže utvrđena je Uredbom (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća1a. Zahtjevi za pristupačnost predviđeni ovom Direktivom također se trebaju primjenjivati na određene elemente prometne infrastrukture uređene tom Uredbom, u mjeri u kojoj se odnose na proizvode i usluge obuhvaćene ovom Direktivom i u kojoj su infrastruktura i izgrađeni okoliš povezani s tim uslugama namijenjeni za upotrebu putnicima.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Uredba (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže (SL L 348, 20.12.2013., str. 1.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 24.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(24b) Ovom se Direktivom međutim ne bi smjela promijeniti obvezna ili dobrovoljna priroda odredbi tih drugih zakonodavnih akata Unije, kao što je članak 67. Direktive 2014/24/EU o kriterijima za odabir ponude, koje javni naručitelji mogu koristiti za utvrđivanje ekonomski najpovoljnije ponude. Mogu se uključiti određeni socijalni aspekti ako se smatra da su povezani s predmetom dotične nabave. Stoga ovom Direktivom treba zajamčiti da, kad se zahtjevi za pristupačnost koriste u skladu s tim drugim zakonodavnim aktima Unije, oni budu isti u cijeloj Uniji.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 25.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (25)Pristupačnost bi se trebala postići uklanjanjem prepreka i sprječavanjem njihova nastanka, po mogućnosti izvedbom prilagođenom svim korisnicima odnosno pristupom univerzalnog dizajna ili„dizajna za sve”. Načelo pristupačnosti ne bi trebalo isključiti omogućivanje razumne prilagodbe ako je potrebna prema nacionalnom zakonodavstvu ili zakonodavstvu Unije. | (25)Pristupačnost bi se trebala postići uklanjanjem prepreka i sprječavanjem njihova nastanka, po mogućnosti izvedbom prilagođenom svim korisnicima odnosno pristupom univerzalnog dizajna ili„dizajna za sve”. ***Prema Konvenciji taj pristup „označava oblikovanje proizvoda, okruženja, programa i usluga na način da ih mogu koristiti svi ljudi u najvećoj mogućoj mjeri, bez potrebe prilagođavanja ili posebnog oblikovanja”. U skladu s Konvencijom „univerzalni dizajn” „neće isključivati pomoćne naprave za određene skupine osoba s invaliditetom u onim slučajevima kada je to potrebno”.*** Načelo pristupačnosti ne bi trebalo isključiti omogućivanje razumne prilagodbe ako je potrebna prema nacionalnom zakonodavstvu ili zakonodavstvu Unije. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 25.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(25a) Činjenica da proizvod ili usluga potpadaju pod područje primjene ove Direktive ne znači automatski da potpadaju pod područje primjene Direktive Vijeća 93/42/EEZ1a.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Direktiva Vijeća 93/42/EEZ od 14. lipnja 1993. o medicinskim proizvodima (SL L 169, 12.7.1993., str. 1.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 25.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(25b) Pri utvrđivanju i razvrstavanju onih potreba osoba s invaliditetom koje proizvod ili usluga trebaju ispuniti, načelo univerzalnog dizajna treba tumačiti u skladu s Općom napomenom br. 2(2014) Odbora UN-a za prava osoba s invaliditetom o članku 9. Konvencije.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 27.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (27)Ova bi se Direktiva trebala temeljiti na Odluci br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća38 s obzirom na to da se odnosi na proizvode koji već podliježu drugim aktima Unije te se na taj način osigurava dosljednost zakonodavstva Unije. | (27)Ova bi se Direktiva trebala temeljiti na Odluci br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća38 s obzirom na to da se odnosi na proizvode koji već podliježu drugim aktima Unije te se na taj način osigurava dosljednost zakonodavstva Unije. ***Međutim, odredbe o sigurnosti iz te Direktive, poput onih koje se odnose na opoziv proizvoda, ne bi smjele biti dio ove Direktive jer nepristupačan proizvod nije opasan proizvod.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 38 Odluka br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od ***9. srpnja 2008. o zajedničkom okviru za stavljanje na tržište proizvoda (SL L 218, 13.8.2008., str. 82.).*** | 38 Odluka br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od ***9. srpnja 2008. o zajedničkom okviru za stavljanje na tržište proizvoda (SL L 218, 13.8.2008., str. 82.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 28.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (28)Svi gospodarski subjekti koji sudjeluju u opskrbnom i distribucijskom lancu trebali bi osigurati da se na tržište stavljaju isključivo proizvodi koji su u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Potrebno je osigurati jasnu i razmjernu raspodjelu obveza koje odgovaraju ulozi svakog subjekta u opskrbnom i distribucijskom procesu. | (28)Svi gospodarski subjekti koji ***su obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive i*** sudjeluju u opskrbnom i distribucijskom lancu trebali bi osigurati da se na tržište stavljaju isključivo proizvodi koji su u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Potrebno je osigurati jasnu i razmjernu raspodjelu obveza koje odgovaraju ulozi svakog subjekta u opskrbnom i distribucijskom procesu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 29.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (29)Ovisno o njihovoj ulozi u opskrbnom lancu, gospodarski subjekti trebali bi biti odgovorni za sukladnost proizvoda i usluga kako bi se ***osigurala visoka razina zaštite pristupačnosti*** i zajamčilo pošteno tržišno natjecanje na tržištu Unije. | (29)Ovisno o njihovoj ulozi u opskrbnom lancu, gospodarski subjekti trebali bi biti odgovorni za sukladnost proizvoda i usluga kako bi se ***postigla bolja pristupačnost*** i zajamčilo pošteno tržišno natjecanje na tržištu Unije. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 30.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (30)Proizvođač koji detaljno poznaje postupak oblikovanja i proizvodnje najprimjereniji je za provedbu ***cijelog postupka ocjenjivanja*** sukladnosti. Proizvođač bi trebao biti odgovoran za ocjenu ***sukladnosti***. | (30)Proizvođač koji detaljno poznaje postupak oblikovanja i proizvodnje najprimjereniji je za provedbu ***cijele ocjene*** sukladnosti. ***No,*** proizvođač ***ne*** bi trebao biti ***jedini*** odgovoran za ***tu*** ocjenu. ***Ključnu ulogu u postupku ocjene moglo bi imati ojačano tijelo za nadzor tržišta.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 32.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (32)Uvoznici bi trebali osigurati da su proizvodi iz trećih zemalja koji dolaze na tržište Unije u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive ***i osobito da su proizvođači proveli odgovarajuće postupke*** ocjenjivanja sukladnosti s obzirom na te proizvode. | (32)Uvoznici bi trebali osigurati da su proizvodi iz trećih zemalja koji dolaze na tržište Unije u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive ***te relevantnom tijelu za nadzor tržišta pružiti sve informacije potrebne za provedbu odgovarajućih postupaka*** ocjenjivanja sukladnosti s obzirom na te proizvode. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 36.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (36)Zbog proporcionalnosti ***bi se zahtjevi*** za pristupačnost ***trebali primjenjivati samo u mjeri u kojoj se zbog njih ne nameće*** nerazmjerno opterećenje dotičnom gospodarskom subjektu***, odnosno, ne zahtijeva*** promjena proizvoda i usluga zbog koje bi se oni iz temelja morali promijeniti u skladu s navedenim kriterijima. | (36)Zbog proporcionalnosti ***se zahtjevima*** za pristupačnost ***ne bi trebalo nametati*** nerazmjerno opterećenje dotičnom gospodarskom subjektu ***niti zahtijevati*** promjena proizvoda i usluga zbog koje bi se oni iz temelja morali promijeniti u skladu s navedenim kriterijima. ***Ipak, trebaju postojati kontrolni mehanizmi kako bi se provjeravalo pravo na izuzeće od primjene zahtjeva za pristupačnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 36.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(36a) Da bi se ocijenilo predstavlja li sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost nerazmjerno opterećenje za gospodarske subjekte, u obzir bi se trebale uzeti veličina, resursi i priroda tih gospodarskih subjekata te njihovi procijenjeni troškovi i koristi sukladnosti u usporedbi s procijenjenom koristi za osobe s invaliditetom. U analizi troškova i koristi u obzir bi se među ostalim trebali uzeti učestalost i trajanje uporabe određenog proizvoda ili usluge, uključujući procijenjeni broj osoba s invaliditetom koje koriste određeni proizvod ili uslugu, vijek trajanja infrastrukture i proizvoda koji se koriste u pružanju usluge te razmjer besplatnih alternativa, uključujući usluge pružanja putničkog prijevoza. Kada se procjenjuje bi li zahtjevi za pristupačnost predstavljali nerazmjerno opterećenje i zbog toga se ne mogu ispuniti, u obzir bi trebalo uzimati samo legitimne razloge. Nedostatak prioriteta, vremena ili znanja ne smatraju se legitimnim razlozima.*** |

**</Amend><Amend>Amandman** **<NumAm>42**</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 39.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (39)Kako bi se olakšalo ocjenjivanje sukladnosti s primjenjivim zahtjevima, treba predvidjeti pretpostavku sukladnosti za proizvode i usluge koji su u skladu s dobrovoljnim usklađenim normama donesenima u skladu s Uredbom(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća39 u svrhu određivanja detaljnih tehničkih specifikacija tih zahtjeva. Komisija je europskim organizacijama za normizaciju već uputila brojne zahtjeve za normizaciju pristupačnosti koji bi bili relevantni za pripremu usklađenih normi. | (39)Kako bi se olakšalo ocjenjivanje sukladnosti s primjenjivim zahtjevima ***za pristupačnost***, treba predvidjeti pretpostavku sukladnosti za proizvode i usluge koji su u skladu s dobrovoljnim usklađenim normama donesenima u skladu s Uredbom(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća39 u svrhu određivanja detaljnih tehničkih specifikacija tih zahtjeva. Komisija je europskim organizacijama za normizaciju već uputila brojne zahtjeve za normizaciju pristupačnosti koji bi bili relevantni za pripremu usklađenih normi. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 39 Uredba(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća(SL L 316, 14.11.2012., str. 12.). | 39 Uredba(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća(SL L 316, 14.11.2012., str. 12.). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 39.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(39a) Uredbom (EU) br. 1025/2012 uređuje se postupak za službene prigovore na usklađene norme za koje se smatra da ne zadovoljavaju zahtjeve iz ove Direktive.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 40.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (40)U ***nedostatku usklađenih normi*** i kada je ***to potrebno radi usklađivanja tržišta, Komisiji bi trebalo biti omogućeno donošenje provedbenih akata o uspostavi zajedničkih tehničkih specifikacija*** za zahtjeve za pristupačnost ***utvrđene ovom Direktivom***. | (40) ***Europske bi norme trebale biti tržišno orijentirane, njima bi se*** u ***obzir trebao uzimati javni interes, ali*** i ***ciljevi politika koje je Komisija jasno navela u zahtjevu jednoj ili više europskih organizacija za normizaciju da izrade usklađene norme, i trebale bi se temeljiti na konsenzusu. Stoga bi tehničke specifikacije trebale biti zadnja opcija. Komisija bi trebala imati mogućnost donošenja tehničkih specifikacija na primjer*** kada je ***normizacijski postupak blokiran jer ne postoji konsenzus između dionika zbog čega nepotrebno kasni uspostava zahtjeva kojeg je bez donošenja odgovarajuće norme nemoguće provesti, kao što je interoperabilnost. Komisija bi trebala ostaviti dovoljno vremena od podnošenja zahtjeva jednoj ili više europskih organizacija*** za ***normizaciju za izradu usklađene norme do donošenja tehničke specifikacije koja se odnosi na taj isti zahtjev za pristupačnost. Komisija ne bi smjela moći donositi tehničke specifikacije ako*** zahtjeve za pristupačnost ***prethodno nije pokušala obuhvatiti europskim normizacijskim sustavom***. ***Komisija ne bi smjela koristiti postupak za donošenje tehničkih specifikacija kako bi zaobišla europski normizacijski sustav.*** |

</Amend><Amend>**Amandman** <NumAm>**45**</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 40.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(40a) U cilju uspostavljanja usklađenih normi i tehničkih specifikacija koje na najučinkovitiji način zadovoljavaju zahtjeve za pristupačnost proizvoda i usluga iz ove Direktive, Komisija bi u postupak odlučivanja trebala uključiti, kada je to izvedivo, krovne europske organizacije osoba s invaliditetom i sve druge relevantne dionike.*** |

<Amend>Amandman <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 42.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(42a) Prilikom provedbe tržišnog nadzora proizvoda tijela za nadzor tržišta trebala bi preispitati ocjenu sukladnosti u suradnji s osobama s invaliditetom i organizacijama koje predstavljaju osobe s invaliditetom i njihove interese.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 44.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (44) ***Oznaka CE, kojom se označava sukladnost proizvoda sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive, vidljiva je posljedica cijelog postupka koji obuhvaća ocjenjivanje sukladnosti u širem smislu.*** U ovoj bi se Direktivi trebala slijediti opća načela kojima se uređuje oznaka CE iz Uredbe (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća40 o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište. | (44) U ovoj bi se Direktivi trebala slijediti opća načela kojima se uređuje oznaka CE iz Uredbe (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća40 o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište. ***Osim izjave o sukladnosti, proizvođač bi potrošače na troškovno učinkovit način trebao informirati o pristupačnosti svojih proizvoda putem naznake na pakiranju.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 40 Uredba (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 339/93 (SL L 218, 13.8.2008., str. 30.). | 40 Uredba (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 339/93 (SL L 218, 13.8.2008., str. 30.). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 45.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (45) ***U skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 , stavljanjem oznake CE na proizvod proizvođač označuje da je proizvod sukladan sa svim primjenjivim zahtjevima za pristupačnost i da stoga preuzima potpunu odgovornost za taj proizvod***. | (45) ***Nesukladnost proizvoda sa zahtjevima za pristupačnost iz članka 3. ne bi sama po sebi trebala predstavljati ozbiljan rizik u smislu članka 20. Uredbe (EZ) br. 765/2008***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 48.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (48) Očekuje se da će države članice osigurati da tijela za nadzor tržišta provjeravaju usklađenost gospodarskih subjekata s kriterijima iz članka 12. stavka 3. u skladu s poglavljem V. | (48) Očekuje se da će države članice osigurati da tijela za nadzor tržišta provjeravaju usklađenost gospodarskih subjekata s kriterijima iz članka 12. stavka 3. u skladu s poglavljem V. ***te da se redovito savjetuju s organizacijama koje predstavljaju osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 48.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(48a) Nacionalnim bazama podataka koje sadrže sve relevantne informacije o pristupačnosti proizvoda i usluga iz ove Direktive trebala bi se omogućiti bolja uključenost osoba s invaliditetom i njihovih organizacija u nadzor tržišta.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 49.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (49) Očekuje se da će države članice osigurati da nadležna tijela navedena u članku 22. obavješćuju Komisiju o uporabi iznimaka iz članka 22. stavka 1.te da uključe ocjenu iz stavka 2. u skladu s poglavljem VI. | (49)Države članice trebale bi osigurati da nadležna tijela obavješćuju Komisiju o uporabi iznimaka iz članka 22. ***Prvotna ocjena koju provedu predmetna nadležna tijela trebala bi se proslijediti Komisiji na njezin zahtjev. Kako bi se ocijenilo predstavlja li sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost nerazmjerno opterećenje za nadležna tijela, u obzir bi se trebale uzeti veličina, sredstva i narav tih nadležnih tijela te predviđeni troškovi i koristi sukladnosti u usporedbi s procijenjenom koristi za osobe s invaliditetom. U analizi troškova i koristi u obzir bi se među ostalim trebali uzeti učestalost i trajanje uporabe određenog proizvoda ili usluge, uključujući procijenjeni broj osoba s invaliditetom koje koriste određeni proizvod ili uslugu, vijek trajanja infrastrukture i proizvoda koji se koriste u pružanju usluge te razmjer besplatnih alternativa, uključujući i usluge pružatelja usluga putničkog prijevoza. Kada se procjenjuje bi li zahtjevi za pristupačnost predstavljali nerazmjerno opterećenje, u obzir bi se trebali uzeti samo legitimni razlozi. Nedostatak prioriteta, vremena ili znanja ne bi se smjeli smatrati legitimnim razlozima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 50.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (50) Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica u okviru kojeg se zainteresirane strane izvješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s relevantnim gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda. | (50) Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica u okviru kojeg se zainteresirane strane izvješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s ***organizacijama koje predstavljaju osobe s invaliditetom i*** relevantnim gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 51.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(51a) Kako bi se zajamčila ispravna primjena načela proporcionalnosti u pogledu obveza pružanja informacija o gospodarskim subjektima i kriterija koji se trebaju koristiti kada se ocjenjuje bi li usklađenost s obvezom iz ove Direktive predstavljala nerazmjerno opterećenje, ovlast usvajanja akata u skladu s člankom 290. UFEU-a trebala bi se delegirati na Komisiju kako bi definirala razdoblje tijekom kojega gospodarski subjekti moraju moći pružiti informacije o svim gospodarskim subjektima od kojih su nabavili proizvod ili koji su od njih nabavili proizvod i kako bi donijela smjernice te dodatno pojasnila posebne kriterije koji se moraju uzeti u obzir za sve proizvode i usluge koje obuhvaća ova Direktiva kod ocjenjivanja treba li se opterećenje bez izmjene tih kriterija smatrati nerazmjernim. To bi razdoblje trebalo odrediti razmjerno životnom ciklusu proizvoda. Posebno je važno da Komisija tijekom pripremnog rada provodi odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.1a. Kako bi se, posebice, osiguralo ravnomjerno sudjelovanje u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće zaprimaju sve dokumente u isto vrijeme kad i stručnjaci država članica, a ti stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije zaduženih za pripremu delegiranih akata.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a SL L 123, 12.5.2016., str. 1.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 51.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(51b) Države članice trebale bi osigurati prikladna i učinkovita sredstva za jamčenje usklađenosti s ovom Direktivom i stoga uspostaviti odgovarajuće kontrolne mehanizme, poput naknadne kontrole koju provode tijela za nadzor tržišta, i to kako bi se provjerilo je li iznimka od zahtjeva za pristupačnost opravdana. Kod obrade žalbi povezanih s pristupačnosti, države članice trebale bi djelovati u skladu s općim načelom dobre uprave, a posebno s obvezom dužnosnika da osiguraju da se odluka o svakoj žalbi donese u razumnom roku.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 52.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(52a) Države članice trebale bi osigurati raspoloživost učinkovitih i brzih pravnih lijekova protiv odluka koje donose javni i drugi naručitelji o tome spada li pojedini ugovor u područje primjene direktiva 2014/24/EU i 2014/25/EU. S obzirom na postojeći pravni okvir za pravne lijekove u područjima obuhvaćenima direktivama 2014/24/EU i 2014/25/EU, ta bi područja trebalo izuzeti iz odredaba ove Direktive koje se odnose na provedbu i kazne. Takvim isključenjem ne dovode se u pitanje obveze koje države članice imaju u skladu s Ugovorima i koje se odnose na poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi zajamčile primjenu i učinkovitost prava Unije.*** |

</Amend>

**<Amend>Amandman**  **<NumAm>56</NumAm>**

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 53.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(53a) Zahtjevi za pristupačnost iz ove Direktive trebali bi se primjenjivati na proizvode koji se stavljaju na tržište Unije nakon datuma početka primjene nacionalnih mjera kojima se prenosi ova Direktiva, uključujući i rabljene proizvode uvezene iz treće zemlje i stavljene na tržište Unije nakon tog datuma.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 53.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(53b) Međutim, javni ugovori za robu, radove ili usluge koji podliježu Direktivi 2014/24/EU ili Direktivi 2014/25/EU i koji su dodijeljeni prije datuma početka primjene ove Direktive i dalje bi se trebali izvoditi u skladu sa zahtjevima za pristupačnost koji su navedeni u tim javnim ugovorima, ako takvi zahtjevi postoje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 53.c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(53c) Kako bi se pružateljima usluga dalo dovoljno vremena za prilagodbu zahtjevima iz ove Direktive, potrebno je predvidjeti prijelazno razdoblje tijekom kojega proizvodi koji se upotrebljavaju za pružanje usluge ne moraju biti u skladu sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u ovoj Direktivi. Uzimajući u obzir cijenu i dug životni ciklus bankomata, uređaja za naplatu karata i prijavnih uređaja, primjereno je predvidjeti da ih se može nastaviti koristiti sve do kraja njihova isplativog vijeka trajanja, ako ih se upotrebljava za pružanje usluga.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 54.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(54a) Uvođenjem aplikacija kojima se pružaju informacije na temelju usluga prostornih podataka pridonosi se neovisnom i sigurnom kretanju osoba s invaliditetom. Prostornim podacima koje te aplikacije koriste trebalo bi se omogućiti pružanje informacija prilagođenih specifičnim potrebama osoba s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak -1. (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Članak -1.*** |
|  | ***Predmet*** |
|  | ***Ovom Direktivom nastoje se ukloniti i spriječiti prepreke slobodnom kretanju proizvoda i usluga iz ove Direktive, a do kojih može doći zbog različitosti zahtjeva za pristupačnost u državama članicama. Svrha ove Direktive je i doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta približavanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost za određene proizvode i usluge.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Poglavlja od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće proizvode: | 1. Poglavlja od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće proizvode ***koji su stavljeni na tržište Unije nakon...*** ***[datum primjene ove Direktive]***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) računalnu opremu i operativne sustave opće namjene; | (a) računalnu opremu i ***njezine ugrađene*** operativne sustave opće namjene ***namijenjene potrošačima***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***iii.a terminale za plaćanje,*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c) korisničku opremu terminala ***s naprednim računalnim svojstvima u pogledu telefonskih usluga***; | (c) korisničku opremu terminala ***povezanih s telefonskim uslugama***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>65</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d) korisničku opremu terminala ***s naprednim računalnim svojstvima u pogledu*** audiovizualnih medijskih usluga; | (d) korisničku opremu terminala ***za korištenje*** audiovizualnih medijskih usluga; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>66</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka da (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(da) čitače e-knjiga.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>67</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. ***Poglavlja*** od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće usluge: | 2. ***Ne dovodeći u pitanje članak 27., poglavlja*** od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće usluge ***koje se pružaju nakon...[datum primjene ove Direktive]***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>68</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka -a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(-a) operativne sustave koji nisu ugrađeni u računalnu opremu i potrošačima su na raspolaganju kao nematerijalna imovina;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>69</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) telefonske usluge i odgovarajuću korisničku opremu terminala ***s naprednim računalnim svojstvima***; | (a) telefonske usluge i odgovarajuću korisničku opremu terminala; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>70</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b) ***audiovizualne medijske usluge i odgovarajuću korisničku opremu s naprednim računalnim svojstvima***; | (b) ***internetske stranice audovizualnih medijskih usluga i njihove usluge na mobilnim uređajima***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>71</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d) bankarske usluge; | (d) bankarske usluge ***za potrošače***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>72</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (e) e-knjige; | (e) e-knjige ***i srodnu opremu koja se koristi za pružanje usluga koje nudi pružatelj usluga i pristup tim uslugama***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>73</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) javne ugovore i koncesije koji podliježu Direktivi 2014/23/EU***42***, Direktivi 2014/24/EU i Direktivi 2014/25/EU. | (a) javne ugovore i koncesije koji podliježu Direktivi 2014/23/EU, Direktivi 2014/24/EU i Direktivi 2014/25/EU ***i koji su nastali ili dodijeljeni nakon*** .***.. [datum primjene ove Direktive]:*** |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |  |
| ***42 Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o dodjeli ugovora o koncesiji (SL L 94, 28.3.2014., str. 1.).*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>74</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b) pripreme i provedbe programa u okviru Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ***o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo***43***,*** te Uredbe (EU) br. 1304/2013 Europskog parlamenta i Vijeća***.***44 | (b) pripreme i provedbe programa u okviru Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća43 te Uredbe (EU) br. 1304/2013 Europskog parlamenta i Vijeća44 ***koji su usvojeni ili provedeni nakon... [datum primjene ove Direktive];*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 43Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.). | 43Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.). |
| 44Uredba (EU) br. 1304/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Europskom socijalnom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1081/2006 | 44Uredba (EU) br. 1304/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Europskom socijalnom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1081/2006 ***(SL L 347, 20.12.2013., str. 470.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>75</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c) ***postupke natječaja*** za usluge javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika u okviru Uredbe (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća. ***45*** | (c) ***ugovore o javnim uslugama koji se nakon [datum primjene ove Direktive] dodijele bilo konkurentskim postupcima nadmetanja ili izravno*** za usluge javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika u okviru Uredbe (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća***45***. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 45 Uredba (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uslugama javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EEZ) br. 1191/69 i (EEZ) br. 1107/70 (SL L 315, 3.12.2007., str. 1.). | 45 Uredba (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uslugama javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EEZ) br. 1191/69 i (EEZ) br. 1107/70 (SL L 315, 3.12.2007., str. 1.). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>76</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3. – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d) prijevoznu infrastrukturu u skladu s Uredbom (EU) br. 1315/2013 ***Europskog parlamenta i Vijeća***.***46*** | (d) prijevoznu infrastrukturu u skladu s Uredbom (EU) br. 1315/2013***, osmišljenu ili izgrađenu nakon... [datum primjene ove Direktive].*** |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |  |
| ***46 Uredba (EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže, SL L 348, 20.12.2013., str. 1.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>77</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3. – točka da (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(da) postojeće uredbe koje se odnose na usluge prijevoza kako bi se među njima postigla veća dosljednost te kako bi se uključili intermodalni aspekti potrebni za ostvarivanje neometanog pristupa; na tim se uredbama temelje pravila o pristupačnosti prijevoznih usluga i usluga mobilnosti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>78</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***3a. Stavak 3. primjenjuje se samo na proizvode i usluge iz stavaka 1. i 2.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>79</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3.b (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***3.b Ova se Direktiva ne primjenjuje na sljedeći sadržaj internetskih stranica i aplikacija mobilnih uređaja:*** |
|  | ***(a) uredske formate datoteka objavljene prije... [datum primjene ove Direktive];*** |
|  | ***(b) internetske karte i internetske usluge kartiranja, pod uvjetom da se ključne informacije pružaju na pristupačan digitalan način za karte namijenjene uporabi tijekom navigacije;*** |
|  | ***(c) sadržaj trećih strana koje gospodarski subjekt ili predmetno nadležno tijelo ne financira ni ne razvija, te koji nije pod njegovim nadzorom;*** |
|  | ***(d) sadržaj internetskih stranica i aplikacija mobilnih uređaja koji se može okarakterizirati kao arhiv, što znači da sadrže samo sadržaj koji nije ažuriran ili uređen nakon... [datum primjene ove Direktive].*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>80</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Članak 1.a*** |
|  | ***Isključenje mikropoduzeća*** |
|  | ***Ova se Direktiva ne primjenjuje na mikropoduzeća koja proizvode, uvoze ili distribuiraju proizvode i usluge iz područja njezine primjene.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>81</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1) „pristupačni proizvodi i usluge” znači proizvodi i usluge ***koji su osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom***, uočljivi***, ***uporabljivi*** i ***razumljivi na ravnopravnoj osnovi kao i ostalim osobama***; | (1) „pristupačni proizvodi i usluge” znači proizvodi i usluge ***koje*** osobe s invaliditetom ***mogu primijetiti***, ***koristiti*** i ***razumjeti te koji su dovoljno čvrsti kako bi ih one koristile***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>82</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(2) „univerzalni dizajn”, naveden i kao „dizajn za sve”, znači dizajn proizvoda, okruženja, programa i usluga koje u najvećoj mogućoj mjeri mogu upotrebljavati sve osobe, bez potrebe prilagođavanja ili posebnog dizajna. „Univerzalni dizajn” ne isključuje pomoćne naprave za posebne skupine osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući, ako je potrebno, osobe s invaliditetom;*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>83</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 5.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(5.a) „usluga” znači usluga kako je definirana u članku 4. točki 1. Direktive 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća1a;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1aDirektiva 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uslugama na unutarnjem tržištu (SL L 376, 27.12.2006., str. 36.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>84</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 5.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(5b) „pružatelj usluge” znači svaka fizička ili pravna osoba koja nudi ili pruža uslugu namijenjenu tržištu Unije;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>85</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 16.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(16a) „MSP” znači malo ili srednje poduzeće prema definiciji iz Preporuke Komisije 2003/361/EZ1a;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1aPreporuka Komisije 2003/361/EZ od 6. svibnja 2003. o definiciji mikro, malih i srednjih poduzeća (SL L 124, 20.5.2003., str. 36.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>86</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 19.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(19) „opoziv” znači svaka mjera kojoj je svrha povrat proizvoda koji je već dostupan krajnjim korisnicima;*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>87</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 20.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(20a) „bankarske usluge za potrošače” znači usluge koje potrošačima omogućuju otvaranje i korištenje računa za plaćanje s osnovnim uslugama u Uniji u smislu Direktive 2014/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća1a;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Direktiva 2014/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o usporedivosti naknada povezanih s računima za plaćanje, prebacivanju računa za plaćanje i pristupu računima za plaćanje s osnovnim uslugama (SL L 257, 28.8.2014., str. 214.)*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>88</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (21) „e-trgovina” znači internetska prodaja proizvoda i usluga. | (21) „e-trgovina” znači internetska prodaja proizvoda i usluga ***poduzeća potrošačima koji su obuhvaćeni područjem primjene Direktive 2000/31/EZ Europskog parlamenta i Vijeća1a***. |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1aDirektiva 2000/31/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja  2000. o određenim pravnim aspektima usluga informacijskog društva na unutarnjem tržištu, posebno elektroničke trgovine (Direktiva o elektroničkoj trgovini) (SL L 178, 17.7.2000., str. 1.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>89</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21a) „usluge zračnog prijevoza putnika” znači usluge koje pružaju zračni prijevoznici, organizatori putovanja i upravna tijela zračne luke definirana u točkama od (b) do (f) članka 2. Uredbe (EZ) br. 1107/2006 Europskog parlamenta i Vijeća1a;*** |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1aUredba (EZ) br. 1107/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o pravima osoba s invaliditetom i osoba smanjene pokretljivosti u zračnom prijevozu (SL L 204, 26.7.2006., str. 1.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>90</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21b) „usluge autobusnog prijevoza putnika” znači usluge obuhvaćene člankom 2. stavcima 1. i 2. Uredbe (EU) br. 181/2011;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>91</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21c) „usluge željezničkog prijevoza putnika” znači sve usluge željezničkog prijevoza putnika obuhvaćene člankom 2. stavcima 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 1371/2007;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>92</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.d (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21d) „usluge prijevoza putnika vodnim putovima” znači putničke usluge obuhvaćene člankom 2. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1177/2010.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>93</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3. Zahtjeve navedene u Odjeljku II. Priloga I. moraju ispuniti sljedeći samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata i ***prijavni uređaji***. | 3. Zahtjeve navedene u Odjeljku II. Priloga I. moraju ispuniti sljedeći samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata***, prijavni uređaji*** i ***terminali za naplatu***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>94</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4. Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala ***s naprednim računalnim svojstvima*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku III. Priloga I. | 4. Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku III. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>95</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5. Audiovizualne medijske usluge i ***odgovarajuća korisnička oprema s naprednim računalnim svojstvima*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku IV. Priloga I. | 5. Audiovizualne medijske usluge ***na internetskim stranicama*** i ***uslugama na mobilnim uređajima i odgovarajuća korisnička oprema terminala*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku IV. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>96</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6. Zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putovima, internetske stranice, usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu i samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji koji se upotrebljavaju za pružanje usluga javnog putničkog prijevoza moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku V. Priloga I. | 6. Zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putovima, internetske stranice, usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu i samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji koji se upotrebljavaju za pružanje usluga javnog putničkog prijevoza moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku V. Priloga I. ***ako ti zahtjevi već nisu pokriveni sljedećim:*** |
|  | ***(a)*** ***za željeznički prijevoz Uredbom (EZ) br. 1371/2007, Uredbom (EU) br. 1300/2014 i Uredbom (EU) br. 454/2011,*** |
|  | ***(b)*** ***za autobusni prijevoz Uredbom (EU) br. 181/2011,*** |
|  | ***(c)*** ***za prijevoz morem i unutarnjim plovnim putovima Uredbom (EU) br. 1177/2010, ili*** |
|  | ***(d)***  ***za zračni prijevoz Uredbom (EU) br. 1107/2006.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>97</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 7.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 7. Bankarske usluge, internetske usluge, bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VI. Priloga I. | 7. Bankarske usluge ***za potrošače***, internetske usluge, bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali***,*** uključujući ***terminale za plaćanje i*** bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje ***tih*** bankarskih usluga moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VI. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>98</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 8.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 8. E-knjige moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VII. Priloga I. | 8. E-knjige ***i s njima povezana oprema*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VII. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>99</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 10.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 10. Države ***članice mogu s obzirom na nacionalne okolnosti odlučiti*** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje koje upotrebljavaju pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, moraju ispunjavati zahtjeve za pristupačnost iz odjeljkaX. PrilogaI. u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom. | 10. Države ***članice osiguravaju*** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje koje upotrebljavaju pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, moraju***, u pogledu izgradnje nove infrastrukture ili renoviranja koje rezultira znatnom promjenom strukture postojeće zgrade,*** ispunjavati zahtjeve za pristupačnost iz odjeljkaX. PrilogaI. u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe s invaliditetom. ***Navedenim se ne smiju dovoditi u pitanje pravni akti Unije i nacionalni zakoni o zaštiti nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti.*** |
|  | ***Države članice koje već raspolažu nacionalnim zakonodavstvom o zahtjevima za pristupačnost u pogledu izgrađenog okruženja na njihovu području zahtjeve za izgrađeni okoliš iz ove Direktive moraju ispunjavati samo ako usluge iz prvog podstavka nisu pokrivene tim zakonodavstvom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>100</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 4. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Države članice ne smiju zbog razloga povezanih sa zahtjevima za pristupačnost onemogućivati da se na njihovu državnom području na tržište stavljaju proizvodi i usluge koji ispunjavaju zahtjeve ove Direktive. | Države članice ne smiju zbog razloga povezanih sa zahtjevima za pristupačnost onemogućivati da se na njihovu državnom području na tržište stavljaju proizvodi i usluge koji ispunjavaju zahtjeve ove Direktive. ***Države članice ne smiju zbog razloga povezanih sa zahtjevima za pristupačnost onemogućivati da se na njihovu državnom području pružaju usluge koje ispunjavaju zahtjeve iz ove Direktive.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>101</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pri stavljanju svojih proizvoda na tržište proizvođači moraju provjeriti jesu li proizvodi dizajnirani i izrađeni u skladu s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. | 1. Pri stavljanju svojih proizvoda na tržište proizvođači moraju provjeriti jesu li proizvodi dizajnirani i izrađeni u skladu s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3.***, osim ako te zahtjeve nije moguće ispuniti jer bi prilagodba predmetnog proizvoda zahtijevala temeljnu promjenu osnovne naravi proizvoda ili bi predstavljala nerazmjerno opterećenje za predmetnog proizvođača, kako je predviđeno člankom 12.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>102</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 2. – podstavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Ako je tim postupkom potvrđena sukladnost proizvoda s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost, proizvođači sastavljaju EU izjavu o sukladnosti ***i stavljaju oznaku CE***. | Ako je tim postupkom ***ocjene sukladnosti*** potvrđena sukladnost proizvoda s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost ***iz članka 3.***, proizvođači sastavljaju EU izjavu o sukladnosti ***na kojoj će jasno biti naznačeno da je proizvod pristupačan***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>103</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4. Proizvođači vode evidenciju pritužbi***, nesukladnih proizvoda*** i ***opoziva*** proizvoda ***te obavješćuju distributere o svakom takvom praćenju***. | 4. Proizvođači vode evidenciju pritužbi i ***nesukladnih*** proizvoda. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>104</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 7.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 7. Proizvođači moraju osigurati da su proizvodu priložene upute ***i sigurnosne informacije*** na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica. | 7. Proizvođači moraju osigurati da su proizvodu priložene upute na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>105</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 8.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 8. Proizvođači koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan s ovom Direktivom moraju odmah poduzeti korektivne mjere kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti ***i*** ako je potrebno, povući ***ili opozvati proizvod***. Osim toga, ako proizvod ***predstavlja rizik u pogledu pristupačnosti***, proizvođači moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama. | 8. Proizvođači koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan s ovom Direktivom moraju odmah poduzeti korektivne mjere kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti ***ili*** ako je potrebno, povući ***ga***. Osim toga, ako proizvod ***nije sukladan s ovom Direktivom***, proizvođači moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>106</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 9. Proizvođači osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na jeziku koji je tom tijelu razumljiv bez poteškoća pružiti sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Proizvođači na zahtjev tog tijela s njim surađuju na svim mjerama za ***uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište i za*** osiguravanje sukladnosti ***sa zahtjevima navedenima u članku 3***. | 9. Proizvođači osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na jeziku koji je tom tijelu razumljiv bez poteškoća pružiti sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Proizvođači na zahtjev tog tijela s njim surađuju na svim mjerama za osiguravanje sukladnosti ***s ovom Direktivom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>107</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 6. – stavak 2. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) da na ***obrazložen*** zahtjev nadležnog nacionalnog tijela pruži tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda; | (a) da na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela pruži tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>108</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 6. – stavak 2. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b) da surađuje s nadležnim nacionalnim tijelima, na njihov zahtjev, u svakoj poduzetoj radnji u svrhu ***uklanjanja rizika koje predstavljaju proizvodi obuhvaćeni*** njihovim ovlaštenjem. | (b) da surađuje s nadležnim nacionalnim tijelima, na njihov zahtjev, u svakoj poduzetoj radnji u svrhu ***osiguravanja sukladnosti proizvoda obuhvaćenih*** njihovim ovlaštenjem ***s ovom Direktivom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>109</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Prije stavljanja na tržište uvoznici moraju provjeriti je li proizvođač proveo postupak ocjene sukladnosti naveden u Prilogu II. Moraju provjeriti i je li proizvođač sastavio tehničku dokumentaciju propisanu u tom Prilogu, ***nosi li proizvod oznaku CE i*** jesu li proizvodu priloženi potrebni dokumenti te je li proizvođač ispunio zahtjeve iz članka 5. stavaka 5. i 6. | 2. Prije stavljanja na tržište uvoznici moraju provjeriti je li proizvođač proveo postupak ocjene sukladnosti naveden u Prilogu II. Moraju provjeriti i je li proizvođač sastavio tehničku dokumentaciju propisanu u tom Prilogu, jesu li proizvodu priloženi potrebni dokumenti te je li proizvođač ispunio zahtjeve iz članka 5. stavaka 5. i 6. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>110</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3. Ako uvoznik smatra ili ima razloga vjerovati da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u članku 3., proizvod ne stavlja na tržište sve dok proizvod ne ispuni zahtjeve sukladnosti. Osim toga, ako proizvod ***predstavlja rizik***, uvoznik o tome mora obavijestiti proizvođača i nadležna tijela za nadzor tržišta. | 3. Ako uvoznik smatra ili ima razloga vjerovati da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u članku 3., proizvod ne stavlja na tržište sve dok proizvod ne ispuni zahtjeve sukladnosti. Osim toga, ako proizvod ***nije sukladan s ovom Direktivom***, uvoznik o tome mora obavijestiti proizvođača i nadležna tijela za nadzor tržišta. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>111</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5. Uvoznici moraju osigurati da su proizvodu priložene upute ***i sigurnosne informacije*** na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica. | 5. Uvoznici moraju osigurati da su proizvodu priložene upute na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>112</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 7.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 7. Uvoznici vode evidenciju pritužbi***, nesukladnih proizvoda*** i ***opoziva*** proizvoda ***te obavješćuju distributere o takvom praćenju***. | 7. Uvoznici vode evidenciju pritužbi i ***nesukladnih*** proizvoda. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>113</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 8.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 8. Uvoznici koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan ***sa zahtjevima navedenim u članku 3.*** moraju odmah poduzeti korektivne mjere kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti ***te,*** ako je potrebno, povući ***ili opozvati proizvod***. Osim toga, ako proizvod ***predstavlja rizik***, uvoznici moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama. | 8. Uvoznici koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan ***s ovom Direktivom*** moraju odmah poduzeti korektivne mjere kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti ***ili*** ako je potrebno, povući ***ga***. Osim toga, ako proizvod ***nije sukladan s ovom Direktivom***, uvoznici moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>114</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 9. Uvoznici osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na jeziku koji je tom tijelu razumljiv bez poteškoća pružiti tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Uvoznici moraju na zahtjev tog tijela surađivati na svim mjerama za ***uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji*** su ***stavili*** na ***tržište***. | 9. Uvoznici osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na jeziku koji je tom tijelu razumljiv bez poteškoća pružiti tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Uvoznici moraju na zahtjev tog tijela ***s njim*** surađivati na svim mjerama za ***osiguravanje sukladnosti proizvoda čiju*** su ***dostupnost omogućili*** na ***tržištu sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>115</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 8. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Prije stavljanja proizvoda na tržište, distributeri provjeravaju posjeduje li proizvod oznaku CE, jesu li uz njega priloženi potrebni dokumenti i upute na jeziku koji je lako razumljiv potrošačima i drugim krajnjim korisnicima u državi članici u kojoj će se proizvod staviti na tržište te jesu li proizvođač i uvoznik ispunili sve zahtjeve utvrđene u članku 5. stavcima 5. i 6. i članku 7. stavku 4. | 2. Prije stavljanja proizvoda na tržište, distributeri provjeravaju ***je li proizvod sukladan ovoj Direktivi i*** posjeduje li proizvod oznaku CE, jesu li uz njega priloženi potrebni dokumenti i upute na jeziku koji je lako razumljiv potrošačima i drugim krajnjim korisnicima u državi članici u kojoj će se proizvod staviti na tržište te jesu li proizvođač i uvoznik ispunili sve zahtjeve utvrđene u članku 5. stavcima 5. i 6. i članku 7. stavku 4. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>116</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 8. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3. Ako distributer smatra ili ima razloga vjerovati da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u članku 3., ne smije omogućiti dostupnost proizvoda na tržištu sve dok proizvod ne ispuni zahtjeve sukladnosti. Osim toga, ako proizvod ***predstavlja rizik***, distributer o tome mora obavijestiti proizvođača i nadležna tijela za nadzor tržišta. | 3. Ako distributer smatra ili ima razloga vjerovati da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u članku 3., ne smije omogućiti dostupnost proizvoda na tržištu sve dok proizvod ne ispuni zahtjeve sukladnosti. Osim toga, ako proizvod ***nije sukladan s ovom Direktivom***, distributer o tome mora obavijestiti proizvođača i nadležna tijela za nadzor tržišta. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>117</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 8. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5. Distributeri koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan sa zahtjevima ove Direktive moraju osigurati provedbu korektivnih mjera kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti ***i*** ako je potrebno, povući ***ili opozvati proizvod***. Osim toga, ako proizvod ***predstavlja rizik***, distributeri moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama. | 5. Distributeri koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije sukladan sa zahtjevima ove Direktive moraju osigurati provedbu korektivnih mjera kojima će proizvod ispuniti zahtjeve sukladnosti ***ili,*** ako je potrebno, povući ***ga***. Osim toga, ako proizvod ***nije sukladan s ovom Direktivom***, distributeri moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>118</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 8. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6. Distributeri osim toga na ***obrazložen*** zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Distributeri moraju na zahtjev tog tijela s njim surađivati na svim mjerama za ***uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod*** čiju su dostupnost omogućili na tržištu. | 6. Distributeri osim toga na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Distributeri moraju na zahtjev tog tijela s njim surađivati na svim mjerama za ***osiguravanje sukladnosti proizvoda*** čiju su dostupnost omogućili na tržištu ***sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>119</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 10. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Gospodarski subjekti moraju čuvati informacije navedene u stavku 1. u razdoblju ***od 10*** godina nakon što im je isporučen proizvod ***i 10 godina*** nakon što su drugom subjektu isporučili proizvod. | 2. Gospodarski subjekti moraju čuvati informacije navedene u stavku 1. u ***određenom*** razdoblju***, i to najmanje pet*** godina***,*** nakon što im je isporučen proizvod ***ili*** nakon što su drugom subjektu isporučili proizvod. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>120</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 10. – stavak 2.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 23.a kojima se dopunjuje ova Direktiva radi utvrđivanja razdoblja iz stavka 2. ovog članka. To razdoblje mora biti razmjerno životnom ciklusu proizvoda.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>121</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 11. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Pružatelji usluga moraju pripremiti potrebne informacije u skladu s PrilogomIII. kojima se objašnjava način na koji se uslugama ispunjavaju zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku3. Informacije moraju ***u pisanom i usmenom obliku*** biti dostupne javnosti na način koji je pristupačan osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom. Pružatelji usluga moraju čuvati informacije tijekom cijelog razdoblja u kojem se pruža usluga. | 2. Pružatelji usluga moraju pripremiti potrebne informacije u skladu s PrilogomIII. kojima se objašnjava način na koji se ***njihovim*** uslugama ispunjavaju zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku3. Informacije moraju biti dostupne javnosti na način koji je pristupačan osobama s invaliditetom. Pružatelji usluga moraju čuvati informacije tijekom cijelog razdoblja u kojem se pruža usluga. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>122</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 11. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4. Pružatelji usluga osim toga na ***obrazložen*** zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu sve informacije potrebne za utvrđivanje sukladnosti usluge sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. Pružatelji usluga na zahtjev tih tijela moraju s njima surađivati na svim mjerama za osiguravanje sukladnosti usluga s tim zahtjevima. | 4. Pružatelji usluga osim toga na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu sve informacije potrebne za utvrđivanje sukladnosti usluge sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. Pružatelji usluga na zahtjev tih tijela moraju s njima surađivati na svim mjerama za osiguravanje sukladnosti usluga s tim zahtjevima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>123</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4. Opterećenje se neće smatrati nerazmjernim ako se subjekt na ime tog opterećenja financira iz izvora koji nisu njegovi vlastiti, neovisno jesu li javni ili privatni izvori. | 4. Opterećenje se neće smatrati nerazmjernim ako se subjekt na ime tog opterećenja financira iz izvora koji nisu njegovi vlastiti, ***a stavljeni su na raspolaganje u svrhu poboljšanja pristupačnosti,*** neovisno ***o tome*** jesu li javni ili privatni izvori. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>124</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5. Gospodarski subjekti ocjenjuju uzrokuju li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga temeljne promjene ili nerazmjerno opterećenje. | 5. Gospodarski subjekti ***inicijalno*** ocjenjuju uzrokuju li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga temeljne promjene ili nerazmjerno opterećenje. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>125</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 5.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***5a. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 23.a radi dopunjavanja stavka 3. ovog članka pobližim definicijama posebnih kriterija koji se moraju uzeti u obzir za sve proizvode i usluge obuhvaćene ovom Direktivom kada se ocjenjuje može li se opterećenje smatrati neproporcionalnim bez izmjene tih kriterija.*** |
|  | ***Komisija donosi prvi takav delegirani akt koji se odnosi na sve proizvode i usluge obuhvaćene područjem primjene ove Direktive do ... [jedna godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive].*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>126</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6. Ako gospodarski subjekti za pojedinačni proizvod ili uslugu primijene iznimku predviđenu u stavcima od 1. do 5., o tome moraju izvijestiti nadležno tijelo za nadzor tržišta u državi članici na čije je tržište proizvod ili usluga stavljen ili stavljen na raspolaganje. ***Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 3***. ***Mikropoduzeća*** su ***izuzeta*** od obveze izvješćivanja no ***dužna su*** na zahtjev nadležnog tijela za nadzor tržišta podnijeti relevantnu dokumentaciju tom tijelu. | 6. Ako gospodarski subjekti za pojedinačni proizvod ili uslugu primijene iznimku predviđenu u stavcima od 1. do 5., o tome moraju izvijestiti nadležno tijelo za nadzor tržišta u državi članici na čije je tržište proizvod ili usluga stavljen ili stavljen na raspolaganje. ***Ocjena navedena u stavku 3. podnosi se tijelu za nadzor tržišta na njegov zahtjev***. ***MSP-ovi*** su ***izuzeti*** od obveze izvješćivanja no ***moraju moći*** na zahtjev nadležnog tijela za nadzor tržišta podnijeti relevantnu dokumentaciju tom tijelu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>127</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6a. Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuje obrazac izvješća u svrhu poštovanja odredbi stavka 6. ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 24. stavka 1.a. Komisija prvi takav provedbeni akt donosi do... [dvije godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>128</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.b (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6b. Strukturirani dijalog uspostavlja se među relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih zastupaju i tijela za nadzor tržišta kako bi se osigurala uspostava primjerenih načela za ocjenu izuzeća radi jamčenja njihove usklađenosti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>129</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.c (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6c. Potiče se države članice da mikropoduzećima osiguraju poticaje i daju smjernice radi lakše provedbe ove Direktive. Procedure i smjernice izrađuju se uz savjetovanje s relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih zastupaju.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>130</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Poglavlje IV. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Usklađene norme, ***zajedničke*** tehničke specifikacije i sukladnost proizvoda i usluga | Usklađene norme, tehničke specifikacije i sukladnost proizvoda i usluga |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>131</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 13. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Proizvodi i usluge ***sukladni s usklađenim normama*** ili ***njihovim dijelovima*** na koje su upućivanja objavljena u Službenom listu Europske unije pretpostavljaju se sukladnima sa zahtjevima za pristupačnost obuhvaćenima tim usklađenim normama ili njihovim dijelovima navedenima u članku 3. | ***1.*** Proizvodi i usluge ***koji ispunjavaju zahtjeve usklađenih normi*** ili ***njihovih dijelova*** na koje su upućivanja objavljena u Službenom listu Europske unije pretpostavljaju se sukladnima sa zahtjevima za pristupačnost obuhvaćenima tim usklađenim normama ili njihovim dijelovima navedenima u članku 3. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>132</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 13. – stavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a Komisija u skladu s člankom 10. Uredbe (EU) br. 1025/2012 od jedne ili više europskih organizacija za normizaciju traži da sastavi usklađene norme za svaki zahtjev za pristupačnost utvrđen u članku 3. Komisija taj zahtjev upućuje do ... [dvije godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>133</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 13. – stavak 1.b (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.b Komisija može donijeti provedbene akte kojima se utvrđuju tehničke specifikacije koje ispunjavaju zahtjeve za pristupačnost utvrđene u članku 3. Međutim, Komisija ih donosi samo ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:*** |
|  | ***(a) ako upućivanja na usklađene norme nisu objavljena u Službenom listu Europske unije u skladu s Uredbom (EU) br. 1025/2012;*** |
|  | ***(b) ako je Komisija usvojila zahtjev iz stavka 2. ovog članka; i*** |
|  | ***(c) ako Komisija primijeti nepotrebna odgađanja u postupku standardizacije.*** |
|  | ***Komisija se prije donošenja provedbenih akata iz stavka 3. savjetuje s relevantnim dionicima, uključujući organizacije koje zastupaju osobe s invaliditetom.*** |
|  | ***Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 24. stavka 2. ove Direktive.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>134</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 13. – stavak 1.c (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.c Ako u Službenom listu Europske unije nisu objavljena upućivanja na usklađene norme iz stavka 1. ovog članka, smatra se da su proizvodi i usluge koji zadovoljavaju tehničke specifikacije iz stavka 3. ovog članka ili njegovih dijelova sukladni sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3. koji su obuhvaćeni tim tehničkim specifikacijama ili njihovim dijelovima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>135</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 14. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***Članak 14.*** | ***Briše se.*** |
| ***Zajedničke tehničke specifikacije*** |  |
| ***1. Ako upućivanja na usklađene norme nisu objavljena u Službenom listu Europske unije u skladu s Uredbom (EU) br. 1025/2012 te su za usklađivanje tržišta potrebni dodatni detalji za zahtjeve za pristupačnost određenih proizvoda i usluga, Komisija može donijeti provedbene akte kojima se uspostavljaju zajedničke tehničke specifikacije (CTS) za zahtjeve za pristupačnost navedene u Prilogu I. ovoj Direktivi. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 24. stavka 2. ove Direktive.*** |  |
| ***2. Proizvodi i usluge sukladni sa zajedničkim tehničkim specifikacijama navedenima u stavku 1. ili njegovim dijelovima smatraju se sukladnima sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. koji je obuhvaćen zajedničkim tehničkim specifikacijama ili njihovim dijelom.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>136</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 15. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Struktura obrasca EU izjave o sukladnosti propisana je Prilogom III. Odluci br. 768/2008/EZ. Izjava mora sadržavati elemente definirane u Prilogu II. ovoj Direktivi i mora se stalno ažurirati. Zahtjevima u pogledu tehničke dokumentaciju izbjegava se uzrokovanje nerazmjernog opterećenja za ***mikropoduzeća te*** mala i srednja poduzeća. Obrazac se prevodi na jezik ili jezike koje zahtijeva država članica na čije se tržište proizvod stavlja ili stavlja na raspolaganje. | 2. Struktura obrasca EU izjave o sukladnosti propisana je Prilogom III. Odluci br. 768/2008/EZ. Izjava mora sadržavati elemente definirane u Prilogu II. ovoj Direktivi i mora se stalno ažurirati. Zahtjevima u pogledu tehničke dokumentaciju izbjegava se uzrokovanje nerazmjernog opterećenja za mala i srednja poduzeća. Obrazac se prevodi na jezik ili jezike koje zahtijeva država članica na čije se tržište proizvod stavlja ili stavlja na raspolaganje. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>137</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 15. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3. Ako se na proizvod primjenjuje više od jednog akta Unije kojim se zahtijeva EU izjava o sukladnosti, sastavlja se ***samo jedna*** EU izjava o sukladnosti u vezi sa svim takvim aktima Unije. U toj izjavi navode se predmetni akti uključujući upućivanja na njihove objave. | 3. Ako se na proizvod primjenjuje više od jednog akta Unije kojim se zahtijeva EU izjava o sukladnosti, sastavlja se EU izjava o sukladnosti u vezi sa svim takvim aktima Unije. U toj izjavi navode se predmetni akti uključujući upućivanja na njihove objave. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>138</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 15. – stavak 4.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4a. Osim EU izjave o sukladnosti, proizvođač na pakiranje također stavlja obavijest kojom se potrošače na troškovno učinkovit, jednostavan i precizan način informira da proizvod ima značajke pristupačnosti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>139</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 16.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***Članak 16.*** | ***Briše se.*** |
| ***Opća načela oznake CE proizvoda*** |  |
| ***Oznake CE podliježu općim načelima navedenima u članku 30. Uredbe (EZ) br. 765/2008.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>140</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak -17. (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Članak -17.*** |
|  | ***National database*** |
|  | ***Svaka država članica sastavlja javno dostupnu bazu podataka za registriranje nepristupačnih proizvoda. Potrošači imaju uvid u podatke o nepristupačnim proizvodima i mogu unositi podatke o njima. Države članice poduzimaju potrebne mjere za obavještavanje potrošača ili drugih dionika o mogućnosti podnošenja žalbi. Potrebno je predvidjeti interaktivni sustav nacionalnih baza podataka za koji bi, po mogućnosti, bila odgovorna Komisija ili relevantne interesne organizacije kako bi informacije o nepristupačnim proizvodima bile poznate u cijeloj Uniji.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>141</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 18. – stavak 2. – podstavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Države članice moraju osigurati informiranost javnosti o postojanju, odgovornostima i identitetu tijela navedenih u prvom podstavku. Ta tijela na zahtjev moraju osigurati dostupnost informacija u pristupačnom obliku. | Države članice moraju osigurati informiranost javnosti o postojanju, odgovornostima i identitetu tijela navedenih u prvom podstavku. Ta tijela na zahtjev ***pripadnika zainteresirane javnosti*** moraju osigurati dostupnost informacija ***o svojem radu i odluka koje su donijela*** u pristupačnom obliku. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>142</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 19. – stavak 1. – podstavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Ako tijela za nadzor tržišta države članice poduzmu mjere sukladno članku20. Uredbe (EZ) br.765/2008 ili ako opravdano vjeruju da proizvod obuhvaćen ovom Direktivom ***predstavlja rizik u pogledu aspekata pristupačnosti uređenih*** ovom Direktivom, tijela za nadzor tržišta provode evaluaciju predmetnog proizvoda u pogledu svih zahtjeva utvrđenih ovom Direktivom. Relevantni gospodarski subjekti u potpunosti surađuju s tijelima za nadzor tržišta. | Ako tijela za nadzor tržišta države članice poduzmu mjere sukladno članku20. Uredbe (EZ) br.765/2008 ili ako opravdano vjeruju da proizvod obuhvaćen ovom Direktivom ***nije sukladan s*** ovom Direktivom, tijela za nadzor tržišta provode evaluaciju predmetnog proizvoda u pogledu svih ***relevantnih*** zahtjeva utvrđenih ovom Direktivom. Relevantni gospodarski subjekti u potpunosti surađuju s tijelima za nadzor tržišta. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>143</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 19. – stavak 1. – podstavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Ako tijela za nadzor tržišta tijekom postupka evaluacije utvrde da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u ovoj Direktivi, od relevantnoga gospodarskog subjekta moraju bez odgode zatražiti da poduzme sve korektivne mjere kako bi se proizvod uskladio sa zahtjevima***, povući proizvod s tržišta ili opozvati proizvod u razumnom roku***, ***razmjerno prirodi rizika i ovisno o njihovoj procjeni***. | Ako tijela za nadzor tržišta tijekom postupka evaluacije utvrde da proizvod nije sukladan sa zahtjevima navedenima u ovoj Direktivi, od relevantnoga gospodarskog subjekta moraju bez odgode zatražiti da poduzme sve korektivne mjere kako bi se ***dotični*** proizvod uskladio sa zahtjevima***.*** ***Ako relevantni gospodarski subjekt ne poduzme adekvatne korektivne mjere***, ***tijela za nadzor tržišta od gospodarskog subjekta zahtijevaju da povuče*** proizvod s tržišta u razumnom roku. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>144</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 19. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4. Ako relevantni gospodarski subjekt ne poduzme odgovarajuće korektivne mjere u roku navedenom u stavku 1. drugom podstavku, tijela za nadzor tržišta poduzimaju odgovarajuće privremene mjere zabrane ili ograničavanja slobodnog distribuiranja tog proizvoda na svojem nacionalnom tržištu***,*** povlačenja proizvoda s tog tržišta ***ili njegova opoziva***. Tijela za nadzor tržišta o tome moraju odmah obavijestiti Komisiju i druge države članice. | 4. Ako relevantni gospodarski subjekt ne poduzme odgovarajuće korektivne mjere u roku navedenom u stavku 1. drugom podstavku, tijela za nadzor tržišta poduzimaju odgovarajuće privremene mjere zabrane ili ograničavanja slobodnog distribuiranja tog proizvoda na svojem nacionalnom tržištu ***ili*** povlačenja proizvoda s tog tržišta. Tijela za nadzor tržišta o tome moraju odmah obavijestiti Komisiju i druge države članice. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>145</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 19. – stavak 5. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5. Informacije opisane u stavku 4. moraju sadržavati sve dostupne detalje, posebno podatke potrebne za identifikaciju nesukladnog proizvoda, podatke o njegovu podrijetlu, prirodu navodne nesukladnosti ***i mogućeg rizika***, prirodu i trajanje poduzetih nacionalnih mjera i argumente koje je dostavio relevantni gospodarski subjekt. Tijela za nadzor tržišta posebno navode je li nesukladnost uzrokovana nekim od sljedećih čimbenika: | 5. Informacije opisane u stavku 4. moraju sadržavati sve dostupne detalje, posebno podatke potrebne za identifikaciju nesukladnog proizvoda, podatke o njegovu podrijetlu, prirodu navodne nesukladnosti, prirodu i trajanje poduzetih nacionalnih mjera i argumente koje je dostavio relevantni gospodarski subjekt. Tijela za nadzor tržišta posebno navode je li nesukladnost uzrokovana nekim od sljedećih čimbenika: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>146</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 19. – stavak 5. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) time što proizvod ne ispunjava ***zahtjeve povezane sa zahtjevima navedenima*** u članku 3. ***ove Direktive*** ili | (a) time što proizvod ne ispunjava ***relevantne zahtjeve navedene*** u članku 3. ili |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>147</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 19. – stavak 8.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 8. Države članice moraju osigurati provedbu ***odgovarajuće mjere*** ograničavanja u pogledu predmetnog proizvoda, poput povlačenja proizvoda s tržišta bez odgađanja. | 8. Države članice moraju osigurati provedbu ***odgovarajućih i proporcionalnih mjera*** ograničavanja u pogledu predmetnog proizvoda, poput povlačenja proizvoda s tržišta bez odgađanja. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>148</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Ako je nakon završetka postupka opisanog u članku 19. stavcima 3. i 4. na mjeru koju je poduzela država članica podnesen prigovor ili Komisija ***smatra*** da nacionalna mjera nije sukladna zakonodavstvu Unije, Komisija bez odlaganja započinje savjetovanje s državama članicama i relevantnim gospodarskim subjektima i provodi evaluaciju nacionalne mjere. Komisija na temelju rezultata te evaluacije odlučuje o opravdanosti nacionalne mjere. | Ako je nakon završetka postupka opisanog u članku 19. stavcima 3. i 4. na mjeru koju je poduzela država članica podnesen prigovor ili Komisija ***ima zadovoljavajuć dokaz na temelju kojeg bi se dalo naslutiti*** da nacionalna mjera nije sukladna zakonodavstvu Unije, Komisija bez odlaganja započinje savjetovanje s državama članicama i relevantnim gospodarskim subjektima i provodi evaluaciju nacionalne mjere. Komisija na temelju rezultata te evaluacije odlučuje o opravdanosti nacionalne mjere. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>149</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 20.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Članak 20.a*** |
|  | ***Radna skupina*** |
|  | ***1. Komisija osniva radnu skupinu.*** |
|  | ***Ta radna skupina sastoji se od predstavnika nacionalnih tijela za nadzor tržišta i relevantnih dionika, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih zastupaju.*** |
|  | ***2. Radna skupina vrši sljedeće zadaće:*** |
|  | ***(a) olakšava razmjenu informacija i najboljih praksi među tijelima za nadzor tržišta;*** |
|  | ***(b) osigurava usklađenost u primjeni zahtjeva za pristupačnost utvrđenoj u članku 3.;*** |
|  | ***(c) daje mišljenja o izuzećima od primjene zahtjeva za pristupačnost utvrđenih u članku 3. u slučajevima u kojima se to smatra potrebnim po zaprimanju zahtjeva Komisije.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>150</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 21. – stavak 1. – točka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) preispitivanje uredbi Unije kojima se utvrđuju prava putnika koji se koriste zračnim, željezničkim ili autobusnim prijevozom ili prijevozom vodnim putovima, uključujući intermodalne aspekte tog prijevoza;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>151</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 21. – stavak 1. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(c) zahtjeve za pristupačnost povezane s društvenim i kvalitativnim kriterijima koje utvrđuju nadležna tijela u postupcima natječaja za usluge javnog željezničkog i cestovnog putničkog prijevoza u okviru Uredbe (EZ) br. 1370/2007;*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>152</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 21. primjenjuju se u mjeri u kojoj u cilju ispunjavanja odredaba tog članka ne uzrokuju nerazmjerno opterećenje nadležnim tijelima. | 1. Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 21. primjenjuju se u mjeri u kojoj u cilju ispunjavanja odredaba tog članka ne uzrokuju nerazmjerno opterećenje nadležnim tijelima ***niti subjektima s kojima su sklopila ugovore***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>153</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3. Predmetna nadležna tijela provode ***ocjenjivanje*** uzrokuje li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 21. nerazmjerno opterećenje. | 3. Predmetna nadležna tijela provode ***inicijalno ocjenjivanje toga*** uzrokuje li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 21. nerazmjerno opterećenje. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>154</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 3.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***3.a Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 23.a radi dopunjavanja stavka 2. ovog članka pobližim definicijama posebnih kriterija koji se moraju uzeti u obzir za sve proizvode i usluge obuhvaćene ovom Direktivom pri ocjenjivanju toga može li se opterećenje smatrati neproporcionalnim bez izmjene tih kriterija.*** |
|  | ***Komisija donosi prvi takav delegirani akt koji se odnosi na sve proizvode i usluge obuhvaćene područjem primjene ove Direktive do ... [jedna godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive].*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>155</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4. Ako je nadležno tijelo na pojedinačni proizvod ili uslugu primijenilo iznimku predviđenu u stavcima 1., 2. i 3., o tome mora izvijestiti Komisiju. ***Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu*** u stavku 2. | 4. Ako je nadležno tijelo na pojedinačni proizvod ili uslugu primijenilo iznimku predviđenu u stavcima 1., 2. i 3., o tome mora izvijestiti Komisiju. ***Ocjena navedena*** u stavku 2. ***podnosi se Komisiji na njezin zahtjev***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>156</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 4.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4.a Ako Komisija s razlogom posumnja u odluku dotičnog nadležnog tijela, može od radne skupine iz članka 19.a zatražiti da provjeri ocjenu iz stavka 2. ovog članka i o tome izradi mišljenje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>157</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 4.b (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4b. Komisija donosi provedbene akte u kojima se utvrđuje obrazac izvješća u svrhu ispunjavanja odredbi stavka 4. ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 24. stavka 1.a. Komisija prvi takav provedbeni akt donosi do ... [dvije godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>158</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Poglavlje VII. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| PROVEDBENE OVLASTI I ZAVRŠNE ODREDBE | ***DELEGIRANI AKTI,*** PROVEDBENE OVLASTI I ZAVRŠNE ODREDBE |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>159</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 23.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***„Članak 23.a*** |
|  | ***Izvršavanje delegiranja ovlasti*** |
|  | ***1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.*** |
|  | ***2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 10. stavka 2.a, članka 12. stavka 5.a i članka 22. stavka 3.a dodjeljuje se Komisiji na neodređeno razdoblje počevši od ... [datum stupanja na snagu ove Direktive].*** |
|  | ***3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 10. stavka 2.a, članka 12. stavka 5.a i članka 22. stavka 3.a. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.*** |
|  | ***4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.*** |
|  | ***5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.*** |
|  | ***6. Delegirani akt donesen na temelju članka 10. stavka 2.a, članka 12. stavka 5.a i stavka 22. stavka 3.a stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>160</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 24. – stavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 4. Uredbe (EU) br. 182/2011.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>161</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Pravnim sredstvima navedenima u stavku 1. moraju se obuhvatiti: | *(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)* |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>162</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) ***odredbe kojima*** se ***potrošaču*** nacionalnim zakonodavstvom ***omogućuje da se*** obrati sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva; | (a) ***mogućnost da*** se ***potrošač izravno pogođen nesukladnošću proizvoda ili usluge u skladu s*** nacionalnim zakonodavstvom obrati sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>163</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b) ***odredbe kojima*** se ***javnim tijelima*** ili ***privatnim udruženjima***, ***organizacijama*** ili ***drugim pravnim subjektima*** koji imaju legitiman interes ***omogućuje da se*** u ***potrošačevo*** ime obrate sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva. | (b) ***mogućnost da*** se ***javna tijela*** ili ***privatna udruženja***, ***organizacije*** ili ***drugi pravni subjekti*** koji imaju legitiman interes ***da osiguraju poštovanje odredbi ove Direktive*** u ***skladu s nacionalnim zakonodavstvom u*** ime ***potrošača*** obrate sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva. ***taj legitiman interes mogao bi biti predstavljanje potrošača koji su izravno pogođeni nesukladnošću proizvoda ili usluge;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>164</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2. – točka ba (nova) </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) mogućnost da se potrošač koji je izravno pogođen nesukladnošću proizvoda ili usluge posluži mehanizmom za podnošenje pritužbi. Taj mehanizam moglo bi provoditi postojeće tijelo kao što je nacionalni ombudsman.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>165</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2.a Prije pokretanja postupka pred sudovima ili nadležnim upravnim tijelima, države članice osiguravaju postojanje alternativnih mehanizama rješavanja sporova iz stavka 1. točaka (a) i (b) kako bi se ispravile eventualne nesukladnosti s ovom Direktivom prijavljene putem mehanizma za podnošenje pritužbu iz stavka 1. točke (ba).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>166</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2.b (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2.b Ovaj članak ne primjenjuje se na ugovore na koje se primjenjuju direktive 2014/24/EU ili 2014/25/EU.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>167</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 26. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne težini prekršaja i odvraćajuće. | 2. Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne težini prekršaja i odvraćajuće***, ali ne smiju gospodarskim subjektima služiti kao alternativa za ispunjavanje obveze jamčenja pristupačnosti proizvoda i usluga***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>168</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 26. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4. Pri utvrđivanju sankcija u obzir se mora uzeti ***ozbiljnost*** nesukladnosti, uključujući broj jedinica predmetnog nesukladnog proizvoda ili usluge te broj osoba na koje utječe nesukladnost. | 4. Pri utvrđivanju sankcija u obzir se mora uzeti ***razmjer*** nesukladnosti, uključujući ***njezinu ozbiljnost, i*** broj jedinica predmetnog nesukladnog proizvoda ili usluge te broj osoba na koje utječe nesukladnost. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>169</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 27. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Države članice te odredbe primjenjuju od ***[... unijeti datum – šest*** godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]. | 2. Države članice te odredbe primjenjuju od ***[pet*** godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>170</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 27. – stavak 2.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2.a Ne dovodeći u pitanje stavak 2.b ovog članka, države članice određuju prijelazno razdoblje od pet godina nakon ... [šest godina nakon stupanja na snagu ove Direktive], tijekom kojeg pružatelji usluga mogu nastaviti pružati svoje usluge koristeći se proizvodima koje su zakonito koristili da pružaju slične usluge prije tog datuma.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>171</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 27. – stavak 2.b (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2.b Države članice osiguravaju da se samoposlužni terminali kojima su se pružatelji usluga zakonito koristili u pružanju usluga prije ... [šest godina nakon stupanja na snagu ove Direktive] mogu nastaviti koristiti u pružanju sličnih usluga do kraja njihova gospodarski korisnog radnog vijeka.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>172</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 27. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5. Države članice ***koje primijene mogućnost navedenu u članku 3. stavku 10.*** Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredbi nacionalnog prava koje u ***tu*** svrhu donesu i izvješćuju Komisiju o napretku njihove provedbe. | 5. Države članice ***prema potrebi*** Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredbi nacionalnog prava koje u svrhu ***poštovanja odredbi članka 3. stavka 10.*** donesu i izvješćuju Komisiju o napretku njihove provedbe. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>173</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 28. – stavak 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o primjeni ove Direktive do ***[***... ***unijeti datum – pet godina nakon*** primjene ove Direktive] te zatim svakih pet godina. | ***-1.*** Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o primjeni ove Direktive do ... ***[tri godine nakon datuma*** primjene ove Direktive] te zatim svakih pet godina. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>174</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 28. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. ***Izvješćem*** se, ***među ostalim***, u kontekstu društvenog, gospodarskog i tehnološkog razvoja obrađuju promjene pristupačnosti proizvoda i usluga i učinak na gospodarske subjekte i osobe s invaliditetom, utvrđivanjem područja u kojima je moguće smanjiti opterećenje, uzimajući u obzir eventualne izmjene ove Direktive. | 1. ***U izvješću*** se ***na temelju izvješća primljenih u skladu s člankom 12. stavkom 6. i člankom 22. stavkom 4. ocjenjuje je li ostvaren cilj Direktive***, ***posebice u pogledu jačanja slobodnog kretanja pristupačnih proizvoda i usluga. U izvješćima se isto tako***, u kontekstu društvenog, gospodarskog i tehnološkog razvoja***,*** obrađuju promjene pristupačnosti proizvoda i usluga***, potreba za uključivanjem novih proizvoda i usluga u područje primjene ove Direktive ili isključivanjem određenih proizvoda ili usluga iz područja primjene ove Direktive, kao ove Direktive*** i učinak na gospodarske subjekte i osobe s invaliditetom, utvrđivanjem područja u kojima je moguće smanjiti opterećenje, uzimajući u obzir eventualne izmjene ove Direktive. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>175</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 28. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Države članice pravodobno dostavljaju Komisiji sve informacije koje su Komisiji potrebne za sastavljanje ***tog*** izvješća. | 2. Države članice pravodobno dostavljaju Komisiji sve informacije koje su Komisiji potrebne za sastavljanje ***tih*** izvješća. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>176</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 28. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3. Izvješćem Komisije u obzir se uzimaju stajališta gospodarskih dionika i relevantnih nevladinih organizacija, uključujući i stajališta organizacija osoba s invaliditetom ***i organizacija koje predstavljaju starije osobe***. | 3. Izvješćem Komisije u obzir se uzimaju stajališta gospodarskih dionika i relevantnih nevladinih organizacija, uključujući i stajališta organizacija osoba s invaliditetom. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>177</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak 3. – dio A (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***A. Operativni sustavi*** |
|  | ***1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne razumno predvidive funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnu učinkovitost iz dijela C, te uključuje:*** |
|  | ***(a) informacije o funkcioniranju dotične usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi; i*** |
|  | ***(b) elektroničke informacije, uključujući internetske stranice potrebne za pružanje dotične usluge.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>178</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – dio B (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***B. Računalna oprema opće namjene i njezini ugrađeni operativni sustavi*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>179</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja: | 1. Dizajn i proizvodnja: |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne ***funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se:*** | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive funkcionalnosti za*** osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u dijelu C.*** |
|  | ***Mora se omogućiti pristupačnost dizajna i proizvodnje proizvoda, što uključuje:*** |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute***,*** upozorenja) ***koje:*** | (a) ***informacije*** o uporabi ***priložene*** samom proizvodu (označivanje, upute ***i*** upozorenja) ***moraju biti razumljive i zamjetljive kako bi se postigla maksimalna čitljivost u predviđenim uvjetima uporabe. Te informacije se isto tako moraju pružiti na lako dostupan način.*** |
| ***(i) moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***(ii) moraju biti razumljive;*** |  |
| ***(iii) moraju biti zamjetljive;*** |  |
| ***(iv) moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*** |  |
| (b) pakiranje proizvoda uključujući i ***informacijama sadržanim*** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***;*** | (b) pakiranje proizvoda***,*** uključujući i ***informacije sadržane*** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje) ***kako bi se postigla maksimalna čitljivost u predviđenim uvjetima uporabe. Te informacije se isto tako moraju pružiti u dostupnim digitalnim formatima i njima se mora obavijestiti korisnike da dotični proizvod ima značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnim tehnologijama.*** |
| (c) uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda ***kojima*** se ***moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*** | (c) uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***, bez obzira na to jesu li odvojene ili na samom proizvodu. Te upute se isto tako moraju pružiti u dostupnim digitalnim formatima i u njima se moraju navesti sve značajke pristupačnosti dotičnog proizvoda te se mora objasniti kako se one koriste i navesti se da je proizvod kompatibilan s relevantnim pomoćnim tehnologijama.*** |
| ***(i) sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** |  |
| ***(ii) upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*** |  |
| (d) ***korisničkim sučeljem*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) ***sukladno točki 2.***; | (d) ***korisničko sučelje*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz); |
| (e) ***funkcionalnošću*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.***; | (e) ***funkcionalnost*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***s invaliditetom***; |
| (f) sučelje proizvoda s pomoćnim uređajima. | (f) sučelje proizvoda s pomoćnim uređajima ***i tehnologijama kada su relevantne za korištenje proizvoda***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>180</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***[.....]*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>181</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – dio C (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***C. Zahtjevi za funkcionalnu učinkovitost*** |
|  | ***U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja proizvodi i usluge moraju se dizajnirati, gdje je to primjenjivo, na sljedeći način:*** |
|  | ***(a) Uporaba bez vida*** |
|  | ***Ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva vid.*** |
|  | ***(b) Uporaba s ograničenim vidom*** |
|  | ***Ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji korisnicima omogućuje da koriste proizvod svojim ograničenim vidom, a to se može postići, primjerice, značajkama kao što su promjenjivi kontrast i osvjetljenje, promjenjivo povećanje bez gubitka sadržaja ili funkcionalnosti, promjenjivi načini odvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadinskih vizualnih elemenata i promjenjiva kontrola potrebnog vidnog polja.*** |
|  | ***(c) Uporaba bez opažanja boje*** |
|  | ***Ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva opažanje boje.*** |
|  | ***(d) Uporaba bez sluha*** |
|  | ***Ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva sluh.*** |
|  | ***(e) Uporaba za osobe s ograničenim sluhom*** |
|  | ***Ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, mora omogućivati barem jedan način upravljanja s ojačanim auditornim značajkama, a to se može postići, primjerice, korisničkom prilagodbom glasnoće i prilagodljivim načinima izdvajanja i kontrole glavnog zvuka od pozadinskog zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja.*** |
|  | ***(f) Uporaba bez sposobnosti govora*** |
|  | ***Ako proizvod od korisnika iziskuje govorni unos, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji od njih ne zahtijeva proizvodnju govora. Proizvodnja govora uključuje sve usmeno stvorene zvukove kao što su govor, zvižduci ili kliktanje.*** |
|  | ***(g) Uporaba pri ograničenoj sposobnosti rukovanja ili snazi*** |
|  | ***Ako proizvod iziskuje ručno upravljanje, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji omogućuje da se korisnici koriste proizvodom putem alternativnih načina upravljanja koji ne iziskuju fine motoričke pokrete i rukovanje, snagu u rukama niti istodobno upravljanje putem više od jedne naredbe istodobno.*** |
|  | ***(h) Uporaba uz ograničen doseg*** |
|  | ***Ako su proizvodi samostojeći ili ugrađeni, operativni elementi moraju biti unutar područja dosega svih korisnika.*** |
|  | ***(i) Smanjenje opasnosti od fotosenzitivnih napadaja*** |
|  | ***Ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, moraju se izbjegavati načini upravljanja kojima se potiču fotosenzitivni napadaji.*** |
|  | ***(j) Uporaba za osobe s ograničenim spoznajnim funkcijama*** |
|  | ***Proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja sa značajkama koji ga čine jednostavnijim i lakšim za uporabu.*** |
|  | ***(k) Poštovanje privatnosti*** |
|  | ***Ako proizvod sadrži značajke kojima se postiže pristupačnost, mora omogućivati barem jedan način upravljanja kojim se štiti privatnost pri uporabi tih značajki.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>182</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – dio D. (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***D. Službe za pružanje podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, službe za pružanje podrške daju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama koristeći se načinima komunikacije koji su pristupačni osobama s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>183</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak II. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata ***i*** prijavni uređaji | Samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata***,*** prijavni uređaji ***i* *terminali za plaćanje*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>184</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak II. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja: | 1. Dizajn i proizvodnja: |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje*** se***:*** | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u dijelu C. odjeljka I. U tom se smislu ne zahtijeva da značajka pristupačnosti proizvoda bude aktivirana kako bi je korisnik kojemu je značajka potrebna mogao uključiti.*** |
|  | ***Mora se omogućiti dostupnost dizajna i proizvodnje proizvoda, što uključuje:*** |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute***,*** upozorenja) ***koje***: | (a) ***informacije*** o uporabi ***priložene*** samom proizvodu (označivanje, upute ***i*** upozorenja): |
| ***i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju biti razumljive;*** |  |
| ***iii. moraju biti zamjetljive;*** |  |
| ***iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*** |  |
| (b) ***korisničkim sučeljem*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) ***sukladno točki 2.***; | (b) ***korisničko sučelje*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz); |
| (c) ***funkcionalnošću*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;*** | (c) ***funkcionalnost*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***s invaliditetom; što se, primjerice, može postići omogućavanjem korištenja osobnih slušalica ako je potreban odziv unutar određenog vremena, uz slanje upozorenja korisniku preko više od jednog osjetila i omogućavanje produživanja dozvoljenog vremena, te postojanjem odgovarajućeg kontrasta i taktilno raspoznatljivih tipki i kontrolnih tipki;*** |
| (d) ***sučeljem*** proizvoda s pomoćnim uređajima. | (d) ***sučelje*** proizvoda s pomoćnim uređajima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>185</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak II. – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***[....]*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>186</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala ***s naprednim računalnim svojstvima*** | Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>187</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio A. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom***, ostvaruje se***: | 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje***: |
| (a) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda*** koje ***te osobe*** upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u ***točki*** B***. o „Odgovarajućoj korisničkoj opremi s naprednim računalnim svojstvima koju upotrebljavaju korisnici”***; | (a) ***proizvode*** koje ***pružatelji usluga*** upotrebljavaju tijekom pružanja ***dotične*** usluge, u skladu s pravilima definiranim u ***dijelu*** B. ***ovog odjeljka***; |
| (b) ***pružanjem informacija*** o ***djelovanju*** usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, kako je navedeno u nastavku:*** | (b) ***informacije*** o ***funkcioniranju dotične*** usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***;*** |
| ***i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii.*** elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje ***usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c)***; | ***(ba)*** elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje ***dotične usluge***; |
| (c) ***s pomoću*** **internetskih stranica** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno ***na njima pružiti i*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (c) ***internetske stranice*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te, ako je potrebno, ***pružanje*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |
|  | ***(ca) mobilne aplikacije;*** |
| (d) ***pružanjem pristupačnih informacija*** za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; | (d) ***informacije*** za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; |
| (e) ***uključujući i pružanjem opcija***, ***praksi***, ***politika***, ***postupaka*** i ***prilagodbi*** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***. | (e) ***opcije***, ***prakse***, ***politike***, ***postupke*** i ***prilagodbu*** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***s invaliditetom i osiguravanju interoperabilnosti: što se, primjerice, može postići podrškom glasovne, tekstualne i video komunikacije u stvarnom vremenu, samostalno ili u kombinaciji (potpuna konverzacija), između dva korisnika ili između korisnika i hitne službe.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>188</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| B. Odgovarajuća oprema terminala ***s naprednim računalnim svojstvima*** koju upotrebljavaju korisnici: | B. Odgovarajuća oprema terminala koju upotrebljavaju korisnici: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>189</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja: | 1. Dizajn i proizvodnja: |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se***: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u dijelu C. odjeljka I. te uključuje***: |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute***,*** upozorenja) ***koje***: | (a)informacije o uporabi priložene samom proizvodu (označivanje, upute i upozorenja): |
| ***i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju biti razumljive;*** |  |
| ***iii. moraju biti zamjetljive;*** |  |
| ***iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*** |  |
| (b) ***pakiranjem*** proizvoda uključujući i ***informacijama sadržanim*** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje); | (b) ***pakiranje*** proizvoda uključujući i ***informacije sadržane*** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje); |
| (c) ***uputama*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda ***kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*** | (c) ***upute*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***;*** |
| ***i. sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** |  |
| ***ii. upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*** |  |
| (d) ***korisničkim sučeljem*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) ***sukladno točki 2.***; | (d) ***korisničko sučelje*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz); |
| (e) ***funkcionalnošću*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;*** | (e) ***funkcionalnost*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***s invaliditetom i osiguravanju interoperabilnosti, što se primjerice može postići podržavanjem visokokvalitetne reprodukcije zvuka, video rezolucije kojom se omogućuje komunikacija znakovnim jezikom, tekstualne komunikacije u stvarnom vremenu koja se koristi samostalno ili u kombinaciji s glasovnom i video komunikacijom ili omogućavanjem učinkovitog bežičnog povezivanja sa slušnim tehnologijama;*** |
| (f) ***sučeljem*** proizvoda s pomoćnim uređajima. | (f) ***sučelje*** proizvoda s pomoćnim uređajima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>190</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***[....]*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>191</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***Audiovizualne medijske usluge*** i odgovarajuća korisnička oprema ***s naprednim računalnim svojstvima*** | ***Internetske stranice*** i ***internetske aplikacije audiovizualnih medijskih usluga*** i odgovarajuća korisnička oprema |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>192</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio A. – naslov </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| A. ***Usluge***: | A. ***Internetske stranice i internetske aplikacije***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>193</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio A. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom***, ostvaruje se:*** | 1.Pružanje usluga u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje:*** |
| (a) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u točki B. o „Odgovarajućoj korisničkoj opremi s naprednim računalnim svojstvima koju upotrebljavaju korisnici”;*** | (a) ***internetske stranice s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem i, ako je potrebno, pružanje pristupačne elektroničke alternative; te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |
| (b) ***pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:*** | (b) ***aplikacije na mobilnim uređajima,*** |
| ***i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);*** |  |
| ***(c) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |  |
|  |  |
| ***(d) pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;*** |  |
| ***(e) uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>194</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B. – naslov </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| B. Odgovarajuća korisnička oprema ***s naprednim računalnim svojstvima***: | B. Odgovarajuća korisnička oprema: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>195</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja: | 1. Dizajn i proizvodnja: |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se***: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u dijelu C. odjeljka I. te uključuje***: |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute***,*** upozorenja) ***koje***: | (a) ***informacije*** o uporabi ***priložene*** samom proizvodu (označivanje, upute ***i*** upozorenja): |
| ***i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju biti razumljive;*** |  |
| ***iii. moraju biti zamjetljive;*** |  |
| ***iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*** |  |
| (b) ***pakiranjem*** proizvoda uključujući i ***informacijama sadržanim*** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje); | (b) ***pakiranje*** proizvoda uključujući i ***informacije sadržane*** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje); |
| (c) ***uputama*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda ***kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*** | (c) ***upute*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***;*** |
| ***i. sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** |  |
| ***ii. upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*** |  |
| (d) ***korisničkim sučeljem*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) ***sukladno točki 2.***; | (d) ***korisničko sučelje*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz); |
| (e) ***funkcionalnošću*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.***; | (e) ***funkcionalnost*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***s invaliditetom;što se, primjerice, može postići podržavanjem opcija izbora, personalizacije i prikaza usluga pristupa, kao što su podnaslovi za gluhe i nagluhe, audio opisi, zvučni podnaslovi i tumačenje na znakovni jezik, na način da se omogući učinkovito bežično povezivanje*** sa ***slušnim tehnologijama ili da se korisnicima stave na raspolaganje komande za aktiviranje usluga pristupa za audiovizualne usluge koje su jednako istaknute kao i osnovne medijske komande***; |
| (f) ***sučeljem*** proizvoda s pomoćnim uređajima. | (f) ***sučelje*** proizvoda s pomoćnim uređajima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>196</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B. – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***[....]*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>197</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putevima, internetske stranice na kojima se pružaju usluge putničkog prijevoza, usluge na mobilnim uređajima, napredna naplata karata i informacije u stvarnom vremenu, samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza | Zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putevima, internetske stranice na kojima se pružaju usluge putničkog prijevoza, usluge na mobilnim uređajima, napredna naplata karata i informacije u stvarnom vremenu, samoposlužni terminali, ***uključujući terminale za plaćanje,*** uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza***.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>198</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom***, ostvaruje se:*** | 1.Pružanje usluga u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje:*** |
| (a) ***pružanjem informacija*** o ***djelovanju*** usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, kako je navedeno u nastavku:*** | (a) ***informacije*** o ***funkcioniranju dotične*** usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***;*** |
| ***i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii.*** elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b); | ***(aa)*** elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje ***dotične*** usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b); |
| (b) ***s pomoću*** internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem ***te*** ako je potrebno ***na njima pružiti i*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (b) internetske stranice s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem ***i,*** ako je potrebno***, pružanje*** pristupačne elektroničke alternative; te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |
| (c) ***uključujući i pružanjem opcija***, ***praksi***, ***politika***, ***postupaka*** i ***prilagodbi*** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***. | (c) ***opcije***, ***prakse***, ***politike***, ***postupke*** i ***prilagodbe*** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***s invaliditetom; što se, primjerice, može postići omogućavanjem pametnog izdavanja karata (elektroničke rezervacije, rezervacija karata, itd***.***),*** ***pružanjem informacija za putnike u stvarnom vremenu (vozni red, informacije o poremećajima u prometu, vezama, nastavku putovanja drugim vrstama prijevoza itd.) i dodatnih informacija o uslugama (npr. osoblje na stanicama, dizala koja ne rade i privremeno nedostupne usluge);*** |
|  | ***(ca) usluge na mobilnim uređajima, pametno izdavanje karata i informacije u stvarnom vremenu.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>199</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio B.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***B. Internetske stranice na kojima se pružaju usluge putničkog prijevoza:*** | ***Briše se.*** |
| ***(a) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i na međunarodnoj razini.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>200</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio C. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***C.*** ***Usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu:*** | ***Briše se.*** |
| ***1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:*** |  |
| ***(a) pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:*** |  |
| ***i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);*** |  |
| ***(b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>201</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| D. Samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza***:*** | D. Samoposlužni terminali, ***uključujući terminale za plaćanje,*** uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>202</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja: | 1. Dizajn i proizvodnja: |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom ***funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se***: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u dijelu C. odjeljka I. te uključuje***: |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute***,*** upozorenja) ***koje***: | (a) ***informacije*** o uporabi ***priložene*** samom proizvodu (označivanje, upute ***i*** upozorenja): |
| ***i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju biti razumljive;*** |  |
| ***iii. moraju biti zamjetljive;*** |  |
| ***iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*** |  |
| (b) ***korisničkim sučeljem*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) ***sukladno točki 2.***; | (b) ***korisničko sučelje*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz); |
| (c) ***funkcionalnošću*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.***; | (c) ***funkcionalnost*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***s invaliditetom***; |
| (d) ***sučeljem*** proizvoda s pomoćnim uređajima. | (d) ***sučelje*** proizvoda s pomoćnim uređajima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>203</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D. – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***[....]*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>204</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Bankarske usluge, internetske stranice za pružanje bankarskih usluga, bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga | Bankarske usluge ***za potrošače***, internetske stranice za pružanje bankarskih usluga, bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući ***terminale za plaćanje i*** bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>205</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio A. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom***, ostvaruje se***: | 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje***: |
| (a) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda*** koje ***te osobe*** upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u ***točki*** D.***:*** | (a) ***proizvode*** koje ***pružatelji usluga*** upotrebljavaju tijekom pružanja ***dotične*** usluge, u skladu s pravilima definiranim u ***dijelu*** D. ***ovog odjeljka;*** |
| (b) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, kako je navedeno u nastavku:*** | (b) ***informacije*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***;*** |
| ***i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii.*** elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, ***moraju biti pružene sukladno točki (c)***; | ***(ba)*** elektroničke informacije, uključujući s njima povezane ***internetske stranice i*** internetskeaplikacije potrebne za pružanje ***dotične*** usluge***. To se, primjerice, može odnositi na elektroničku identifikaciju***, ***sigurnost i načine plaćanja koji su potrebni za pružanje usluge***; |
| ***(c) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |  |
| (d) ***uključujući i pružanjem opcija***, ***praksi***, ***politika***, ***postupaka*** i ***prilagodbi*** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.*** | (d) ***opcije***, ***prakse***, ***politike***, ***postupke*** i ***prilagodbe*** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***s invaliditetom;*** |
|  | ***(da) bankarske usluge na mobilnim uređajima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>206</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio B.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***B. Internetske stranice za pružanje bankarskih usluga:*** | ***Briše se.*** |
| ***Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:*** |  |
| ***(a) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>207</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio C.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***C.*** ***Bankarske usluge na mobilnim uređajima:*** | ***Briše se.*** |
| ***1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:*** |  |
| ***(a) pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:*** |  |
| ***i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);*** |  |
| ***(b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>208</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio D. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| D. Samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga | D. Samoposlužni terminali uključujući ***terminale za plaćanje i*** bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga ***za potrošače*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>209</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio D. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja | 1. Dizajn i proizvodnja |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se***: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost utvrđenih u dijelu C. odjeljka I. te uključuje***: |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute***,*** upozorenja) ***koje***: | (a) ***informacije*** o uporabi ***priložene*** samom proizvodu (označivanje, upute ***i*** upozorenja): |
| ***i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju biti razumljive;*** |  |
| ***iii. moraju biti zamjetljive;*** |  |
| ***iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*** |  |
| (b) ***korisničkim sučeljem*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) ***sukladno točki 2.***; | (b) ***korisničko sučelje*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz); |
| (c) ***funkcionalnošću*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.***; | (c) ***funkcionalnost*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***s invaliditetom***; |
| (d) ***sučeljem*** proizvoda s pomoćnim uređajima. | (d) ***sučelje*** proizvoda s pomoćnim uređajima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>210</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio D. – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***[....]*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>211</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| E-knjige | E-knjige ***i povezana oprema*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>212</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – dio A. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom***, ostvaruje se***: | 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje***: |
| (a) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda*** koje ***te osobe*** upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u ***točki*** B. ***o „Proizvodima”***; | (a) ***proizvode*** koje ***pružatelji usluga*** upotrebljavaju tijekom pružanja ***dotične*** usluge, u skladu s pravilima definiranim u ***dijelu*** B. ***ovog odjeljka***; |
| (b) ***pružanjem informacija*** o ***djelovanju*** usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, kako je navedeno u nastavku:*** | (b) ***informacije*** o ***funkcioniranju*** usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi; |
| ***i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii.*** elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, ***moraju biti pružene sukladno točki (c)***; | ***(ba)*** elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije ***i uređaje*** za ***čitanje e-knjiga***, potrebne za pružanje ***dotične*** usluge; |
| (c) ***s pomoću*** internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajemte ako je ***potrebno na njima pružiti i*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (c) internetske stranice ***i aplikacije na mobilnim uređajima*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te***,*** ako je ***to potrebno, pružanje*** pristupačne elektroničke alternative***;*** te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |
| (d) ***pružanjem*** pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; | (d) ***pružanje*** pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; |
| (e) ***uključujući i pružanjem opcija***, ***praksi***, ***politika***, ***postupaka*** i ***prilagodbi*** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***. | (e) ***opcije***, ***prakse***, ***politike***, ***postupke*** i ***prilagodbe*** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***s invaliditetom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>213</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – dio B. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| B. ***„Proizvodi”*** | B. ***Proizvodi*** |
| 1. Dizajn i proizvodnja | 1. Dizajn i proizvodnja |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za ***osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se***:*** | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se ***ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje:*** |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute***,*** upozorenja) ***koje***: | (a) ***informacije*** o uporabi ***priložene*** samom proizvodu (označivanje, upute ***i*** upozorenja): |
| ***i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju biti razumljive;*** |  |
| ***iii. moraju biti zamjetljive;*** |  |
| ***iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*** |  |
| (b) pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje); | (b) pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje); |
| (c) ***uputama*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda ***kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*** | (c) ***upute*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***;*** |
| ***i. sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** |  |
| ***ii. upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*** |  |
| (d) ***korisničkim sučeljem*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) ***sukladno točki 2.***; | (d) ***korisničko sučelje*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz); |
| (e) ***funkcionalnošću*** proizvoda ***s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.***; | (e) ***funkcionalnost*** proizvoda; |
| (f) ***sučeljem*** proizvoda s pomoćnim uređajima. | (f) ***sučelje*** proizvoda s pomoćnim uređajima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>214</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – dio B. – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***[...]*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>215</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom***, ostvaruje se***: | 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ***ostvaruje se ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje***: |
| (a) ***pružanjem informacija*** o ***djelovanju*** usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, kako je navedeno u nastavku:*** | (a) ***informacije*** o ***funkcioniranju dotične*** usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***;*** |
| ***i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii.*** elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b); | ***(aa)*** elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje ***dotične*** usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b); ***što se,*** ***primjerice, može odnositi na elektroničku identifikaciju, sigurnost i načine plaćanja koji su potrebni za pružanje usluge;*** |
| (b) ***s pomoću*** ***internetskih stranica*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno ***na njima pružiti i*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (b) ***internetske stranice*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te***,*** ako je ***to*** potrebno***, pružanje*** pristupačne elektroničke alternative***;*** te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>216</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja | 1. Dizajn i proizvodnja |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se ***ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje***: |
| (a) ***informacijama*** o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) ***koje:*** | (a) ***informacije*** o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja)***;*** |
| ***i. moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju biti razumljive;*** |  |
| ***iii. moraju biti zamjetljive;*** |  |
| ***iv. moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*** |  |
| (b) ***pakiranjem*** proizvoda uključujući i ***informacijama sadržanim*** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje); | (b) ***pakiranje*** proizvoda uključujući i ***informacije sadržane*** u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje); |
| (c) ***uputama*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda ***kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*** | (c) ***upute*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***;*** |
| ***i. sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** |  |
| ***ii. upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*** |  |
| (d) ***korisničkim sučeljem*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) ***sukladno točki 2.***; | (d) ***korisničko sučelje*** proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz); |
| (e) ***funkcionalnošću*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.***; | (e) ***funkcionalnost*** proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***s invaliditetom***; |
| (f) ***sučeljem*** proizvoda s pomoćnim uređajima. | (f) ***sučelje*** proizvoda s pomoćnim uređajima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>217</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A. – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***[...]*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>218</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio B. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s invaliditetom, ostvaruje se: | 1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne ***razumno predvidive*** funkcionalnosti za osobe s invaliditetom ostvaruje se ***ispunjavanjem zahtjeva za funkcionalnost iz dijela C. odjeljka I. te uključuje***: |
| (a) ***ostvarivanjem pristupačnosti izgrađenog okruženja*** u kojem se pruža usluga, uključujući prijevoznu infrastrukturu, u skladu s dijelom C., ne dovodeći u pitanje nacionalne zakone i zakonodavstvo Unije o zaštiti nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti; | (a) ***izgrađeno okruženje*** u kojem se pruža usluga, uključujući prijevoznu infrastrukturu, u skladu s dijelom C., ne dovodeći u pitanje nacionalne zakone i zakonodavstvo Unije o zaštiti nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti; |
| (b) ***ostvarivanjem pristupačnosti infrastrukture***, uključujući vozila, plovila i opremu potrebnu za pružanje usluge, kako je navedeno u nastavku: | (b) ***infrastrukturu***, uključujući vozila, plovila i opremu potrebnu za pružanje usluge, kako je navedeno u nastavku: |
| i. dizajn izgrađenog okruženja mora ispunjavati zahtjeve ***navedene*** u dijelu C. kad je riječ o ukrcavanju, iskrcavanju, prometovanju i uporabi; | i. dizajn izgrađenog okruženja mora ispunjavati zahtjeve ***utvrđene*** u dijelu C. kad je riječ o ukrcavanju, iskrcavanju, prometovanju i uporabi; |
| ***ii. informacije moraju biti dostupne na različite načine i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***iii. moraju se osigurati alternative vizualnom netekstualnom sadržaju;*** |  |
| (c) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda*** koji se upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u dijelu A; | (c) ***proizvode*** koji se upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u dijelu A; |
| (d) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, kako je navedeno u nastavku:*** | (d) ***informacije*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***;*** |
| ***i. informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***ii. moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii. elektroničke informacije, uključujući internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (e);*** |  |
| (e) ***s pomoću*** ***internetskih stranica*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno ***na njima pružiti i*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (e) ***internetske stranice i mobilne uređaje*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te***,*** ako je ***to*** potrebno***, pružanje*** pristupačne elektroničke alternative***;*** te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |
| (f) ***pružanjem pristupačnih informacija*** za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; | (f) ***informacije*** za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; |
| (g) ***uključujući i pružanjem opcija***, ***praksi***, ***politika***, ***postupaka*** i ***prilagodbi*** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***. | (g) ***opcije***, ***prakse***, ***politike***, ***postupke*** i ***prilagodbu*** djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***s invaliditetom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>219</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio C. – točka 1. – uvodni dio </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Kad je riječ o pristupačnosti izgrađenog okruženja u kojem se pružaju usluge osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću uključujući osobama*** s invaliditetom, točnije njegove predviđene neovisne uporabe, u obzir se moraju uzeti sljedeći aspekti aspekti javnih prostora: | 1. Kad je riječ o pristupačnosti izgrađenog okruženja u kojem se pružaju usluge osobama s invaliditetom, točnije njegove predviđene neovisne uporabe, u obzir se moraju uzeti sljedeći aspekti aspekti javnih prostora: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>220</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak X. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Kad je riječ o pristupačnosti izgrađenog okruženja u kojem se pružaju usluge osobama ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobama*** s invaliditetom, kako je navedeno u članku 3. stavku 10., točnije njegove predviđene neovisne uporabe, u obzir se moraju uzeti sljedeći aspekti aspekti javnih prostora: | Kad je riječ o pristupačnosti izgrađenog okruženja u kojem se pružaju usluge osobama s invaliditetom, kako je navedeno u članku 3. stavku 10., točnije njegove predviđene neovisne uporabe, u obzir se moraju uzeti sljedeći aspekti aspekti javnih prostora: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>221</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog II. – stavak 4. – točka 4.1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***4.1. Proizvođač postavlja oznaku CE navedenu u ovoj Direktivi na svaki pojedinačni proizvod koji ispunjava primjenjive zahtjeve ove Direktive.*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

OBRAZLOŽENJE

## Uvodne napomene

Europskim aktom o pristupačnosti (u daljnjem tekstu „Akt”) želi se poboljšati funkcioniranje unutarnjeg tržišta za pristupačne proizvode i usluge uklanjanjem prepreka koje su nastale zbog neusklađenog zakonodavstva te sprječavanjem nastanka novih prepreka do kojih bi moglo doći zbog obveza država članica u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom (u daljnjem tekstu „Konvencija”). Akti Unije često se naknadno donose radi uklanjanja prepreka koje su stvorile države članice tijekom godina. Ovaj zakonodavni akt primjer je preventivnog djelovanja.

Prijedlog Komisije predstavlja dobru osnovu za rad, ali je potrebno unijeti nekoliko prilagodba kako bi se zajamčilo da će Akt ostvariti svoje ciljeve: uspostava dobre ravnoteže između potreba osoba s invaliditetom, otvaranje mogućnosti za nove i inovativne proizvode i usluge te istovremeno smanjenje nerazmjernih troškova za poduzeća. Izvjestitelj je svjestan činjenice da je Akt najavljen još u Strategiji Komisije za osobe s invaliditetom 2010. te smatra da je došao trenutak da se izradi.

## Dosljednost s međunarodnim kontekstom

Izvjestitelj se pobrinuo za usklađenost Akta s međunarodnim kontekstom. Prijedlogom Komisije namjeravalo se, na primjer, proširiti područje primjene direktive na „osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću”. S obzirom na činjenicu da se Konvencija odnosi samo na prvu kategoriju i da je cilj Akta ograničiti nastanak novih prepreka koje proizlaze iz obveza u okviru Konvencije, izvjestitelj nije prihvatio navedeni prijedlog Komisije. Definicija osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću u isključivoj je nadležnosti Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja te se stoga u nju nije zadiralo. Međutim, njezina je uporaba ograničena na novu uvodnu izjavu.

U toj je uvodnoj izjavi objašnjeno da će Akt imati pozitivan utjecaj na osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću kao što su starije osobe ili trudnice. Dokazano je da veća pristupačnost proizvoda i usluga poboljšava kvalitetu života ne samo osobama s invaliditetom, već i svima ostalima.

## Primjena sektorskog pristupa u svim situacijama u kojima je to moguće

Izvjestitelj razumije da je za neke proizvode i usluge potreban horizontalni pristup, ali smatra da je sektorski pristup bolja opcija kada ga je moguće primijeniti. Stoga je izvjestitelj primio na znanje da izvjestitelji za Prijedlog direktive o audiovizualnim medijskim uslugama u područje primjene tog akta namjeravaju uključiti određene zahtjeve za pristupačnost. Izvjestitelj je odlučio da te usluge i opremu neće isključiti iz područja primjene ove direktive u nacrtu izvješća. Međutim, analizirat će napredak pregovora u Odboru za kulturu te ih ukloniti ako bude smatrao da su u dovoljnoj mjeri pokriveni u Direktivi o audiovizualnim medijskim uslugama.

Isto tako, telefonske usluge i oprema regulirane su u nedavno predloženoj Direktivi o Europskom zakoniku elektroničkih komunikacija. Izvjestitelj je odlučio da te usluge i opremu neće isključiti iz područja primjene ove direktive u nacrtu izvješća i da neće uskladiti njihove definicije. Ako ti proizvodi i usluge budu u dovoljnoj mjeri pokriveni u Direktivi o Europskom zakoniku elektroničkih komunikacija, izvjestitelj će također predložiti da se te odredbe uklone iz potonje.

## Usklađen europski pravni okvir

U prijedlogu Komisije predlaže se upotreba Akta kao sigurnosne mreže za zahtjeve za pristupačnost pri čemu bi se Akt primjenjivao uz postojeće zakonodavstvo kako bi se zajamčilo da se za utvrđene proizvode i usluge ista razina zahtjeva ostvaruje u cijeloj Europi. Izvjestitelj smatra da je takav pristup opravdan ako se u postojećem zakonodavstvu ne navodi kako bi se pristupačnost trebala postići, ali ne podupire takav pristup kada je riječ o sektorima koji su već primijenili nove europske zahtjeve ili koji su već regulirani u pogledu pristupačnosti, kao što je prometni sektor. Promjena pravila u trenutku u kojem su postojeća pravila već u procesu provedbe nije primjer bolje regulacije i može biti iznimno štetno.

Stoga se izvjestitelj pobrinuo za to da se operatorima koji već podliježu europskom zakonodavstvu o pristupačnosti ovaj zakonodavni akt ne nametne kao dodatna obveza. Izvjestitelj je također uklonio udvostručavanje zahtjeva za gospodarske subjekte i potencijalne nedosljednosti među zahtjevima. Također je važno razjasniti da se ovom direktivom neće promijeniti obvezna ili dobrovoljna priroda postojećeg zakonodavstva. Njome se želi samo razjasniti što znače zahtjevi za pristupačnost u zakonodavstvu koje sadržava zahtjeve za pristupačnost.

## Novi zakonodavni okvir prilagođen za pristupačnost

Izvjestitelj podupire odluku Komisije o korištenju novog zakonodavnog okvira u ovoj direktivi.[[2]](#footnote-2) Međutim, okvir je potrebno malo izmijeniti kako bi se mogao primijeniti u Aktu. Na primjer, nadležna tijela za nadzor tržišta obično traže opoziv proizvoda samo ako proizvod nije siguran za potrošače ili je štetan za okoliš. Nepristupačan proizvod nije ni jedno od navedenog. Druge korektivne mjere i sankcije i dalje bi bile primjenjive u slučaju da proizvođač krši odredbe direktive, kao što je, kao zadnja opcija, opoziv proizvoda u slučaju da proizvođač, na primjer, nastavi sa stavljanjem na tržište nepristupačnog proizvoda koji je u području primjene ove direktive, usprkos zahtjevu nadležnog tijela. Također, nepristupačan proizvod sam po sebi ne predstavlja opasnost. Prijedlog Komisije prilagođen je kako bi se odrazila ta činjenica.

**Počnimo od malih**

Mikropoduzećima ne bi bilo moguće nositi se s obvezama koje proizlaze iz ove direktive. Prema prijedlogu Komisije, mali neovisni trgovac ili knjižar koji želi izraditi internetsku stranicu za prodaju svojih proizvoda morao bi je u potpunosti učiniti pristupačnom osobama s invaliditetom. Izvjestitelj smatra da to nije razmjerno. Upotreba klauzule o odstupanju iz članaka 12. i 22. također nije rješenje za male prodavače s obzirom na to da bi na zahtjev nadležnog tijela morali provesti analizu „*procijenjenih troškova i koristi za gospodarske subjekte u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge*”.

Opterećenje koje za mala i srednja poduzeća proizlazi iz ove direktive trebalo bi ograničiti. Međutim, važno ih je zadržati unutar područja primjene. Stoga se za njih predlaže blaži režim. Izvjestitelj stoga predlaže da se ukloni obveza prema kojoj mala i srednja poduzeća moraju nadležna tijela obavijestiti ako se žele koristiti člancima 12. i 22.

**Zaključne primjedbe**

Izvjestitelj u potpunosti podupire cilj Komisije o ostvarivanju veće pristupačnosti za osobe s invaliditetom. Važan element ovog prijedloga jest jedinstveno tržište. Uklanjanjem postojećih prepreka i izbjegavanjem budućih, jedinstveno tržište dodatno će se ojačati te će od toga profitirati svi europski građani i poduzeća. Načela bolje regulative trebaju biti pokretač u stvaranju europskog zakonodavnog akta koji je primjeren svojoj svrsi.

Za ostvarivanje cilja ovog prijedloga ključne su inovacije te izvjestitelj stoga predlaže da se ostavi dovoljno prostora za inovativna poduzeća. S obzirom da se to prije pokazalo uspješnim, on predlaže da se zahtjevi za pristupačnost temelje na funkcionalnosti umjesto na tehničkim specifikacijama.

6.4.2017</Date>

MIŠLJENJE <CommissionResp>Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja</CommissionResp>

<CommissionInt>upućen Odboru za unutarnje tržište i zaštitu potrošača</CommissionInt>

<Titre>o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

Izvjestitelj za mišljenje (\*): <Depute>Ádám Kósa</Depute>

(\*) Pridruženi odbor – članak 54. Poslovnika

AMANDMANI

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja poziva Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

<RepeatBlock-Amend><Amend>Amandman <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1)Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju određenih pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu. | (1)Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju određenih pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu ***i povećati pristupačnost i praktičnost informacija o tim proizvodima***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2)Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj ***građana*** s invaliditetom ***i/ili funkcionalnim ograničenjima*** znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. ***Stvaranjem okruženja*** s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje ***se veća uključenost u*** društvo i ***olakšava*** samostalan život. | (2)Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj ***osoba*** s ***funkcionalnim ograničenjima, uključujući osobe s*** invaliditetom ***u skladu s člankom 1. Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom,*** znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. ***Okruženje*** s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje ***uključivije*** društvo i ***preduvjet je za*** samostalan život. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (4)Razlike u nacionalnim zahtjevima za pristupačnost ***velika su prepreka pojedinačnim stručnjacima***, a posebno ***malim i srednjim poduzećima te mikropoduzećima pri pokretanju posla*** izvan domaćeg tržišta. Nacionalni, pa čak i regionalni ili lokalni zahtjevi za pristupačnost koje su uspostavile države članice trenutačno se razlikuju u pogledu pokrivenosti i razine detaljnosti. Te razlike negativno utječu na konkurentnost i ***rast*** zbog toga što razvoj i uvođenje na tržište pristupačnih proizvoda i usluga za svako nacionalno tržište ***zahtijeva*** dodatne troškove. | (4)Razlike u nacionalnim zahtjevima za pristupačnost ***odvraćaju pojedinačne stručnjake***, a posebno ***mala i srednja poduzeća te mikropoduzeća od pokretanja poslovnih pothvata*** izvan domaćeg tržišta. Nacionalni, pa čak i regionalni ili lokalni zahtjevi za pristupačnost koje su uspostavile države članice trenutačno se razlikuju u pogledu pokrivenosti i razine detaljnosti. Te razlike negativno utječu na konkurentnost i ***gospodarski razvoj*** zbog toga što razvoj i uvođenje na tržište pristupačnih proizvoda i usluga za svako nacionalno tržište ***zahtijevaju*** dodatne troškove. ***Nacionalna tijela, proizvođači i pružatelji usluga suočavaju se s nesigurnošću u pogledu zahtjeva za pristupačnost za potencijalne prekogranične usluge i u pogledu odredbi političkog okvira u vezi s pristupačnošću.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (5)Potrošači pristupačnih proizvoda i primatelji pristupačnih usluga plaćaju visoke cijene zbog ograničenog tržišnog natjecanja među dobavljačima. Zbog neujednačenosti nacionalnih propisa smanjuje se korist koja bi mogla proizaći iz razmjene iskustava na nacionalnoj i međunarodnoj razini ***o društvenom i tehnološkom razvoju***. | (5)Potrošači pristupačnih proizvoda***, osobito pomoćnih tehnologija,*** i primatelji pristupačnih usluga plaćaju visoke cijene zbog ograničenog tržišnog natjecanja među dobavljačima. Zbog neujednačenosti nacionalnih propisa smanjuje se korist koja bi mogla proizaći iz razmjene iskustava na nacionalnoj i međunarodnoj razini ***u pogledu reakcije na društveni i tehnološki razvoj***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (6)Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga ***je potrebno za pravilno*** funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina i mobilnost te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstva*** na inovacije umjesto da ih koriste za ispunjavanje raznolikih pravnih zahtjeva diljem Unije. | (6)Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga ***promiče bolje*** funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina***, kao*** i ***kretanje proizvoda, usluga i osoba bez prepreka i*** mobilnost ***osoba s funkcionalnim ograničenjima, uključujući osobe s invaliditetom*** te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstava*** na inovacije umjesto da ih koriste za ispunjavanje raznolikih pravnih zahtjeva diljem Unije. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (9)Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te promicati primjenu ***članka*** 26. Povelje o temeljnim pravima Europske unije. | (9)Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom ***i starijih osoba*** na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te promicati primjenu ***članaka 21., 25. i*** 26. Povelje o temeljnim pravima Europske unije. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 10.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (10)„Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta” usmjerena je na ostvarenje održivih ekonomskih i socijalnih koristi na povezanom jedinstvenom digitalnom tržištu. Potrošači Unije još uvijek ne mogu potpuno iskoristiti prednosti jedinstvenog tržišta u pogledu cijena i izbora jer su prekogranične internetske transakcije i dalje vrlo ograničene. Zbog rascjepkanosti je smanjeno i prekogranično korištenje uslugama e-trgovine. Nadalje je potrebno usklađeno djelovati kako bi se osiguralo da novi elektronički sadržaji budu potpuno dostupni osobama s invaliditetom. Stoga je potrebno uskladiti zahtjeve za pristupačnost diljem jedinstvenog digitalnog tržišta i osigurati da svi građani Unije neovisno o njihovim sposobnostima mogu uživati u pogodnostima takvog tržišta. | (10)„Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta” usmjerena je na ostvarenje održivih ekonomskih i socijalnih koristi na povezanom jedinstvenom digitalnom tržištu***, uz olakšavanje trgovine i poticanje zapošljavanja unutar Unije***. Potrošači Unije još uvijek ne mogu potpuno iskoristiti prednosti jedinstvenog tržišta u pogledu cijena i izbora jer su prekogranične internetske transakcije i dalje vrlo ograničene. Zbog rascjepkanosti je smanjeno i prekogranično korištenje uslugama e-trgovine. Nadalje je potrebno usklađeno djelovati kako bi se osiguralo da novi elektronički sadržaji budu potpuno dostupni osobama s invaliditetom. Stoga je potrebno uskladiti zahtjeve za pristupačnost diljem jedinstvenog digitalnog tržišta i osigurati da svi građani Unije neovisno o njihovim sposobnostima mogu uživati u pogodnostima takvog tržišta. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (13)Stupanje na snagu ***Konvencije*** u pravnim poretcima država članica podrazumijeva potrebu za donošenjem dodatnih nacionalnih odredbi o pristupačnosti proizvoda i usluga što bi bez djelovanja Unije dovelo do daljnjeg povećanja razlika među nacionalnim odredbama. | (13)Stupanje ***Konvencije*** na snagu u pravnim poretcima država članica podrazumijeva potrebu za donošenjem dodatnih nacionalnih odredbi o pristupačnosti proizvoda i usluga ***i izgrađenom okruženju povezanom s pružanjem roba i usluga,*** što bi bez djelovanja Unije dovelo do daljnjeg povećanja razlika među nacionalnim odredbama. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 15.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (15)Europska strategija za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. – obnovljeno opredjeljenje za Europu bez ***barijera33*** – u skladu s Konvencijom, tom se strategijom izdvaja pristupačnost kao jedno od osam područja djelovanja te se nastoji osigurati pristupačnost proizvoda i usluga. | (15)Europska strategija za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. – obnovljeno opredjeljenje za Europu bez ***barijera*** – u skladu s Konvencijom, tom se strategijom izdvaja pristupačnost kao jedno od osam područja djelovanja ***i jedan od osnovnih preduvjeta za sudjelovanje u društvu*** te se nastoji osigurati pristupačnost proizvoda i usluga. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 33 COM(2010) 636. | 33 COM(2010) 636. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 17.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (17) ***Svi proizvodi i usluge moraju*** biti u ***skladu sa zahtjevima*** za pristupačnost ***utvrđenima u članku 3***. i ***navedenima u Prilogu I***. kako bi bili pristupačni osobama s invaliditetom i starijim osobama. Obveza pristupačnosti e-trgovine odnosi se i na internetsku prodaju usluga prema članku 1. stavku 2. točkama od(a) do(e) ove Direktive. | (17) ***Za svaki proizvod i uslugu iz područja primjene ove Direktive trebalo bi*** biti ***dostupno izvješće o pristupačnosti,*** u ***kojemu se navodi koji su zahtjevi*** za pristupačnost ***utvrđeni u članku 3***. i ***navedeni u Prilogu I***. ***provedeni*** kako bi ***proizvodi ili usluge*** bili pristupačni osobama s invaliditetom i starijim osobama. ***Izvješće o pristupačnosti je popis značajki pristupačnosti ili opis značajki pristupačnosti koje su dio glavnog opisa proizvoda u skladu s Prilogom II. i usluga u skladu s Prilogom III.*** Obveza pristupačnosti e-trgovine odnosi se i na internetsku prodaju usluga prema članku 1. stavku 2. točkama od(a) do(e) ove Direktive. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 18.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (18)Zahtjeve za pristupačnost treba uvesti na način koji najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice***, primjerice, uključenjem samo pomno odabranih proizvoda i usluga u područje primjene***. | (18) ***Potrebno je uvesti značajke pristupačnosti koje će omogućiti svim osobama s funkcionalnim ograničenjima, uključujući osobe s invaliditetom, da u potpunosti koriste proizvode i usluge te infrastrukturu obuhvaćene ovom Direktivom.*** Zahtjeve za pristupačnost treba uvesti na način koji najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 23.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (23) ***U nekim situacijama, zajedničkim zahtjevima*** za pristupačnost izgrađenog okoliša ***olakšalo bi se*** slobodno kretanje ***povezanih usluga i*** osoba s invaliditetom. Stoga se ovom Direktivom ***omogućuje državama članicama*** da izgrađeni okoliš koji se koristi za pružanje usluga uključe u područje primjene ove Direktive te tako osiguraju sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost iz Priloga X. | (23) ***Zajednički zahtjevi*** za pristupačnost izgrađenog okoliša ***važni su za proizvode i ključni u pogledu jamčenja pristupačnosti usluga te bi trebali olakšati*** slobodno kretanje osoba s invaliditetom. Stoga se ovom Direktivom ***obvezuje države članice*** da izgrađeni okoliš koji se koristi za pružanje usluga ***u potpunosti*** uključe u područje primjene ove Direktive te tako osiguraju sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost iz Priloga X. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 25.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(25a) Pri utvrđivanju i razvrstavanja potreba osoba s invaliditetom koje proizvod ili usluga trebaju ispuniti, valja slijediti načelo univerzalnog dizajna, s obzirom na opću napomenu br. 2 (2014.) u pogledu članka 9. Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom1a.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a*** [***https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G14/033/13/PDF/G1403313.pdf?OpenElement***](https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G14/033/13/PDF/G1403313.pdf?OpenElement) |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 28.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (28)Svi gospodarski subjekti koji sudjeluju u opskrbnom i distribucijskom lancu trebali bi osigurati da se na tržište stavljaju isključivo proizvodi koji su u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Potrebno je osigurati jasnu i razmjernu raspodjelu obveza koje odgovaraju ulozi svakog subjekta u opskrbnom i distribucijskom procesu. | (28)Svi gospodarski subjekti koji sudjeluju u opskrbnom i distribucijskom lancu trebali bi osigurati da se na tržište stavljaju isključivo proizvodi koji su u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive***, uključujući zahtjeve za izvješćivanje***. Potrebno je osigurati jasnu i razmjernu raspodjelu obveza koje odgovaraju ulozi svakog subjekta u opskrbnom i distribucijskom procesu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 37.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (37) ***U ovoj bi se Direktivi trebalo slijediti načelo „prvo misli na male” i*** uzeti u obzir administrativno opterećenje s kojim se suočavaju MSP-ovi. ***U njoj bi trebalo*** postaviti ***manje stroga*** pravila u pogledu ocjenjivanja sukladnosti ***te utvrditi zaštitne odredbe za gospodarske subjekte umjesto općih izuzeća i odstupanja za ta poduzeća***. Stoga, pri uspostavljanju pravila za odabir i provedbu najprikladnijih postupaka ocjenjivanja sukladnosti trebala bi se uzeti u obzir situacija malih i srednjih poduzeća, a obveze za ocjenjivanje sukladnosti sa zahtjevima za pristupačnost trebalo bi ograničiti na način da one ne predstavljaju nerazmjerno opterećenje za MSP-ove. Osim toga, tijela za nadzor tržišta trebala bi djelovati na način razmjeran veličini poduzeća i voditi računa o tome je li riječ o maloserijskoj ili izvanserijskoj proizvodnji dotičnoga proizvoda, bez stvaranja nepotrebnih prepreka za MSP-ove, ne dovodeći pritom u pitanje zaštitu javnog interesa. | (37) ***Direktiva bi trebala imati širok opseg, ali istovremeno*** uzeti u obzir administrativno opterećenje ***i financijske troškove*** s kojim se suočavaju MSP-ovi. ***Njome bi se trebala*** postaviti ***precizna i djelotvorna*** pravila u pogledu ocjenjivanja sukladnosti. ***Izuzeća od pravila za ocjenjivanje sukladnosti treba tumačiti strogo u skladu s ovom Direktivom.*** Stoga, pri uspostavljanju pravila za odabir i provedbu najprikladnijih postupaka ocjenjivanja sukladnosti trebala bi se uzeti u obzir situacija malih i srednjih poduzeća, a obveze za ocjenjivanje sukladnosti sa zahtjevima za pristupačnost trebalo bi ograničiti na način da one ne predstavljaju nerazmjerno opterećenje za MSP-ove. Osim toga, tijela za nadzor tržišta trebala bi djelovati na način razmjeran veličini poduzeća i voditi računa o tome je li riječ o maloserijskoj ili izvanserijskoj proizvodnji dotičnoga proizvoda, bez stvaranja nepotrebnih prepreka za MSP-ove, ne dovodeći pritom u pitanje zaštitu javnog interesa. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 39.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (39)Kako bi se olakšalo ocjenjivanje sukladnosti s primjenjivim zahtjevima, treba predvidjeti pretpostavku sukladnosti za proizvode i usluge koji su u skladu s dobrovoljnim usklađenim normama donesenima u skladu s Uredbom(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća39 u svrhu određivanja detaljnih tehničkih specifikacija tih zahtjeva. Komisija je europskim organizacijama za normizaciju već uputila brojne zahtjeve za normizaciju pristupačnosti koji bi bili relevantni za pripremu usklađenih normi. | (39)Kako bi se olakšalo ocjenjivanje sukladnosti s primjenjivim zahtjevima ***u pogledu pristupačnosti***, treba predvidjeti pretpostavku sukladnosti za proizvode i usluge koji su u skladu s dobrovoljnim usklađenim normama donesenima u skladu s Uredbom(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća39 u svrhu određivanja detaljnih tehničkih specifikacija tih zahtjeva. Komisija je europskim organizacijama za normizaciju već uputila brojne zahtjeve za normizaciju pristupačnosti koji bi bili relevantni za pripremu usklađenih normi. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 39 Uredba(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća(SL L 316, 14.11.2012., str. 12.). | 39 Uredba(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća(SL L 316, 14.11.2012., str. 12.). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 40.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (40)U nedostatku usklađenih normi i kada je to ***potrebno*** radi usklađivanja tržišta, Komisiji bi trebalo biti omogućeno donošenje provedbenih akata o uspostavi zajedničkih tehničkih specifikacija za zahtjeve za pristupačnost utvrđene ovom Direktivom. | (40)U nedostatku usklađenih normi i kada je to ***nužno*** radi usklađivanja tržišta, Komisiji bi trebalo biti omogućeno donošenje provedbenih akata o uspostavi zajedničkih tehničkih specifikacija za zahtjeve za pristupačnost utvrđene ovom Direktivom. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 42.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (42)U pogledu ocjene sukladnosti proizvoda u ovoj bi se Direktivi trebala upotrijebiti unutarnja kontrola proizvodnje„modula A” iz Priloga II. Odluci br. 768/2008/EZ, što omogućuje gospodarskim subjektima da dokažu te nadležnim tijelima da provjere da su proizvodi stavljeni na tržište u skladu sa zahtjevima za pristupačnost, a s druge strane to ne predstavlja nerazmjerno opterećenje. | (42)U pogledu ocjene sukladnosti proizvoda u ovoj bi se Direktivi trebala upotrijebiti unutarnja kontrola proizvodnje„modula A” iz Priloga II. Odluci br. 768/2008/EZ, što omogućuje gospodarskim subjektima da dokažu te nadležnim tijelima da provjere da su proizvodi stavljeni na tržište u skladu sa zahtjevima za pristupačnost ***sukladno s izvješćem proizvođača o značajkama pristupačnosti predmetnog uređaja***, a s druge strane to ne predstavlja nerazmjerno opterećenje. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 44.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (44)Oznaka CE, kojom se označava sukladnost proizvoda sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive, vidljiva je posljedica cijelog postupka koji obuhvaća ocjenjivanje sukladnosti u širem smislu. U ovoj bi se Direktivi trebala slijediti opća načela kojima se uređuje oznaka CE iz Uredbe(EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća40 o ***utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište***. | (44)Oznaka CE, kojom se označava sukladnost proizvoda sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive, vidljiva je posljedica cijelog postupka koji obuhvaća ocjenjivanje sukladnosti u širem smislu. U ovoj bi se Direktivi trebala slijediti opća načela kojima se uređuje oznaka CE iz Uredbe(EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća40***. Države članice trebale bi razmijeniti dobre prakse u pogledu postupaka za evaluaciju pristupačnih proizvoda i usluga te bi se trebale međusobno držati obaviještenima*** o ***dostupnosti stručnjaka u području pristupačne roba i pristupačnih proizvoda u suradnji s krovnim organizacijama koje djeluju u području pristupačnosti i predstavljaju osobe s invaliditetom***. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 40 Uredba(EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište i o stavljanju izvan snage Uredbe(EEZ) br. 339/93(SL L 218, 13.8.2008., str. 30.). | 40 Uredba(EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište i o stavljanju izvan snage Uredbe(EEZ) br. 339/93(SL L 218, 13.8.2008., str. 30.). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak -1. (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Članak -1.*** |
|  | ***Ciljevi*** |
|  | ***Radi poboljšanja funkcioniranja unutarnjeg tržišta svrha je ove Direktive usklađivanje zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanje prepreka slobodnom kretanju pristupačnih proizvoda i usluga.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka a </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)računalnu opremu i operativne sustave opće namjene; | (a)računalnu opremu i operativne sustave opće namjene ***te kućanske aparate kojima se upravlja preko korisničkog sučelja s informacijskom i komunikacijskom tehnologijom***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b) ***sljedeće*** samoposlužne terminale: | (b)samoposlužne terminale***, kao što su***: |
| (i) ***bankomate***, | (i) ***bankomati***, |
|  | ***(ii) terminali za plaćanje,*** |
| (***ii) uređaje*** za naplatu karata, | iii. ***uređaji*** za naplatu karata, |
| iii. ***prijavne uređaje***; | (***iv) prijavni uređaji***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)audiovizualne medijske usluge i odgovarajuću korisničku opremu s naprednim računalnim svojstvima; | (b)audiovizualne medijske usluge***, komercijalne*** i ***javno financirane medije i internetske portale s vijestima te*** odgovarajuću korisničku opremu s naprednim računalnim svojstvima; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putovima; | (c)zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putovima ***te s njima povezanu infrastrukturu***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2)„univerzalni dizajn”, naveden i kao„dizajn za sve”, znači dizajn proizvoda, okruženja, programa i usluga koje u najvećoj mogućoj mjeri mogu upotrebljavati sve osobe, bez potrebe prilagođavanja ili posebnog dizajna***.*** „Univerzalni dizajn” ne isključuje pomoćne naprave za posebne skupine osoba ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući, ako je potrebno, osobe s invaliditetom; | (2)„univerzalni dizajn”, naveden i kao„dizajn za sve”, znači dizajn proizvoda, okruženja, programa i usluga koje u najvećoj mogućoj mjeri mogu upotrebljavati sve osobe, bez potrebe prilagođavanja ili posebnog dizajna***;*** „univerzalni dizajn” ne isključuje pomoćne naprave za posebne skupine osoba, uključujući, ako je potrebno, osobe s invaliditetom; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (5)„proizvod” znači tvar, pripravak ili dobro proizvedeno postupkom proizvodnje, a koji nije hrana, krmivo, živa biljka ili životinja, proizvod ljudskog podrijetla ili proizvod biljaka i životinja izravno povezan s njihovim budućim razmnožavanjem; | (5)„proizvod” znači tvar, pripravak ili dobro proizvedeno postupkom proizvodnje, a koji nije hrana, krmivo, živa biljka ili životinja, proizvod ljudskog podrijetla ili proizvod biljaka i životinja izravno povezan s njihovim budućim razmnožavanjem ***u skladu s Direktivom 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća46a, osim iznimaka utvrđenih u ovoj Direktivi***; |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***46a Direktiva 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. prosinca 2001. o općoj sigurnosti proizvoda (SL L 11, 15.1.2002, str. 4.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 5.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(5a) „pružatelj usluga” znači svaka fizička ili pravna osoba u Uniji, kako je navedeno u članku 56. Ugovora i s poslovnim nastanom u državi članici, a koja nudi ili pruža uslugu obuhvaćenu područjem primjene ove Direktive;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (21)„e-trgovina” znači internetska prodaja proizvoda i usluga. | (21)„e-trgovina” znači internetska prodaja proizvoda i usluga***, uključujući sve elemente treće strane potrebne za internetsku prodaju***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21a) „pomoćna tehnologija” znači predmet, oprema ili sustav proizvoda koji se upotrebljavaju za povećanje, zadržavanje ili poboljšanje funkcionalnih sposobnosti pojedinaca sa smanjenim funkcionalnim sposobnostima, uključujući osobe s invaliditetom;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21b) „usluga pristupa” znači usluga kao što su zvučni opis, podnaslovi za gluhe i nagluhe osobe te znakovni jezik kojima se poboljšava pristupačnost audiovizualnih sadržaja za osobe s invaliditetom;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21c) „zvučni opis” znači dodatan zvučni sadržaj, isprepleten s dijalogom, koji opisuje važne aspekte vizualnog sadržaja audiovizualnih medija koji se ne mogu razumjeti samo na temelju glavnog zvučnog zapisa;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.d (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21d) „podnaslovi za gluhe i nagluhe osobe” znači sinkronizirani vizualni tekst koji služi kao alternativa izgovorenom tekstu i neizgovorenim auditivnim informacijama i koji je potreban za razumijevanje sadržaja medija;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.e (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21e) „zvučni podnaslovi” ili auditivni podnaslovi znači čitanje titlova naglas na nacionalnom jeziku kada je auditivni tekst na drugom jeziku;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.f (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21f) „tekst u stvarnom vremenu” znači komuniciranje prijenosom teksta u kojem terminal prenosi znakove istovremeno dok ih se utipkava, tako da korisnik doživljava komunikaciju kao kontinuiranu;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.g (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21g) „autorski alat” znači softver ili zbirka softverskih komponenti koje autori mogu koristiti, samostalno ili zajednički, za stvaranje ili izmjenu sadržaja koji će koristiti druge osobe, uključujući i druge autore;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.h (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21h) „usluge posredovanja” znači telefonske usluge koje pružaju usmeni prevoditelji ili softveri za usmeni prijevod i time gluhim ili nagluhim osobama ili osobama s govornim poteškoćama omogućavaju da posredstvom prevoditelja (softvera) telefonski komuniciraju s osobom koja čuje/komunicira na način koji je „funkcionalno ekvivalentan” komunikaciji osobe bez invaliditeta;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Računalna oprema i operativni sustavi opće namjene moraju ispuniti zahtjeve navedene u ***odjeljku I***. ***Priloga I.*** | 2.Računalna oprema i operativni sustavi opće namjene ***te kućanski aparati kojima se upravlja preko korisničkog sučelja s informacijskom i komunikacijskom tehnologijom*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u ***odjeljku I***. ***Priloga I.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3.Zahtjeve navedene u ***Odjeljku II***. ***Priloga I.*** moraju ispuniti ***sljedeći*** samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji. | 3.Zahtjeve navedene u ***Odjeljku II***. ***Priloga I.*** moraju ispuniti samoposlužni terminali ***za naplatu***: bankomati, uređaji za naplatu karata***, terminali za plaćanje*** i prijavni uređaji. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala s naprednim računalnim svojstvima moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku III. Priloga I. | 4.Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala s naprednim računalnim svojstvima moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku III. Priloga I. ***Države članice jamče dostupnost barem jedne usluge slanja tekstualnih poruka i jedne usluge prijenosa video zapisa unutar cijelog teritorija države članice, pri čemu se savjetuju s organizacijama korisnika, uključujući organizacije koje predstavljaju osobe s invaliditetom, te jamče da su te usluge uvijek interoperabilne s telefonskim uslugama. Države članice također jamče dostupnost audio, video i tekstualne komunikacije u stvarnom vremenu s nacionalnim, regionalnim i lokalnim hitnim službama u skladu s pristupom potpunog razgovora (Total Conversation).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5Audiovizualne medijske usluge i odgovarajuća korisnička oprema s naprednim računalnim svojstvima moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku IV. Priloga I. | 5.Audiovizualne medijske usluge***, komercijalni*** i ***javno financirani mediji i internetski portali s vijestima te*** odgovarajuća korisnička oprema s naprednim računalnim svojstvima moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku IV. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 5. – podstavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Do datuma navedenog u članku 27. stavku 2. pružatelji audiovizualnih medijskih usluga koji emitiraju u EU-u osiguravaju pristupačnost svojih usluga kako slijedi:*** |
|  | ***– barem 75% ukupnog programa uključuje podnaslove za gluhe i nagluhe osobe*** |
|  | ***– barem 75% ukupnog programa s podnaslovima na nacionalnom jeziku uključuje zvučne podnaslove*** |
|  | ***– barem 5% ukupnog programa uključuje zvučni opis*** |
|  | ***– barem 5% ukupnog programa uključuje tumačenje na znakovni jezik.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6. ***Zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge*** putničkog prijevoza ***i*** putničkog prijevoza vodnim putovima, internetske stranice, usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu i samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji koji se upotrebljavaju za pružanje usluga javnog putničkog prijevoza moraju ispuniti zahtjeve navedene u ***odjeljku*** V. Priloga I. | 6. ***Infrastrukture zrakoplovnog, autobusnog i željezničkog*** putničkog prijevoza ***te*** putničkog prijevoza vodnim putovima, ***kao i usluge,*** internetske stranice, usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu i samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji koji se upotrebljavaju za pružanje usluga javnog putničkog prijevoza moraju ispuniti zahtjeve navedene u ***odjeljcima*** V. ***i X.*** Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 7.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 7.Bankarske usluge, internetske ***usluge***, bankarske usluge na mobilnim uređajima***,*** samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VI. Priloga I. | 7.Bankarske usluge, internetske ***stranice***, bankarske usluge ***i terminali za plaćanje koji se temelje*** na mobilnim uređajima ***te*** samoposlužni terminali***,*** uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga***,*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VI. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 9. – podstavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Sadržaj koji su stvorili korisnici nije obuhvaćen zahtjevima iz odjeljka VIII. Priloga I., a dostupni autorski alati dostupni su osobama s invaliditetom i olakšavaju stvaranje pristupačnog sadržaja u skladu s pravilima navedenima u ovoj Direktivi.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 10.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 10.Države članice ***mogu s obzirom na nacionalne okolnosti odlučiti*** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje ***koje upotrebljavaju*** pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, ***moraju ispunjavati*** zahtjeve za pristupačnost iz odjeljka X. Priloga I. u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom. | 10.Države članice ***jamče*** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje ***kojim upravljaju*** pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, ***ispunjava*** zahtjeve za pristupačnost iz odjeljka X. Priloga I. u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 2. – podstavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Ako je tim postupkom potvrđena sukladnost proizvoda s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost, proizvođači sastavljaju EU izjavu o sukladnosti i stavljaju oznaku CE. | Ako je tim postupkom potvrđena sukladnost proizvoda s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost, proizvođači sastavljaju EU izjavu o sukladnosti i stavljaju oznaku CE. ***Potrebno je da bude prisutno i dodatno jasno upućivanje na pristupačnost, na primjer „pristupačan proizvod”.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Proizvođači vode evidenciju pritužbi, nesukladnih proizvoda i opoziva proizvoda te obavješćuju distributere o svakom takvom praćenju. | 4.Proizvođači vode evidenciju pritužbi ***u pogledu utvrđenih skupina osoba s invaliditetom***, nesukladnih proizvoda i opoziva proizvoda te obavješćuju distributere o svakom takvom praćenju. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 7.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 7.Proizvođači moraju osigurati da su proizvodu priložene upute i sigurnosne informacije na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima***, kako je utvrdila predmetna država članica***. | 7.Proizvođači moraju osigurati da su proizvodu priložene upute i sigurnosne informacije na jeziku koji je ***utvrdila predmetna država članica i koji je*** bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima ***te u više pristupačnih oblika***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 8.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 8.Proizvođači koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije ***sukladan*** s ovom Direktivom ***moraju odmah poduzeti*** korektivne mjere ***kojima će*** proizvod ***ispuniti zahtjeve sukladnosti i ako je potrebno, povući ili opozvati proizvod***. Osim toga, ako proizvod ***predstavlja rizik u pogledu pristupačnosti***, proizvođači moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama. | 8.Proizvođači koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da proizvod koji su stavili na tržište nije ***u skladu*** s ovom Direktivom***, bez odgode poduzimaju sve potrebne*** korektivne mjere ***kako bi se navedeni*** proizvod ***prema potrebi uskladio, povukao s tržišta ili opozvao***. Osim toga, ako proizvod ***nije pristupačan***, proizvođači moraju odmah o tome obavijestiti nadležna nacionalna tijela u državama članicama u kojima je proizvod dostupan, posebno pružajući detalje o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Prije stavljanja na tržište uvoznici moraju provjeriti je li proizvođač proveo postupak ocjene sukladnosti naveden u Prilogu II. Moraju provjeriti i je li proizvođač sastavio tehničku dokumentaciju propisanu u tom Prilogu, nosi li proizvod oznaku CE i jesu li proizvodu priloženi potrebni dokumenti te je li proizvođač ispunio zahtjeve iz članka 5. stavaka 5. i 6. | 2.Prije stavljanja na tržište uvoznici moraju provjeriti je li proizvođač proveo postupak ocjene sukladnosti naveden u Prilogu II.***, na temelju proizvođačeva izvješća o pristupačnosti.*** Moraju provjeriti i je li proizvođač sastavio tehničku dokumentaciju propisanu u tom Prilogu, nosi li proizvod oznaku CE i jesu li proizvodu priloženi potrebni dokumenti te je li proizvođač ispunio zahtjeve iz članka 5. stavaka 5. i 6. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 11. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Pružatelji usluga moraju pripremiti potrebne informacije u skladu s ***Prilogom III***. kojima se objašnjava način na koji se uslugama ispunjavaju zahtjevi za pristupačnost navedeni u ***članku 3***. Informacije moraju ***u pisanom i usmenom obliku*** biti dostupne javnosti ***na način koji je pristupačan osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom***. Pružatelji usluga moraju čuvati informacije tijekom cijelog razdoblja u kojem se pruža usluga. | 2.Pružatelji usluga moraju pripremiti potrebne informacije u skladu s ***Prilogom III***. kojima se objašnjava način na koji se ***njihovim*** uslugama ispunjavaju zahtjevi za pristupačnost navedeni u ***članku 3***. Informacije moraju biti dostupne javnosti ***u više pristupačnih oblika***. Pružatelji usluga moraju čuvati informacije tijekom cijelog razdoblja u kojem se pruža ***predmetna*** usluga. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 11. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3.Pružatelji usluga moraju osigurati provedbu postupaka kojima se jamči da se usluge stalno pružaju u skladu sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u ***članku 3***. Pružatelji usluga moraju na odgovarajući način uzeti u obzir promjene svojstava pružanja usluge i promjene zahtjeva za pristupačnost navedenih u ***članku 3***. U ***slučaju*** nesukladnosti pružatelji usluga moraju poduzeti potrebne korektivne mjere kojima će usluga ispuniti zahtjeve za pristupačnost navedene u ***članku 3***. | 3.Pružatelji usluga moraju osigurati provedbu postupaka kojima se jamči da se usluge stalno pružaju u skladu sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u ***članku 3***. ***i moraju zajamčiti da, u okviru portfelja koji pružaju, sve skupine osoba s invaliditetom imaju u najvećoj mogućoj mjeri pristup dostupnim uslugama koje ispunjavaju njihove potrebe u pogledu pristupačnosti.*** Pružatelji usluga moraju na odgovarajući način uzeti u obzir promjene svojstava pružanja usluge i promjene zahtjeva za pristupačnost navedenih u ***članku 3***. U ***slučajevima*** nesukladnosti pružatelji usluga moraju poduzeti potrebne korektivne mjere kojima će usluga ispuniti zahtjeve za pristupačnost navedene u ***članku 3***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.Zahtjevi za pristupačnost navedeni u ***članku 3. primjenjuju*** se u mjeri u kojoj ne uzrokuju znatne promjene aspekta ili svojstva proizvoda ili usluge, zbog kojih se mijenja priroda proizvoda ili usluge. | 1.Zahtjevi za pristupačnost navedeni u ***članku 3. moraju*** se ***primjenjivati*** u mjeri u kojoj ne uzrokuju znatne promjene aspekta ili svojstva proizvoda ili usluge, zbog kojih se ***na bilo koji način*** mijenja priroda ***predmetnog*** proizvoda ili usluge. ***Proizvođač može odlučiti da zahtjeve za pristupačnost ispuni inkorporacijom kompatibilnih komponenti treće strane, ako ta inkorporacija postane sastavni dio proizvoda i ne rezultira dodatnim troškom za korisnika.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 3. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)procijenjene troškove i koristi za gospodarske subjekte u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge. | (b)procijenjene ***dodatne*** troškove i koristi za gospodarske subjekte u odnosu na procijenjene koristi za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Opterećenje se neće smatrati nerazmjernim ako se subjekt na ime tog opterećenja financira iz izvora koji nisu njegovi vlastiti, neovisno jesu li javni ili privatni izvori. | 4.Opterećenje se neće smatrati nerazmjernim ako se subjekt na ime tog opterećenja financira iz izvora koji nisu njegovi vlastiti, neovisno jesu li javni ili privatni izvori. ***Nedostatak prioriteta, vremenskog rasporeda ili znanja ne smatra se opravdanim razlogom za pozivanje na nerazmjerno opterećenje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5.Gospodarski subjekti ocjenjuju uzrokuju li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga temeljne promjene ili nerazmjerno opterećenje. | 5.Gospodarski subjekti ocjenjuju uzrokuju li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga temeljne promjene ili nerazmjerno opterećenje***, uz savjetovanje s organizacijama korisnika i sa stručnjacima o zahtjevima za pristupačnost pri nacionalnim tijelu za nadzor tržišta***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6.Ako gospodarski subjekti za ***pojedinačni*** proizvod ili uslugu primijene iznimku predviđenu u stavcima od 1. do 5., o tome moraju izvijestiti nadležno tijelo za nadzor tržišta u državi članici na čije je tržište proizvod ili usluga stavljen ili stavljen na raspolaganje. Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 3. Mikropoduzeća su izuzeta od obveze izvješćivanja no dužna su na zahtjev ***nadležnog*** tijela za nadzor tržišta ***podnijeti relevantnu dokumentaciju tom tijelu***. | 6.Ako gospodarski subjekti za ***određeni*** proizvod ili uslugu primijene iznimku predviđenu u stavcima od 1. do 5., o tome moraju izvijestiti nadležno tijelo za nadzor tržišta u državi članici na čije je tržište proizvod ili usluga stavljen ili stavljen na raspolaganje. Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 3. ***Kako bi se u skladu s tom iznimkom odobrilo izuzeće, tijela za nadzor tržišta moraju provjeriti sve ocjene, osim ako je gospodarski subjekt pružio ocjenu koju je sastavila neovisna treća organizacija koju tijelo za nadzor tržišta službeno priznaje.*** Mikropoduzeća su izuzeta od obveze izvješćivanja no dužna su ***podnijeti relevantnu dokumentaciju*** na zahtjev ***relevantnog*** tijela za nadzor tržišta. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6a. Strukturirani dijalog uspostavlja se među relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih predstavljaju te tijela za nadzor tržišta kako bi se osigurala uspostava primjerenih i dosljednih načela za ocjenu izuzeća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.b (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6b. Potiče se države članice da mikropoduzećima osiguraju poticaje i smjernice radi lakše provedbe ove Direktive. Postupci i smjernice izrađuju se uz savjetovanje s relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih predstavljaju.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 19. – stavak 1. – podstavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Ako tijela za nadzor tržišta države članice poduzmu mjere sukladno ***članku 20***. Uredbe(EZ) br. 765/2008 ili ako opravdano vjeruju da proizvod obuhvaćen ovom Direktivom ***predstavlja rizik*** u pogledu ***aspekata pristupačnosti uređenih*** ovom Direktivom, tijela za nadzor tržišta provode evaluaciju predmetnog proizvoda u pogledu svih zahtjeva utvrđenih ovom Direktivom. Relevantni gospodarski subjekti u potpunosti surađuju s tijelima za nadzor tržišta. | Ako tijela za nadzor tržišta države članice poduzmu mjere sukladno ***članku 20***. Uredbe(EZ) br. 765/2008 ili ako opravdano vjeruju da ***je*** proizvod obuhvaćen ovom Direktivom ***jasno i definitivno nedovoljno pristupačan*** u ***bilo kojem*** pogledu ***s obzirom na zahtjeve utvrđene*** ovom Direktivom, tijela za nadzor tržišta provode evaluaciju predmetnog proizvoda u pogledu svih zahtjeva utvrđenih ovom Direktivom. Relevantni gospodarski subjekti u potpunosti surađuju s tijelima za nadzor tržišta. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 21. – stavak 1. – točka da (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(da) gdje je to primjenjivo, svo relevantno zakonodavstvo Unije ili na odredbe u zakonodavstvu Unije koje se tiču pristupačnosti za osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 2. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)procijenjene troškove i koristi za nadležno tijelo u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge***.*** | (b)procijenjene ***dodatne*** troškove i koristi za nadležno tijelo u odnosu na procijenjene koristi za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge***;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3.Predmetna nadležna tijela provode ocjenjivanje uzrokuje li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 21. nerazmjerno opterećenje. | 3.Predmetna nadležna tijela provode ocjenjivanje ***toga*** uzrokuje li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 21. nerazmjerno opterećenje. ***Nedostatak prioriteta, vremena ili znanja ne smatra se opravdanim razlogom za pozivanje na nerazmjerno opterećenje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Ako je nadležno tijelo na pojedinačni proizvod ili uslugu primijenilo iznimku predviđenu u stavcima 1., 2. i 3., o tome mora izvijestiti Komisiju. Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 2. | 4.Ako je nadležno tijelo na pojedinačni proizvod ili uslugu primijenilo iznimku predviđenu u stavcima 1., 2. i 3., o tome mora izvijestiti Komisiju. Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 2. ***i biti javno dostupno u pristupačnim formatima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>65</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 4.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4a. Ako Komisija s razlogom dovede u pitanje odluku dotičnog nadležnog tijela, Komisija može zatražiti od radne skupine iz članka 25. stavka 2.a da sastavi mišljenje o ocjeni iz stavka 2. ovog članka.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>66</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)odredbe kojima se potrošaču ***nacionalnim zakonodavstvom*** omogućuje da se obrati sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva; | (a)odredbe kojima se potrošaču ***u sklopu okvira pristupačnog i sveobuhvatnog mehanizma za podnošenje pritužbi unutar nacionalnog zakonodavstva*** omogućuje da se obrati sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>67</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Kako bi se zajamčila dosljednost u primjeni zahtjeva iz ove Direktive i olakšala razmjena informacija i najboljih praksi među tijelima za nadzor tržišta Komisija uspostavlja radnu skupinu koju čine predstavnici nacionalnih tijela i organizacije koje predstavljaju relevantne dionike, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih predstavljaju. Ako Komisija to smatra potrebnim, radna skupina sastavlja mišljenje o opravdanim iznimkama od tih zahtjeva.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>68</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 2. – odjeljak I. – stupac 1. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Računalna oprema i operativni sustavi opće namjene | Računalna oprema i operativni sustavi opće namjene ***te kućanski aparati kojima se upravlja preko korisničkog sučelja s informacijskom i komunikacijskom tehnologijom*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>69</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 2. – odjeljak I. – stupac 2. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem***, ostvaruje se: | 1.Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |
| (a)informacijama o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a)informacijama o uporabi ***priloženih*** samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja)***,*** koje ***su dostupne u više pristupačnih oblika i koje su***: |
| (i) ***moraju biti*** dostupne putem više od jednog osjetila; | (i)dostupne putem više od jednog osjetila; |
| (ii) ***moraju biti*** razumljive; | (ii)razumljive; |
| (iii) ***moraju biti*** zamjetljive; | (iii)zamjetljive; |
| (iv) ***moraju imati odgovarajuću veličinu*** natpisa za predviđene uvjete uporabe; | (iv) ***odgovarajuće veličine*** natpisa ***s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost*** za predviđene uvjete uporabe; |
| (b)pakiranjem proizvoda uključujući i ***informacijama sadržanim*** u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***;*** | (b)pakiranjem proizvoda uključujući i ***informacije sadržane*** u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje) ***i navođenje marke, naziva i vrste proizvoda kojim se:*** |
|  | ***(i) poštuju zahtjevi iz točke (a);*** |
|  | ***(ii) na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod sadrži značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnom tehnologijom;*** |
| (c) ***uputama*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: | (c) ***uputa*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***, bez obzira na to jesu li odvojene od proizvoda ili integrirane u sam proizvod,*** kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: |
| (i) ***sadržaj uputa mora*** biti u ***tekstualnom obliku*** koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** | (i) ***moraju*** biti ***dostupne*** u ***pristupačnom internetskom formatu i dokumentu*** koji ***nije u elektroničkom internetskom formatu i koji je razumljiv, zamjetljiv i uporabljiv; i*** |
| (ii) ***upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj***; | (ii) ***proizvođač navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s pomoćnim tehnologijama***; |
|  | ***(iii) na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku; alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati uvećani font slova, Brailleovo pismo i tekst koji je jednostavan za čitanje.*** |
|  | ***(d) upute za uporabu, instalaciju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda, bez obzira na to jesu li odvojene od proizvoda ili su integrirane u sam proizvod, kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*** |
| (***d***)korisničkim sučeljem proizvoda(rukovanje, kontrole i ***odziv***, unos i izlaz) sukladno točki 2.; | (***e***)korisničkim sučeljem proizvoda(rukovanje, kontrole i ***povratne informacije***, unos i izlaz) sukladno točki 2.; |
| (***e***)funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; | (***f***)funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; |
| (***f) sučeljem proizvoda*** s pomoćnim uređajima. | (***g) gdje je to relevantno, kompatibilnošću*** s pomoćnim uređajima ***i tehnologijama dostupnima na razini Unije i na međunarodnoj razini, uključujući tehnološke uređaje za sluh, kao što su slušna pomagala, induktivne petlje (telecoil), umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>70</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 2. – odjeljak I. – stupac 2. – točka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a. Usluge podrške: Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti proizvoda i njihovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u pristupačnim načinima komunikacije za osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>71</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 2. – odjeljak I. – stupac 2. – točka 2. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Korisničko sučelje i ***dizajn funkcionalnosti*** | 2.Korisničko sučelje i ***zahtjevi za funkcionalnu učinkovitost*** |
| U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (***d***) i(***e***), ako je primjenjivo, proizvodi ***moraju biti*** dizajnirani za pružanje: | U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (***e***) i(***f***), ako je primjenjivo, proizvodi ***su*** dizajnirani za pružanje ***sljedećeg***: |
| (a)komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***;*** | (a)komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***, uključujući sljedeće:*** |
|  | ***(i) ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva vid,*** |
|  | ***(ii) ako proizvod omogućuje slušne načine informiranja i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva sluh;*** |
| (b) ***komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru***; | (b) ***ako proizvod iziskuje da korisnik daje naredbe glasom, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici govore***; |
| (c)prilagodbe uvećanja i ***kontrasta***; | (c) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, također mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji omogućuje da se korisnici s ograničenim vidom mogu bolje koristiti tim vidom, uključujući mogućnost*** prilagodbe uvećanja ***bez gubitka sadržaja ili funkcionalnosti, prilagodbe kontrasta*** i ***osvjetljenja i, gdje je to moguće, uključujući prilagodljive načine izdvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadine vizualnih elemenata te prilagodbu kontrole potrebnog vidnog polja***; |
| (d) ***promjene*** boje ***za prikaz informacija***; | (d) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici opažaju*** boje; |
| (e) ***prilagodljivih načina*** izdvajanja i kontrole glavnog ***prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje*** pozadinskog ***šuma radi poboljšanja jasnoće***; | (e) ***ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, prilagodbu glasnoće i ojačane auditorne značajke radi poboljšanja jasnoće zvuka, proizvod mora omogućivati barem jedan način rada s uključenim ojačanim auditornim značajkama, jasnoćom i glasnoćom te prilagodljive načine*** izdvajanja i kontrole glavnog ***od*** pozadinskog ***zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja***; |
| ***(f) prilagodbe glasnoće;*** |  |
| (***g) stupnjevitog*** upravljanja ***i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima***; | (***f) ako proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod mora omogućivati barem jedan način*** upravljanja ***koji omogućuje da se korisnici koriste proizvodom putem alternativnih načina upravljanja koji ne iziskuju fine motoričke pokrete, rukovanje ili snagu u rukama niti istodobno upravljanje više od jednom naredbom***; |
| (***h) načina upravljanja uz ograničen doseg i snagu*** udova; | (***g) ako je proizvod samostojeći ili instaliran, njegovi se informacijski i upravljački elementi moraju nalaziti unutar dosega svih korisnika ili mora biti moguće postaviti ga unutar područja dosega za sve korisnike s ograničenim dosegom i snagom*** udova; |
| (***i) sprečavanje*** fotosenzitivnih napadaja***.*** | (***h) ako proizvod omogućuje vizualne načine informiranja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja koji minimizira mogućnost*** fotosenzitivnih napadaja***;*** |
|  | ***(i) proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji olakšava uporabu svim korisnicima, uključujući korisnike s ograničenim kognitivnim sposobnostima;*** |
|  | ***(j) ako proizvod ima značajke koje jamče pristupačnost, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji čuva privatnost korisnika pri uporabi značajki koje jamče pristupačnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>72</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 3. – odjeljak II. – stupac 1. – naslov </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata ***i*** prijavni uređaji | Samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata***,*** prijavni uređaji ***i terminali za plaćanje*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>73</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 3. – odjeljak II. – stupac 2. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem***, ostvaruje se: | 1.Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |
| (a)informacijama o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a)informacijama o uporabi ***priloženih*** samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja)***,*** koje ***su dostupne u više pristupačnih oblika i koje su***: |
| (i) ***moraju biti*** dostupne putem više od jednog osjetila; | (i)dostupne putem više od jednog osjetila; |
| (ii) ***moraju biti*** razumljive; | (ii)razumljive; |
| (iii) ***moraju biti*** zamjetljive; | (iii)zamjetljive; |
| (iv) ***moraju imati odgovarajuću veličinu*** natpisa za predviđene uvjete uporabe; | (iv) ***odgovarajuće veličine*** natpisa ***s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost*** za predviđene uvjete uporabe; |
| (b)korisničkim sučeljem proizvoda(rukovanje, kontrole i ***odziv***, unos i izlaz) sukladno točki 2.; | (b)korisničkim sučeljem proizvoda(rukovanje, kontrole i ***povratne informacije***, unos i izlaz) sukladno točki 2.; |
| (c)funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; | (c)funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; |
| (d) ***sučeljem proizvoda*** s pomoćnim uređajima. | (d) ***gdje je to primjenjivo, kompatibilnošću*** s pomoćnim uređajima ***i tehnologijama dostupnima na razini Unije, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, induktivne petlje (telecoil), umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>74</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 3. – odjeljak II. – stupac 2. – točka 2. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Korisničko sučelje i ***dizajn funkcionalnosti***: | 2.Korisničko sučelje i ***zahtjevi za funkcionalnu učinkovitost***: |
| U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. točkama(b) i(c), ako je primjenjivo, proizvodi ***moraju biti*** dizajnirani za pružanje: | U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. točkama(b) i(c), ako je primjenjivo, proizvodi ***su*** dizajnirani za pružanje: |
| (a)komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***;*** | (a)komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***, uključujući sljedeće:*** |
|  | ***(i) ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva vid,*** |
|  | ***(ii) ako proizvod omogućuje slušne načine informiranja i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva sluh;*** |
| (b) ***komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru***; | (b) ***ako proizvod iziskuje da korisnik daje naredbe glasom, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici govore***; |
| (c)prilagodbe uvećanja i ***kontrasta***; | (c) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, također mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji omogućuje da se korisnici s ograničenim vidom mogu bolje koristiti tim vidom, uključujući mogućnost*** prilagodbe uvećanja ***bez gubitka sadržaja ili funkcionalnosti, prilagodbe kontrasta*** i ***osvjetljenja i, gdje je to moguće, uključujući prilagodljive načine izdvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadine vizualnih elemenata te prilagodbu kontrole potrebnog vidnog polja***; |
| (d) ***promjene*** boje ***za prikaz informacija***; | (d) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici opažaju*** boje; |
| (e) ***prilagodljivih načina*** izdvajanja i kontrole glavnog ***prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje*** pozadinskog ***šuma radi poboljšanja jasnoće***; | (e) ***ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, prilagodbu glasnoće i ojačane auditorne značajke radi poboljšanja jasnoće zvuka, proizvod mora omogućivati barem jedan način rada s uključenim ojačanim auditornim značajkama, jasnoćom i glasnoćom te prilagodljive načine*** izdvajanja i kontrole glavnog ***od*** pozadinskog ***zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja***; |
| ***(f) prilagodbe glasnoće;*** |  |
| (***g) stupnjevitog*** upravljanja ***i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima***; | (***f) ako proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod mora omogućivati barem jedan način*** upravljanja ***koji omogućuje da se korisnici koriste proizvodom putem alternativnih načina upravljanja koji ne iziskuju fine motoričke pokrete, rukovanje ili snagu u rukama niti istodobno upravljanje više od jednom naredbom***; |
| (***h) načina upravljanja uz ograničen doseg i snagu*** udova; | (***g) ako je proizvod samostojeći ili instaliran, njegovi se informacijski i upravljački elementi moraju nalaziti unutar dosega svih korisnika ili mora biti moguće postaviti ga unutar područja dosega za sve korisnike s ograničenim dosegom i snagom*** udova; |
| (***i) sprečavanje*** fotosenzitivnih napadaja***.*** | (***h) ako proizvod omogućuje vizualne načine informiranja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja koji minimizira mogućnost*** fotosenzitivnih napadaja***;*** |
|  | ***(i) proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji olakšava uporabu svim korisnicima, uključujući korisnike s ograničenim kognitivnim sposobnostima;*** |
|  | ***(j) ako proizvod ima značajke koje jamče pristupačnost, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji čuva privatnost korisnika pri uporabi značajki koje jamče pristupačnost;*** |
|  | ***(k) ne zahtijeva se da značajkapristupačnosti bude uključena kako bi je korisnik kojemu je ta značajka potrebna uključio;*** |
|  | ***(l) kada je potrebno dati odgovor unutar određenog vremena, korisniku se omogućuje vizualno upozorenje, kao i upozorenje dodirom ili zvukom te se daje mogućnost produljenja dopuštenog vremena;*** |
|  | ***(m) proizvod mora biti uporabljiv, uključujući dijelove proizvoda kojima se rukuje, kao što su tipke i kontrole, mora imati odgovarajući kontrast između tipki i njihove pozadine te se mora raspoznati na dodir;*** |
|  | ***(n) kada su pruženi ključevi, ulaznice ili kartice, njihova se orijentacija mora razlikovati na dodir ako je važna za daljnju uporabu ključa, ulaznice ili kartice;*** |
|  | ***o) kada su za uporabu proizvoda potrebne biološke karakteristike korisnika, ne smije se oslanjati na uporabu određene biološke karakteristike kao jedinog načina identifikacije korisnika ili za kontrolu proizvoda.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>75</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. redak 3. – odjeljak II. – stupac 2. – točka 2.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Usluge podrške:*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>76</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 4. – odjeljak III. – stupac 2. – točka A – podtočka 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.Pružanje usluga ***u cilju njihove optimalne funkcionalnosti*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se: | 1.Pružanje usluga ***na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***sljedećim***: |
| (a) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda*** koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u točki B. o„Odgovarajućoj korisničkoj opremi s naprednim računalnim svojstvima koju upotrebljavaju korisnici”; | (a) ***proizvodima*** koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, ***koji su*** u skladu s pravilima definiranim u točki B. o„Odgovarajućoj korisničkoj opremi s naprednim računalnim svojstvima koju upotrebljavaju korisnici”; |
| (b) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (b) ***informacijama*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, ***koje također moraju biti dostupne u više pristupačnih oblika,*** kako je navedeno u nastavku: |
| (i)informacije moraju biti u ***tekstualnom obliku*** koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila***; | (i)informacije moraju biti ***dostupne*** u ***pristupačnom internetskom formatu i dokumentu*** koji ***nije u elektroničkom internetskom formatu kako bi bile razumljive, zamjetljive i uporabljive***; |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju***; | (ii) ***gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama***; |
| (iii)elektroničke informacije, uključujući ***s njima povezane*** internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki(c)***.*** | (iii)elektroničke informacije, uključujući internetske ***i mobilne*** aplikacije ***i internetske stranice*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki(c)***;*** |
|  | ***(iv) na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku; Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati uvećani font slova, Brailleovo pismo i tekst koji je jednostavan za čitanje.*** |
| (c)s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno ***na njima pružiti i*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (c)s pomoću internetskih stranica ***i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge,*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te***,*** ako je potrebno***, pružanjem*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |
| (d)pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; | (d)pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; |
| (e) ***uključujući i*** pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***.*** | (e)pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući osobe s invaliditetom:*** |
|  | ***(i) ako usluga omogućuje dvosmjernu komunikaciju, također mora podržavati tekstualnu poruku u stvarnom vremenu, usporedno i u sklopu istog poziva;*** |
|  | ***(ii) ako usluga omogućuje dvosmjernu komunikaciju i određena je za uporabu s uslugama posredovanja, mora postojati potpora za funkciju glasa, teksta u stvarnom vremenu i/ili videozapisa, samostalno ili u bilo kojoj kombinaciji, za ulazne i izlazne pozive;*** |
|  | ***(iii) ako usluga omogućuje dvosmjernu komunikaciju i određena je za uporabu s uslugama u hitnim slučajevima, mora postojati potpora za funkciju glasa, teksta u stvarnom vremenu i/ili videozapisa, samostalno ili u bilo kojoj kombinaciji, za ulazne i izlazne pozive;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>77</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 4. – odjeljak III. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>78</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 4. – odjeljak III. – stupac 2. – točka B – podtočka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem***, ostvaruje se: | 1.Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |
| (a)informacijama o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a)informacijama o uporabi ***priloženih*** samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja)***,*** koje ***su dostupne u više pristupačnih oblika i koje su***: |
| (i) ***moraju biti*** dostupne putem više od jednog osjetila; | (i)dostupne putem više od jednog osjetila; |
| (ii) ***moraju biti*** razumljive; | (ii)razumljive; |
| (iii) ***moraju biti*** zamjetljive; | (iii)zamjetljive; |
| (iv) ***moraju imati odgovarajuću veličinu*** natpisa za predviđene uvjete uporabe; | (iv) ***odgovarajuće veličine*** natpisa ***s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost*** za predviđene uvjete uporabe; |
| (b)pakiranjem proizvoda uključujući i ***informacijama sadržanim*** u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***;*** | (b)pakiranjem proizvoda uključujući i ***informacije sadržane*** u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje) ***i navođenje marke, naziva i vrste proizvoda kojim se:*** |
|  | ***(i) poštuju zahtjevi iz točke (a);*** |
|  | ***(ii) na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod sadrži značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnom tehnologijom;*** |
| (c) ***uputama*** za uporabu, ***ugradnju***, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: | (c) ***upute*** za uporabu, ***instalaciju***, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***, bez obzira na to jesu li odvojene od proizvoda ili su integrirane u sam proizvod,*** kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: |
| (i) ***sadržaj uputa mora*** biti u ***tekstualnom obliku*** koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** | (i) ***moraju*** biti ***dostupne*** u ***pristupačnom internetskom formatu i dokumentu*** koji ***nije u elektroničkom internetskom formatu koji je i uočljiv i uporabljiv; i*** |
| (ii) ***upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj***; | (ii) ***proizvođač navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s različitim pomoćnim tehnologijama***; |
|  | ***(iii) na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku; alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati uvećani font slova, Brailleovo pismo i tekst koji je jednostavan za čitanje.*** |
|  | ***(c) upute za uporabu, instalaciju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda, bez obzira na to jesu li odvojene od proizvoda ili su integrirane u sam proizvod, kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*** |
| (d)korisničkim sučeljem proizvoda(rukovanje, kontrole i ***odziv***, unos i izlaz) sukladno točki 2.; | (d)korisničkim sučeljem proizvoda(rukovanje, kontrole i ***povratne informacije***, unos i izlaz) sukladno točki 2.; |
| (e)funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; | (e)funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; |
| (f) ***sučeljem proizvoda*** s pomoćnim uređajima. | (f) ***gdje je to primjenjivo, kompatibilnošću*** s pomoćnim uređajima ***i tehnologijama dostupnima na razini Unije, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, induktivne petlje (telecoil), umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>79</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 4. – odjeljak III. – stupac 2. – točka B – podtočka 2. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Korisničko sučelje i ***dizajn funkcionalnosti*** | 2. Korisničko sučelje i ***funkcionalni izvedbeni zahtjevi*** |
| U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (d) i (e), ako je primjenjivo, proizvodi ***moraju biti*** dizajnirani za pružanje: | U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (d) i (e), ako je primjenjivo, proizvodi ***su*** dizajnirani za pružanje: |
| (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***;*** | (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***, uključujući:*** |
|  | ***(i)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva vid,*** |
|  | ***(ii)*** ***ako proizvod omogućuje slušne načine informiranja i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva sluh;*** |
| (b) ***komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru***; | (b) ***ako proizvod iziskuje da korisnik daje naredbe glasom, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici govore;*** |
| (c) ***prilagodbe*** uvećanja i ***kontrasta***; | (c) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, također mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji omogućuje da se korisnici s ograničenim vidom mogu bolje koristiti tim vidom, uključujući mogućnost prilagodbe*** uvećanja ***bez gubitka sadržaja, prilagodbe kontrasta*** i ***osvjetljenja i, gdje je to moguće, uključujući prilagodljive načine izdvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadine vizualnih elemenata te prilagodbu kontrole potrebnog vidnog polja***; |
| (d) ***promjene boje za prikaz informacija***; | (d) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici opažaju boje***; |
| (e) ***prilagodljivih načina*** izdvajanja i kontrole glavnog ***prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje pozadinskog šuma radi poboljšanja jasnoće***; | (e) ***ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, prilagodbu glasnoće i ojačane auditorne značajke radi poboljšanja jasnoće zvuka, proizvod mora omogućivati barem jedan način rada s uključenim ojačanim auditornim značajkama, jasnoćom i glasnoćom te prilagodljive načine* izdvajanja i kontrole glavnog *od pozadinskog zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja*;** |
| ***(f)*** ***prilagodbe glasnoće;*** |  |
| ***(g)*** ***stupnjevitog*** upravljanja ***i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima***; | ***(f)*** ***ako proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod mora omogućivati barem jedan način*** upravljanja ***koji omogućuje da se korisnici koriste proizvodom putem alternativnih načina upravljanja koji ne iziskuju fine motoričke pokrete, rukovanje ili snagu u rukama niti istodobno upravljanje više od jednom naredbom***; |
| ***(h)*** ***načina upravljanja uz ograničen doseg*** i ***snagu*** udova; | ***(g)*** ***ako je proizvod samostojeći ili instaliran, njegovi se informacijski i upravljački elementi moraju nalaziti unutar dosega svih korisnika ili mora biti moguće postaviti ga unutar područja dosega za sve korisnike s ograničenim dosegom*** i ***snagom*** udova; |
| ***(i)*** ***sprečavanje*** fotosenzitivnih napadaja***.*** | ***(h)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine informiranja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja koji smanjuje mogućnost*** fotosenzitivnih napadaja***;*** |
|  | ***(i)*** ***proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji olakšava uporabu svim korisnicima, uključujući korisnike s ograničenim kognitivnim sposobnostima;*** |
|  | ***(j)*** ***ako proizvod ima značajke koje jamče pristupačnost, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji čuva privatnost korisnika pri uporabi značajki koje jamče pristupačnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>80</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 4. – odjeljak III. – stupac 2. – točka B – podtočka 2.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2.a*** ***Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>81</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 5. – odjeljak IV. – stupac 2. – točka A – podtočka 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga ***u cilju njihove optimalne funkcionalnosti*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se: | 1. Pružanje usluga ***na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***sljedećim***: |
| (a) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda*** koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge***,*** u skladu s pravilima definiranim u točki B. o „Odgovarajućoj opremi terminala s naprednim računalnim svojstvima koju upotrebljavaju korisnici”; | (a) ***proizvodi*** koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge ***moraju biti*** u skladu s pravilima definiranim u točki B. o „Odgovarajućoj opremi terminala s naprednim računalnim svojstvima koju upotrebljavaju korisnici”; |
| (b) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (b) ***informacijama*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, koje će biti dostupne u više pristupačnih formata***, kako je navedeno u nastavku: |
| (i) informacije moraju biti u ***tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici*** i ***putem više od jednog osjetila***; | (i) informacije moraju biti ***dostupne*** u ***pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, uočljive*** i ***uporabljive***; |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | (ii) ***gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
| (iii) elektroničke informacije, uključujući ***s njima povezane*** internetske ***aplikacije*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c)***.*** | (iii) elektroničke informacije, uključujući ***internetske i mobilne aplikacije i*** internetske ***stranice*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c)***;*** |
| (c) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (c) s pomoću internetskih stranica ***i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |
| (d) pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; | (d) pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; |
| (e) ***uključujući i pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću. | (e) ***pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući osobe s invaliditetom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>82</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 5. – odjeljak IV. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a*** ***Savjetujući se s udrugama korisnika, uključujući i udruge koje zastupaju osobe s invaliditetom, pružatelji audiovizualnih medijskih usluga jamče kvalitetu usluga pristupa na temelju progresivnog i razumnog rasporeda: ako usluga omogućuje dvosmjernu komunikaciju i utvrđena je za uporabu s uslugama posredovanja, mora podržavati funkciju glasa, teksta u stvarnom vremenu i/ili videozapisa, samostalno ili u bilo kojoj kombinaciji, za ulazne i izlazne pozive;*** |
|  | ***(i)*** ***Pružatelji usluge jamče da su podnaslovi za gluhe i nagluhe osobe dobro sinkronizirani s odgovarajućim videosadržajem te da su čitljivi, točni i razumljivi kako bi dobro prenijeli zvučne podatke. To uključuje i utvrđivanje specifikacija kvalitete barem za font, veličinu slova, kontrast i uporabu boja te, kad je to moguće, za uvjete potrebne da bi se korisnicima omogućilo kontroliranje podnaslova za gluhe i nagluhe osobe.*** |
|  | ***(ii)*** ***Pružatelji usluge jamče da su zvučni opisi i zvučni podnaslovi dobro sinkronizirani s odgovarajućim videosadržajem. To uključuje i utvrđivanje specifikacija kvalitete za audiosadržaje te jasnoću zvučnih opisa i zvučnih podnaslova, kao i uvjete potrebne da bi se korisnicima omogućilo kontroliranje tih funkcija.*** |
|  | ***(iii)*** ***Pružatelji usluge jamče da je prijevod na znakovni jezik točan i razumljiv kako bi dobro prenio zvučne podatke. To uključuje i utvrđivanje stručnih uvjeta za predmetne tumače i specifikacija kvalitete za način na koji se pruža ta usluga. U skladu s tehničkim mogućnostima utvrdit će se uvjeti kojima će se korisnicima omogućiti da kontroliraju prijevod na znakovni jezik.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>83</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 5. – odjeljak IV. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.b*** ***Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>84</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 5. – odjeljak IV. – stupac 2. – točka B – podtočka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se***: | 1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom***, ostvaruje se poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a) ***informacija*** o uporabi ***priloženih*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja)***,*** koje ***se dostupne u više pristupačnih formata i koje su***: |
| (i) ***moraju biti dostupne*** putem više od jednog osjetila; | (i) ***dostupne*** putem više od jednog osjetila; |
| (ii) ***moraju biti razumljive***; | (ii) ***razumljive***; |
| (iii) ***moraju biti zamjetljive***; | (iii) ***zamjetljive***; |
| (iv) ***moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa*** za predviđene uvjete uporabe; | (iv) ***odgovarajuće veličine natpisa s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost*** za predviđene uvjete uporabe; |
| (b) ***pakiranjem*** proizvoda uključujući i ***informacijama*** sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***;*** | (b) ***pakiranja*** proizvoda uključujući i ***informacija*** sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje) ***i navođenja zaštitnog znaka, naziva i vrste proizvoda kojima se:*** |
|  | ***(i)*** ***poštuju zahtjevi iz točke (a);*** |
|  | ***(ii)*** ***na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod sadrži značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnom tehnologijom;*** |
| (c) ***uputama*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: | (c) ***uputa*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***, bez obzira na to jesu li odvojene ili se nalaze na proizvodu,*** kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: |
| (i) ***sadržaj uputa mora biti u tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine*** i ***putem više od jednog osjetila te*** | (i) ***moraju biti dostupne u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu koji je*** i ***uočljiv i uporabljiv;*** ***i*** |
| (ii) ***upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*** | (ii) ***proizvođač navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
|  | (iii) ***na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku. Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati veliki ispis, Brailleovo pismo i tekst koji je jednostavan za čitanje.*** |
|  | ***(c)*** ***uputa za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda, bez obzira na to jesu li odvojene ili na samom proizvodu, kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*** |
| (d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.; | (d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.; |
| (e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; | (e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; |
| (f) ***sučeljem proizvoda s pomoćnim uređajima.*** | (f) ***gdje je to primjenjivo, kompatibilnošću*** s pomoćnim uređajima ***i tehnologijama dostupnima na razini Unije, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, „telecoil” pomagala, umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>85</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 5. – odjeljak IV. – stupac 2. – točka B – podtočka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Korisničko sučelje i ***dizajn funkcionalnosti*** | 2. Korisničko sučelje i ***funkcionalni izvedbeni zahtjevi*** |
| U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (d) i (e), ako je primjenjivo, proizvodi ***moraju biti*** dizajnirani za pružanje: | U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (d) i (e), ako je primjenjivo, proizvodi ***su*** dizajnirani za pružanje: |
| (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***;*** | (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila ***uključujući:*** |
|  | ***(i)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva vid,*** |
|  | ***(ii)*** ***ako proizvod omogućuje slušne načine informiranja i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva sluh;*** |
| (b) ***komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru***; | (b) ***ako proizvod iziskuje da korisnik daje naredbe glasom, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici govore;*** |
| (c) ***prilagodbe*** uvećanja i ***kontrasta***; | (c) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, također mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji omogućuje da se korisnici s ograničenim vidom mogu bolje koristiti tim vidom, uključujući mogućnost prilagodbe*** uvećanja ***bez gubitka sadržaja, prilagodbe kontrasta*** i ***osvjetljenja i, gdje je to moguće, uključujući prilagodljive načine izdvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadine vizualnih elemenata te prilagodbu kontrole potrebnog vidnog polja***; |
| (d) ***promjene boje za prikaz informacija***; | (d) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici opažaju boje***; |
| (e) ***prilagodljivih načina*** izdvajanja i kontrole glavnog ***prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje pozadinskog šuma radi poboljšanja jasnoće***; | (e) ***ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, prilagodbu glasnoće i ojačane auditorne značajke radi poboljšanja jasnoće zvuka, proizvod mora omogućivati barem jedan način rada s uključenim ojačanim auditornim značajkama, jasnoćom i glasnoćom te prilagodljive načine* izdvajanja i kontrole glavnog *od pozadinskog zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja*;** |
| ***(f)*** ***prilagodbe glasnoće;*** |  |
| ***(g)*** ***stupnjevitog*** upravljanja ***i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima***; | ***(f)*** ***ako proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod mora omogućivati barem jedan način*** upravljanja ***koji omogućuje da se korisnici koriste proizvodom putem alternativnih načina upravljanja koji ne iziskuju fine motoričke pokrete, rukovanje ili snagu u rukama niti istodobno upravljanje više od jednom naredbom***; |
| ***(h)*** ***načina upravljanja uz ograničen doseg*** i ***snagu*** udova; | ***(g)*** ***ako je proizvod samostojeći ili instaliran, njegovi se informacijski i upravljački elementi moraju nalaziti unutar dosega svih korisnika ili mora biti moguće postaviti ga unutar područja dosega za sve korisnike s ograničenim dosegom*** i ***snagom*** udova; |
| ***(i)*** ***sprečavanje*** fotosenzitivnih napadaja***.*** | ***(h)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine informiranja, on mora omogućivati barem jedan način informiranja koji smanjuje mogućnost*** fotosenzitivnih napadaja***;*** |
|  | ***(i)*** ***proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji olakšava uporabu svim korisnicima, uključujući korisnike s ograničenim kognitivnim sposobnostima;*** |
|  | ***(j)*** ***ako proizvod ima značajke koje jamče pristupačnost, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji čuva privatnost korisnika pri uporabi značajki koje jamče pristupačnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>86</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 5. – odjeljak IV. – stupac 2. – točka B – podtočka 2.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2.a*** ***Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>87</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 6. – odjeljak V. – stupac 2. – točka A – podtočka 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga ***u cilju njihove optimalne funkcionalnosti*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se: | 1. Pružanje usluga ***na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***sljedećim***: |
| (a) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (a) ***informacijama*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, koje također moraju biti dostupne u više pristupačnih formata***, kako je navedeno u nastavku: |
| (i) informacije moraju biti u ***tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici*** i ***putem više od jednog osjetila***; | (i) informacije moraju biti ***dostupne*** u ***pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, uočljive*** i ***uporabljive***; |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | (ii) ***gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
| (iii) elektroničke informacije, uključujući ***s njima povezane*** internetske ***aplikacije*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b)***.*** | (iii) elektroničke informacije, uključujući ***internetske i mobilne aplikacije i*** internetske ***stranice*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b)***;*** |
| (b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (b) s pomoću internetskih stranica ***i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |
| (c) ***uključujući i pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću. | (c) ***pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući osobe s invaliditetom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>88</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 6. – odjeljak V. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a*** ***Usluge podrške***  ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>89</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 6. – odjeljak V. – stupac 2. – točka B – podtočka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (a) s pomoću internetskih stranica ***i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>90</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 6. – odjeljak V. – stupac 2. – točka C – podtočka 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga ***u cilju njihove optimalne funkcionalnosti*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se: | 1. Pružanje usluga ***na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***sljedećim***: |
| (a) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (a) ***informacijama*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, koje također moraju biti dostupne u više pristupačnih formata***, kako je navedeno u nastavku: |
| (i) informacije moraju biti u ***tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici*** i ***putem više od jednog osjetila***; | (i) informacije moraju biti ***dostupne*** u ***pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, uočljive*** i ***uporabljive***; |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | (ii) ***gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
| iii. elektroničke informacije, uključujući ***s njima povezane*** internetske ***aplikacije*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b)***.*** | iii. elektroničke informacije, uključujući ***internetske i mobilne aplikacije i*** internetske ***stranice*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b)***;*** |
| (b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (b) s pomoću internetskih stranica ***i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>91</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 6. – odjeljak V. – stupac 2. – točka D – podtočka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se***: | 1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom***, ostvaruje se poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a) ***informacija*** o uporabi ***priloženih*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja)***,*** koje ***se dostupne u više pristupačnih formata i koje su***: |
| (i) ***moraju biti dostupne*** putem više od jednog osjetila; | (i) ***dostupne*** putem više od jednog osjetila; |
| (ii) ***moraju biti razumljive***; | (ii) ***razumljive***; |
| iii. ***moraju biti zamjetljive***; | iii. ***zamjetljive***; |
| (iv) ***moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa*** za predviđene uvjete uporabe; | (iv) ***odgovarajuće veličine natpisa s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost*** za predviđene uvjete uporabe; |
| (b) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.; | (b) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.; |
| (c) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; | (c) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; |
| (d) ***sučeljem proizvoda*** s pomoćnim uređajima. | (d) ***gdje je to primjenjivo, kompatibilnošću s pomoćnim uređajima i tehnologijama dostupnima na razini Unije, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, „telecoil” pomagala, umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>92</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – stupac 2. – točka D – podtočka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a*** ***Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>93</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article> Prilog I. – redak 6. – odjeljak V. – stupac 2. – točka D – podtočka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Korisničko sučelje i ***dizajn funkcionalnosti*** | 2. Korisničko sučelje i ***funkcionalni izvedbeni zahtjevi*** |
| U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. točkama (b) i (c), ako je primjenjivo, proizvodi ***moraju biti*** dizajnirani za pružanje: | U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. točkama (b) i (c), ako je primjenjivo, proizvodi ***su*** dizajnirani za pružanje: |
| (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***;*** | (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***, uključujući:*** |
|  | ***(i)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva vid,*** |
|  | ***(ii)*** ***ako proizvod omogućuje slušne načine informiranja i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva sluh;*** |
| (b) ***komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru***; | (b) ***ako proizvod iziskuje da korisnik daje naredbe glasom, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici govore;*** |
| (c) ***prilagodbe*** uvećanja i ***kontrasta***; | (c) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, također mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji omogućuje da se korisnici s ograničenim vidom mogu bolje koristiti tim vidom, uključujući mogućnost prilagodbe*** uvećanja ***bez gubitka sadržaja, prilagodbe kontrasta*** i ***osvjetljenja i, gdje je to moguće, uključujući prilagodljive načine izdvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadine vizualnih elemenata te prilagodbu kontrole potrebnog vidnog polja***; |
| (d) ***promjene boje za prikaz informacija***; | (d) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici opažaju boje***; |
| (e) ***prilagodljivih načina*** izdvajanja i kontrole glavnog ***prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje pozadinskog šuma radi poboljšanja jasnoće***; | (e) ***ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, prilagodbu glasnoće i ojačane auditorne značajke radi poboljšanja jasnoće zvuka, proizvod mora omogućivati barem jedan način rada s uključenim ojačanim auditornim značajkama, jasnoćom i glasnoćom te prilagodljive načine* izdvajanja i kontrole glavnog *od pozadinskog zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja*;** |
| ***(f)*** ***prilagodbe glasnoće;*** |  |
| ***(g)*** ***stupnjevitog*** upravljanja ***i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima***; | ***(f)*** ***ako proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod mora omogućivati barem jedan način*** upravljanja ***koji omogućuje da se korisnici koriste proizvodom putem alternativnih načina upravljanja koji ne iziskuju fine motoričke pokrete, rukovanje ili snagu u rukama niti istodobno upravljanje više od jednom naredbom***; |
| ***(h)*** ***načina upravljanja uz ograničen doseg*** i ***snagu*** udova; | ***(g)*** ***ako je proizvod samostojeći ili instaliran, njegovi se informacijski i upravljački elementi moraju nalaziti unutar dosega svih korisnika ili mora biti moguće postaviti ga unutar područja dosega za sve korisnike s ograničenim dosegom*** i ***snagom*** udova; |
| ***(i)*** ***sprečavanje*** fotosenzitivnih napadaja***.*** | ***(h)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine informiranja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja koji smanjuje mogućnost*** fotosenzitivnih napadaja***;*** |
|  | ***(i)*** ***proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji olakšava uporabu svim korisnicima, uključujući korisnike s ograničenim kognitivnim sposobnostima;*** |
|  | ***(j)*** ***ako proizvod ima značajke koje jamče pristupačnost, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji čuva privatnost korisnika pri uporabi značajki koje jamče pristupačnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>94</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 1. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Bankarske usluge, internetske stranice za pružanje bankarskih usluga, usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga | Bankarske usluge, internetske stranice za pružanje bankarskih usluga, usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga ***i terminali za naplatu*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>95</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka A – podtočka 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga ***u cilju njihove optimalne funkcionalnosti*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se: | 1. Pružanje usluga ***na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***sljedećim***: |
| (a) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda*** koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge***,*** u skladu s pravilima definiranim u točki D.; | (a) ***proizvodima*** koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge***, a koji moraju biti*** u skladu s pravilima definiranim u točki D.; |
| (b) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (b) informacijama o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, koje također moraju biti dostupne u više pristupačnih formata, kako je navedeno u nastavku: |
| (i) informacije moraju biti u ***tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici*** i ***putem više od jednog osjetila***; | (i) informacije moraju biti ***dostupne*** u ***pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, uočljive*** i ***uporabljive***; |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | (ii) ***gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
| iii. elektroničke informacije, uključujući ***s njima povezane*** internetske ***aplikacije*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c)***.*** | iii. elektroničke informacije, uključujući ***internetske i mobilne aplikacije i*** internetske ***stranice*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c)***;*** |
| (c) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (c) s pomoću internetskih stranica ***i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |
| (d) ***uključujući i pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću. | (d) ***pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući osobe s invaliditetom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>96</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a*** ***Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike, uključujući osobe s invaliditetom.*** |
|  |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>97</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka B – podtočka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (a) s pomoću internetskih stranica ***i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>98</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka C – podtočka 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga ***u cilju njihove optimalne funkcionalnosti*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se: | 1. Pružanje usluga ***na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***sljedećim***: |
| (a) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (a) ***informacijama*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, koje će biti dostupne u više pristupačnih formata***, kako je navedeno u nastavku: |
| (i) informacije moraju biti u ***tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici*** i ***putem više od jednog osjetila***; | (i) informacije moraju biti ***dostupne*** u ***pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, uočljive*** i ***uporabljive***; |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | (ii) ***gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
| iii. elektroničke informacije, uključujući ***s njima povezane*** internetske ***aplikacije*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b)***.*** | iii. elektroničke informacije, uključujući ***internetske i mobilne aplikacije i*** internetske ***stranice*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b)***;*** |
| (b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (b) s pomoću internetskih stranica ***i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>99</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka D – podtočka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti ***za osobe sa*** smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se***: | 1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti ***za osobe sa*** smanjenom funkcionalnom sposobnošću,uključujući osobe s invaliditetom***, ostvaruje se poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a) ***informacija*** o uporabi ***priloženih*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja)***,*** koje ***se dostupne u više pristupačnih formata i koje su***: |
| (i) ***moraju biti dostupne*** putem više od jednog osjetila; | (i) ***dostupne*** putem više od jednog osjetila; |
| (ii) ***moraju biti razumljive***; | (ii) ***razumljive***; |
| iii. ***moraju biti zamjetljive***; | iii. ***zamjetljive***; |
| (iv) ***moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa*** za predviđene uvjete uporabe; | (iv) ***odgovarajuće veličine natpisa s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost*** za predviđene uvjete uporabe; |
| (b) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.; | (b) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.; |
| (c) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; | (c) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; |
| (d) ***sučeljem proizvoda*** s pomoćnim uređajima. | (d) ***gdje je to primjenjivo, kompatibilnošću s pomoćnim uređajima i tehnologijama dostupnima na razini Unije, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, „telecoil” pomagala, umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>100</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka D – podtočka 1.a (nova) </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a*** ***Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>101</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka D – podtočka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Korisničko sučelje i ***dizajn funkcionalnosti*** | 2. Korisničko sučelje i ***funkcionalni izvedbeni zahtjevi*** |
| U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. točkama (b) i (c), ako je primjenjivo, proizvodi ***moraju biti*** dizajnirani za pružanje: | U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. točkama (b) i (c), ako je primjenjivo, proizvodi ***su*** dizajnirani za pružanje: |
| (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***;*** | (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***, uključujući:*** |
|  | ***(i)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva vid,*** |
|  | ***(ii)*** ***ako proizvod omogućuje slušne načine informiranja i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva sluh;*** |
| (b) ***komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru***; | (b) ***ako proizvod iziskuje da korisnik daje naredbe glasom, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici govore;*** |
| (c) ***prilagodbe*** uvećanja i ***kontrasta***; | (c) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, također mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji omogućuje da se korisnici s ograničenim vidom mogu bolje koristiti tim vidom, uključujući mogućnost prilagodbe*** uvećanja ***bez gubitka sadržaja, prilagodbe kontrasta*** i ***osvjetljenja i, gdje je to moguće, uključujući prilagodljive načine izdvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadine vizualnih elemenata te prilagodbu kontrole potrebnog vidnog polja***; |
| (d) ***promjene boje za prikaz informacija***; | (d) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici opažaju boje***; |
| (e) ***prilagodljivih načina*** izdvajanja i kontrole glavnog ***prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje pozadinskog šuma radi poboljšanja jasnoće***; | (e) ***ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, prilagodbu glasnoće i ojačane auditorne značajke radi poboljšanja jasnoće zvuka, proizvod mora omogućivati barem jedan način rada s uključenim ojačanim auditornim značajkama, jasnoćom i glasnoćom te prilagodljive načine*** izdvajanja i kontrole glavnog ***od pozadinskog zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja***; |
| ***(f)*** ***prilagodbe glasnoće;*** |  |
| (g) ***stupnjevitog*** upravljanja ***i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima***; | ***(f)*** ***ako proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod mora omogućivati barem jedan način*** upravljanja ***koji omogućuje da se korisnici koriste proizvodom putem alternativnih načina upravljanja koji ne iziskuju fine motoričke pokrete, rukovanje ili snagu u rukama niti istodobno upravljanje više od jednom naredbom***; |
| ***(h)*** ***načina upravljanja uz ograničen doseg*** i ***snagu*** udova; | ***(g)*** ***ako je proizvod samostojeći ili instaliran, njegovi se informacijski i upravljački elementi moraju nalaziti unutar dosega svih korisnika ili mora biti moguće postaviti ga unutar područja dosega za sve korisnike s ograničenim dosegom*** i ***snagom*** udova; |
| ***(i)*** ***sprečavanje*** fotosenzitivnih napadaja***.*** | ***(h)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine informiranja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja koji smanjuje mogućnost*** fotosenzitivnih napadaja***;*** |
|  | ***(i)*** ***proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji olakšava uporabu svim korisnicima, uključujući korisnike s ograničenim kognitivnim sposobnostima;*** |
|  | ***(j)*** ***ako proizvod ima značajke koje jamče pristupačnost, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji čuva privatnost korisnika pri uporabi značajki koje jamče pristupačnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>102</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 8. – odjeljak VIII. – stupac 2. – točka A – podtočka 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga ***u cilju njihove optimalne funkcionalnosti*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se: | 1. Pružanje usluga ***na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***sljedećim***: |
| (a) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda*** koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u točki B. ***o „Proizvodima”***; | (a) ***proizvodima*** koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, ***a koji moraju biti*** u skladu s pravilima definiranim u točki B. ***„Proizvodi”***; |
| (b) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (b) ***informacijama*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, koje također moraju biti dostupne u više pristupačnih formata***, kako je navedeno u nastavku: |
| (i) informacije moraju biti u ***tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici*** i ***putem više od jednog osjetila***; | (i) informacije moraju biti ***dostupne*** u ***pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, uočljive*** i ***uporabljive***; |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | (ii) ***gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
| (iii) elektroničke informacije, uključujući ***s njima povezane*** internetske ***aplikacije*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c)***.*** | (iii) elektroničke informacije, uključujući ***internetske i mobilne aplikacije i*** internetske ***stranice*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c)***;*** |
| (c) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (c) s pomoću internetskih stranica ***i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |
| (d) pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; | (d) pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; |
| (e) ***uključujući i pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću. | (e) ***pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući osobe s invaliditetom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>103</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 8. – odjeljak VII. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a*** ***Usluge podrške***  ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>104</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 8. – odjeljak IV. – stupac 2. – točka B – podtočka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se***: | 1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom***, ostvaruje se poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a) ***informacija*** o uporabi ***priloženih*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja)***,*** koje ***se dostupne u više pristupačnih formata i koje su***: |
| (i) ***moraju biti dostupne*** putem više od jednog osjetila; | (i) ***dostupne*** putem više od jednog osjetila; |
| (ii) ***moraju biti razumljive***; | (ii) ***razumljive***; |
| (iii) ***moraju biti zamjetljive***; | (iii) ***zamjetljive***; |
| (iv) ***moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa*** za predviđene uvjete uporabe; | (iv) ***odgovarajuće veličine natpisa s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost*** za predviđene uvjete uporabe; |
| (b) ***pakiranjem*** proizvoda uključujući i ***informacijama*** sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***;*** | (b) ***pakiranja*** proizvoda uključujući i ***informacija*** sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje) ***i navođenja zaštitnog znaka, naziva i vrste proizvoda kojima se:*** |
|  | ***(i)*** ***poštuju zahtjevi iz točke (a);*** |
|  | ***(ii)*** ***na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod sadrži značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnom tehnologijom;*** |
| (c) ***uputama*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: | (c) ***uputa*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***, bez obzira na to jesu li odvojene ili na samom proizvodu,*** kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: |
| (i) ***sadržaj uputa mora biti u tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine*** i ***putem više od jednog osjetila te*** | (i) ***moraju biti dostupne u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu koji je*** i ***uočljiv i uporabljiv;*** ***i*** |
| (ii) ***upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*** | (ii) ***proizvođač navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
|  | (iii) ***na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku. Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati veliki ispis, Brailleovo pismo i tekst koji je jednostavan za čitanje.*** |
|  | ***(c)*** ***uputa za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda, bez obzira na to jesu li odvojene ili se nalaze na proizvodu, kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:*** |
| (d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.; | (d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.; |
| (e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; | (e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; |
| (f) ***sučeljem proizvoda s pomoćnim uređajima.*** | (f) ***gdje je to primjenjivo, kompatibilnošću s pomoćnim uređajima i tehnologijama dostupnima na razini Unije, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, „telecoil” pomagala, umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>105</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 8. – odjeljak VII. – stupac 2. – točka B – podtočka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a*** ***Usluge podrške***  ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>106</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 8. – odjeljak IV. – stupac 2. – točka B – podtočka 2. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Korisničko sučelje i ***dizajn funkcionalnosti*** | 2. Korisničko sučelje i ***funkcionalni izvedbeni zahtjevi*** |
| U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (d) i (e), ako je primjenjivo, proizvodi ***moraju biti*** dizajnirani za pružanje: | U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (d) i (e), ako je primjenjivo, proizvodi ***su*** dizajnirani za pružanje: |
| (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***;*** | (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***, uključujući:*** |
|  | ***(i)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva vid,*** |
|  | ***(ii)*** ***ako proizvod omogućuje slušne načine informiranja i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva sluh;*** |
| (b) ***komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru***; | (b) ***ako proizvod iziskuje da korisnik daje naredbe glasom, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici govore***; |
| (c) ***prilagodbe*** uvećanja i ***kontrasta***; | (c) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, također mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji omogućuje da se korisnici s ograničenim vidom mogu bolje koristiti tim vidom, uključujući mogućnost prilagodbe*** uvećanja ***bez gubitka sadržaja, prilagodbe kontrasta*** i ***osvjetljenja i, gdje je to moguće, uključujući prilagodljive načine izdvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadine vizualnih elemenata te prilagodbu kontrole potrebnog vidnog polja***; |
| (d) ***promjene boje za prikaz informacija***; | (d) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici opažaju boje***; |
| (e) ***prilagodljivih načina*** izdvajanja i kontrole glavnog ***prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje pozadinskog šuma radi poboljšanja jasnoće***; | (e) ***ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, prilagodbu glasnoće i ojačane auditorne značajke radi poboljšanja jasnoće zvuka, proizvod mora omogućivati barem jedan način rada s uključenim ojačanim auditornim značajkama, jasnoćom i glasnoćom te prilagodljive načine*** izdvajanja i kontrole glavnog ***od pozadinskog zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja***; |
| ***(f)*** ***prilagodbe glasnoće;*** |  |
| ***(g)*** ***stupnjevitog*** upravljanja ***i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima***; | ***(f)*** ***ako proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod mora omogućivati barem jedan način*** upravljanja ***koji omogućuje da se korisnici koriste proizvodom putem alternativnih načina upravljanja koji ne iziskuju fine motoričke pokrete, rukovanje ili snagu u rukama niti istodobno upravljanje više od jednom naredbom***; |
| ***(h)*** ***načina upravljanja uz ograničen doseg*** i ***snagu*** udova; | ***(g)*** ***ako je proizvod samostojeći ili instaliran, njegovi se informacijski i upravljački elementi moraju nalaziti unutar dosega svih korisnika ili mora biti moguće postaviti ga unutar područja dosega za sve korisnike s ograničenim dosegom*** i ***snagom*** udova; |
| ***(i)*** ***sprečavanje*** fotosenzitivnih napadaja***.*** | ***(h)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine informiranja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja koji smanjuje mogućnost*** fotosenzitivnih napadaja***;*** |
|  | ***(i)*** ***proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji olakšava uporabu svim korisnicima, uključujući korisnike s ograničenim kognitivnim sposobnostima;*** |
|  | ***(j)*** ***ako proizvod ima značajke koje jamče pristupačnost, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji čuva privatnost korisnika pri uporabi značajki koje jamče pristupačnost;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>107</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 9. – odjeljak VIII. – stupac 2. – točka A – podtočka 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga ***u cilju njihove optimalne funkcionalnosti*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se: | 1. Pružanje usluga ***na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***sljedećim***: |
| (a) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (a) ***informacijama*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, koje će biti dostupne u više pristupačnih formata***, kako je navedeno u nastavku: |
| (i) informacije moraju biti u ***tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici*** i ***putem više od jednog osjetila***; | (i) informacije moraju biti ***dostupne*** u ***pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, uočljive*** i ***uporabljive***; |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | (ii) ***gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
| (iii) elektroničke informacije, uključujući ***s njima povezane*** internetske ***aplikacije*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b)***.*** | (iii) elektroničke informacije, uključujući ***internetske i mobilne aplikacije i*** internetske ***stranice*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b)***;*** |
| (b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (b) s pomoću internetskih stranica ***i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>108</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – redak 9. – odjeljak VIII. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a*** ***Usluge podrške: Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>109</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se***: | 1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom***, ostvaruje se poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |
| (a) ***informacijama*** o uporabi ***priloženima*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a) ***informacija*** o uporabi ***priloženih*** samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja)***,*** koje ***se dostupne u više pristupačnih formata i koje su***: |
| (i) ***moraju biti dostupne*** putem više od jednog osjetila; | (i) ***dostupne*** putem više od jednog osjetila; |
| (ii) ***moraju biti razumljive***; | (ii) ***razumljive***; |
| (iii) ***moraju biti zamjetljive***; | (iii) ***zamjetljive***; |
| (iv) ***moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa*** za predviđene uvjete uporabe; | (iv) ***odgovarajuće veličine natpisa s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost*** za predviđene uvjete uporabe; |
| (b) ***pakiranjem*** proizvoda uključujući i ***informacijama*** sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***;*** | (b) ***pakiranja*** proizvoda uključujući i ***informacija*** sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje) ***i navođenja zaštitnog znaka, naziva i vrste proizvoda kojima se:*** |
|  | ***(i)*** ***poštuju zahtjevi iz točke 1.a;*** |
|  | ***(ii)*** ***na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod sadrži značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnom tehnologijom;*** |
| (c) ***uputama*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: | (c) ***uputa*** za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***, bez obzira na to jesu li odvojene ili se nalaze na proizvodu,*** kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: |
| (i) ***sadržaj uputa mora biti u tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine*** i ***putem više od jednog osjetila te*** | (i) ***moraju biti dostupne u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu koji je*** i ***uočljiv i uporabljiv;*** ***i*** |
| (ii) ***upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*** | (ii) ***proizvođač mora navesti i objasniti kako upotrebljavati značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
|  | ***(iii)*** ***na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku. Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati veliki ispis, Brailleovo pismo i tekst koji je jednostavan za čitanje.*** |
|  | ***(c)*** uputa za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: |
| (d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.; | (d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.; |
| (e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; | (e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.; |
| (f) ***sučeljem proizvoda*** s pomoćnim uređajima. | (f) ***gdje je to primjenjivo, kompatibilnošću s pomoćnim uređajima i tehnologijama dostupnima na razini Unije, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, „telecoil” pomagala, umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>110</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – točka 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Korisničko sučelje i ***dizajn funkcionalnosti*** | 2. Korisničko sučelje i ***funkcionalni izvedbeni zahtjevi*** |
| U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (d) i (e), ako je primjenjivo, proizvodi ***moraju biti*** dizajnirani za pružanje: | U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (d) i (e), ako je primjenjivo, proizvodi ***su*** dizajnirani za pružanje: |
| (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***;*** | (a) komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***, uključujući:*** |
|  | ***(i)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva vid,*** |
|  | ***(ii)*** ***ako proizvod omogućuje slušne načine informiranja i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva sluh;*** |
| (b) ***komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru***; | (b) ***ako proizvod iziskuje da korisnik daje naredbe glasom, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici govore***; |
| (c) ***prilagodbe*** uvećanja i ***kontrasta***; | (c) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, također mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji omogućuje da se korisnici s ograničenim vidom mogu bolje koristiti tim vidom, uključujući mogućnost prilagodbe*** uvećanja ***bez gubitka sadržaja, prilagodbe kontrasta*** i ***osvjetljenja i, gdje je to moguće, uključujući prilagodljive načine izdvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadine vizualnih elemenata te prilagodbu kontrole potrebnog vidnog polja***; |
| (d) ***promjene boje za prikaz informacija***; | (d) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici opažaju boje***; |
| (e) ***prilagodljivih načina*** izdvajanja i kontrole glavnog ***prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje pozadinskog šuma radi poboljšanja jasnoće***; | (e) ***ako proizvod omogućuje slušne načine upravljanja, prilagodbu glasnoće i ojačane auditorne značajke radi poboljšanja jasnoće zvuka, proizvod mora omogućivati barem jedan način rada s uključenim ojačanim auditornim značajkama, jasnoćom i glasnoćom te prilagodljive načine*** izdvajanja i kontrole glavnog ***od pozadinskog zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja***; |
| ***(f)*** ***prilagodbe glasnoće;*** |  |
| ***(g)*** ***stupnjevitog*** upravljanja ***i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima***; | ***(f)*** ***ako proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod mora omogućivati barem jedan način*** upravljanja ***koji omogućuje da se korisnici koriste proizvodom putem alternativnih načina upravljanja koji ne iziskuju fine motoričke pokrete, rukovanje ili snagu u rukama niti istodobno upravljanje više od jednom naredbom***; |
| ***(h)*** ***načina upravljanja uz ograničen doseg*** i ***snagu*** udova; | ***(g)*** ***ako je proizvod samostojeći ili instaliran, njegovi se informacijski i upravljački elementi moraju nalaziti unutar dosega svih korisnika ili mora biti moguće postaviti ga unutar područja dosega za sve korisnike s ograničenim dosegom*** i ***snagom*** udova; |
| ***(i)*** ***sprečavanje*** fotosenzitivnih napadaja***.*** | ***(h)*** ***ako proizvod omogućuje vizualne načine informiranja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja koji smanjuje mogućnost*** fotosenzitivnih napadaja***;*** |
|  | ***(i)*** ***proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji olakšava uporabu svim korisnicima, uključujući korisnike s ograničenim kognitivnim sposobnostima;*** |
|  | ***(j)*** ***ako proizvod ima značajke koje jamče pristupačnost, mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji čuva privatnost korisnika pri uporabi značajki koje jamče pristupačnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>111</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio B – točka 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. Pružanje usluga ***u cilju njihove optimalne funkcionalnosti*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se: | 1. Pružanje usluga ***na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se: |
| (a) ostvarivanjem pristupačnosti izgrađenog okruženja u kojem se pruža usluga, uključujući prijevoznu infrastrukturu, u skladu s dijelom C., ne dovodeći u pitanje nacionalne zakone i zakonodavstvo Unije o zaštiti nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti; | (a) ostvarivanjem pristupačnosti izgrađenog okruženja u kojem se pruža usluga, uključujući prijevoznu infrastrukturu, u skladu s dijelom C., ne dovodeći u pitanje nacionalne zakone i zakonodavstvo Unije o zaštiti nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti; |
| (b) ostvarivanjem pristupačnosti infrastrukture, uključujući vozila, plovila i opremu potrebnu za pružanje usluge, kako je navedeno u nastavku: | (b) ostvarivanjem pristupačnosti infrastrukture, uključujući vozila, plovila i opremu potrebnu za pružanje usluge, kako je navedeno u nastavku: |
| (i) dizajn izgrađenog okruženja mora ispunjavati zahtjeve navedene u dijelu C. kad je riječ o ukrcavanju, iskrcavanju, prometovanju i uporabi; | (i) dizajn izgrađenog okruženja mora ispunjavati zahtjeve navedene u dijelu C. kad je riječ o ukrcavanju, iskrcavanju, prometovanju i uporabi; |
| (ii) informacije moraju biti dostupne na različite načine i putem više od jednog osjetila; | (ii) informacije moraju biti dostupne na različite načine i putem više od jednog osjetila; |
| iii. moraju se osigurati alternative vizualnom netekstualnom sadržaju; | iii. moraju se osigurati alternative vizualnom netekstualnom sadržaju; |
| (c) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda*** koji se upotrebljavaju tijekom pružanja usluge***,*** u skladu s pravilima definiranim u dijelu A; | (c) ***proizvode*** koji se upotrebljavaju tijekom pružanja usluge ***moraju biti*** u skladu s pravilima definiranim u dijelu A; |
| (d) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (d) ***informacijama*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi***, koje će biti dostupne u digitalnim i pristupačnim formatima***, kako je navedeno u nastavku: |
| (i) informacije moraju biti u ***tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici*** i ***putem više od jednog osjetila***; | (i) informacije moraju biti ***dostupne*** u ***pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, uočljive*** i ***uporabljive***; |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | (ii) ***gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama;*** |
| (iii) elektroničke informacije, uključujući internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (e); | (iii) elektroničke informacije, uključujući internetske ***i mobilne*** aplikacije ***i internetske stranice*** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (e); |
| (e) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (e) s pomoću internetskih stranica ***i internetskih aplikacija potrebnih za pružanje usluge*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na ***učinkovit*** način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |
| (f) pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; | (f) pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; |
| (g) ***uključujući i pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću. | (g) ***pružanjem*** opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući osobe s invaliditetom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>112</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I – odjeljak IX. – dio C – točka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1.a*** ***Minimalni broj pristupačnih soba po ustanovi mora biti:*** |
|  | ***(a)*** ***1 pristupačna soba za ustanove s manje od ukupno 20 soba;*** |
|  | ***(b)*** ***2 pristupačne sobe za ustanove s više od 20, ali manje od 50 soba;*** |
|  | ***(c)*** ***1 dodatna pristupačna soba na svakih dodatnih 50 soba.*** |

</Amend></RepeatBlock-Amend>

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naslov** | Usklađivanje zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga | | | |
| **Referentni dokumenti** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Nadležni odbor**         Datum objave na plenarnoj sjednici | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Odbori koji su dali mišljenje**         Datum objave na plenarnoj sjednici | EMPL  18.1.2016 | | | |
| **Pridruženi odbori - datum objave na plenarnoj sjednici** | 15.12.2016 | | | |
| **Izvjestitelj za mišljenje**         Datum imenovanja | Ádám Kósa  8.6.2016 | | | |
| **Razmatranje u odboru** | 1.9.2016 | 26.9.2016 | 5.12.2016 | 28.2.2017 |
| **Datum usvajanja** | 3.4.2017 |  |  |  |
| **Rezultat konačnog glasovanja** | +:  –:  0: | 46  0  3 | | |
| **Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju** | Laura Agea, Brando Benifei, Mara Bizzotto, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Marian Harkin, Danuta Jazłowiecka, Agnes Jongerius, Jan Keller, Ádám Kósa, Kostadinka Kuneva, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Emilian Pavel, João Pimenta Lopes, Georgi Pirinski, Marek Plura, Terry Reintke, Sofia Ribeiro, Robert Rochefort, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Sven Schulze, Jutta Steinruck, Romana Tomc, Yana Toom, Marita Ulvskog, Renate Weber, Tatjana Ždanoka, Jana Žitňanská | | | |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju** | Georges Bach, Elmar Brok, Karima Delli, Tania González Peñas, Sergio Gutiérrez Prieto, Evelyn Regner, Joachim Schuster, Helga Stevens, Tom Vandenkendelaere | | | |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.** | Françoise Grossetête, Andrejs Mamikins | | | |

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |
| --- | --- |
| **46** | **+** |
| ALDE  ECR  EFDD  EPP  Green/EFA  GUE/NGL  NI  S&D | Enrique Calvet Chambon, Martina Dlabajová, Marian Harkin, Robert Rochefort, Yana Toom, Renate Weber  Anthea McIntyre, Helga Stevens, Jana Žitňanská  Laura Agea  Georges Bach, Elmar Brok, Françoise Grossetête, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Sven Schulze, Romana Tomc, Tom Vandenkendelaere  Karima Delli, Terry Reintke, Tatjana Ždanoka  Tania González Peñas, Kostadinka Kuneva, João Pimenta Lopes  Lampros Fountoulis  Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Agnes Jongerius, Jan Keller, Andrejs Mamikins, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Evelyn Regner, Maria João Rodrigues, Joachim Schuster, Jutta Steinruck, Marita Ulvskog |

|  |  |
| --- | --- |
| **0** | **-** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **3** | **0** |
| ENF | Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin |

Objašnjenje korištenih znakova:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

<Date>{19/04/2017}19.4.2017</Date>

MIŠLJENJE <CommissionResp>Odbora za promet i turizam</CommissionResp>

<CommissionInt>upućeno Odboru za unutarnje tržište i zaštitu potrošača</CommissionInt>

<Titre>o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

Izvjestitelj za mišljenje(\*): <Depute>Keith Taylor</Depute>

(\*) Pridruženi odbor – članak 54. Poslovnika

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Predloženom direktivom daje se potpora državama članicama u ispunjavanju nacionalnih obveza kao i obveza u pogledu pristupačnosti u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom (UNCRPD), čija je EU stranka zajedno s 25 od svojih država članica.

Direktiva je u prometnom sektoru usmjerena na nediskriminaciju i pružanje pomoći osobama sa smanjenom pokretljivošću kad se koriste prijevoznim sredstvima, a posebno na uredbe o pravima putnika za sve vrste prijevoza.

Budući da postoji zakonodavstvo EU-a koje se tiče pristupačnosti vozila za prijevoz putnika i tehničkih standarda za jamčenje pristupačnosti u nekim vrstama prijevoza, Direktiva neće utjecati na njegovo područje primjene.

**Definicije**

Izvjestitelj je definiciju „osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću” proširio na „osobe sa smanjenom pokretljivošću”, kao što su zahtijevale nevladine organizacije.

**Područje primjene**

Nekim se amandmanima predlaže proširenje područja primjene Direktive. Vrste prijevoza trebale bi obuhvaćati i gradski prijevoz. U suprotnom intermodalnost ne bi bila efektivna. Slobodna mobilnost nije moguća ako nema pristupačnosti u gradskim centrima.

Izgrađeni okoliš treba također prilagoditi kako bi se zaista postigla pristupačnost glavnih prometnih sustava. Izvjestitelj predlaže da se Direktivom obveže države članice da to učine.

Turističke usluge također su navedene kao glavni cilj za područje primjene Direktive.

Željeznički promet je zahvaljujući europskom zakonodavstvu u tom području prometni sektor koji je najbolje prilagođen novim kriterijima pristupačnosti, a cilj ovog mišljenja jest prošiti te nacionalne propise na ostale prometne sektore, uključujući privatni sektor u nekim slučajevima.

**Krajnji rok**

Krajnji rok od šest godina za stupanje na snagu ove Direktive trebalo bi smanjiti na četiri, osim u pogledu izgrađenog okoliša i vozila (gdje krajnji rok ostaje šest godina).

AMANDMANI

Odbor za promet i turizam poziva Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

<RepeatBlock-Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1)Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju ***određenih*** pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu. | (1)Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2)Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj građana s invaliditetom i/ili funkcionalnim ograničenjima znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje se veća uključenost u društvo i ***olakšava*** samostalan život. | (2)Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj građana s invaliditetom i/ili funkcionalnim ograničenjima znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje se veća uključenost u društvo i ***ono je preduvjet za*** samostalan život. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (3)Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države članice donijele u pogledu pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući*** osobe s invaliditetom***,*** stvaraju prepreke slobodnom kretanju takvih proizvoda i usluga i narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća(MSP-ove). | (3)Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države članice donijele u pogledu pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću ***i*** osobe s invaliditetom stvaraju prepreke slobodnom kretanju takvih proizvoda i usluga i narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća(MSP-ove). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (6)Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga je potrebno za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina i mobilnost te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstva*** na inovacije umjesto da ih koriste za ispunjavanje raznolikih pravnih zahtjeva diljem Unije. | (6)Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga je potrebno za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina***, sloboda kretanja proizvoda*** i ***usluga, slobodno kretanje osoba i*** mobilnost***,*** te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstava*** na inovacije umjesto da ih koriste za ispunjavanje raznolikih pravnih zahtjeva diljem Unije. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 8.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(8a) budući da se člankom 10. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) zahtijeva da se Unija bori protiv diskriminacije na temelju invaliditeta pri utvrđivanju i provedbi svojih politika i aktivnosti, a člankom 19. UFEU-a daje se Uniji ovlast za donošenje zakonodavstva kojim se odgovara na tu diskriminaciju.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (9)Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima ***Europske unije***. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te promicati primjenu ***članka*** 26. Povelje o temeljnim pravima Europske unije. | (9)Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom ***Europske unije*** o temeljnim pravima. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihova ***dostojanstva i*** sudjelovanja u životu zajednice ***u cilju postizanja jednakosti između muškaraca i žena*** te promicati primjenu ***članaka 21. i*** 26. Povelje o temeljnim pravima Europske unije ***i Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom („Konvencija”) kojima se izričito zabranjuje diskriminacija na temelju invaliditeta i predviđa jednako sudjelovanje osoba s invaliditetom u društvu***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(12a) U sektoru željezničkog prometa Direktiva (EU) 2016/797 o interoperabilnosti željezničkog sustava u Europskoj uniji1a i tehničke specifikacije interoperabilnosti navedene u Uredbi Komisije (EU) br. 1300/2014 (TSI za osobe s ograničenom pokretljivošću)1b izričito upućuju na zahtjeve za pristupačnost utvrđene člankom 9. Konvencije te ih i provode. Sukladno tomu, pristupačnost za osobe s invaliditetom i osobe sa smanjenom pokretljivošću u sektoru željezničkog prijevoza regulirane su u okviru tih instrumenata. Kako bi se osigurala dosljednost između Direktive (EU) 2016/797 i Uredbe Komisije (EU) br. 1300/2014, s jedne strane, i Europskog akta o pristupačnosti, s druge strane, u svim budućim revizijama tehničkih specifikacija interoperabilnosti za osobe sa smanjenom pokretljivošću treba uzeti u obzir zahtjeve za pristupačnost koji proizlaze iz Europskog akta o pristupačnosti.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Direktiva (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o interoperabilnosti željezničkog sustava u Europskoj uniji (SL L 138, 26.5.2016., str. 44. – 101.).*** |
|  | ***1b Uredba Komisije (EU) br. 1300/2014 od 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s pristupačnošću željezničkog sustava Unije osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću (SL L 356, 12.12.2014., str. 110. – 178.).*** |
|  | ***1c Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona i drugih propisa država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga COM(2015)0615.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(12b) Imajući u vidu da postoje usluge za osobe s invaliditetom, što bi također trebalo uzeti u obzir.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(12c) U članku 4. Konvencije poziva se na istraživanje, razvoj i promicanje dostupnosti i upotrebe novih tehnologija, uključujući informacijske i komunikacijske tehnologije, pomagala za kretanje, uređaje i pomoćne tehnologije prikladne za osobe s invaliditetom. Konvencijom se također poziva na davanje prioriteta tehnologijama koje imaju pristupačnu cijenu.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (13)Stupanje na snagu ***Konvencije*** u pravnim poretcima država članica podrazumijeva potrebu za donošenjem dodatnih nacionalnih odredbi o pristupačnosti proizvoda i usluga što bi bez djelovanja Unije dovelo do daljnjeg povećanja razlika među nacionalnim odredbama. | (13)Stupanje ***Konvencije*** na snagu u pravnim poretcima država članica podrazumijeva potrebu za donošenjem dodatnih nacionalnih odredbi o pristupačnosti proizvoda i usluga ***i izgrađenom okolišu povezanom s pružanjem roba i usluga,*** što bi bez djelovanja Unije dovelo do daljnjeg povećanja razlika među nacionalnim odredbama. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13a) Komisija bi trebala poticati nadležna tijela, uključujući na lokalnoj razini, da u svoje planove održive gradske mobilnosti uključe neometanu pristupačnost usluga gradskog prijevoza.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13b) Pored zahtjeva utvrđenih ovom Direktivom, potrebni su napori za provođenje i primjenu zakonodavstva Unije o pravima putnika koji se koriste zračnim, željezničkim i autobusnim prijevozom ili prijevozom unutarnjim plovnim putovima. Ti napori trebali bi biti usredotočeni na intermodalne aspekte s ciljem promicanja dostupnosti bez prepreka, uključujući aspekte kao što su infrastruktura i prijevozna vozila.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(13c) Komisija bi trebala potaknuti gradske vlasti da pristupačnost bez barijera uslugama gradskog prijevoza integriraju u svoje planove održive gradske mobilnosti i da redovito objavljuju popis najboljih praksi povezanih s neometanom pristupačnošću javnog gradskog prijevoza i mobilnošću.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 16.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (16)Proizvodi i usluge iz područja primjene ove Direktive rezultat su analitičkog pregleda provedenog tijekom pripreme procjene učinka u kojem su utvrđeni relevantni proizvodi i usluge za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, ***uključujući*** osobe s invaliditetom ***i starije osobe***, a za koje su države članice donijele ili će vjerojatno donijeti različite nacionalne zahtjeve za pristupačnost. | (16)Proizvodi i usluge iz područja primjene ove Direktive rezultat su analitičkog pregleda provedenog tijekom pripreme procjene učinka u kojem su utvrđeni relevantni proizvodi i usluge za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, ***starije*** osobe ***i osobe*** s invaliditetom, a za koje su države članice donijele ili će vjerojatno donijeti različite nacionalne zahtjeve za pristupačnost. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 17.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (17)Svi proizvodi i usluge moraju biti u skladu sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3. i navedenima u Prilogu I. kako bi bili pristupačni osobama s invaliditetom i starijim osobama. Obveza pristupačnosti e-trgovine odnosi se i na internetsku prodaju usluga prema članku 1. stavku 2. točkama od(a) do(e) ove Direktive. | (17)Svi proizvodi i usluge ***obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive koji su stavljeni na tržište nakon datuma primjene ove Direktive*** moraju biti u skladu sa zahtjevima za pristupačnost utvrđenima u članku 3. i navedenima u Prilogu I. kako bi bili pristupačni osobama s invaliditetom i starijim osobama. Obveza pristupačnosti e-trgovine odnosi se i na internetsku prodaju usluga prema članku 1. stavku 2. točkama od(a) do(e) ove Direktive. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 18.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (18)Zahtjeve za pristupačnost treba uvesti na način koji najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice, ***primjerice,*** uključenjem samo pomno odabranih proizvoda i usluga u ***područje primjene***. | (18)Zahtjeve za pristupačnost ***kojima se svim osobama omogućuje da se u potpunosti koriste proizvodima i uslugama te infrastrukturom, uključujući izgrađeno okruženje, obuhvaćenima ovom Direktivom*** treba uvesti na način koji ***je najučinkovitiji i kojim se*** najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice, ***osobito*** uključenjem ***u područje primjene*** samo pomno odabranih proizvoda i usluga ***koji su stavljeni na tržište nakon datuma primjene ove Direktive. Potrebno je gospodarskim subjektima omogućiti da na učinkovit način provedu zahtjeve za pristupačnost iz ove Direktive, osobito uzimanjem*** u ***obzir ekonomskog i funkcionalnog životnog vijeka samoposlužnih terminala, poput uređaja za naplatu karata i prijavnih uređaja***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 19.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (19)Stoga je potrebno odrediti zahtjeve za pristupačnost radi stavljanja na tržište proizvoda i usluga koji spadaju u područje primjene ove Direktive kako bi se osiguralo njihovo slobodno kretanje na unutarnjem tržištu. | (19)Stoga je potrebno odrediti zahtjeve za pristupačnost radi stavljanja na tržište proizvoda i usluga koji spadaju u područje primjene ove Direktive***, kao i za izgrađeni okoliš povezan s pružanjem tih proizvoda i usluga,*** kako bi se osiguralo njihovo slobodno kretanje na unutarnjem tržištu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 22.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(22a) Određeni elementi zahtjeva za pristupačnost utvrđeni ovom Direktivom već su obuhvaćeni postojećim zakonskim aktima Unije u području prijevoza. Ti akti obuhvaćaju uredbe (EZ) br. 1371/20071a i (EU) 1300/2014 Europskog parlamenta i Vijeća1b, Uredbu Komisije (EU) br. 454/2011 u pogledu željezničkog prijevoza1c, Uredbu (EU) br. 181/2011 Europskog parlamenta i Vijeća1d, Uredbu (EU) br. 1177/2010 Europskog parlamenta i Vijeća1e i Uredbu (EU) br. 1107/20061f. Kako bi se gospodarskim subjektima obuhvaćenima ovim aktima osigurala regulatorna dosljednost i predvidljivost, ispunjavanje zahtjeva za pristupačnost iz Direktive (EU) 2016/797 i Uredbe Komisije (EU) br. 1300/2014 smatra se ispunjavanjem relevantnih zahtjeva definiranih ovom Direktivom. Međutim, kada nisu obuhvaćeni zahtjevi za pristupačnost iz Direktive (EU) 2016/797 i Uredbe Komisije (EU) br. 1300/2014 primjenjuje se ova Direktiva.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Uredba (EZ) br. 1371/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o pravima i obvezama putnika u željezničkom prometu (SL L 315, 3.12.2007., str. 14.).*** |
|  | ***1b Uredba (EU) br. 1300/2014 Europskog parlamenta i Vijeća оd 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s pristupačnošću željezničkog sustava Unije osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću (SL L 365, 12.12.2014., str. 110.).*** |
|  | ***1c Uredba Komisije (EU) br. 454/2011 od 5. svibnja 2011. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s podsustavom „telematskih aplikacija za putnički promet” transeuropskog željezničkog sustava (SL L 123, 12.5.2011., str. 11.).*** |
|  | ***1d Uredba (EU) br. 181/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o pravima putnika u autobusnom prijevozu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 (SL L 55, 28.2.2011., str. 1).*** |
|  | ***1e Uredba (EU) br. 1177/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o pravima putnika kada putuju morem ili unutarnjim plovnim putovima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 (SL L 334, 17.12.2010., str. 1.).*** |
|  | ***1f Uredba (EZ) br. 1107/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o pravima osoba s invaliditetom i osoba smanjene pokretljivosti u zračnom prijevozu (SL L 204, 26.7.2006., str. 1.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 24.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(24a) Uzimajući u obzir važnost transeuropske prometne mreže u pogledu omogućavanja nesmetane mobilnosti i pristupačnosti za sve korisnike, države članice trebale bi moći posvetiti dužnu pozornost primjeni kriterija pristupačnosti povezanih s izgrađenim okolišem ako se ulaže u prometnu infrastrukturu na mreži TEN-T.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 40.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (40)U nedostatku usklađenih normi i kada je to potrebno radi usklađivanja tržišta, Komisiji bi trebalo biti omogućeno donošenje provedbenih akata o uspostavi zajedničkih tehničkih specifikacija za zahtjeve za pristupačnost utvrđene ovom Direktivom. | (40)U nedostatku usklađenih normi i kada je to potrebno radi usklađivanja tržišta, Komisiji bi***, u suradnji s organizacijama koje predstavljaju osobe s invaliditetom,*** trebalo biti omogućeno donošenje provedbenih akata o uspostavi zajedničkih tehničkih specifikacija za zahtjeve za pristupačnost utvrđene ovom Direktivom. ***Kako bi se državama članicama omogućilo odstupanje od zajedničkih zahtjeva za izgrađeni okoliš, ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebalo bi delegirati Komisiji u pogledu utvrđivanja kriterija kojima će se državama članicama omogućiti da odstupaju od zahtjeva za pristupačnost iz priloga I. odjeljka X. Posebno je važno da Komisija provede odgovarajuća savjetovanja tijekom pripremnog rada, među ostalim na stručnoj razini u skladu s načelima iz Međuinstitucijskog sporazuma o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 42.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(42a) Kad provode nadzor tržišta proizvoda, tijela za nadzor tržišta trebala bi preispitati ocjenu u suradnji s osobama s invaliditetom i njihovim organizacijama.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 48.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (48)Očekuje se da će države članice osigurati da tijela za nadzor tržišta provjeravaju usklađenost gospodarskih subjekata s kriterijima iz članka 12. stavka 3. u skladu s poglavljem V. | (48)Očekuje se da će države članice osigurati da tijela za nadzor tržišta provjeravaju usklađenost gospodarskih subjekata s kriterijima iz članka 12. stavka 3. u skladu s poglavljem V. ***te da se redovito savjetuju s organizacijama koje predstavljaju osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 48.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(48a) Nacionalnim bazama podataka koje sadrže sve relevantne informacije o stupnju pristupačnosti proizvoda i usluga iz članka 1. stavaka 1. i 2. omogućila bi se veća uključenost osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom i njihove organizacije, u nadzor tržišta.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 50.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (50)Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica u okviru kojeg se zainteresirane strane ***izvješćuju*** o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s relevantnim gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda. | (50)Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica u okviru kojeg se zainteresirane strane ***izvješćuje*** o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s ***organizacijama koje predstavljaju osobe s invaliditetom i*** relevantnim gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 54.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(54a) Uvođenjem aplikacija kojima se pružaju informacije na temelju usluga prostornih podataka pridonosi se neovisnom i sigurnom kretanju osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću i osoba s invaliditetom. Prostornim podacima za te aplikacije trebale bi se dostaviti informacije prilagođene konkretnim potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću i osoba s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.Poglavlja od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće proizvode: | 1.Poglavlja od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće ***nove*** proizvode***, stavljene na tržište nakon datuma primjene ove Direktive***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)računalnu opremu i operativne sustave opće namjene; | (a)računalnu opremu i operativne sustave opće namjene ***namijenjene potrošačima***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka aa (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(aa) terminale za plaćanje,*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)sljedeće samoposlužne terminale: | (b)sljedeće samoposlužne terminale ***ako ponuđene usluge nisu besplatne za osobe navedene u članku 2. točkama (3.) i (4.)***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2)Poglavlja od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće usluge: | (2)Poglavlja od I. do V. i poglavlje VII. odnose se na sljedeće usluge ***koje se pružaju nakon datuma primjene ove Direktive***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b) ***audiovizualne medijske*** usluge ***i odgovarajuću korisničku opremu*** s naprednim računalnim svojstvima; | (b)usluge ***kojima se omogućuje pristup audiovizualnim medijskim uslugama, među ostalim odgovarajućoj korisničkoj opremi*** s naprednim računalnim svojstvima ***koja se upotrebljava za pružanje tih usluga***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c) ***zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza*** vodnim putovima***;*** | (c) ***usluge prijevoza, mobilnosti i intermodalnih veza za putnike u zrakoplovnom, autobusnom i željezničkom prometu te prometu*** vodnim putovima***, uključujući javni gradski prijevoz poput podzemne željeznice, željeznice, tramvaja, trolejbusa i autobusa u vezi sa sljedećim:*** |
|  | ***(i) samoposlužnim terminalima koji se nalaze na teritoriju Unije, uključujući uređaje za naplatu karata, terminale za plaćanje i prijavne uređaje;*** |
|  | ***(ii) internetskim stranicama, uslugama na mobilnim uređajima, naprednom naplatom karata i informacijama u stvarnom vremenu;*** |
|  | ***(iii) vozilima, povezanom infrastrukturom i izgrađenim okolišem, uključujući pristup bez stepenica na svim javnim stanicama;*** |
|  | ***(iv) države članice jamče da je odgovarajući dio taksija i automobila koji se iznajmljuju na njihovu teritoriju prilagođen.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka fa (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(fa) turističke usluge, uključujući pružanje smještaja i ugostiteljskih usluga.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) ***javne*** ugovore i koncesije koji podliježu Direktivi ***2014/23/EU42***, Direktivi 2014/24/EU i Direktivi 2014/25/EU. | (a) ***sve vrste javnih*** ugovore i koncesije ***svih vrsta*** koji podliježu Direktivi ***2014/23/EU***, Direktivi 2014/24/EU i Direktivi 2014/25/EU. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 42 ***Direktiva 2014/23/EU*** Europskog parlamenta i Vijeća od ***26. veljače 2014. o dodjeli ugovora o koncesiji (SL L 94, 28.3.2014., str. 1.).*** | 42 ***Direktiva 2014/23/EU*** Europskog parlamenta i Vijeća od 26. ***veljače 2014***. o dodjeli ugovora o koncesiji(SL ***L 94***, 28.3.2014., str. 1). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)postupke natječaja za ***usluge*** javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika u okviru Uredbe(EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i ***Vijeća.45*** | (c) ***sve*** postupke natječaja za ***ugovore, uključujući izravno dodjeljivanje ugovora o javnim uslugama, dodijeljene nakon datuma primjene ove Direktive, u pogledu usluga*** javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika u okviru Uredbe(EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i ***Vijeća45.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 45 Uredba(EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uslugama javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća(EEZ) br. 1191/69 i(EEZ) br. 1107/70(SL L 315, 3.12.2007., str. 1.). | 45 Uredba(EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uslugama javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća(EEZ) br. 1191/69 i(EEZ) br. 1107/70(SL L 315, 3.12.2007., str. 1.). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3. – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d)prijevoznu infrastrukturu u skladu s Uredbom(EU) br. ***1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća.46*** | (d)prijevoznu infrastrukturu u skladu s ***uredbama (EU) br. 1315/201346 i 1316/201346a Europskog parlamenta i Vijeća te u skladu s*** Uredbom(EU) br. ***1300/201446b. U svim budućim revizijama tehničkih specifikacija interoperabilnosti za osobe sa smanjenom pokretljivošću treba također uzeti u obzir zahtjeve pristupačnosti koji proizlaze iz ove Direktive.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 46 Uredba(EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže***,*** SL L 348, 20.12.2013., str. 1. | 46Uredba(EU) br. 1315/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže ***(***SL L 348, 20.12.2013., str. 1.***).*** |
|  | ***46a Uredba (EU) br. 1316/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o uspostavi Instrumenta za povezivanje Europe, izmjeni Uredbe (EU) br. 913/2010 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 680/2007 i (EZ) br. 67/2010 (SL L 348, 20.12.2013., str. 129.).*** |
|  | ***46b Uredba Komisije (EU) br. 1300/2014 od 18. studenoga 2014. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s pristupačnošću željezničkog sustava Unije osobama s invaliditetom i osobama s ograničenom pokretljivošću (SL L 356, 12.12.2014., str. 110.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3. – točka da (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(da) Brojne postojeće uredbe koje se odnose na usluge prijevoza osnova su pravila o pristupačnosti usluga prijevoza i mobilnosti te se njima ostvaruje veća dosljednost između tih zakonodavnih akata i jednako se tako uključuju intermodalni aspekti potrebni za ostvarivanje neometanog pristupa.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***3a. Države članice mogu održavati ili uvoditi mjere u skladu s pravom Unije koje prelaze minimalne zahtjeve za pristupačnost utvrđene ovom Direktivom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(1a) „bez prepreka” znači primjetljivo, upotrebljivo i razumljivo bez nailaženja na konkretne prepreke i na način da ne dolazi do smanjenja neovisnosti;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (3)„osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću” znači osobe s tjelesnim, mentalnim, intelektualnim ili osjetilnim poteškoćama, poteškoćama povezanima sa starenjem ili drugim trajnim ili privremenim uzrocima povezanima s radom tjelesnih funkcija, koje u međudjelovanju s različitim preprekama uzrokuju smanjenu mogućnost pristupa proizvodima i uslugama te tako rezultiraju situacijama u kojima je nužna prilagodba tih proizvoda i usluga njihovim posebnim potrebama; | (3)„osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću” znači osobe s tjelesnim, mentalnim, intelektualnim ili osjetilnim poteškoćama, ***smanjenom pokretljivošću,*** poteškoćama povezanima sa starenjem ili drugim trajnim ili privremenim uzrocima povezanima s radom tjelesnih funkcija, koje u međudjelovanju s različitim preprekama uzrokuju smanjenu mogućnost pristupa proizvodima i uslugama te tako rezultiraju situacijama u kojima je nužna prilagodba tih proizvoda i usluga njihovim posebnim potrebama; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 7.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(7a) „zrakoplovne usluge putničkog prijevoza” usluge su koje pružaju zračni prijevoznici pružanjem redovnih zrakoplovnih usluga na području Unije ili prema području Unije/iz područja Unije ili ostale usluge povezane sa zrakoplovnim uslugama koje pružaju vlasnici samoposlužnih terminala;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 7.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(7b) „autobusne usluge putničkog prijevoza” znači usluge obuhvaćene člankom 2. stavkom 1. i člankom 2. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 181/2011;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 7.c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(7c) „željezničke usluge putničkog prijevoza” znači sve usluge željezničkog putničkog prijevoza iz članka 2. stavka 1. i članka 2. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1371/2007;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 7.d (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(7d) „usluge putničkog prijevoza vodnim putovima” znači usluge putničkog prijevoza obuhvaćene člankom 2. stavkom 1. osim usluga definiranih člankom 2. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1177/2010;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 20.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (***20) „povlačenje” znači svaka mjera kojoj je svrha sprečavanje puštanja na tržište proizvoda u distribucijskom lancu;*** | (***Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21a) „usluge prostornih podataka” kako je navedeno u članku 3. Direktive (EZ) 2007/2/EZ znači djelatnosti koje se putem računalne aplikacije mogu izvršavati na prostornim podacima koji su sadržani u skupovima prostornih podataka ili na povezanim metapodacima;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21b) „usluge smještaja” znači usluge kojima se omogućuje kratkotrajni smještaj i ostale usluge ugostiteljstva kao što su hoteli, hosteli, kampovi i apartmani za iznajmljivanje, kao i ostali privatni smještajni objekti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3.Zahtjeve navedene u ***Odjeljku II***. ***Priloga I.*** moraju ispuniti sljedeći samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji. | 3.Zahtjeve navedene u ***Odjeljku II***. ***Priloga I.*** moraju ispuniti sljedeći samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata***, uređaji za plaćanje*** i prijavni uređaji. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6.Zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i ***putničkog prijevoza vodnim putovima***, internetske stranice, usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu i samoposlužni terminali, ***uređaji za naplatu karata i*** prijavni uređaji koji se upotrebljavaju za pružanje usluga ***javnog*** putničkog prijevoza moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku V. Priloga I***.*** | 6.Zrakoplovne, autobusne, željezničke***, brodske i intermodalne*** usluge putničkog prijevoza***, uključujući usluge povezane s gradskim prijevozom, mobilnošću*** i ***izgrađenim okolišem***, internetske stranice, usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu i samoposlužni terminali, ***poput uređaja za plaćanje,*** prijavni uređaji koji se upotrebljavaju za pružanje usluga putničkog prijevoza***, usluge povezane s turizmom, među ostalim usluge smještaja i ugostiteljske usluge,*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku V. Priloga I ***samo ako ti zahtjevi nisu već uključeni u sljedeće konkretno zakonodavstvo:*** |
|  | ***- u vezi sa željezničkim prijevozom Uredba (EZ) br. 1371/2007, Uredba (EU) br. 1300/2014 i Uredba (EU) br. 454/2001,*** |
|  | ***- u vezi s autobusnim prijevozom Uredba (EU) br. 181/2011,*** |
|  | ***- u vezi s prijevozom morem i unutarnjim plovnim putovima Uredba (EU) br. 1177/2010 i*** |
|  | ***- u vezi sa zračnim prijevozom Uredba (EU) br. 1107/2006.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 6.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6a. U pogledu željezničkog prijevoza putnika, smatra se da su zahtjevi za pristupačnost iz ove Direktive u pogledu internetskih stranica ispunjeni ako su usluge u skladu s odgovarajućim odredbama Uredbe (EU) br. 454/2011.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 6.b (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6b. U pogledu prijevoza putnika autobusom, smatra se da su zahtjevi za pristupačnost ove Direktive u pogledu pružanja informacija o značajkama pristupačnosti i infrastrukturi ispunjeni ako usluge ispunjavaju zahtjeve članka 11. Uredbe (EU) br. 181/2011.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 6.c (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6c. U pogledu prijevoza putnika morem ili unutarnjim plovnim putovima, smatra se da su zahtjevi za pristupačnost ove Direktive u pogledu pružanja informacija o značajkama pristupačnosti i infrastrukturi usluga ispunjeni ako usluge ispunjavaju zahtjeve članka 9. Uredbe (EU) br. 1177/2010.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 7.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 7.Bankarske usluge, internetske ***usluge***, bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VI. Priloga I. | 7.Bankarske usluge, internetske ***stranice***, bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali***,*** uključujući ***terminale za plaćanje i*** bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga ***i usluga plaćanja*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VI. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 10.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 10.Države članice ***mogu*** s obzirom na nacionalne okolnosti ***odlučiti*** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje ***koje upotrebljavaju*** pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, ***moraju ispunjavati*** zahtjeve za pristupačnost iz odjeljka X. Priloga I. u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući*** osobe s invaliditetom. | 10.Države članice ***osiguravaju,*** s obzirom na nacionalne okolnosti***,*** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje ***kojim upravljaju*** pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, ***kao i svaka druga usluga ili mjesto kupnje bilo kojeg proizvoda obuhvaćenog ovom Direktivom ispunjavaju*** zahtjeve za pristupačnost iz odjeljka X. Priloga I. u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću ***i*** osobe s invaliditetom. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 10. – podstavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Prije datuma primjene odredbi koje usvoje države članice radi prenošenja ove Direktive Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 27.a kako bi uspostavila kriterije koji će državama članicama omogućiti da odstupaju od zahtjeva za pristupačnost u svrhu ovog stavka kako je predviđeno Prilogom I. odjeljkom X. u pogledu izgrađenog okoliša.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 10.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***10a. Usluge smještaja moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljcima VIII. i X. Priloga I.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 9.Proizvođači ***osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na jeziku koji je tom tijelu razumljiv bez poteškoća pružiti*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Proizvođači moraju na zahtjev tog tijela s njim surađivati na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište i za osiguravanje sukladnosti sa zahtjevima navedenima u članku 3. | 9.Proizvođači ***pružaju nadležnim nacionalnim tijelima*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda ***na jeziku koji je dotičnim tijelima bez poteškoća razumljiv***. Proizvođači moraju na zahtjev tog tijela s njim surađivati na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište i za osiguravanje sukladnosti sa zahtjevima navedenima u članku 3. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 9.Uvoznici ***osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na jeziku koji je tom tijelu razumljiv bez poteškoća pružiti tom tijelu*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Uvoznici moraju na zahtjev tog tijela surađivati na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište. | 9.Uvoznici ***nadležnim pružaju nacionalnim tijelima*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda ***na jeziku koji je dotičnim tijelima bez poteškoća razumljiv***. Uvoznici moraju na zahtjev tog tijela surađivati na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 8. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6.Distributeri ***osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Distributeri ***moraju*** na zahtjev ***tog*** tijela s njim ***surađivati*** na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod ***čiju su dostupnost omogućili*** na tržištu. | 6.Distributeri ***nadležnim nacionalnim tijelima pružaju*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Distributeri na zahtjev ***dotičnog*** tijela s njim ***surađuju*** na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod ***koji su stavili*** na ***raspolaganje na*** tržištu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 11. – stavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(1a) Smatra se da su usluge i proizvodi koji se upotrebljavaju za pružanje usluga sukladni sa člankom 3. ako ispunjavaju zahtjeve za pristupačnost koji su utvrđeni u ostalom zakonodavstvu Unije.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 11. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2)Pružatelji usluga moraju pripremiti potrebne informacije u skladu s Prilogom III. kojima se objašnjava način na koji se uslugama ispunjavaju zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. Informacije moraju u pisanom i usmenom obliku biti dostupne javnosti na način koji je pristupačan osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom. Pružatelji usluga moraju čuvati informacije tijekom cijelog razdoblja u kojem se pruža usluga. | (2)Pružatelji usluga moraju pripremiti potrebne informacije u skladu s Prilogom III. kojima se objašnjava način na koji se uslugama ispunjavaju zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. ***U tu svrhu pružatelji usluga mogu uputiti na postojeće odredbe kojima su utvrđeni zahtjevi za pristupačnost.*** Informacije moraju u pisanom i usmenom obliku biti dostupne javnosti na način koji je pristupačan osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom. Pružatelji usluga moraju čuvati informacije tijekom cijelog razdoblja u kojem se pruža usluga. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(1a) Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. ne primjenjuju se ako su dostupne odgovarajuće alternative, kao što su pristupačni proizvodi ili usluge, kojima svi potrošači imaju pristup pod jednakim ili gotovo jednakim uvjetima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. primjenjuju se ***u mjeri u kojoj*** ne uzrokuju nerazmjerno opterećenje za predmetne gospodarske subjekte. | 2.Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. primjenjuju se ***unutar razumnog roka i*** ne uzrokuju nerazmjerno opterećenje za predmetne gospodarske subjekte. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 3. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)procijenjene troškove i koristi za gospodarske subjekte u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge. | (b)procijenjene ***dodatne*** troškove i koristi za gospodarske subjekte u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>65</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 3. – točka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) životni vijek uređaja potrebnih za pružanje usluge.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>66</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 3. – točka bb (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(bb) besplatne alternative koje nude pružatelji usluga putničkog prijevoza.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>67</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6a. Potiče se države članice da osiguraju poticaje i smjernice radi lakše provedbe ove Direktive. Procedure i smjernice izrađuju se uz savjetovanje s relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih predstavljaju.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>68</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 14. – stavak 2.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Sastavni dio postupka za usvajanje provedbenih akata jest sustavno savjetovanje s relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih predstavljaju.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>69</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 21. – stavak 1. – točka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) preispitivanje uredbi Unije kojima se utvrđuju prava putnika koji se koriste zračnim, željezničkim ili autobusnim prijevozom ili prijevozom vodnim putovima, uključujući intermodalne aspekte tog prijevoza;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>70</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 21. – stavak 1. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)zahtjeve za pristupačnost povezane s društvenim i kvalitativnim kriterijima koje utvrđuju nadležna tijela u postupcima natječaja za usluge javnog željezničkog i cestovnog putničkog prijevoza u okviru Uredbe(EZ) br. 1370/2007; | (c)zahtjeve za pristupačnost ***bez prepreka*** povezane s društvenim ***kriterijima, jednakošću*** i kvalitativnim kriterijima koje utvrđuju nadležna tijela u postupcima natječaja za usluge javnog željezničkog i cestovnog putničkog prijevoza u okviru Uredbe(EZ) br. 1370/2007; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>71</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 21. – stavak 1. – točka da (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(da) sufinanciranje projekata pristupačnog prijevoza bez prepreka i pristupačne telekomunikacijske infrastrukture bez prepreka, pri čemu bi Instrument za povezivanje Europe, kohezijski i regionalni strukturni fondovi kao i EFSU trebali bi biti više usmjereni na financijsku potporu tim projektima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>72</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1)Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 21. primjenjuju se u mjeri u kojoj u cilju ispunjavanja odredaba tog članka ne uzrokuju nerazmjerno opterećenje nadležnim tijelima. | (1)Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 21. primjenjuju se u mjeri u kojoj u cilju ispunjavanja odredaba tog članka ne uzrokuju nerazmjerno opterećenje nadležnim tijelima ***niti subjektima s kojima su sklopila ugovore***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>73</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 2. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)procijenjene troškove i koristi za nadležno tijelo u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge***.*** | (b)procijenjene troškove i koristi za nadležno tijelo u odnosu na procijenjene koristi za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću i osobe*** s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge***;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>74</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 2. – točka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) izgrađeno okruženje, topografiju i postojeće pravo na vlasništvo i pravo na imovinu;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>75</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Ako je nadležno tijelo na pojedinačni proizvod ili uslugu primijenilo iznimku predviđenu u stavcima 1., 2. i 3., o tome mora izvijestiti Komisiju. Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 2. | 4.Ako je nadležno tijelo na pojedinačni proizvod ili uslugu primijenilo iznimku predviđenu u stavcima 1., 2. i 3., o tome mora izvijestiti Komisiju. Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 2. ***i biti javno dostupno u pristupačnom formatu.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>76</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2. – točka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) odredbe kojima se uspostavlja sveobuhvatan mehanizam za žalbe potrošača koji raspolaže adekvatnim sredstvima i koji će nadopuniti sustav provedbe i nadzora.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>77</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 26. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne težini prekršaja i odvraćajuće. | 2.Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne težini prekršaja i odvraćajuće ***i ne smiju gospodarskim subjektima služiti kao alternativa za ispunjavanje obveze jamčenja pristupačnosti proizvoda i usluga***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>78</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 26. – stavak 4.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4a. Prihodi od sankcija ulažu se u mjere povezane s pristupačnošću.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>79</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 27. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Države članice te odredbe primjenjuju od ***[***... unijeti datum – ***šest godina*** nakon stupanja na snagu ove ***Direktive].*** | 2.Države članice te odredbe primjenjuju od ***(***... unijeti datum***)*** – ***četiri godine*** nakon stupanja na snagu ove ***Direktive*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>80</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 27. – stavak 2. – podstavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Odredbe o izgrađenom okolišu primjenjuju se deset godina nakon stupanja na snagu ove Uredbe, a za samoposlužne terminale (uključujući uređaje za plaćanje, prijavne uređaje i uređaje za naplatu karata) primjenjuju se osam godina nakon stupanja na snagu ove Direktive.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>81</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 27.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Članak 27.a*** |
|  | ***Izvršavanje delegiranja ovlasti*** |
|  | ***1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.*** |
|  | ***2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 3. stavka 10. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno razdoblje počevši od (datum stupanja na snagu ove Direktive).*** |
|  | ***3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 3. stavka 10. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke sljedećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u spomenutoj odluci. Njime se ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.*** |
|  | ***4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.*** |
|  | ***5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.*** |
|  | ***6. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 3. stavkom 10. stupa na snagu samo ako se tome ne usprotive ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>82</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak 1. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Korisničko sučelje i dizajn ***funkcionalnosti***: | 2. ***Zahtjevi funkcionalnosti za*** korisničko sučelje i dizajn ***proizvoda***: |
| U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (d) i(e), ako je primjenjivo, proizvodi ***moraju biti*** dizajnirani za pružanje: | U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. podtočkama (d) i(e), ako je primjenjivo, proizvodi ***su*** dizajnirani za pružanje: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>83</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak 3. – stavak 2. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***;*** | (a)komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***, uključujući sljedeće:*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>84</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – stavak 2. – točka a – podtočka ia (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ia) ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva vid,*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>85</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – stavak 2. –točka a – podtočka ib (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ib) ako proizvod omogućuje slušne načine informiranja i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva sluh;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>86</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – stavak 2. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c) ***prilagodbe uvećanja i kontrasta***; | (c) ***ako proizvodi pružaju vizualne oblike komuniciranja i upravljanja, imaju značajke koje korisnicima omogućuju bolje korištenje njihova ograničenog vida, uključujući mogućnost promjenjivog povećanja bez gubitka sadržaja ili kontrast i osvjetljenje koji su promjenjivi ovisno o načinu rada, gdje je to moguće trebaju uključivati prilagodljive načine izdvajanja i kontrole glavnih vizualnih elemenata od pozadinskih vizualnih elemenata te prilagodljivu kontrolu potrebnog vidnog polja***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>87</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – stavak 2. – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d) ***promjene*** boje ***za prikaz informacija***; | (d) ***vizualnog načina upravljanja koji ne zahtijeva opažanje*** boje; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>88</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – stavak 2. – točka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (e) ***prilagodljivih načina*** izdvajanja i kontrole glavnog ***prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje*** pozadinskog ***šuma radi poboljšanja jasnoće***; | (e) ***prilagodbe glasnoće i ojačane auditorne značajke radi poboljšanja jasnoće zvuka, uključujući prilagodljive načine*** izdvajanja i kontrole glavnog ***zvuka od*** pozadinskog ***zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>89</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – stavak 2. – točka f</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (f) ***prilagodbe glasnoće***; | (f) ***stupnjevitog upravljanja i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima uključujući kada proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod ima karakteristike koje korisniku omogućuju da se njime koristi alternativnim načinima upravljanja koji ne zahtijevaju fine motoričke pokrete kao što su rukovanje ili snaga u rukama niti korištenje više od jedne kontrole istovremeno***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>90</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – stavak 2. – točka g</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (g) ***stupnjevitog*** upravljanja i ***alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima***; | (g) ***načina*** upravljanja ***uz ograničen doseg*** i ***snagu, uključujući ako je proizvod samostojeći ili instaliran, njegovi se informacijski i operativni elementi moraju nalaziti unutar standardnih područja dosega ili korisniku mora biti moguće postaviti ga unutar područja dosega***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>91</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – stavak 2. – točka i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (i) ***sprečavanje fotosenzitivnih napadaja.*** | (i) ***značajki koje komunikaciju i korisničko upravljanje čine jednostavnijima i lakšima za uporabu;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>92</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – stavak 2. – točka ia (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ia) ako proizvod omogućuje značajke kojima se postiže pristupačnost, pri uporabi tih značajki čuva se privatnost korisnika.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>93</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – stavak 2.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>94</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putevima, internetske stranice na kojima se pružaju usluge putničkog prijevoza, usluge na mobilnim uređajima, napredna naplata karata i informacije u stvarnom vremenu, samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza | Zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putevima, internetske stranice na kojima se pružaju usluge putničkog prijevoza, usluge na mobilnim uređajima, napredna naplata karata i informacije u stvarnom vremenu, samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza***, mobilnosti i turizma*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>95</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 1. – točka a – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (a)pružanjem informacija ***u pristupačnom obliku*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi ***bez prepreka***, kako je navedeno u nastavku: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>96</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (i) ***informacije moraju biti u tekstualnom*** obliku koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** | (i) ***dostupne su u pristupačnom internetskom*** obliku ***i elektroničnom dokumentu (***koji ***nije internetski) kako bi bile zamjetljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (b),*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>97</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | (ii) ***navodi se i objašnjava kako se koriste funkcije pristupačnosti usluge, uključujući pristupačnost vozila i okolne infrastrukture te izgrađenog okoliša, kao i informacije o pomoći koja se pruža u skladu s Uredbom 1107/2006, Uredbom 1177/2010, Uredbom 1371/2007 i Uredbom 181/2011,*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>98</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka iii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (iii) ***elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);*** | (iii) ***na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku; alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati uvećani font slova, Brailleovo pismo i tekst koji je jednostavan za čitanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>99</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka iii a (nova) </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(iiia) dostupne su i u obliku koji nije tekstualan, poput zaslona osjetljivih na dodir i mogućnosti glasovne kontrole;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>100</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka iii b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(iiib) dostupne značajke pristupačnosti usluge potrebno je navesti i objasniti*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>101</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 1. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)s pomoću internetskih stranica ***s odgovarajućom pristupačnošću*** za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike***, uključujući prilagođavanje*** prikaza i interakcije ***sa sadržajem te*** ako je potrebno na ***njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na*** način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (b)s pomoću internetskih stranica***, uključujući internetske aplikacije potrebne*** za ***pružanje usluga putničkog prijevoza, turizma, smještaja i ugostiteljstva, koje imaju odgovarajuću pristupačnost za*** olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike***; to uključuje prilagodljivost*** prikaza i interakcije ***sadržaja, uz prisutnost pristupačne elektroničke alternative*** ako je potrebno***;*** na ***čvrst*** način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>102</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 1. – točka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) s pomoću mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje pristupačnih usluga na dosljedan i primjeren način za korisnikovu percepciju, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza i interakcije sadržaja te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu; i na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i na međunarodnoj razini;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>103</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 1. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***.*** | (c)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću ***i osoba s invaliditetom:*** |
|  | ***(i) pametnim izdavanjem karata (elektroničke rezervacije, rezervacija karata, itd.);*** |
|  | ***(ii) informacijama za putnike u stvarnom vremenu (vozni red; informacije o poremećajima u prometu, vezama, nastavku putovanja drugim vrstama prijevoza itd.);*** |
|  | ***(iii) dodatnim informacijama o uslugama (npr. osoblje na stanicama; dizala koja ne rade i privremeno nedostupne usluge).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>104</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 1. – točka ca (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ca) izgrađenim okruženjem potrebnim za pružanje usluga koje mora biti u skladu s odjeljkom X. ovog Priloga*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>105</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – stavak 2.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>106</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio B</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***B. Internetske stranice na kojima se pružaju usluge putničkog prijevoza:*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>107</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio B – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(a) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i na međunarodnoj razini***. | ***Briše se***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>108</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio B – točka aa (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(aa) sadržaj internetskih stranica u vezi sa sljedećim operacijama mora ispuniti najmanje zahtjeve navedene u točki (a):*** |
|  | ***(i) pristup rasporedima, posebnim smanjenim cijenama putnih karata i kartama za cijelu mrežu, uključujući detalje troškova rezervacije i cijene karata;*** |
|  | ***(ii) rezerviranje ili promjena rezervacije, uključujući sve sadržaje povezane s prijevozom;*** |
|  | ***(iii) prijavljivanje;*** |
|  | ***(iv) pristup osobnom planu puta;*** |
|  | ***(v) pristup statusu leta;*** |
|  | ***(vi) pristup osobnom računu korisnika;*** |
|  | ***(vii) pristup kontaktnim podatcima zračnog prijevoznika;*** |
|  | ***(viii) pristup informacijama o dostupnoj pomoći u prijevozu.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>109</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio C</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***C. Usluge na mobilnim uređajima, terminali napredne naplate karata, terminali za informacije u stvarnom vremenu:*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>110</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio C – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>111</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio C – stavak 1. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(a) pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>112</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio C – stavak 1. – točka a – podtočka i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(i) informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>113</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio C – stavak 1. – točka a – podtočka ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(ii) moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>114</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio C – stavak 1. – točka a – podtočka iii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(iii) elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>115</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio C – stavak 1. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>116</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| D.Samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza: | D.samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza ***i turističkih usluga***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>117</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem ***i zdravljem***, ostvaruje se ***poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost bez prepreka***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>118</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 1. – točka a – podtočka i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (i) ***moraju biti*** dostupne putem više od jednog osjetila; | (i)dostupne ***su*** putem više od jednog osjetila; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>119</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 1. – točka a – podtočka ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (ii) ***moraju biti*** razumljive; | (ii)razumljive ***su***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>120</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 1. – točka a – podtočka iii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (iii) ***moraju biti*** zamjetljive; | (iii)zamjetljive ***su***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>121</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 1. – točka a – podtočka iii a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(iiia) navodi i objašnjava kako aktivirati i koristiti značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s pomoćnim tehnologijama;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>122</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 1. – točka a – podtočka iv</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (iv)moraju imati odgovarajuću veličinu ***natpisa za predviđene uvjete*** uporabe; | (iv)moraju imati odgovarajuću veličinu ***i vrstu fonta s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost u predviđenim uvjetima*** uporabe; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>123</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 1. – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d) ***sučeljem*** proizvoda s pomoćnim uređajima. | (d) ***kompatibilnošću*** proizvoda s pomoćnim uređajima ***i tehnologijama, uključujući tehnološke uređaje za sluh, kao što su slušna pomagala, induktivne petlje (telecoil), umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje***. ***Proizvodom se također mora omogućiti uporaba osobnih slušalica.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>124</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 2. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Korisničko sučelje i dizajn ***funkcionalnosti*** | 2. ***Zahtjevi funkcionalnosti za*** korisničko sučelje i dizajn ***proizvoda*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>125</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 2. – stavak 1. </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. točkama(b) i(c), ako je primjenjivo, proizvodi moraju biti dizajnirani ***za pružanje***: | U cilju ostvarivanja pristupačnosti dizajna proizvoda i njihova sučelja kako je opisano u točki 1. točkama(b) i(c), ako je primjenjivo, proizvodi moraju biti dizajnirani ***u skladu s odjeljkom I. točkom 2. kao i sa sljedećim***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>126</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 2. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) ***komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila***; | (a) ***ne zahtijeva se da značajka pristupačnosti bude uključena kako bi je korisnik kojemu je značajka potrebna uključio***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>127</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 2. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b) ***komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru***; | (b) ***kada je potrebno dati odgovor unutar određenog vremena, korisniku se omogućuje vizualno upozorenje, kao i upozorenje dodirom ili zvukom te se daje mogućnost produljenja dopuštenog vremena***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>128</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 2. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c) ***prilagodbe uvećanja i kontrasta***; | (c) ***proizvod mora biti uporabljiv, uključujući dijelove proizvoda kojima se rukuje, kao što su tipke i kontrole, mora imati odgovarajući kontrast između tipki i njihove pozadine te se mora razlikovati na dodir***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>129</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 2. – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d) ***promjene boje za prikaz informacija***; | (d) ***kada su dostavljeni ključevi, ulaznice ili kartice, njihova se orijentacija mora razlikovati na dodir ako je važna za daljnju uporabu ključa, ulaznice ili kartice***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>130</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – stavak 2. – točka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (e) ***prilagodljivih*** načina ***izdvajanja i kontrole glavnog prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje pozadinskog šuma radi poboljšanja jasnoće;*** | (e) ***kada su za uporabu proizvoda potrebne biološke karakteristike korisnika, ne smije se oslanjati na uporabu određene biološke karakteristike kao jedinog*** načina ***identifikacije korisnika ili za kontrolu proizvoda.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>131</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (i) ***informacije moraju biti u tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** | (i) ***dostupne su u pristupačnom internetskom*** obliku ***na način da su zamjetljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (b)*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>132</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (ii) ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | (ii) ***informacijama se navodi i objašnjava kako koristiti značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>133</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka iii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(iii) elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>134</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – stavak 1. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)s pomoću internetskih stranica ***s odgovarajućom pristupačnošću*** za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije ***sa sadržajem te ako*** je potrebno ***na njima pružiti i*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se ***poboljšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (b)s pomoću internetskih stranica ***i internetskih aplikacija potrebnih*** za ***pružanje usluge koje imaju odgovarajuću razinu pristupačnosti za*** olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza ***sadržaja*** i interakcije ***uz, kad*** je ***to*** potrebno***, pružanje*** pristupačne elektroničke alternative te na ***pouzdan*** način kojim se ***olakšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>135</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – stavak 1. – točka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) s pomoću mobilnih usluga, uključujući i mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluga e-trgovine, s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sadržaja uz, kad je to potrebno, pružanje pristupačne elektroničke alternative te na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i na međunarodnoj razini;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>136</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – stavak 1. – točka bb (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(bb) razumljivim, zamjetljivim, operabilnim i pouzdanim metodama elektroničke identifikacije, sigurnosti i plaćanja potrebnim za pružanje usluge, kojima se ne ugrožavaju sigurnost i privatnost korisnika.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>137</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – stavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću i osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>138</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***ODJELJAK VIII.a*** |
|  | ***Usluge smještaja*** |
|  | ***Usluge*** |
|  | ***1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:*** |
|  | ***(a) pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim značajkama pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:*** |
|  | ***(i) dostupne su u pristupačnom internetskom obliku na način da su zamjetljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (b)*** |
|  | ***(ii) informacijama se navodi i objašnjava kako koristiti značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama*** |
|  | ***(b) internetskim stranicama i internetskim aplikacijama potrebnim za pružanje usluge, s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sadržaja uz, kad je to potrebno, pružanje pristupačne elektroničke alternative te na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i na međunarodnoj razini;*** |
|  | ***(c) s pomoću mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje dostupnih usluga e-trgovine na dosljedan i primjeren način za percepciju korisnika, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza i interakcije sadržaja uz, kad je to potrebno, pružanje pristupačne elektroničke alternative te na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i na međunarodnoj razini;*** |
|  | ***(d) razumljivim, zamjetljivim, operabilnim i pouzdanim metodama elektroničke identifikacije, sigurnosti i plaćanja potrebnim za pružanje usluge, kojima se ne ugrožavaju sigurnost i privatnost korisnika;*** |
|  | ***(e) izgrađenim okolišem dostupnim osobama s invaliditetom u skladu s uvjetima navedenim u odjeljku X.*** |
|  | ***(i) svim zajedničkim prostorima (recepcija, ulaz, prostori za odmor i razonodu, konferencijske dvorane itd.)*** |
|  | ***(ii) sobama u skladu s uvjetima iz odjeljka X. prema kojem minimalni broj soba po ustanovi mora biti sljedeći:*** |
|  | ***– 1 pristupačna soba za objekte s ukupno manje od 20 soba*** |
|  | ***– 2 pristupačne sobe za objekte s više od 20, a manje od 50 soba*** |
|  | ***– 1 dodatna pristupačna soba na svakih dodatnih 50 soba.*** |
|  | ***2. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>139</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući*** osobe s invaliditetom ***i*** osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću ***i*** osobe s invaliditetom ***te*** osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se ***poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>140</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (i) ***moraju biti*** dostupne putem više od jednog osjetila; | (i)dostupne ***su*** putem više od jednog osjetila; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>141</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (ii) ***moraju biti*** razumljive; | (ii)razumljive ***su***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>142</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka iii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (iii) ***moraju biti*** zamjetljive; | (iii)zamjetljive ***su***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>143</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka iv</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (iv) ***moraju imati odgovarajuću veličinu*** natpisa ***za predviđene uvjete*** uporabe; | (iv) ***primjerene su veličine i tipa*** natpisa ***s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost u predviđenim uvjetima*** uporabe; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>144</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka iv a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(iva) dostupne u pristupačnom internetskom obliku i elektroničkim dokumentima (koji nisu internetski) kako bi bile zamjetljive, uporabljive, razumljive i pouzdane*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>145</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***;*** | (b)pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje) ***kojima se:*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>146</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka i (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(i) poštuju zahtjevi iz točke 1.(a)*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>147</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka a – podtočka ii (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ii) na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod ima značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnim tehnologijama;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>148</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka c – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: | (c)uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***, bez obzira jesu li odvojene ili na samom proizvodu,*** kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>149</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka c – podtočka i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(i) sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>150</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka c – podtočka ii</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(ii) upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>151</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka c – podtočka ii (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(iia) dostupne su u pristupačnom internetskom obliku i dokumentu koji nije u internetskom formatu te su zamjetljive, uporabljive, razumljive i pouzdane.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>152</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka c – podtočka ii b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(iib) njima se navodi i objašnjava kako koristiti značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s različitim pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>153</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka c – podtočka ii c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(iic) na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku; alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati uvećani font slova, Brailleovo pismo i tekst koji je jednostavan za čitanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>154</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 1. – točka f</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (f) ***sučeljem proizvoda s pomoćnim uređajima***. | (f) ***proizvod je kompatibilan s nizom pomoćnih uređaja i tehnologija dostupnih na razini Unije i međunarodnoj razini, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, induktivne petlje (telecoil), umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>155</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Korisničko sučelje i dizajn ***funkcionalnosti***: | ***Zahtjevi funkcionalnosti za*** korisničko sučelje i dizajn ***proizvoda***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>156</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila; | (a)komunikacijskih i orijentacijskih opcija putem više od jednog osjetila ***uključujući***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>157</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka a – podtočka i (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(i) ako proizvod omogućuje vizualne načine komunikacije i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva vid,*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>158</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka a – podtočka ii (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ii) ako proizvod omogućuje slušne načine informiranja i upravljanja, proizvod mora omogućivati barem jedan način informiranja i upravljanja koji ne zahtijeva sluh;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>159</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru; | (b)komunikacijskih i orijentacijskih alternativa govoru; ***ako proizvod iziskuje da korisnik daje naredbe glasom, proizvod mora omogućivati barem jedan način upravljanja koji ne zahtijeva da korisnici proizvode usmeno proizvedene zvukove kao što su govor, zvižduci ili klikovi;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>160</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c) ***prilagodbe uvećanja i kontrasta***; | (c) ***ako proizvodi pružaju vizualne oblike komuniciranja i upravljanja, imaju značajke koje korisnicima omogućuju bolje korištenje njihova ograničenog vida, uključujući mogućnost promjenjivog povećanja bez gubitka sadržaja ili funkcionalnosti ili kontrast i osvjetljenje koji su promjenjivi ovisno o načinu rada, gdje je to moguće trebaju uključivati prilagodljive načine izdvajanja i kontrole glavnih vizualnih elemenata od pozadinskih vizualnih elemenata te prilagodljivu kontrolu potrebnog vidnog polja***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>161</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d) ***promjene boje za prikaz informacija***; | (d) ***vizualnog načina upravljanja koji ne zahtijeva opažanje boja***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>162</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (e) ***prilagodljivih načina*** izdvajanja i kontrole glavnog ***prikaza od pozadine, uključujući smanjivanje*** pozadinskog ***šuma radi poboljšanja jasnoće***; | (e) ***prilagodbe glasnoće i ojačane auditorne značajke radi poboljšanja jasnoće zvuka, uključujući prilagodljive načine*** izdvajanja i kontrole glavnog ***zvuka od*** pozadinskog ***zvuka kada su glas i pozadina dostupni kao zasebni protoci audiosadržaja***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>163</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka f</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (f) ***prilagodbe glasnoće***; | (f) ***stupnjevitog upravljanja i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima uključujući kada proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod ima karakteristike koje korisniku omogućuju da se njime koristi alternativnim načinima upravljanja koji ne zahtijevaju fine motoričke pokrete kao što su rukovanje ili snaga u rukama niti korištenje više od jedne komande istovremeno***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>164</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka g</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (g) ***stupnjevitog*** upravljanja i ***alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima***; | (g) ***načina*** upravljanja ***uz ograničen doseg*** i ***snagu, uključujući ako je proizvod samostojeći ili instaliran, njegovi se informacijski i operativni elementi moraju nalaziti unutar standardnih područja dosega ili korisniku mora biti moguće postaviti ga unutar područja dosega***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>165</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka h</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (h) ***načina upravljanja uz ograničen doseg i snagu udova***; | (h) ***ako proizvod omogućuje vizualne načine informiranja, on mora omogućivati barem jedan način informiranja koji smanjuje mogućnost fotosenzitivnih napadaja***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>166</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka i</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (i) ***sprečavanje fotosenzitivnih napadaja.*** | (i) ***značajki koje komunikaciju i korisničko upravljanje čine jednostavnijima i lakšima za uporabu;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>167</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio A – stavak 2. – točka ia (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ia) ako proizvod omogućuje značajke kojima se postiže pristupačnost, pri uporabi tih značajki čuva se privatnost korisnika;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>168</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio B – stavak 1. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)ostvarivanjem pristupačnosti izgrađenog okruženja u kojem se pruža usluga, uključujući prijevoznu infrastrukturu, u skladu s dijelom C***.***, ne dovodeći u pitanje nacionalne zakone i zakonodavstvo Unije o zaštiti nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti; | (a)ostvarivanjem pristupačnosti izgrađenog okruženja u kojem se pruža usluga, uključujući ***prekograničnu i intermodalnu*** prijevoznu infrastrukturu, u skladu s dijelom C, ne dovodeći u pitanje nacionalne zakone i zakonodavstvo Unije o zaštiti nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>169</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio B – stavak 1. – točka ga (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ga) jamčenjem slobodnog i prikladnog prijevoza invalidskih kolica i pasa koji prate slijepe osobe u uslugama prijevoza.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>170</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak X. – stavak 1. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)uporaba s time povezanih vanjskih prostora i infrastrukture ***u okviru odgovornosti pružatelja usluga***; | (a)uporaba s time povezanih vanjskih prostora i infrastrukture; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>171</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak X. – stavak 1. – točka g</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (g)uporaba opreme i infrastrukture za pružanje usluga; | (g)uporaba opreme i infrastrukture za pružanje ***proizvoda ili*** usluga; |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naslov** | Usklađivanje zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga | | | |
| **Referentni dokumenti** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Nadležni odbor**         Datum objave na plenarnoj sjednici | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Odbori koji su dali mišljenje**         Datum objave na plenarnoj sjednici | TRAN  18.1.2016 | | | |
| **Pridruženi odbori - datum objave na plenarnoj sjednici** | 15.12.2016 | | | |
| **Izvjestitelj(ica) za mišljenje**         Datum imenovanja | Keith Taylor  25.2.2016 | | | |
| **Razmatranje u odboru** | 26.9.2016 | 25.1.2017 | 22.3.2017 |  |
| **Datum usvajanja** | 11.4.2017 |  |  |  |
| **Rezultat konačnog glasovanja** | +:  –:  0: | 24  1  19 | | |
| **Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju** | Daniela Aiuto, Lucy Anderson, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Deirdre Clune, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Andor Deli, Isabella De Monte, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Dieter-Lebrecht Koch, Miltiadis Kyrkos, Bogusław Liberadzki, Peter Lundgren, Marian-Jean Marinescu, Cláudia Monteiro de Aguiar, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Tomasz Piotr Poręba, Gabriele Preuß, Christine Revault D’Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, David-Maria Sassoli, Claudia Schmidt, Claudia Țapardel, Keith Taylor, Pavel Telička, István Ujhelyi, Peter van Dalen, Wim van de Camp, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Janusz Zemke, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska | | | |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju** | Jakop Dalunde, Werner Kuhn, Matthijs van Miltenburg | | | |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.** | John Stuart Agnew, Jiří Maštálka | | | |

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |
| --- | --- |
| **24** | **+** |
| ALDE | Izaskun Bilbao Barandica, Dominique Riquet, Pavel Telička, Matthijs van Miltenburg |
| EFDD | Daniela Aiuto, Peter Lundgren |
| GUE/NGL | Jiří Maštálka |
| PPE | Deirdre Clune |
| S&D | Lucy Anderson, Inés Ayala Sender, Isabella De Monte, Ismail Ertug, Miltiadis Kyrkos, Bogusław Liberadzki, Jens Nilsson, Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, David-Maria Sassoli, Claudia Țapardel, István Ujhelyi, Janusz Zemke |
| Verts/ALE | Michael Cramer, Jakop Dalunde, Keith Taylor |

|  |  |
| --- | --- |
| **1** | **-** |
| EFDD | John Stuart Agnew |

|  |  |
| --- | --- |
| **19** | **0** |
| ECR | Jacqueline Foster, Tomasz Piotr Poręba, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Peter van Dalen |
| PPE | Georges Bach, Andor Deli, Dieter-Lebrecht Koch, Werner Kuhn, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Marian-Jean Marinescu, Cláudia Monteiro de Aguiar, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Massimiliano Salini, Claudia Schmidt, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Luis de Grandes Pascual, Wim van de Camp |

Objašnjenje korištenih znakova:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

<Date>{14/07/2016}14.7.2016</Date>

MIŠLJENJE <CommissionResp>Odbora za kulturu i obrazovanje</CommissionResp>

<CommissionInt>upućeno Odboru za unutarnje tržište i zaštitu potrošača</CommissionInt>

<Titre>o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

Izvjestiteljica za mišljenje: <Depute>Petra Kammerevert</Depute>

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Prijedlogom bi se trebala osigurati jedinstvena provedba zahtjeva za pristupačnost obuhvaćenih Konvencijom UN-a o pravima osoba s invaliditetom diljem EU-a[[3]](#footnote-3), čime bi se potaknuo slobodan promet pristupačnih proizvoda i usluga u EU-u. Prava osoba s invaliditetom trebala bi se promicati i štititi.

Audovizualne usluge i e-knjige u potpunosti su obuhvaćene ovim prijedlogom.

Međutim, za audiovizualne medijske usluge relevantna je Direktiva o audiovizualnim medijskim uslugama[[4]](#footnote-4) kao poseban propis. Njome utvrđene mjere, koje se odnose i na pristupačnost audiovizualnih medijskih usluga, u skladu su sa slobodom informiranja i medija, zaštitom i poticanjem pluralizma medija i kulturne raznolikosti te se njima poštuju medijske i kulturno-političke nadležnosti država članica.

Direktiva o audiovizualnim medijskim uslugama trenutačno prolazi kroz reviziju u Komisiji te će se, po svemu sudeći, odgovarajući prijedlog objaviti 25. svibnja 2016. Ako se uvaže navedene temeljne slobode i nadležnosti država članica nameće se zaključak da bi se, umjesto ovdje odabranog restriktivnog i represivnog pristupa, prednost trebala dati potporama za pristupačne audiovizualne medijske usluge u obliku sustava poticaja već sadržanog u Direktivi o audiovizualnim medijskim uslugama. Samo je na taj način moguće voditi računa o specifičnosti svih audiovizualnih medijskih usluga kao nosača kulturnih dobara. Te značajke potvrđene su i završnim odredbama u Direktivi o audiovizualnim medijskim uslugama kao posebnom propisu.

Model odabran u Prijedlogu direktive mogao bi se u području audiovizualnih medija pokazati štetnim za raznolikost.

Nema dvojbe da su odredbe o što pristupačnijim audiovizualnim medijskim uslugama poželjne. Zadaća zakonodavstva jest optimalno približavanje oprečnih interesa koji proizlaze iz Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom s jedne te Konvencije UN-a o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja[[5]](#footnote-5) s druge strane. EU je kao pravni subjekt pristupila objema konvencijama, Konvenciji UN-a o pravima osoba s invaliditetom 23. prosinca 2010. i Konvenciji UN-a o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja 18. prosinca 2006. U ovom Prijedlogu direktive to se potrebno približavanje interesa ne može prepoznati.

Člankom 167. UFEU-a utvrđena je obveza Europske unije da u svim svojim aktivnostima vodi računa o kulturnim aspektima i principu supsidijarnosti. Prema tome, EU u područjima izvan njegove isključive nadležnost djeluje samo ako i samo u mjeri u kojoj ciljeve predloženog djelovanja države članice ne mogu dostatno ostvariti ni na središnjoj ni na regionalnoj ili lokalnoj razini (čl. 5. st. 3. UEU-a) Pristupačnost e-knjiga i audiovizualnih medijskih usluga države članice mogu u dovoljnoj mjeri ostvariti same, čak u toj mjeri da je moguće stvoriti željene pozitivne učinke za unutarnje tržište EU-a bez intervencija na razini EU-a. Ne postoji drugo objašnjenje za porast prekogranične potražnje za audiovizualnim medijskim uslugama i e-knjigama čija se pristupačnost proteklih godina osjetno poboljšala. Ukupan broj proizvedenih zvučnih opisa i titlova porastao je diljem EU-a. S obzirom na navedeno, ovdje se predlaže da se e-knjige i audiovizualne medijske usluge izuzmu iz Prijedloga direktive i da se za njih uvede kulturna i medijska iznimka u Prijedlogu direktive. Isto vrijedi i za usluge radijskog emitiranja i usluge koje prate audiovizualne medijske usluge ili usluge radijskog emitiranja, a previđene su pri sastavljanju Prijedloga direktive.

Zaključno, s obzirom na članak 12. stavak 2. u vezi sa stavkom 5. Prijedloga ostaje upitno postiže li Prijedlog direktive, uzimajući u obzir njegovu opširnost, svoj učinak. Nakon toga gospodarski subjekt mora potkrijepljeno tvrditi da ispunjavanje zahtjeva za pristupačnosti njemu predstavlja nerazmjerno opterećenje i to samo prijaviti „nadležnom tijelu za nadzor tržišta”. Ocjena te nerazmjernosti predstavlja izričitu obvezu samo za gospodarskog subjekta, vidi stavak 5. Eventualne nepravilne ocjene tijelo može provjeriti u skladu s čl. 17. st. 2. Međutim, ostaje nejasno što se događa ako gospodarski subjekt dođe do ocjene koja se razlikuje od ocjene tijela za nadzor tržišta.

Bez obzira na to, čini se primjerenim održati napore u standardizaciji „korisničke opreme terminala s naprednim računalnim svojstvima” kao što su pametni televizori i čitači elektronički pohranjenih knjižnih sadržaja.

AMANDMANI

Odbor za kulturu i obrazovanje poziva Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

**<RepeatBlock-Amend>**

<Amend>Amandman <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Pozivanje 1.a (novo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***uzimajući u obzir Povelju o temeljnim pravima Europske unije, a posebno njezin članak 26.,*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2) Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj građana s invaliditetom i/ili funkcionalnim ograničenjima znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje se veća uključenost u društvo i olakšava samostalan život. | (2) Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj građana s invaliditetom i/ili funkcionalnim ograničenjima znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje se veća uključenost u društvo i olakšava samostalan život ***te se smanjuje rizik od socijalne isključenosti***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (3) Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države članice donijele u pogledu pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, ***uključujući*** osobe s invaliditetom, stvaraju prepreke slobodnom kretanju takvih proizvoda i usluga i narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća (MSP-ove). | (3) Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države članice donijele u pogledu pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, ***posebno*** osobe s invaliditetom, stvaraju prepreke slobodnom kretanju takvih proizvoda i usluga i narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća (MSP-ove). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (12) ***Prema članku*** 9. Konvencije***,*** stranke Konvencije ***obvezne*** su poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurale da osobe s invaliditetom imaju pristup izgrađenom okruženju, prijevozu, informacijama i komunikacijama, uključujući informacijske i komunikacijske tehnologije i sustave te drugim uslugama i prostorima otvorenima ili namijenjenima javnosti, i u urbanim i u ruralnim područjima, na ravnopravnoj osnovi s drugima. Odbor Ujedinjenih naroda za prava osoba s invaliditetom ističe potrebu izrade zakonodavnog okvira s konkretnim, ostvarivim i vremenski ograničenim mjerilima za praćenje postupne provedbe pristupačnosti. | (12) ***Člankom*** 9. Konvencije stranke Konvencije ***obvezuju*** su poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurale da osobe s invaliditetom imaju pristup izgrađenom okruženju, prijevozu***, turističkim uslugama***, informacijama i komunikacijama, uključujući informacijske i komunikacijske tehnologije i sustave te drugim uslugama i prostorima otvorenima ili namijenjenima javnosti, i u urbanim i u ruralnim područjima, na ravnopravnoj osnovi s drugima. Odbor Ujedinjenih naroda za prava osoba s invaliditetom ističe potrebu izrade zakonodavnog okvira s konkretnim, ostvarivim i vremenski ograničenim mjerilima za praćenje postupne provedbe pristupačnosti. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 23.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (23) U nekim situacijama, zajedničkim zahtjevima za pristupačnost izgrađenog okoliša olakšalo bi se slobodno kretanje povezanih usluga i osoba s invaliditetom. Stoga se ovom Direktivom omogućuje državama članicama da izgrađeni okoliš koji se koristi za pružanje usluga uključe u područje primjene ove Direktive te tako osiguraju sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost iz Priloga X. | (23) U nekim situacijama, ***pristupačnost izgrađenog okoliša preduvjet je kako bi se osobe s invaliditetom mogle stvarno i koristiti povezanim uslugama.*** Zajedničkim zahtjevima za pristupačnost izgrađenog okoliša olakšalo bi se slobodno kretanje povezanih usluga i osoba s invaliditetom. Stoga se ovom Direktivom omogućuje državama članicama da izgrađeni okoliš koji se koristi za pružanje usluga uključe u područje primjene ove Direktive te tako osiguraju sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost iz Priloga X. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 50.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (50) Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica u okviru kojeg se zainteresirane strane izvješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s relevantnim gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda. | (50) Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica u okviru kojeg se zainteresirane strane izvješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s relevantnim ***organizacija koje predstavljaju osobe s invaliditetom i*** gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d) korisničku opremu terminala ***s naprednim računalnim svojstvima*** u pogledu audiovizualnih medijskih usluga***;*** | (d) korisničku opremu terminala u pogledu audiovizualnih medijskih usluga u ***smislu točke članka 1. stavka 1. točke (a) Direktive 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća1a.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Direktiva 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2010. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (SL L 95, 15.4.2010., str. 1.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka da (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(da)***  ***čitače e-knjiga.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(b)*** ***audiovizualne medijske usluge i odgovarajuću korisničku opremu s naprednim računalnim svojstvima;*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(e)*** ***e-knjige;*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 3.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***3a.*** ***Ovom Direktivom ne dovode se u pitanje usluge radijskog emitiranja, audiovizualne medijske i njihove popratne usluge ni kulturna dobra i usluge.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. –točka 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***(6)*** ***„audiovizualne medijske usluge” znači usluge u okviru odredaba članka 1. stavka 1. točke (a) Direktive 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća;1*** | ***Briše se.*** |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |  |
| ***1 Direktiva 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2010. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (SL L 95, 15.4.2010., str. 1.).*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a.*** ***Zahtjevima utvrđenima u prilozima ovom Prijedlogu direktive ni u kojem slučaju se ne smiju ublažiti zahtjevi utvrđeni u postojećem nacionalnom zakonodavstvu i standardima kojima se regulira pristupačnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5. ***Audiovizualne medijske usluge i odgovarajuća korisnička oprema s naprednim računalnim svojstvima moraju*** ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku IV. Priloga I. | 5. ***Korisnička oprema terminala za korištenje audiovizualnih medijskih usluga mora ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku IV. Priloga I.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 8.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 8. ***E-knjige*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VII. Priloga I. | 8. ***Čitači e-knjiga*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VII. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a.*** ***Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. ne primjenjuju se ako su prikladne alternative, kao što su pristupačni proizvodi ili usluge, dostupne svim potrošačima pod istim uvjetima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6. Ako gospodarski subjekti za pojedinačni proizvod ili uslugu ***primijene iznimku predviđenu*** u stavcima od 1. do 5., o tome moraju izvijestiti nadležno tijelo ***za nadzor tržišta*** u državi članici na čije je tržište proizvod ili usluga stavljen ili stavljen na raspolaganje. Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 3. Mikropoduzeća ***su izuzeta*** od obveze izvješćivanja no dužna su na zahtjev nadležnog tijela ***za nadzor tržišta*** podnijeti relevantnu dokumentaciju tom tijelu. | 6. Ako ***se*** gospodarski subjekti za pojedinačni proizvod ili uslugu ***pozovu na pravo da se posluže iznimkom predviđenom*** u stavcima od 1. do 5., o tome moraju izvijestiti nadležno tijelo u državi članici na čije je tržište proizvod ili usluga stavljen ili stavljen na raspolaganje. Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 3. Mikropoduzeća ***i neprofitne organizacije izuzete su*** od obveze izvješćivanja no dužna su na zahtjev nadležnog tijela podnijeti relevantnu dokumentaciju tom tijelu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6a.*** ***Kako bi se osigurali ispravna provedba i nadzor iznimki predviđenih stavcima 1. – 5., nadležna tijela uspostavljaju strukturirani dijalog s organizacijama osoba s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 18. – stavak 2. – podstavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Države članice moraju osigurati informiranost javnosti o postojanju, odgovornostima i identitetu tijela navedenih u prvom podstavku. Ta tijela na zahtjev moraju osigurati dostupnost informacija u pristupačnom obliku. | Države članice moraju osigurati informiranost javnosti o postojanju, odgovornostima i identitetu tijela navedenih u prvom podstavku. Ta tijela na zahtjev ***građana*** moraju osigurati dostupnost informacija ***o vlastitom radu i odluka koje su donijela*** u pristupačnom obliku. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 19. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Postupak za proizvode koji ***predstavljaju rizik*** u ***pogledu*** pristupačnosti ***na nacionalnoj razini*** | Postupak za proizvode koji ***nisu*** u ***skladu s pravilima o*** pristupačnosti |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 27. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2. Države članice te odredbe primjenjuju ***od [... unijeti datum –*** šest godina nakon stupanja na snagu ove ***Direktive]***. | 2. Države članice te odredbe primjenjuju ***progresivno, upućivanjem na životni ciklus proizvoda i usluge, a u svakom slučaju ne dulje od*** šest godina nakon stupanja na snagu ove Direktive. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***Audiovizualne medijske usluge i odgovarajuća*** korisnička oprema ***s naprednim računalnim svojstvima*** | Korisnička oprema ***terminala za korištenje audiovizualnih medijskih usluga*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – točka A</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***A.*** ***Usluge*** | ***Briše se.*** |
| ***1.*** ***Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:*** |  |
| ***(a)*** ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u točki B. o „Odgovarajućoj opremi terminala s naprednim računalnim svojstvima koju upotrebljavaju korisnici”;*** |  |
| ***(b)*** ***pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:*** |  |
| ***(i)*** ***informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***(ii)*** ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii.***  ***elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);*** |  |
| ***(c)*** ***s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |  |
| ***(d)*** ***pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;*** |  |
| ***(e)*** ***uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge prilagođene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – točka B – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***B.*** ***Odgovarajuća korisnička oprema s naprednim računalnim svojstvima:*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***E-knjige*** | ***Čitači e-knjiga*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – točka A</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***A.*** ***Usluge*** | ***Briše se.*** |
| ***1.*** ***Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:*** |  |
| ***(a)*** ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u točki B. o „Proizvodima”;*** |  |
| ***(b)*** ***pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:*** |  |
| ***(i)*** ***informacije moraju biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** |  |
| ***(ii)*** ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** |  |
| ***iii.***  ***elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);*** |  |
| ***(c)*** ***s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |  |
| ***(d)*** ***pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;*** |  |
| ***(e)*** ***uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge prilagođene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – točka B – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***B.*** ***Proizvodi*** | ***Briše se.*** |

</Amend></RepeatBlock-Amend>

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naslov** | Usklađivanje zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga | | | |
| **Referentni dokumenti** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Nadležni odbor**         Datum objave na plenarnoj sjednici | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Odbori koji su dali mišljenje**         Datum objave na plenarnoj sjednici | CULT  18.1.2016 | | | |
| **Izvjestitelj(ica) za mišljenje**         Datum imenovanja | Petra Kammerevert  2.2.2016 | | | |
| **Datum usvajanja** | 13.7.2016 |  |  |  |
| **Rezultat konačnog glasovanja** | +:  –:  0: | 18  10  2 | | |
| **Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju** | Isabella Adinolfi, Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Nikolaos Chountis, Silvia Costa, Mircea Diaconu, Angel Dzhambazki, Jill Evans, María Teresa Giménez Barbat, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Andrew Lewer, Svetoslav Hristov Malinov, Curzio Maltese, Stefano Maullu, Luigi Morgano, Michaela Šojdrová, Yana Toom, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Julie Ward, Bogdan Brunon Wenta, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Łybacka | | | |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju** | Marc Joulaud, Dietmar Köster, Monika Smolková | | | |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.** | Julia Reid, Helga Stevens | | | |

<Date>{23/03/2017}23.3.2017</Date>

MIŠLJENJE <CommissionResp>Odbora za prava žena i jednakost spolova</CommissionResp>

<CommissionInt>upućeno Odboru za unutarnje tržište i zaštitu potrošača</CommissionInt>

<Titre>o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615– C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

Izvjestiteljica za mišljenje: <Depute>Rosa Estaràs Ferragut</Depute>

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Izvjestiteljica pozdravlja objavljivanje Prijedloga direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga, kojim se potvrđuje zalaganje Europske komisije za poboljšanje pristupačnosti za osobe s invaliditetom u Europskoj uniji.

Važno je podsjetiti na to da je glavni cilj takozvanog Europskog akta o pristupačnosti ujednačenje i usklađivanje zakonodavstva država članica u području pristupačnosti. Uvrštavanje mjera pristupačnosti u nacionalno zakonodavstvo obveza je koju su zemlje koje su potpisale Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom već preuzele u skladu s njezinim člankom 9. Stoga Europska unija usklađivanjem propisa u tom području državama članicama pomaže da ispune svoje obveze, čime se izbjegava fragmentacija na unutarnjem tržištu EU-a.

U tom je pogledu važno da se prijedlog smjesti u kontekst preispitivanja djelovanja Europske unije koje je proveo Odbor Ujedinjenih naroda za prava osoba s invaliditetom, u okviru kojeg je na 14. sjednici (27. i 28. kolovoza 2015. u Ženevi) došlo do konstruktivnog dijaloga. Na temelju tog dijaloga Odbor Ujedinjenih naroda za prava osoba s invaliditetom usvojio je zaključne napomene o EU-u, u kojima se, kako je vidljivo iz stavka 29. u dijelu koji se odnosi na članak 9. o pristupačnosti, posebno osvrnuo na predloženu direktivu i s njom povezana pitanja. Odbor Ujedinjenih naroda za prava osoba s invaliditetom u tom je stavku pozvao Europsku uniju da usvoji izmijenjeni Europski akt o pristupačnosti, uključujući učinkovite i dostupne provedbene mehanizme i mehanizme za podnošenje pritužbi u skladu sa smjernicama iz svog općeg komentara br. 2 i uz savjetovanje s organizacijama osoba s invaliditetom.

Općenito se smatra da se Aktom u velikoj mjeri mogu obuhvatiti proizvodi i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije (IKT), što je važan faktor i treba ga pozdraviti. Ipak, djelokrug je područje u kojem zaista ima prostora za poboljšanje kako bi se obuhvatio širi raspon proizvoda i usluga, uključujući prijevoz, zdravstvenu skrb, obrazovanje, osposobljavanje, smještaj, turizam, police osiguranja, električne uređaje, maloprodajni sektor, pravna pitanja, pravosuđe, kulturu, slobodne aktivnosti i sport.

**Zahtjevi za pristupačnost**

Mora se zajamčiti da zahtjevi budu popraćeni sveobuhvatnim i detaljnijim uvjetima i objašnjenjima u prilogu prijedlogu kako bi se u obzir uzele potrebe svih osoba s invaliditetom, uključujući žene i djevojčice s invaliditetom te osobe s invaliditetom kojima je potrebna intenzivnija potpora.

Zahtjevi za izgrađeno okruženje nisu dovoljni. Navedeno je da države članice *„mogu odlučiti”* da će uključiti izgrađeno okruženje ako je ono povezano s osiguranjem proizvoda ili pružanjem usluge. Ta se odredba mora pojačati zahtjevom da povezano izgrađeno okruženje mora biti pristupačno jer dostupnost usluge ili proizvoda osobama s invaliditetom ništa ne znači ako im fizički ne mogu pristupiti.

**Obveze proizvođača, ovlaštenih predstavnika, uvoznika i distributera**

Oni bi u svakom trenutku trebali biti spremni pružiti informacije o aspektima pristupačnosti proizvoda, a ne samo „na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela”.

**Nadzor tržišta proizvoda**

Informacije o neispunjavanju zahtjeva za pristupačnost koje posjeduju nadležna tijela trebale bi se sustavno objavljivati, a ne samo na zahtjev.

**Primjena**

Pozitivno je to da se u Prijedlogu direktive navodi da se potrošači i/ili javna tijela ili privatna udruženja mogu obratiti svojim nacionalnim sudovima ako otkriju nepoštovanje direktive. Međutim, uzmu li se u obzir izazovi s kojima se brojne osobe s invaliditetom susreću pri pokušajima pristupa pravosudnom sustavu, ta odredba nije dovoljna za poduzimanje odgovarajućih mjera protiv gospodarskih subjekata. Teret provedbe tako ne bi trebao biti samo na individualnom djelovanju potrošača nego prvenstveno na sveobuhvatnom sustavu provedbe i nadzora u kombinaciji s mehanizmom za pritužbe potrošača. Države članice trebale tijelima za nadzor tržišta dati velike ovlasti za nadzor i ispravnu primjenu Direktive.

**Sankcije**

Prihode od sankcija trebalo bi reinvestirati u mjere povezane s pristupačnošću. Potrebno je izbjeći i da se plaćanje sankcija smatra „jeftinom” alternativom nepoštovanju zahtjeva za pristupačnost iz članka 3.

AMANDMANI

Odbor za prava žena i jednakost spolova poziva Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

<RepeatBlock-Amend><Amend>Amandman <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Pozivanje 1.a (novo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***uzimajući u obzir Povelju Europske unije o temeljnim pravima, a posebno njezine članke 21., 23. i 26.,*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1)Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju ***određenih*** pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu. | (1)Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu ***svim građanima i stvoriti preduvjeti za uključivo i nediskriminirajuće sudjelovanje***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2)Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj ***građana*** s invaliditetom ***i/ili funkcionalnim ograničenjima*** znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje ***se*** veća uključenost u društvo i ***olakšava*** samostalan život. | (2)Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj ***osoba*** s invaliditetom ***i osoba s poteškoćama povezanima s njihovom dobi ili drugim poteškoćama*** znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama ***zadovoljavaju se potrebe potrošača,*** omogućuje veća uključenost u društvo i ***to je preduvjet za*** samostalan život ***svih građana***. |
|  | ***(Prvi dio ove izmjene (promjena definicije „građani s invaliditetom i/ili funkcionalnim ograničenjima” u „osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanima s njihovom dobi ili drugim poteškoćama”) primjenjuje se u cijelom tekstu te je u cijelom tekstu potrebno unijeti tehničke promjene.)*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2a) Države članice trebale bi poduzeti mjere kojima bi se zajamčilo potpuno i jednako uživanje svih temeljnih prava i sloboda. Stoga je potrebno da države članice poštuju aspekt jednakosti spolova kad odlučuju o mjerama i zahtjevima u pogledu pristupačnosti unutarnjeg tržišta te većem sudjelovanju u njemu za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanima s njihovom dobi ili drugim poteškoćama.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2b) U Uniji živi više od 80 milijuna osoba s invaliditetom kojima je hitno potrebno pristupačno okruženje. Osobe s invaliditetom susreću se s poteškoćama pri sudjelovanju na tržištu rada i u slobodnim aktivnostima, a prema podacima Ujedinjenih naroda prevalencija invalidnosti trenutačno je veća kod žena nego kod muškaraca.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2c) Zbog činjenice da se žene i djevojčice s invaliditetom suočavaju s višestrukim oblicima diskriminacije i rodne neravnoteže u području skrbi potrebna je povećana pristupačnost u svim sektorima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.d (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2d) Starije stanovništvo u Uniji neprestano se povećava, zbog čega dolazi do znatnog povećanja broja osoba s poteškoćama povezanima s njihovom dobi, a njima su potrebni pristupačni proizvodi i usluge te dobro osmišljeno i izgrađeno okruženje koje će im omogućiti da nastave obavljati svoje svakodnevne životne aktivnosti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.e (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2e) Marginalizacija žena s invaliditetom još je veća ako se usporedi s izolacijom s kojom se suočavaju muškarci s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.f (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2f) Višestruka diskriminacija različitih oblika i pojavnosti na temelju spola i invaliditeta i dalje je prisutna te dovodi do društvene isključenosti (kao što su nisko samopoštovanje, ekonomska ovisnost, društvena izolacija), obrazovne isključenosti (na primjer visoke stope nepismenosti, niža razina obrazovanja osobito žena) te isključenosti s tržišta rada (manja razina sudjelovanja na tržištu rada, sklonost zadržavanju slabo plaćenog, privremenog ili nesigurnog zaposlenja), što prouzročuje dodatni stres i psihološko opterećenje za osobe s invaliditetom, njihove obitelji i osobe koje o njima skrbe.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.g (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2g) Unatoč brojnim međunarodnim konvencijama i odredbama europskih zakona, građani ih još ne ostvaruju u potpunosti, a socijalna prava osoba s invaliditetom još se u cijelosti ne poštuju jer im se na primjer ne daju pravedne i jednake mogućnosti za sudjelovanje u političkom, društvenom i ekonomskom životu. Žene i djevojčice s invaliditetom ostaju na marginama pri donošenju odluka te napretku i spolnoj jednakosti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.h (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2h) Univerzalna pristupačnost, dizajn koji odgovara svima i rodna perspektiva trebali bi se osigurati za proizvode, alate, uređaje i usluge kako bi se muškarci, dječaci, žene i djevojčice s invaliditetom mogli njima bez problema koristiti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (3)Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države članice donijele u pogledu pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom, stvaraju prepreke slobodnom kretanju takvih proizvoda i usluga i narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća(MSP-ove). | (3)Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države članice donijele u pogledu pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe s invaliditetom, ***s poteškoćama povezanima s njihovom dobi ili bilo kojim drugim poteškoćama*** stvaraju prepreke slobodnom kretanju takvih proizvoda i usluga i narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća(MSP-ove). |

*Ova izmjena primjenjuje se u cijelom tekstu te će u cijelom tekstu biti potrebno unijeti tehničke promjene.*</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (4)Razlike u nacionalnim zahtjevima za pristupačnost velika su prepreka pojedinačnim stručnjacima, a posebno malim i srednjim poduzećima te mikropoduzećima pri pokretanju posla izvan domaćeg tržišta. Nacionalni, pa čak i regionalni ili lokalni zahtjevi za pristupačnost koje su uspostavile države članice trenutačno se razlikuju u pogledu pokrivenosti i razine detaljnosti. Te razlike negativno utječu na konkurentnost i rast zbog toga što razvoj i uvođenje na tržište pristupačnih proizvoda i usluga za svako nacionalno tržište zahtijeva dodatne troškove. | (4)Razlike u nacionalnim zahtjevima za pristupačnost velika su prepreka pojedinačnim stručnjacima, a posebno malim i srednjim poduzećima te mikropoduzećima pri pokretanju posla izvan domaćeg tržišta. Nacionalni, pa čak i regionalni ili lokalni zahtjevi za pristupačnost koje su uspostavile države članice trenutačno se razlikuju u pogledu pokrivenosti i razine detaljnosti. Te razlike negativno utječu na konkurentnost i rast ***kao i na sudjelovanje potrošača*** zbog toga što razvoj i uvođenje na tržište pristupačnih proizvoda i usluga za svako nacionalno tržište zahtijeva dodatne troškove. ***Nacionalna tijela, proizvođači i pružatelji usluga također se suočavaju s nesigurnošću u pogledu zahtjeva za pristupačnost za potencijalne prekogranične usluge i važećeg političkog okvira za pristupačnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 4.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(4a) MSP-ovi i mikropoduzeća otvaraju većinu radnih mjesta u Uniji, čak i kad su suočeni sa zaprekama i preprekama za razvoj svojih proizvoda i usluga, osobito u prekograničnom kontekstu. Stoga bi države članice trebale olakšati rad MSP-ovima i mikropoduzećima usklađivanjem nacionalnih odredbi o pristupačnosti te pritom zadržati potrebne zaštitne mjere.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (5)Potrošači pristupačnih proizvoda i primatelji pristupačnih usluga plaćaju visoke cijene zbog ograničenog tržišnog natjecanja među dobavljačima. Zbog neujednačenosti nacionalnih propisa smanjuje se korist koja bi mogla proizaći iz razmjene iskustava na nacionalnoj i međunarodnoj razini o društvenom i tehnološkom razvoju. | (5)Potrošači pristupačnih proizvoda i primatelji pristupačnih usluga plaćaju visoke cijene zbog ograničenog tržišnog natjecanja među dobavljačima ***i nepostojanja zajedničkih minimalnih pravila za pristupačnost na unutarnjem tržištu, što ograničava mogućnosti za korištenje tih proizvoda i uživanje u tim uslugama, naročito za one s nižim prihodom i višim rizikom od siromaštva***. Zbog neujednačenosti nacionalnih propisa smanjuje se korist koja bi mogla proizaći iz razmjene iskustava na nacionalnoj i međunarodnoj razini o društvenom i tehnološkom razvoju. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (6)Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga je potrebno za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina i mobilnost te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstva*** na inovacije umjesto da ih koriste za ispunjavanje raznolikih pravnih zahtjeva diljem Unije. | (6)Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga je potrebno za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, ***doprinijelo otvaranju radnih mjesta,*** omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina i mobilnost te ***smanjile i spriječile prekogranične prepreke te*** kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstava*** na inovacije ***i na njihov daljnji gospodarski razvoj*** umjesto da ih koriste za ispunjavanje raznolikih pravnih zahtjeva diljem Unije. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (9)Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima ***Europske unije***. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom ***na mjere*** čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, ***društvene i*** profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te promicati ***primjenu članka*** 26. Povelje o temeljnim pravima ***Europske unije***. | (9)Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom ***Europske unije*** o temeljnim pravima. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom ***i osoba s poteškoćama povezanima s njihovom dobi ili drugim poteškoćama, uzimajući u obzir rodnu perspektivu, kako bi one mogle imati koristi od mjera*** čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te ***kako bi se mogla*** promicati ***primjena članaka 25. i*** 26. Povelje ***Europske unije*** o temeljnim pravima. |
|  | ***(Prvi dio ove izmjene (promjena definicije „osobe s invaliditetom” u „osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanima s njihovom dobi ili drugim poteškoćama”) primjenjuje se u cijelom tekstu te je u cijelom tekstu potrebno unijeti tehničke promjene.)*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(9a) Prevalencija invaliditeta u Europskoj uniji veća je među ženama nego među muškarcima; žene s invaliditetom suočene su s višestrukom diskriminacijom, suočavaju se sa znatnim preprekama u ostvarivanju svojih osnovnih prava i sloboda, kao što je fizičko, emocionalno, seksualno ekonomsko i institucionalno nasilje, diskriminacija u pristupu obrazovanju i zapošljavanju, što može dovesti do društvene izolacije i psihološke traume; invaliditet ima i nerazmjeran utjecaj na žene koje skrbe o članovima obitelji s invaliditetom te su češće žrtve diskriminacije udruživanjem nego muškarci; budući da su jednako postupanje te pozitivne mjere i politike usmjerene na žene s invaliditetom i majke djece s invaliditetom temeljno ljudsko pravo i etička obveza.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 10.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (10)„Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta” usmjerena je na ostvarenje održivih ekonomskih i socijalnih koristi na povezanom jedinstvenom digitalnom tržištu. Potrošači Unije još uvijek ne mogu potpuno iskoristiti prednosti jedinstvenog tržišta u pogledu cijena i izbora jer su prekogranične internetske transakcije i dalje vrlo ograničene. Zbog rascjepkanosti je smanjeno i prekogranično korištenje uslugama e-trgovine. Nadalje je potrebno usklađeno djelovati kako bi se osiguralo da novi elektronički sadržaji budu potpuno dostupni osobama s invaliditetom. Stoga je potrebno uskladiti zahtjeve za pristupačnost diljem jedinstvenog digitalnog tržišta i osigurati da svi građani Unije neovisno o njihovim sposobnostima mogu uživati u pogodnostima takvog tržišta. | (10)„Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta” usmjerena je na ostvarenje održivih ekonomskih i socijalnih koristi na povezanom jedinstvenom digitalnom tržištu ***tako što olakšava trgovinu i potiče zapošljavanje unutar Unije***. Potrošači Unije još uvijek ne mogu potpuno iskoristiti prednosti jedinstvenog tržišta u pogledu cijena i izbora jer su prekogranične internetske transakcije i dalje vrlo ograničene. Zbog rascjepkanosti je smanjeno i prekogranično korištenje uslugama e-trgovine. Nadalje je potrebno usklađeno djelovati kako bi se osiguralo da novi elektronički sadržaji budu potpuno dostupni osobama s invaliditetom ***i osobama s poteškoćama povezanima s njihovom dobi ili drugim poteškoćama***. Stoga je potrebno uskladiti zahtjeve za pristupačnost diljem jedinstvenog digitalnog tržišta i osigurati da svi građani Unije neovisno o njihovim sposobnostima mogu uživati u pogodnostima takvog tržišta. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(12a) U članku 6. Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom traži se od država stranaka da poduzmu sve odgovarajuće mjere kako bi se osigurao puni razvoj, napredak i osnaživanje položaja žena, a člankom 9. priznaje se da je potrebno poduzeti adekvatne mjere kako bi se zajamčilo da djevojčice i žene s invaliditetom stvarno imaju pristup fizičkom okruženju, prijevozu, informacijama i komunikacijama.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (13)Stupanje na snagu Konvencije u pravnim ***poretcima*** država članica podrazumijeva potrebu za donošenjem dodatnih nacionalnih odredbi o pristupačnosti ***proizvoda i usluga što*** bi bez djelovanja Unije ***dovelo do daljnjeg povećanja razlika*** među nacionalnim odredbama. | (13)Stupanje na snagu Konvencije u pravnim ***poredcima*** država članica podrazumijeva potrebu za donošenjem dodatnih nacionalnih odredbi o pristupačnosti***, dizajnu primjerenom svima, izgrađenom okruženju. Rodna perspektiva mora biti osigurana za proizvode, alate, uređaje i usluge kako*** bi ***se njima*** bez ***problema mogli koristiti muškarci, dječaci, žene i djevojčice s invaliditetom, koji bi bez*** djelovanja Unije ***i dalje bili pogođeni razlikama*** među nacionalnim odredbama. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 15.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (15)Europska strategija za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. – obnovljeno opredjeljenje za Europu bez barijera33 – u skladu s Konvencijom, tom se strategijom izdvaja pristupačnost kao jedno od osam područja djelovanja te se nastoji osigurati pristupačnost proizvoda i usluga. | (15)Europska strategija za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. – obnovljeno opredjeljenje za Europu bez barijera33 – u skladu s Konvencijom, tom se strategijom izdvaja pristupačnost kao jedno od osam područja djelovanja ***i osnovni preduvjet za sudjelovanje u društvu*** te se nastoji osigurati pristupačnost proizvoda i usluga. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 33 COM(2010) 636. | 33 COM(2010) 636. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 18.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (18) ***Zahtjeve za pristupačnost treba uvesti na način koji najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice, primjerice, uključenjem samo pomno odabranih proizvoda i usluga u područje primjene***. | (18) ***S pomoću zahtjeva utvrđenih ovom Direktivom mora se omogućiti potpuno sudjelovanje na unutarnjem tržištu za sve te se mora nastojati da se smanje prepreke s kojima se suočavaju osobe s invaliditetom kako bi se zajamčilo funkcionalno unutarnje tržište, pravedni životni uvjeti i pristupačno društvo u cijeloj Europskoj uniji***. ***Povećanjem sudjelovanja svih osoba na unutarnjem tržištu gospodarskim subjektima otvorit će se nove poslovne mogućnosti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 21.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21a) Uključivanje dimenzije rodne perspektive u Prijedlog direktive o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga doprinijet će integriranom pristupu za uklanjanje daljnje diskriminacije žena s invaliditetom, majki koje koriste kolica za bebe i žena koje skrbe za uzdržavane osobe.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 25.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (25)Pristupačnost bi se trebala postići uklanjanjem prepreka i sprječavanjem njihova nastanka, po mogućnosti ***izvedbom prilagođenom*** svim korisnicima odnosno ***pristupom*** univerzalnog dizajna ili„dizajna za sve”. Načelo pristupačnosti ne bi trebalo isključiti omogućivanje razumne prilagodbe ako je potrebna prema nacionalnom zakonodavstvu ili zakonodavstvu Unije. | (25)Pristupačnost bi se trebala postići uklanjanjem prepreka i sprječavanjem njihova nastanka, po mogućnosti ***primjenom izvedbe prilagođene*** svim korisnicima odnosno ***pristupa*** univerzalnog dizajna ili„dizajna za sve”. Načelo pristupačnosti ne bi trebalo isključiti omogućivanje razumne prilagodbe ako je potrebna prema nacionalnom zakonodavstvu ili zakonodavstvu Unije. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 30.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (30)Proizvođač koji detaljno poznaje postupak oblikovanja i proizvodnje najprimjereniji je za provedbu cijelog postupka ocjenjivanja sukladnosti. Proizvođač bi trebao biti odgovoran za ocjenu sukladnosti. | (30)Proizvođač koji detaljno poznaje postupak oblikovanja i proizvodnje najprimjereniji je za provedbu cijelog postupka ocjenjivanja sukladnosti. Proizvođač bi trebao biti odgovoran za ocjenu sukladnosti. ***Međutim, potrošači, organizacije i srodne javne agencije trebali bi imati mogućnost prijaviti svaku zloupotrebu povezanu sa zahtjevima iz ove Direktive koju provode gospodarski subjekti, posebno ako proizvodi koje omogućuju ili usluge koje pružaju negativno utječu na životne uvjete osoba s invaliditetom i/ili njihovu sposobnost sudjelovanja na unutarnjem tržištu ili krše načelo rodne ravnopravnosti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 39.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (39)Kako bi se olakšalo ocjenjivanje sukladnosti s primjenjivim zahtjevima, treba predvidjeti pretpostavku sukladnosti za proizvode i usluge koji su u skladu s dobrovoljnim usklađenim normama donesenima u skladu s Uredbom(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća39 u svrhu određivanja detaljnih tehničkih specifikacija tih zahtjeva. Komisija je europskim organizacijama za normizaciju već uputila brojne zahtjeve za normizaciju pristupačnosti koji bi bili relevantni za pripremu usklađenih normi. | (39)Kako bi se olakšalo ocjenjivanje sukladnosti s primjenjivim zahtjevima ***za pristupačnost***, treba predvidjeti pretpostavku sukladnosti za proizvode i usluge koji su u skladu s dobrovoljnim usklađenim normama donesenima u skladu s Uredbom(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća39 u svrhu određivanja detaljnih tehničkih specifikacija tih zahtjeva. Komisija je europskim organizacijama za normizaciju već uputila brojne zahtjeve za normizaciju pristupačnosti koji bi bili relevantni za pripremu usklađenih normi. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 39 Uredba(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća(SL L 316, 14.11.2012., str. 12.). | 39 Uredba(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća(SL L 316, 14.11.2012., str. 12.). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 41.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (41)Kako bi se osigurao učinkoviti pristup informacijama za potrebe nadzora tržišta, informacije koje su potrebne da bi se dala izjava o pridržavanju svih primjenjivih akata Unije trebale bi biti dostupne u jedinstvenoj EU izjavi o sukladnosti. Kako bi se smanjilo administrativno opterećenje za gospodarske subjekte, trebalo bi im omogućiti da u jedinstvenu EU izjavu o sukladnosti mogu uključiti relevantne pojedinačne izjave o sukladnosti. | (41)Kako bi se osigurao učinkoviti pristup informacijama za potrebe nadzora tržišta, informacije koje su potrebne da bi se dala izjava o pridržavanju svih primjenjivih akata Unije trebale bi biti dostupne u jedinstvenoj EU izjavi o sukladnosti***, tako da se omogući slobodan pristup informacijama, a osobito znanju i iskustvu države članice***. Kako bi se smanjilo administrativno opterećenje za gospodarske subjekte, trebalo bi im omogućiti da u jedinstvenu EU izjavu o sukladnosti mogu uključiti relevantne pojedinačne izjave o sukladnosti. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 42.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(42a) Kad provode nadzor tržišta proizvoda, tijela za nadzor tržišta trebala bi preispitati ocjenu u suradnji s osobama s invaliditetom i njihovim organizacijama.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 45.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (45)U skladu s Uredbom(EZ) br. 765/2008, stavljanjem oznake CE na proizvod proizvođač označuje da je proizvod sukladan sa svim primjenjivim zahtjevima za pristupačnost i da stoga preuzima potpunu odgovornost za taj proizvod. | (45)U skladu s Uredbom(EZ) br. 765/2008, stavljanjem oznake CE na proizvod ***i pružanjem dodatnih informacija za proizvode i usluge koji ispunjavaju zahtjeve za pristupačnost*** proizvođač označuje da je proizvod sukladan sa svim primjenjivim zahtjevima za pristupačnost i da stoga preuzima potpunu odgovornost za taj proizvod. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 45.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(45a) Pravo osoba s poteškoćama i starijih osoba na sudjelovanje u društvenom i kulturnom životu Unije te uključenost u njega povezano je s pružanjem dostupnih audiovizualnih medijskih usluga. Stoga bi države članice trebale poduzeti odgovarajuće i proporcionalne mjere kako bi osigurale da se pružatelji medijskih usluga u njihovoj nadležnosti do 2022. aktivno potrude učiniti sadržaj dostupnim za osobe oštećena vida ili sluha.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 48.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (48)Očekuje se da će države članice osigurati da tijela za nadzor tržišta provjeravaju usklađenost gospodarskih subjekata s kriterijima iz članka 12. stavka 3. u skladu s poglavljem V. | (48)Očekuje se da će države članice osigurati da tijela za nadzor tržišta provjeravaju usklađenost gospodarskih subjekata s kriterijima iz članka 12. stavka 3. u skladu s poglavljem V. ***te da se redovito savjetuju s organizacijama koje zastupaju osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 48.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(48a) Nacionalnim bazama podataka koje sadrže sve relevantne informacije o stupnju pristupačnosti proizvoda i usluga iz članka 1. stavaka 1. i 2. omogućila bi se bolja uključenost osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, i njihovih organizacija u nadzor tržišta.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 50.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (50)Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica ***u okviru kojeg*** se zainteresirane strane izvješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s relevantnim gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda. | (50)Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica***, pri čemu*** se zainteresirane strane izvješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s ***organizacijama koje zastupaju osobe s invaliditetom, organizacijama koje promiču rodnu ravnopravnost i*** relevantnim gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 54.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (54)Budući da države članice ne mogu dostatno ostvariti cilj ove Direktive, odnosno uklanjanje prepreka slobodnom kretanju određenih pristupačnih proizvoda i usluga kako bi se doprinijelo pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta, jer on zahtijeva usklađivanje različitih trenutačno postojećih pravila u njihovim pravnim sustavima, nego se taj cilj može bolje ostvariti na razini Unije, s obzirom na to da će se utvrditi zajednički zahtjevi za pristupačnost i pravila za funkcioniranje jedinstvenog tržišta, Unija može donijeti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti kako je utvrđeno u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti određenim u istom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje toga cilja, | (54)Budući da države članice ne mogu dostatno ostvariti cilj ove Direktive, odnosno uklanjanje prepreka slobodnom kretanju određenih pristupačnih proizvoda i usluga kako bi se doprinijelo pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta ***i udovoljilo potrebama svih potrošača***, jer on zahtijeva usklađivanje različitih trenutačno postojećih pravila u njihovim pravnim sustavima, nego se taj cilj može bolje ostvariti na razini Unije, s obzirom na to da će se utvrditi zajednički zahtjevi za pristupačnost i pravila za funkcioniranje jedinstvenog tržišta, Unija može donijeti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti kako je utvrđeno u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti određenim u istom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje toga cilja, |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka b – podtočka ii.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ii.uređaje za naplatu karata, | ii.uređaje za naplatu karata, ***automate za prodaju hrane i pića,*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka da (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(da) kućanske elektroničke aparate, uključujući njihovo pakiranje;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (e)e-knjige; | (e)e-knjige***, digitalne sadržaje na materijalnom nosaču podataka, mrežne tečajeve i materijal povezan s obrazovanjem***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka fa (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(fa) poštanske usluge.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – točka 1. – stavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(1a) „pristupačan format” znači formati prikladni za različite vrste invaliditeta, uključujući upotrebu znakovnog jezika, Brailleova pisma, augmentativne ili alternativne komunikacije;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21a) „usluga pristupa” znači usluga kao što su zvučni opis, podnaslovi za gluhe i nagluhe osobe te znakovni jezik kojom se poboljšava pristupačnost audiovizualnih sadržaja za žene i muškarce s invaliditetom;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3.Zahtjeve navedene u Odjeljku II. Priloga I. moraju ispuniti sljedeći samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji. | 3.Zahtjeve navedene u Odjeljku II. Priloga I. moraju ispuniti sljedeći samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata***, automati za prodaju hrane*** i ***pića i*** prijavni uređaji. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 3.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***3a. Kućanski elektronički aparati, uključujući njihovo pakiranje, ispunjavaju zahtjeve navedene u odjeljku X. Priloga I.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala s naprednim računalnim svojstvima moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku III. Priloga I. | 4.Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala s naprednim računalnim svojstvima moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku III. Priloga I. ***Države članice jamče stalnu dostupnost barem jedne usluge slanja tekstualnih poruka i jedne usluge prijenosa video zapisa unutar cijelog teritorija države članice, pri čemu se savjetuju s organizacijama korisnika, uključujući organizacije koje zastupaju osobe s invaliditetom, te jamče da su te usluge uvijek interoperabilne s telefonskim uslugama.*** |
|  | ***Države članice također jamče dostupnost audio i video komunikacije te tekstualne komunikacije u stvarnom vremenu (Total Conversation) s nacionalnim, regionalnim i lokalnim hitnim službama, uključujući linije za potporu (kao što su one koje pružaju zaštitu ženama-žrtvama nasilja).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 5. – podstavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Kako bi osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, omogućile korištenje audiovizualnih medijskih usluga, države članice osiguravaju pristupačnost tih usluga i na znakovnom jeziku, s podnaslovima, zvučnim opisima i razumljivim programskim vodičem, s posebnim naglaskom na pristupačnosti audiovizualnih medijskih usluga za djecu.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 10.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 10.Države članice ***mogu s obzirom na nacionalne okolnosti odlučiti*** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje koje upotrebljavaju pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, ***moraju ispunjavati*** zahtjeve za pristupačnost iz odjeljka X. Priloga I. u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom. | 10.Države članice ***jamče*** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici ***usluga i proizvoda*** javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje koje upotrebljavaju pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih ***i poštanskih*** usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, ***ispunjavaju*** zahtjeve za pristupačnost iz odjeljka X. Priloga I. u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom ***i starije osobe***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 5. – podstavak 1.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Ta se evidencija javno objavljuje i stalno ažurira mjerama koje proizvođač poduzima u vezi s nesukladnim i opozvanim proizvodima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 9.Proizvođači ***osim toga*** na ***obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na*** jeziku koji je ***tom*** tijelu ***razumljiv*** bez poteškoća ***pružiti*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Proizvođači ***moraju*** na zahtjev tog tijela s njim ***surađivati*** na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište i za osiguravanje sukladnosti sa zahtjevima navedenima u članku 3. | 9.Proizvođači ***nadležnim nacionalnim tijelima*** na jeziku koji je ***dotičnom*** tijelu bez poteškoća ***razumljiv pružaju*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Proizvođači na zahtjev tog tijela s njim ***surađuju*** na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište i za osiguravanje sukladnosti sa zahtjevima navedenima u članku 3. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 7.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***7a. Ta se evidencija javno objavljuje i stalno ažurira mjerama koje uvoznik poduzima u vezi s nesukladnim i opozvanim proizvodima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – točka 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 9.Uvoznici ***osim toga*** na ***obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na*** jeziku koji je ***tom*** tijelu ***razumljiv*** bez poteškoća ***pružiti tom tijelu*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Uvoznici ***moraju*** na zahtjev tog tijela ***surađivati*** na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište. | 9.Uvoznici ***nadležnim nacionalnim tijelima*** na jeziku koji je ***dotičnom*** tijelu bez poteškoća ***razumljiv pružaju*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Uvoznici na zahtjev tog tijela ***surađuju*** na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 8. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6.Distributeri ***osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Distributeri ***moraju*** na zahtjev ***tog*** tijela s njim ***surađivati*** na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod čiju su dostupnost omogućili na tržištu. | 6.Distributeri ***nadležnim nacionalnim tijelima pružaju*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Distributeri na zahtjev ***relevantnog*** tijela ***ili više njih*** s njim ***surađuju*** na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod čiju su dostupnost omogućili na tržištu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 11. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Pružatelji usluga ***osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu*** sve informacije potrebne za utvrđivanje sukladnosti usluge sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. Pružatelji usluga na zahtjev tih tijela ***moraju*** s njima ***surađivati*** na svim mjerama za osiguravanje sukladnosti usluga s tim zahtjevima. | 4.Pružatelji usluga ***nadležnim nacionalnim tijelima pružaju*** sve informacije potrebne za utvrđivanje sukladnosti usluge sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. Pružatelji usluga na zahtjev tih tijela s njima ***surađuju*** na svim mjerama za osiguravanje sukladnosti usluga s tim zahtjevima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 15. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.EU izjavom o sukladnosti potvrđuje se da su ispunjeni odgovarajući zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. Ako je primijenjena iznimka predviđena člankom 12., EU izjava o sukladnosti mora sadržavati napomenu o zahtjevima za pristupačnost koji podliježu toj iznimci. | 1.EU izjavom o sukladnosti potvrđuje se da su ispunjeni odgovarajući zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. Ako je primijenjena iznimka predviđena člankom 12., EU izjava o sukladnosti mora sadržavati napomenu o zahtjevima za pristupačnost koji podliježu toj iznimci***, zajedno s objašnjenjem razloga***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 17. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3.Države članice ***moraju na zahtjev korisnika*** u pristupačnom obliku ***osigurati dostupnost informacija*** koje nadležna tijela za nadzor tržišta posjeduju o sukladnosti gospodarskih subjekata s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. i o procjeni izuzeća navedenih u članku 12., osim ako te informacije nije moguće pružiti zbog povjerljivosti, kako je opisano u članku 19. stavku 5. Uredbe(EZ) br. 765/2008. | 3.Države članice u pristupačnom obliku ***osiguravaju da informacije*** koje nadležna tijela za nadzor tržišta posjeduju o sukladnosti gospodarskih subjekata s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. i o procjeni izuzeća navedenih u članku 12. ***budu dostupne korisnicima***, osim ako te informacije nije moguće pružiti zbog povjerljivosti, kako je opisano u članku 19. stavku 5. Uredbe(EZ) br. 765/2008. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 18.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Članak 18.a*** |
|  | ***Nacionalne baze podataka*** |
|  | ***Države članice uspostavljaju i redovito ažuriraju nacionalnu bazu podataka, dostupnu svim građanima i dionicima, koja sadrži sve relevantne informacije o stupnju pristupačnosti proizvoda i usluga navedenih u članku 1. stavcima 1. i 2.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)odredbe kojima se potrošaču nacionalnim zakonodavstvom omogućuje da se obrati sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva; | (a)odredbe kojima se potrošaču nacionalnim zakonodavstvom omogućuje da se obrati sudovima ili nadležnim upravnim tijelima kako bi se osiguralo provođenje nacionalnih odredaba kojima se prenosi ova Direktiva; ***mehanizmi za podnošenje pritužbi trebali bi u skladu s člankom 9. Konvencije biti učinkoviti, transparentni i dostupni;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2. – točka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) odredbe kojima se uspostavlja sveobuhvatan mehanizam za pritužbe potrošača koji će raspolagati odgovarajućim sredstvima i dopunjavati sustav provedbe i nadzora.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 26. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne težini prekršaja i odvraćajuće. | 2.Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne težini prekršaja i ***dovoljno*** odvraćajuće ***da za gospodarske subjekte ne predstavljaju alternativu u pogledu ispunjavanja obveze o pristupačnosti proizvoda ili usluga***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 26. – stavak 4.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4a. Prihodi od sankcija reinvestiraju se u mjere povezane s pristupačnošću.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 27. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Države članice te odredbe primjenjuju od [... unijeti datum – ***šest*** godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]. | 2.Države članice te odredbe primjenjuju od [... unijeti datum – ***pet*** godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 28. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o primjeni ove Direktive do [... unijeti datum – ***pet godina*** nakon primjene ove Direktive] te zatim ***svakih pet godina***. | Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o primjeni ove Direktive do [... unijeti datum – ***tri godine*** nakon primjene ove Direktive] te zatim ***svake tri godine***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 28. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3.Izvješćem Komisije u obzir se uzimaju stajališta gospodarskih dionika i relevantnih nevladinih organizacija, ***uključujući i*** stajališta organizacija osoba s invaliditetom i organizacija koje predstavljaju starije osobe. | 3.Izvješćem Komisije u obzir se uzimaju stajališta ***i preporuke*** gospodarskih dionika i relevantnih nevladinih organizacija, ***a osobito*** stajališta organizacija osoba s invaliditetom i organizacija koje predstavljaju starije osobe. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio B – točka 1. – podtočka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (e)s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ***ako je potrebno na njima pružiti i*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (e)s pomoću internetskih stranica s ***usklađenom,*** odgovarajućom ***i standardiziranom*** pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ***pružanje*** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se poboljšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio B – točka 1. – podtočka f</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (f)pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama; | (f)pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama***, kao što su informacije o dostupnosti na internetu tumača za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom***; |

</Amend></RepeatBlock-Amend>

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Naslov*** | ***Usklađivanje zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga*** | | | |
| ***Referentni dokumenti*** | ***COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)*** | | | |
| **Nadležni odbor**         Datum objave na plenarnoj sjednici | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| ***Odbori koji su dali mišljenje***  ***Datum objave na plenarnoj sjednici*** | ***FEMM***  ***10.3.2016*** | | | |
| ***Izvjestitelj(ica) za mišljenje***  ***Datum imenovanja*** | ***Rosa Estaràs Ferragut***  ***18.2.2016*** | | | |
| **Razmatranje u odboru** | 7.11.2016 | 29.11.2016 |  |  |
| **Datum usvajanja** | 28.2.2017 |  |  |  |
| **Rezultat konačnog glasovanja** | +:  –:  0: | 28  1  3 | | |
| ***Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju*** | ***Daniela Aiuto, Malin Björk, Vilija Blinkevičiūtė, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Arne Gericke, Anna Hedh, Mary Honeyball, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Elisabeth Köstinger, Florent Marcellesi, Angelika Mlinar, Krisztina Morvai, Angelika Niebler, Maria Noichl, Marijana Petir, Pina Picierno, João Pimenta Lopes, Terry Reintke, Liliana Rodrigues, Michaela Šojdrová, Ernest Urtasun, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jadwiga Wiśniewska, Anna Záborská, Jana Žitňanská*** | | | |
| ***Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju*** | ***Rosa Estaràs Ferragut, Ildikó Gáll-Pelcz, Kostadinka Kuneva, Constance Le Grip, Clare Moody, Mylène Troszczynski*** | | | |

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |
| --- | --- |
| **28** | **+** |
| ECR | Arne Gericke, Jadwiga Wiśniewska, Jana Žitňanská |
| EFDD | Daniela Aiuto |
| GUE/NGL | Malin Björk, Kostadinka Kuneva |
| PPE | Rosa Estaràs Ferragut, Ildikó Gáll-Pelcz, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Elisabeth Köstinger, Constance Le Grip, Angelika Niebler, Marijana Petir, Michaela Šojdrová, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Anna Záborská |
| S&D | Vilija Blinkevičiūtė, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Mary Honeyball, Clare Moody, Maria Noichl, Pina Picierno, Liliana Rodrigues |
| VERTS/ALE | Florent Marcellesi, Terry Reintke, Ernest Urtasun |

|  |  |
| --- | --- |
| **1** | **-** |
| ALDE | Angelika Mlinar |

|  |  |
| --- | --- |
| **3** | **0** |
| ENF | Mylène Troszczynski |
| GUE/NGL | João Pimenta Lopes |
| NI | Krisztina Morvai |

Objašnjenje korištenih znakova:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

<Date>{06/02/2017}6.2.2017</Date>

MIŠLJENJE <CommissionResp>Odbora za predstavke</CommissionResp>

<CommissionInt>upućeno Odboru za unutarnje tržište i zaštitu potrošača</CommissionInt>

<Titre>o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga</Titre>

<DocRef>(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))</DocRef>

Izvjestiteljica za mišljenje: <Depute>Kostadinka Kuneva</Depute>

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Predloženi „Europski akt o pristupačnosti” (EAA) bitan je zakonodavni akt kojim se u sklopu provedbe Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom (UNCRPD) može poboljšati pristup osoba s invaliditetom, starijih osoba i svih osoba s poteškoćama konkretnom popisu proizvoda i usluga u cijelom EU-u.

Odbor za predstavke pozdravlja prijedlog Komisije kao pozitivan iskorak prema inkluzivnijem unutarnjem tržištu kojim se pokušavaju zadovoljiti i potrebe najranjivijih skupina građana. Predložene mjere treba usvojiti usprkos činjenici da nije predviđena obvezna primjena UNCRPD-a od strane država članica, a samim time nije riješen ni cjelokupni problem uklanjanja prepreka za osobe s invaliditetom.

Budući da je područje primjene prijedloga ograničeno na određene aspekte usluga i proizvoda, pa tako samo djelomično obuhvaća prave zahtjeve za pristupačnost, treba razmotriti cjelovit pristup kojim bi se uklonili propusti koji onemogućavaju potpun učinak relevantnih mjera.

Osim dizajna i specifikacija konkretnog popisa proizvoda i usluga, EAA mora neizostavno sadržavati obvezu da se uredi okruženje koje omogućava pristup tim proizvodima ili uslugama jer se one u protivnom ne mogu koristiti.

Uzimajući u obzir da su prilagodbe koje bi poduzeća trebala izvršiti da njihovi proizvodi postanu dostupni skupe i da se većina osoba s poteškoćama suočava s ozbiljnim financijskim ograničenjima, nema pristup zaposlenju i često živi na rubu ili s rizikom od siromaštva; trebalo bi zajamčiti da te osobe ne snose troškove prilagodbe proizvoda i usluga. Države članice trebaju stoga istražiti načine kako iskoristiti sredstva EU-a, a posebno ona namijenjena kao potporu malim i srednjim poduzećima koja će imati više poteškoća pri uvođenju nužnih promjena.

Ako će se koristiti definicija „osoba s invaliditetom ili sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću”, nova direktiva neće biti posve uključiva jer ne odražava ni opseg ni raznovrsnost i složenost problema dotičnih osoba. Osim toga, predložena definicija temelji se na medicinskom modelu i zato je u suprotnosti s UNCRPD-om koji se temelji na socijalnom modelu. Stoga se predlaže sljedeća definicija „osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama”.

Kako bi se izbjegle neželjene regulatorne praznine, preporučuje se područjem primjene Direktive obuhvatiti i prometnu infrastrukturu i vozila koja inače nisu eksplicitno obuhvaćena propisima EU-a o pristupačnosti.

Iako se prijedlog odnosi na novoproizvedene proizvode, očito je da treba prilagoditi proizvode koji su već u optjecaju, što potvrđuje velik broj predstavki koje dokazuju da mnogo aspekata neophodnih za svakodnevni život i kretanje ostaje nedostupno i bez poboljšanja. Kad se Direktiva počne primjenjivati, treba predvidjeti njezinu reviziju nakon procjene i u dogovoru s dionicima, kao i proširenje njezina područja primjene, kako bi se postupno obuhvatilo i proizvode koji su već u optjecaju.

Iako se u prijedlogu u Prilogu I. spominje „razumljivost” kao kriterij kojim se osobama s intelektualnim poteškoćama nastoji olakšati pristup, Odbor za predstavke preporučuje da se „razumljivost” razmotri kao zahtjev koji bi vrijedio za sve relevantne proizvode i usluge obuhvaćene područjem primjene ove Direktive i njezinih priloga.

Odbor UN-a za prava osoba s invaliditetom ne poznaje termin „nerazmjerno opterećenje” i ako se to smatra razlogom da se Direktivu ne primjenjuje, može biti opasno nekim dionicima dozvoliti da izbjegnu ispunjavanje svojih obveza. Treba vrlo oprezno odrediti kriterije kojima se definira što se smatra „nerazmjernim opterećenjem”.

AMANDMANI

Odbor za predstavke poziva Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

<RepeatBlock-Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Pozivanje 1.a (novo)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***uzimajući u obzir Povelju Europske unije o temeljnim pravima, a posebno njezine članke 21.i 26.,*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1)Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju ***određenih*** pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu. | (1)Svrha je ove Direktive doprinijeti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta usklađivanjem zakona, propisa i administrativnih odredbi država članica te uklanjanjem prepreka slobodnom kretanju pristupačnih proizvoda i usluga. Time će se povećati dostupnost pristupačnih proizvoda i usluga na unutarnjem tržištu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (2)Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika, a broj ***građana*** s invaliditetom ***i/ili funkcionalnim ograničenjima*** znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje se veća uključenost u društvo i ***olakšava*** samostalan život. | (2)Potražnja za pristupačnim proizvodima i uslugama je velika***. To je vidljivo iz velikog broja predstavki koje Parlament prima***, a ***u kojima se izražava zabrinutost zbog slabe dostupnosti proizvoda i usluga.*** Broj ***osoba*** s invaliditetom ***i osoba s poteškoćama povezanim sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama*** znatno će porasti kako stanovništvo Europske unije bude starjelo. Stvaranjem okruženja s pristupačnijim proizvodima i uslugama omogućuje se veća uključenost u društvo i ***ono je nužan preduvjet za*** samostalan život. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(2a) Žene, djevojke i djevojčice s invaliditetom suočavaju se s višestrukom diskriminacijom. Države članice trebale bi poduzeti mjere kojima bi se zajamčilo potpuno i jednako uživanje svih temeljnih prava i sloboda.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (3)Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države članice donijele u pogledu pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom, stvaraju prepreke slobodnom kretanju takvih proizvoda i usluga i narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća(MSP-ove). | (3)Razlike u zakonodavstvima i administrativnim mjerama koje su države članice donijele u pogledu pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe s invaliditetom, ***poteškoćama povezanim sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama*** stvaraju prepreke slobodnom kretanju takvih proizvoda i usluga i narušavaju učinkovito tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu. Te prepreke ugrožavaju gospodarske subjekte, a posebno mala i srednja poduzeća(MSP-ove). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (4)Razlike u nacionalnim zahtjevima za pristupačnost velika su prepreka pojedinačnim stručnjacima, a posebno malim i srednjim poduzećima te mikropoduzećima pri pokretanju posla izvan domaćeg tržišta. Nacionalni, pa čak i regionalni ili lokalni zahtjevi za pristupačnost koje su uspostavile države članice trenutačno se razlikuju u pogledu pokrivenosti i razine detaljnosti. Te razlike negativno utječu na konkurentnost i rast zbog toga što razvoj i uvođenje na tržište pristupačnih proizvoda i usluga za svako nacionalno tržište zahtijeva dodatne troškove. | (4)Razlike u nacionalnim zahtjevima za pristupačnost velika su prepreka pojedinačnim stručnjacima, a posebno malim i srednjim poduzećima te mikropoduzećima pri pokretanju posla izvan domaćeg tržišta. Nacionalni, pa čak i regionalni ili lokalni zahtjevi za pristupačnost koje su uspostavile države članice trenutačno se razlikuju u pogledu pokrivenosti i razine detaljnosti. Te razlike negativno utječu na konkurentnost i rast zbog toga što razvoj i uvođenje na tržište pristupačnih proizvoda i usluga za svako nacionalno tržište zahtijeva dodatne troškove. ***Nacionalna tijela, proizvođači i pružatelji usluga suočavaju se s nesigurnošću u pogledu zahtjeva za pristupačnost za potencijalne prekogranične usluge i za pristupačnost.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (6)Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga je potrebno za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina i mobilnost te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstva*** na inovacije umjesto da ih koriste za ispunjavanje raznolikih pravnih zahtjeva diljem Unije. | (6)Približavanje nacionalnih mjera na razini Unije stoga je potrebno za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta kako bi se smanjila rascjepkanost tržišta pristupačnih proizvoda i usluga, omogućila ekonomija razmjera, olakšala prekogranična trgovina i mobilnost***, smanjile i spriječile prepreke, olakšalo slobodno kretanje roba, usluga i osoba s invaliditetom*** te kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima pri usmjeravanju ***sredstava*** na inovacije umjesto da ih koriste za ispunjavanje raznolikih pravnih zahtjeva diljem Unije. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 7.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (7)Koristi od usklađivanja zahtjeva za pristupačnost za unutarnje tržište već su se pokazale primjenom Direktive 2014/33/EU Europskog parlamenta i ***Vijeća o dizalima1*** i Uredbe(EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća2u području prijevoza. | (7)Koristi od usklađivanja zahtjeva za pristupačnost za unutarnje tržište već su se pokazale primjenom Direktive 2014/33/EU Europskog parlamenta i ***Vijeća1 o dizalima*** i Uredbe(EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća2 u području prijevoza. ***Ipak, države članice tu Direktivu ne provode u potpunosti i ne primjenjuju Uredbu u potpunosti, a i tamo gdje to čine, ne čine to na isti način.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1Direktiva 2014/33/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstva država članica u odnosu na dizala i sigurnosne komponente za dizala(SL L 96, 29.3.2014., str. 251.). | 1Direktiva 2014/33/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstva država članica u odnosu na dizala i sigurnosne komponente za dizala(SL L 96, 29.3.2014., str. 251.). |
| 2 Uredba(EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila(SL L 200, 31.7.2009., str. 1.) | 2 Uredba(EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zahtjevima za homologaciju tipa za opću sigurnost motornih vozila, njihovih prikolica i sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila(SL L 200, 31.7.2009., str. 1.) |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (9)Ugovora. Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te promicati primjenu ***članka*** 26. Povelje o temeljnim pravima Europske unije. | (9)Ugovora. Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije. Ovom se Direktivom posebno nastoji osigurati potpuno poštovanje prava osoba s invaliditetom ***i osoba poteškoćama povezanim sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama*** na mjere čiji je cilj osiguravanje njihove neovisnosti, društvene i profesionalne uključenosti te njihova sudjelovanja u životu zajednice te promicati primjenu ***članaka 25. i*** 26. Povelje o temeljnim pravima Europske unije. |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

U članku 25. Povelje o temeljnim pravima Europske unije navodi se: „Prava starijih osoba

Unija priznaje i poštuje prava starijih osoba na dostojan život i neovisnost te na sudjelovanje u društvenom i kulturnom životu.”

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 10.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (10)„Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta” usmjerena je na ostvarenje održivih ekonomskih i socijalnih koristi na povezanom jedinstvenom digitalnom tržištu. Potrošači Unije još uvijek ne mogu potpuno iskoristiti prednosti jedinstvenog tržišta u pogledu cijena i izbora jer su prekogranične internetske transakcije i dalje vrlo ograničene. Zbog rascjepkanosti je smanjeno i prekogranično korištenje uslugama e-trgovine. Nadalje je potrebno usklađeno djelovati kako bi se osiguralo da novi elektronički sadržaji budu potpuno dostupni osobama s invaliditetom. Stoga je potrebno uskladiti zahtjeve za pristupačnost diljem jedinstvenog digitalnog tržišta i osigurati da svi građani Unije neovisno o njihovim sposobnostima mogu uživati u pogodnostima takvog tržišta. | (10)„Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta” usmjerena je na ostvarenje održivih ekonomskih i socijalnih koristi na povezanom jedinstvenom digitalnom tržištu***, uz istovremeno olakšavanje trgovine i poticanje zapošljavanja unutar Unije***. Potrošači Unije još uvijek ne mogu potpuno iskoristiti prednosti jedinstvenog tržišta u pogledu cijena i izbora jer su prekogranične internetske transakcije i dalje vrlo ograničene. Zbog rascjepkanosti je smanjeno i prekogranično korištenje uslugama e-trgovine. Nadalje je potrebno usklađeno djelovati kako bi se osiguralo da novi elektronički sadržaji budu potpuno dostupni osobama s invaliditetom ***i osobama s poteškoćama povezanim sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama***. Stoga je potrebno uskladiti zahtjeve za pristupačnost diljem jedinstvenog digitalnog tržišta i osigurati da svi građani Unije neovisno o njihovim sposobnostima mogu uživati u pogodnostima takvog tržišta. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (12)Prema članku 9. Konvencije, stranke Konvencije obvezne su poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurale da osobe s invaliditetom imaju pristup izgrađenom okruženju, prijevozu, informacijama i komunikacijama, uključujući informacijske i komunikacijske tehnologije i sustave te drugim uslugama i prostorima otvorenima ili namijenjenima javnosti, i u urbanim i u ruralnim područjima, na ravnopravnoj osnovi s drugima. Odbor Ujedinjenih naroda za prava osoba s invaliditetom ističe potrebu izrade zakonodavnog okvira s konkretnim, ostvarivim i vremenski ograničenim mjerilima za praćenje postupne provedbe pristupačnosti. | (12)Prema članku 9. Konvencije, stranke Konvencije obvezne su poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurale da osobe s invaliditetom imaju ***jednak*** pristup izgrađenom okruženju, prijevozu, informacijama i komunikacijama, uključujući informacijske i komunikacijske tehnologije i sustave te drugim uslugama i prostorima otvorenima ili namijenjenima javnosti, i u urbanim i u ruralnim područjima, na ravnopravnoj osnovi s drugima. Odbor Ujedinjenih naroda za prava osoba s invaliditetom ističe potrebu izrade zakonodavnog okvira s konkretnim, ostvarivim i vremenski ograničenim mjerilima za praćenje postupne provedbe pristupačnosti. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 13.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Stupanje na snagu ***Konvencije*** u pravnim poretcima država članica podrazumijeva potrebu za donošenjem dodatnih nacionalnih odredbi o ***pristupačnosti*** proizvoda i usluga što bi bez djelovanja Unije dovelo do daljnjeg povećanja razlika među nacionalnim odredbama. | Stupanje ***Konvencije*** na snagu u pravnim poretcima država članica podrazumijeva potrebu za donošenjem dodatnih nacionalnih odredbi***, uključujući one*** o ***izgrađenom okruženju povezanom s pružanjem*** proizvoda i usluga***,*** što bi bez djelovanja Unije dovelo do daljnjeg povećanja razlika među nacionalnim odredbama. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 15.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (15) ***Europska*** strategija za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. – obnovljeno opredjeljenje za Europu bez barijera33 – u skladu s Konvencijom, tom se strategijom izdvaja pristupačnost kao jedno od osam područja djelovanja i te se nastoji osigurati pristupačnost proizvoda i usluga. | (15) ***Europska*** strategija za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. – obnovljeno opredjeljenje za Europu bez barijera33 – u skladu s Konvencijom, tom se strategijom izdvaja pristupačnost kao jedno od osam područja djelovanja i ***osnovni preduvjet za sudjelovanje u društvu*** te se nastoji osigurati pristupačnost proizvoda i usluga. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 33 COM(2010) 636. | 33 COM(2010) 636. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 16.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (16)Proizvodi i usluge iz područja primjene ove Direktive rezultat su analitičkog pregleda provedenog tijekom pripreme procjene učinka u kojem su utvrđeni relevantni proizvodi i usluge za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom i ***starije*** osobe, a za koje su države članice donijele ili će vjerojatno donijeti različite nacionalne zahtjeve za pristupačnost. | (16)Proizvodi i usluge iz područja primjene ove Direktive rezultat su analitičkog pregleda provedenog tijekom pripreme procjene učinka u kojem su utvrđeni relevantni proizvodi i usluge za osobe s invaliditetom i osobe ***s poteškoćama povezanim sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama***, a za koje su države članice donijele ili će vjerojatno donijeti različite nacionalne zahtjeve za pristupačnost. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 18.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (18)Zahtjeve za pristupačnost treba uvesti na način koji najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice***, primjerice, uključenjem samo pomno odabranih proizvoda i usluga u područje primjene***. | (18)Zahtjeve za pristupačnost ***koji svim osobama omogućuju da se potpuno koriste proizvodima, uslugama i infrastrukturom obuhvaćenom ovom Direktivom*** treba uvesti na način koji najmanje opterećuje gospodarske subjekte i države članice. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 19.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (19)Stoga je potrebno odrediti zahtjeve za pristupačnost radi stavljanja na tržište proizvoda i usluga koji spadaju u područje primjene ove Direktive kako bi se osiguralo njihovo slobodno kretanje na unutarnjem tržištu. | (19)Stoga je potrebno odrediti zahtjeve za pristupačnost radi stavljanja na tržište proizvoda i usluga ***te izgrađeno okruženje povezano s pružanjem tih proizvoda i usluga*** koji spadaju u područje primjene ove Direktive kako bi se osiguralo njihovo slobodno kretanje na unutarnjem tržištu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 22.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (22)Države članice ***poduzimaju*** sve odgovarajuće mjere kako bi osigurale da se zbog razloga pristupačnosti ne ograničava slobodno kretanje unutar Unije proizvoda i usluga obuhvaćenih ovom Direktivom ako su ti proizvodi i usluge u skladu s odgovarajućim zahtjevima za pristupačnost. | (22)Države članice ***moraju poduzeti*** sve odgovarajuće mjere kako bi osigurale da se zbog razloga pristupačnosti ne ograničava slobodno kretanje unutar Unije proizvoda i usluga obuhvaćenih ovom Direktivom ako su ti proizvodi i usluge u skladu s odgovarajućim zahtjevima za pristupačnost. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 23.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (23)U nekim situacijama, zajedničkim zahtjevima za pristupačnost izgrađenog okoliša ***olakšalo*** bi se slobodno kretanje povezanih usluga i osoba s invaliditetom. Stoga se ovom Direktivom ***omogućuje državama članicama da*** izgrađeni okoliš koji se koristi za pružanje usluga uključe u područje primjene ove Direktive te tako osiguraju sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost iz Priloga X. | (23)U nekim situacijama, ***pristupačnost izgrađenog okoliša preduvjet je kako bi se osobe s invaliditetom mogle stvarno i koristiti povezanim uslugama.*** Zajedničkim zahtjevima za pristupačnost izgrađenog okoliša ***trebalo*** bi se ***olakšati*** slobodno kretanje povezanih usluga i osoba s invaliditetom. Stoga se ovom Direktivom ***uključuje*** izgrađeni okoliš koji se koristi za pružanje usluga uključe u područje primjene ove Direktive te tako osiguraju sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost iz Priloga X. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 24.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (24)Kad je riječ o zakonodavnim aktima Unije kojima se utvrđuju obveze pristupačnosti, ali ne i zahtjevi za pristupačnost ili specifikacije, pristupačnost se treba definirati upućivanjem na zahtjeve za pristupačnost iz ove Direktive. Primjeri za to su Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća1, Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća2 i Direktiva 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća3, kojima se zahtijeva da se kod tehničkih specifikacija i tehničkih ili funkcionalnih zahtjeva s obzirom na koncesije, radove ili usluge koji spadaju u njihovo područje primjene uzmu u obzir kriteriji pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili za korisnike„univerzalnog dizajna”. | (24)Kad je riječ o zakonodavnim aktima Unije kojima se utvrđuju obveze pristupačnosti, ali ne i zahtjevi za pristupačnost ili specifikacije, pristupačnost se treba definirati upućivanjem na zahtjeve za pristupačnost iz ove Direktive. Primjeri za to su Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća1, Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća2 i Direktiva 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća3, kojima se zahtijeva da se kod tehničkih specifikacija i tehničkih ili funkcionalnih zahtjeva s obzirom na koncesije, radove ili usluge koji spadaju u njihovo područje primjene uzmu u obzir kriteriji pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili za korisnike„univerzalnog dizajna”. ***Isto tako, Direktivom 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća3a, Direktivom 2011/83/EU Europskog parlamenta i Vijeća3b te ostalim postojećim zakonodavstvom Unije mora se uzeti u obzir pristupačnost za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama. Sve buduće zakonodavstvo Unije koje bude upućivalo na pristupačnost za osobe s invaliditetom treba pomoći potrošačima da donose utemeljene odluke, a institucije Unije trebaju uzeti pristupačnost u obzir pri revidiranju zakonodavstva Unije.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o dodjeli ugovorâ o koncesiji(SL L 94, 28.3.2014., str. 1.). | 1Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o dodjeli ugovorâ o koncesiji(SL L 94, 28.3.2014., str. 1.). |
| 2Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i o stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ(SL L 94, 28.3.2014., str. 65.). | 2Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i o stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ(SL L 94, 28.3.2014., str. 65.). |
| 3Direktiva 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga i stavljanju izvan snage Direktive 2004/17/EZ(SL L 94, 28.3.2014., str. 243.). | 3Direktiva 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga i stavljanju izvan snage Direktive 2004/17/EZ(SL L 94, 28.3.2014., str. 243.). |
|  | ***3a Direktiva 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2010. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (Direktiva o audiovizualnim medijskim uslugama) (SL L 95, 15.4.2010, str. 1).*** |
|  | ***3bDirektiva 2011/83/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o pravima potrošača, izmjeni Direktive Vijeća 93/13/EEZ i Direktive 1999/44/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 85/577/EEZ i Direktive 97/7/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 304, 22.11.2011., str. 64.).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 26.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (26)Većinu radnih mjesta u Uniji osiguravaju MSP-ovi i mikropoduzeća. Oni imaju presudnu važnost za budući ***rast***, ali se vrlo često suočavaju sa smetnjama i preprekama u razvoju svojih proizvoda ili usluga, posebno u prekograničnom kontekstu. Stoga je potrebno olakšati rad MSP-ovima i mikropoduzećima usklađivanjem nacionalnih odredbi o pristupačnosti te pritom zadržati potrebne zaštitne mjere. | (26)Većinu radnih mjesta u Uniji osiguravaju MSP-ovi i mikropoduzeća. Oni imaju presudnu važnost za budući ***gospodarski razvoj***, ali se vrlo često suočavaju sa smetnjama i preprekama u razvoju svojih proizvoda ili usluga, posebno u prekograničnom kontekstu. Stoga je potrebno olakšati rad MSP-ovima i mikropoduzećima usklađivanjem nacionalnih odredbi o pristupačnosti te pritom zadržati potrebne zaštitne mjere. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 29.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (29)Ovisno o njihovoj ulozi u opskrbnom lancu, gospodarski subjekti trebali bi biti odgovorni za sukladnost proizvoda i usluga kako bi se osigurala visoka razina zaštite pristupačnosti i zajamčilo pošteno tržišno natjecanje na tržištu Unije. | (29)Ovisno o njihovoj ulozi u opskrbnom lancu, gospodarski subjekti trebali bi biti odgovorni za sukladnost proizvoda i usluga kako bi se osigurala visoka razina zaštite pristupačnosti i zajamčilo pošteno tržišno natjecanje na tržištu Unije. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 30.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (30)Proizvođač koji detaljno poznaje postupak oblikovanja i proizvodnje ***najprimjereniji je za provedbu*** cijelog postupka ocjenjivanja sukladnosti. ***Proizvođač bi trebao biti odgovoran za ocjenu sukladnosti***. | (30)Proizvođač koji detaljno poznaje postupak oblikovanja i proizvodnje ***i pomaže u provedbi*** cijelog postupka ocjenjivanja sukladnosti. ***Obveze ocjenjivanja sukladnosti trebaju ostati u nadležnosti relevantnog tijela za nadzor tržišta, u suradnji s organizacijama koje zastupaju osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir povjerljivost i tajne zanata***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 32.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (32)Uvoznici bi trebali osigurati da su proizvodi iz trećih zemalja koji dolaze na tržište Unije u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive ***i osobito da su proizvođači proveli odgovarajuće postupke*** ocjenjivanja sukladnosti s obzirom na te proizvode. | (32)Uvoznici bi trebali osigurati da su proizvodi iz trećih zemalja koji dolaze na tržište Unije u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive***, pružajući sve potrebne informacije relevantnom tijelu za nadzor tržišta radi provedbe odgovarajućih postupaka*** ocjenjivanja sukladnosti s obzirom na te proizvode. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 36.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (36)Zbog proporcionalnosti bi se zahtjevi za pristupačnost trebali primjenjivati samo u mjeri u kojoj se zbog njih ne nameće nerazmjerno opterećenje dotičnom gospodarskom subjektu, odnosno, ne zahtijeva promjena proizvoda i usluga zbog koje bi se oni iz temelja morali promijeniti u skladu s navedenim kriterijima. | (36)Zbog proporcionalnosti bi se zahtjevi za pristupačnost trebali primjenjivati samo u mjeri u kojoj se zbog njih ne nameće nerazmjerno opterećenje dotičnom gospodarskom subjektu, odnosno, ne zahtijeva promjena proizvoda i usluga zbog koje bi se oni iz temelja morali promijeniti u skladu s navedenim kriterijima. ***Ipak, trebaju postojati kontrolni mehanizmi kako bi se po potrebi provjeravalo opravdano izuzeće od primjene zahtjeva za pristupačnost.*** |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Pojam „nerazmjerno opterećenje” previše je nejasan i općenit. Ostavlja puno prostora da čak i velike javne građevine ostanu nepristupačne ako relevantna nadležna tijela odluče dok budu razmatrala „procijenjene koristi” za osobe s invaliditetom i „procijenjene troškove prilagodbe” da će, na primjer biti pristupačna jedna usluga.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 37.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (37) ***U ovoj bi se Direktivi trebalo*** slijediti načelo„prvo misli na male” i uzeti u obzir administrativno opterećenje s ***kojim*** se suočavaju MSP-ovi. U njoj bi trebalo postaviti manje stroga pravila u pogledu ocjenjivanja sukladnosti te utvrditi zaštitne odredbe za gospodarske subjekte umjesto općih izuzeća i odstupanja za ta poduzeća. Stoga, pri uspostavljanju pravila za odabir i provedbu najprikladnijih postupaka ocjenjivanja sukladnosti trebala bi se uzeti u obzir situacija malih i srednjih poduzeća, a obveze za ocjenjivanje sukladnosti sa zahtjevima za pristupačnost ***trebalo bi ograničiti na način da one ne predstavljaju*** nerazmjerno opterećenje za MSP-ove. Osim toga, tijela za nadzor tržišta trebala bi djelovati na način ***razmjeran veličini poduzeća*** i voditi računa o tome je li riječ o maloserijskoj ili izvanserijskoj proizvodnji dotičnoga proizvoda, bez stvaranja nepotrebnih prepreka za MSP-ove, ne dovodeći pritom u pitanje zaštitu javnog interesa. | (37) ***Ova bi Direktiva trebala biti dalekosežna i*** slijediti načelo„prvo misli na male” i uzeti u obzir administrativno opterećenje ***i poteškoće*** s ***kojima*** se suočavaju MSP-ovi. U njoj bi trebalo postaviti manje stroga pravila u pogledu ocjenjivanja sukladnosti te utvrditi zaštitne odredbe za gospodarske subjekte umjesto općih izuzeća i odstupanja za ta poduzeća. ***Izuzeća od pravila za ocjenjivanje sukladnosti treba restriktivno tumačiti, ona se također trebaju primjenjivati proporcionalno kako se ne bi navela svrha potpore MSP-ovima.*** Stoga, pri uspostavljanju pravila za odabir i provedbu najprikladnijih postupaka ocjenjivanja sukladnosti trebala bi se uzeti u obzir situacija malih i srednjih poduzeća, a obveze za ocjenjivanje sukladnosti sa zahtjevima za pristupačnost ***ne bi trebale predstavljati*** nerazmjerno opterećenje za MSP-ove. Osim toga, tijela za nadzor tržišta trebala bi djelovati na ***razmjeran*** način i voditi računa o tome je li riječ o maloserijskoj ili izvanserijskoj proizvodnji dotičnoga proizvoda, bez stvaranja nepotrebnih prepreka za MSP-ove, ne dovodeći pritom u pitanje zaštitu javnog interesa. |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

Došlo je do proturječnosti jer s jedne strane tražimo da se MSP-ovi ne opterete nerazmjerno svojoj veličini, dok s druge strane navodimo da bi se izuzeća od pravila trebala tumačiti restriktivno. Ovim dodatkom želimo pojasniti da, iako želimo da MSP-ovi prime podršku, oni ne bi smjeli zlorabiti odgovornost u pogledu izuzeća.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 37.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(37 a) U slučajevima kad su gospodarski subjekti iskoristili zaštitne odredbe za pojedine proizvode ili usluge, oni trebaju izvijestiti potrošače o tome da dotični proizvod ili usluga nije potpuno ili djelomično usklađen s nekim od zahtjeva za pristupačnost ove Direktive i o razlozima nesukladnosti ili djelomične sukladnosti. Informacija se treba sročiti jasno i razumljivo za potrošače te biti lako dostupna.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 39.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (39)Kako bi se olakšalo ocjenjivanje sukladnosti s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost, treba predvidjeti pretpostavku sukladnosti za proizvode i usluge koji su u skladu s dobrovoljnim usklađenim normama donesenima u skladu s Uredbom(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća39 u svrhu određivanja detaljnih tehničkih specifikacija tih zahtjeva. Komisija je europskim organizacijama za normizaciju već uputila brojne zahtjeve za normizaciju pristupačnosti koji bi bili relevantni za pripremu usklađenih normi. | (39)Kako bi se olakšalo ocjenjivanje sukladnosti s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost, treba predvidjeti pretpostavku sukladnosti za proizvode i usluge koji su u skladu s dobrovoljnim usklađenim normama donesenima u skladu s Uredbom(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća39 u svrhu određivanja detaljnih tehničkih specifikacija tih zahtjeva. Komisija je europskim organizacijama za normizaciju već uputila brojne zahtjeve za normizaciju pristupačnosti koji bi bili relevantni za pripremu usklađenih normi. ***Komisija treba razmotriti postavljanje daljnjih zahtjeva za normizaciju o konkretnim temama u vezi s ovom Direktivom jer usklađene norme mogu državama članicama i privatnom sektoru znatno olakšati provedbu ove Direktive. U tom smislu organizacije za osobe s invaliditetom treba izravno uključiti u izradu tih normi ili se s njima pri tome savjetovati.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 39 Uredba(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća(SL L 316, 14.11.2012., str. 12.). | 39 Uredba(EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća(SL L 316, 14.11.2012., str. 12.). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 40.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (40)U nedostatku usklađenih normi i kada je to potrebno radi usklađivanja tržišta, Komisiji bi trebalo biti omogućeno donošenje provedbenih akata o uspostavi zajedničkih tehničkih specifikacija za zahtjeve za pristupačnost utvrđene ovom Direktivom. | (40)U nedostatku usklađenih normi i kada je to potrebno radi usklađivanja tržišta, Komisiji bi trebalo biti omogućeno donošenje provedbenih akata o uspostavi zajedničkih tehničkih specifikacija za zahtjeve za pristupačnost utvrđene ovom Direktivom***, uz sudjelovanje organizacija za osobe s invaliditetom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 42.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(42a) Tijekom nadzora tržišta proizvoda tijela za nadzor tržišta trebala bi preispitati ocjenjivanje sukladnosti u suradnji s osobama s invaliditetom i organizacijama za osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 43.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (43)U pogledu usluga, informacije potrebne za ocjenu sukladnosti sa zahtjevima za pristupačnost trebaju se nalaziti u općim uvjetima ili jednakovrijednom dokumentu. | (43)U pogledu usluga, informacije potrebne za ocjenu sukladnosti sa zahtjevima za pristupačnost trebaju se nalaziti u općim uvjetima ili jednakovrijednom dokumentu ***u formatima dostupnima osobama s invaliditetom i osobama s poteškoćama povezanim sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama (npr***. ***Brailleovo pismo, zvučni format za slijepe i slabovidne osobe).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 44.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (44)Oznaka CE, kojom se označava sukladnost proizvoda sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive, vidljiva je posljedica cijelog postupka koji obuhvaća ocjenjivanje sukladnosti u širem smislu. U ovoj bi se Direktivi trebala slijediti opća načela kojima se uređuje oznaka CE iz Uredbe(EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća1 o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište. | (44)Oznaka CE, kojom se označava sukladnost proizvoda sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive, vidljiva je posljedica cijelog postupka koji obuhvaća ocjenjivanje sukladnosti u širem smislu. U ovoj bi se Direktivi trebala slijediti opća načela kojima se uređuje oznaka CE iz Uredbe(EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća1 o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište. ***Treba uvesti zaseban sustav označavanja kako bi svim potrošačima, uključujući osobe s invaliditetom, s poteškoćama povezanim sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama bilo jasnije da su konkretni proizvodi i usluge u skladu s ovom Direktivom. Zato će oznaka CE biti upotpunjena informacijama na pakiranju koje označavaju pristupačnost za korisnike.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1Uredba(EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište i o stavljanju izvan snage Uredbe(EEZ) br. 339/93(SL L 218, 13.8.2008., str. 30.). | 1Uredba(EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište i o stavljanju izvan snage Uredbe(EEZ) br. 339/93(SL L 218, 13.8.2008., str. 30.). |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 45.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (45)U skladu s Uredbom(EZ) br. 765/2008, stavljanjem oznake CE na proizvod proizvođač označuje da je proizvod sukladan sa svim primjenjivim zahtjevima za pristupačnost i da stoga preuzima potpunu odgovornost za taj proizvod. | (45)U skladu s Uredbom(EZ) br. 765/2008, stavljanjem oznake CE na proizvod ***i dodatnim informacijama za proizvode i usluge koji ispunjavaju zahtjeve za pristupačnost*** proizvođač označuje da je proizvod sukladan sa svim primjenjivim zahtjevima za pristupačnost i da stoga preuzima potpunu odgovornost za taj proizvod. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 48.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (48)Očekuje se da će države članice osigurati da tijela za nadzor tržišta provjeravaju usklađenost gospodarskih subjekata s kriterijima iz članka 12. stavka 3. u skladu s poglavljem V. | (48)Očekuje se da će države članice osigurati da tijela za nadzor tržišta provjeravaju usklađenost gospodarskih subjekata s kriterijima iz članka 12. stavka 3. u skladu s poglavljem V. ***te da se redovito savjetuju s organizacijama koje predstavljaju osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 48.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(48a) Nacionalnim bazama podataka koje sadrže sve relevantne informacije o stupnju pristupačnosti proizvoda i usluga iz članka 1. stavaka 1. i 2. trebala bi se omogućiti bolja uključenost osoba s invaliditetom, osoba s poteškoćama povezanima sa starenjem i njihovim organizacijama u nadzor tržišta.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 49.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(49a) Na nacionalnoj i europskoj razini treba uspostaviti baze podataka o nepristupačnim proizvodima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 50.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (50)Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica u okviru kojeg se zainteresirane strane izvješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s relevantnim gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda. | (50)Potrebno je uspostaviti zaštitni postupak koji se primjenjuje samo u slučaju neslaganja među državama članicama o mjerama koje poduzima jedna država članica u okviru kojeg se zainteresirane strane izvješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu proizvoda koji nisu u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz ove Direktive. Tako bi se tijelima za nadzor tržišta omogućilo da u suradnji s relevantnim ***organizacija koje predstavljaju osobe s invaliditetom i*** gospodarskim subjektima djeluju u ranijoj fazi u pogledu navedenih proizvoda. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 54.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (54)Budući da države članice ne mogu dostatno ostvariti cilj ove Direktive, odnosno uklanjanje prepreka slobodnom kretanju određenih pristupačnih proizvoda i usluga kako bi se doprinijelo pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta, jer on zahtijeva usklađivanje različitih trenutačno postojećih pravila u njihovim pravnim sustavima, nego se taj cilj može bolje ostvariti na razini Unije, s obzirom na to da će se utvrditi zajednički zahtjevi za pristupačnost i pravila za funkcioniranje jedinstvenog tržišta, Unija može donijeti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti kako je utvrđeno u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti određenim u istom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje toga cilja, | (54)Budući da države članice ne mogu dostatno ostvariti cilj ove Direktive, odnosno uklanjanje prepreka slobodnom kretanju određenih pristupačnih proizvoda i usluga kako bi se doprinijelo pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta ***i udovoljilo potrebama svih potrošača***, jer on zahtijeva usklađivanje različitih trenutačno postojećih pravila u njihovim pravnim sustavima, nego se taj cilj može bolje ostvariti na razini Unije, s obzirom na to da će se utvrditi zajednički zahtjevi za pristupačnost i pravila za funkcioniranje jedinstvenog tržišta, Unija može donijeti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti kako je utvrđeno u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti određenim u istom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje toga cilja, |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 54.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(54a) Zahtjevi za pristupačnost navedeni u Prilogu I. ovoj Direktivi često se pozivaju na pojmove koji se obično primjenjuju u vezi s pristupačnosti i u ostalom usklađenom zakonodavstvu Unije, kao što je Direktiva (EU) 2016/… Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2016.1a To su pojmovi „uočljiv”, „razumljiv”, „uporabljiv” i „pouzdan”. Uočljivost znači da informacije, uključujući sastavne dijelove korisničkog sučelja, moraju biti predstavljeni korisnicima tako da ih mogu percipirati; uporabljivost znači da dijelovi kojima se rukuje, uključujući sastavne dijelove korisničkog sučelja i navigaciju, moraju biti uporabljivi; razumljivost znači da informacije, uključujući način rada korisničkog sučelja, moraju biti razumljivi, a pouzdanost znači da sadržaji moraju biti dovoljno pouzdani da ih pouzdano može tumačiti širok raspon korisničkih alata, uključujući pomoćne tehnologije.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Direktiva (EU) 2016/… Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2016. o pristupačnosti internetskih stranica i mobilnih aplikacija tijela javnog sektora (SL L...).*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 54.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(54b) Ova direktiva trebala bi se odnositi na sve oblike opskrbe robom i pružanja usluga, uključujući prodaju na daljinu.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1. ***Poglavlja od I***. ***do V.*** i ***poglavlje VII. odnose se na sljedeće proizvode:*** | 1. ***Ovom se direktivom uspostavlja okvir za utvrđivanje zahtjeva Unije za proizvode na koje se odnosi ovaj stavak i usluge navedene u stavku 2***. i ***sljedećim stavcima, u cilju osiguranja slobodnog kretanja takvih proizvoda na unutarnjem tržištu, uz istovremeno povećanje pristupačnosti proizvoda i usluga za osobe s invaliditetom, poteškoćama povezanim sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama.*** |
|  | ***Poglavlja od I. do V. i poglavlje VII. odnose se, na neisključujućoj osnovi, na sljedeće proizvode:*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka b – točka i.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| i.bankomati | i.bankomati ***i terminali za plaćanje;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 1. – točka da (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(da) kućanske aparate uključujući one kojima se upravlja preko korisničkog sučelja.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)telefonske usluge i odgovarajuću korisničku opremu terminala s naprednim računalnim svojstvima; | (a)telefonske usluge i odgovarajuću korisničku opremu terminala s naprednim računalnim svojstvima***, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putovima; | (c)zrakoplovne, autobusne, željezničke usluge putničkog prijevoza i putničkog prijevoza vodnim putovima ***i povezana infrastruktura, uključujući okruženje koje upotrebljavaju pružatelji usluga i infrastrukturni operateri***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d)bankarske usluge; | (d)bankarske usluge ***i usluge plaćanja, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka f</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (f)e-trgovinu***.*** | (f)e-trgovinu***, medijske i informativne internetske stranice, internetske platforme i društvene medije;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 1. – stavak 2. – točka fa (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(fa) usluge smještaja.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (1)„pristupačni proizvodi i usluge” znači proizvodi i usluge koji su osobama sa ***smanjenom funkcionalnom sposobnošću***, uključujući osobe ***s invaliditetom***, uočljivi, uporabljivi i razumljivi na ravnopravnoj osnovi kao i ostalim osobama; | (1)„pristupačni proizvodi i usluge” znači proizvodi i usluge koji su osobama sa ***s invaliditetom***, uključujući osobe ***hendikepirane zbog dobi ili drugih faktora***, uočljivi, uporabljivi i razumljivi na ravnopravnoj osnovi kao i ostalim osobama; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 10.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (10)„proizvođač” znači fizička ili pravna osoba koja proizvod izrađuje ili naručuje njegovo dizajniranje ili izradu i stavlja taj proizvod na tržište pod svojim imenom ili zaštitnim znakom; | (10)„proizvođač” znači fizička ili pravna osoba koja proizvod izrađuje***, mijenja na način kojim će se korjenito izmijeniti njegova narav*** ili ***svrha, ili*** naručuje njegovo dizajniranje ili izradu i stavlja taj proizvod na tržište pod svojim imenom ili zaštitnim znakom; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 15.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (15)„potrošač” znači fizička ili pravna osoba koja kupuje odgovarajući proizvod ili je primatelj odgovarajuće usluge za svrhe koje nisu povezane s njezinom trgovačkom, poslovnom, obrtničkom ili profesionalnom djelatnošću; | (15)„potrošač” znači fizička ili pravna osoba koja kupuje odgovarajući proizvod***,*** ili je ***krajnji korisnik proizvoda, ili je*** primatelj odgovarajuće usluge***, na osobnoj razini ili razini zajednice,*** za svrhe koje nisu povezane s njezinom trgovačkom, poslovnom, obrtničkom ili profesionalnom djelatnošću; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21a) „pružatelj usluga” znači svaka fizička ili pravna osoba u Uniji, kako je navedeno u članku 48. Ugovora i s poslovnim nastanom u državi članici, a koja nudi ili pruža uslugu obuhvaćenu područjem primjene ove Direktive.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.b (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21b) „pomoćna tehnologija” znači predmet, oprema ili sustav proizvoda koji se upotrebljavaju za povećanje, zadržavanje ili poboljšanje funkcionalnih sposobnosti osoba s invaliditetom i osoba s poteškoćama povezanima sa starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.c (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21c) „usluga pristupa” znači usluga kao što su zvučni opis, podnaslovi za gluhe i nagluhe osobe te znakovni jezik kojima se poboljšava pristupačnost audiovizualnih sadržaja za osobe s invaliditetom;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.d (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21d) „podnaslovi za gluhe i nagluhe osobe” znači sinkronizirani vizualni tekst koji služi kao alternativa izgovorenom tekstu i neizgovorenim auditivnim informacijama potreban za razumijevanje sadržaja medija;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.e (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21e) „zvučni opis” znači dodatan zvučni sadržaj, isprepleten s dijalogom, koji opisuje važne aspekte vizualnog sadržaja audio-vizualnih medija koji se ne mogu razumjeti samo na temelju glavnog zvučnog zapisa;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.f (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21f) „zvučni podnaslovi” ili „auditivni podnaslovi” znači čitanje titlova naglas na nacionalnom jeziku kada je auditivni tekst na drugom jeziku;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.g (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21g) „usluge posredovanja” znači telefonske usluge koje pružaju prevoditelji i time gluhim ili nagluhih osobama ili osobama s govornim poteškoćama omogućavaju da posredstvom prevoditelja telefonski komuniciraju s osobom koja čuje i to na način „funkcionalno ekvivalentan” komunikaciji osobe bez invaliditeta;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.h (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21h) „tekst u stvarnom vremenu” znači komuniciranje prijenosom tekstualnih poruka u kojem terminal prenosi znakove istovremeno dok ih se utipkava, tako da korisnik doživljava komunikaciju kao neprekidan niz;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 2. – stavak 1. – točka 21.i (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(21i) „autorski alat” znači softver ili zbirka softverskih komponenti koje autori mogu koristiti, samostalno ili zajednički, za stvaranje ili izmjenu sadržaja koji će koristiti druge osobe, uključujući i druge autore;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Računalna oprema i operativni sustavi opće namjene moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku I. Priloga I. | 2.Računalna oprema i operativni sustavi opće namjene ***kao i kućanski aparati kojima se upravlja preko korisničkog sučelja*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku I. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3.Sljedeći samoposlužni terminali: ***moraju ispuniti sljedeći samoposlužni terminali:*** bankomati, uređaji za naplatu karata ***i*** prijavni uređaji. | 3.Sljedeći samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata***,*** prijavni uređaji ***te terminali za naplatu moraju ispunjavati zahtjeve navedene u Odjeljku II***. ***Priloga I.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala s naprednim računalnim svojstvima moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku III. Priloga I. | 4.Telefonske usluge uključujući usluge u hitnim slučajevima i odgovarajuća korisnička oprema terminala s naprednim računalnim svojstvima moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku III. Priloga I. ***Države članice jamče stalnu dostupnost barem jednog teksta na temelju usluge slanja tekstualnih poruka i jednog video prikaza na temelju usluge slanja tekstualnih poruka unutar cijelog teritorija države članice i da su usluge slanja tekstualnih poruka, uz savjetovanje s organizacijama korisnika, uključujući organizacije koje predstavljaju osobe s invaliditetom, uvijek interoperabilne s telefonskim uslugama.*** |
|  | ***Države članice također jamče dostupnost audio, video i tekstualne komunikacije u stvarnom vremenu (Total Conversation) s nacionalnim, regionalnim i lokalnim hitnim službama.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5.Audiovizualne medijske usluge i odgovarajuća korisnička oprema s naprednim računalnim svojstvima moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku IV. Priloga I. | 5.Audiovizualne medijske usluge i odgovarajuća korisnička oprema s naprednim računalnim svojstvima moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku IV. Priloga I. |
|  | ***Do datuma navedenog u članku 27. stavku 2. pružatelji audiovizualnih medijskih usluga koji emitiraju u Uniji osiguravaju pristupačnost svojih usluga kako slijedi:*** |
|  | ***- barem 75 % ukupnog programa uključuje podnaslove za gluhe i nagluhe osobe*** |
|  | ***- barem 75 % ukupnog programa s podnaslovima na nacionalnom jeziku uključuje zvučne podnaslove*** |
|  | ***- barem 5 % ukupnog programa uključuje tumačenje na znakovni jezik.*** |
|  | ***Države članice podupiru razvoj kodeksa za pružatelje audiovizuanih medijskih usluga u njihovoj nadležnosti kako bi se zajamčilo da audiovizualne medijske usluge budu dostupne osobama s invaliditetom bez odgode.*** |
|  | ***Takvi kodeksi ponašanja mogu služiti kao mjera za samoregulaciju ili zajedničku regulaciju. Komisija i Skupina europskih regulatora za audiovizualne medijske usluge podupiru razmjenu najboljih praksi među pružateljima audiovizualnih medijskih usluga u svrhe navedene u drugom podstavku.*** |
|  | ***Kodeksi ponašanja sadrže uvjet da pružatelji medijskih usluga jednom godišnje izvješćuju države članice o poduzetim mjerama i napretku postignutom u pogledu svrhe navedene u drugom podstavku.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 7.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 7.Bankarske usluge, internetske usluge, bankarske usluge na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VI. Priloga I. | 7.Bankarske usluge ***i usluge plaćanja***, internetske usluge, bankarske usluge ***i usluge plaćanja*** na mobilnim uređajima, samoposlužni terminali uključujući ***terminale za plaćanje i*** bankomate koji se upotrebljavaju za pružanje bankarskih usluga ***i usluga plaćanja*** moraju ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VI. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>65</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 9.E-trgovina ***mora*** ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VIII. Priloga I. | 9.E-trgovina***, medijske i novinske mrežne stranice, internetske platforme i društveni mediji moraju*** ispuniti zahtjeve navedene u odjeljku VIII. Priloga I. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>66</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 3. – stavak 10.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 10.Države članice ***mogu s obzirom na nacionalne okolnosti odlučiti*** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje koje upotrebljavaju pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, ***moraju ispunjavati*** zahtjeve za pristupačnost iz odjeljka X. Priloga I. u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s ***invaliditetom***. | 10.Države članice ***brinu se o tome*** da izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici javnog putničkog prijevoza, uključujući okruženje koje upotrebljavaju pružatelji usluga i infrastrukturni operateri, kao i izgrađeno okruženje koje upotrebljavaju korisnici bankarskih usluga i okruženje centra za korisnike i trgovina telefonskih operatora, ***kao i bila koja druga usluga ili mjesto kupnje bilo kojeg proizvoda navedenog u ovoj Direktivi ispunjava*** zahtjeve za pristupačnost iz odjeljka X. Priloga I. u cilju optimiziranja njihove uporabe za osobe ***s invaliditetom i*** osobe s ***poteškoćama povezanima sa starenjem ili bilo kojim drugim oblikom poteškoća***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>67</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6.Proizvođači na proizvodu ili, kada to nije moguće, na pakiranju proizvoda ili u dokumentu priloženom proizvodu navode svoje ime, registrirano trgovačko ime ili registrirani zaštitni znak ***i*** adresu na ***kojoj se od njih mogu zatražiti informacije o*** proizvodu. Adresa mora sadržavati jedinstveno mjesto na kojem je moguće stupiti u kontakt s proizvođačem. | 6.Proizvođači na proizvodu ili, kada to nije moguće, na pakiranju proizvoda ili u dokumentu priloženom proizvodu navode svoje ime, registrirano trgovačko ime ili registrirani zaštitni znak***,*** adresu na ***koju ih se može kontaktirati i broj telefona barem na*** proizvodu***, ili ako to nije moguće, na pakiranju ili dokumentu priloženom uz proizvod***. Adresa mora sadržavati jedinstveno mjesto na kojem je moguće stupiti u kontakt s proizvođačem. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>68</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 7.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 7.Proizvođači moraju osigurati da su proizvodu priložene upute i sigurnosne informacije na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica. | 7.Proizvođači moraju osigurati da su proizvodu priložene upute i sigurnosne informacije na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica ***te barem na službenom jeziku države u kojoj se nudi za upotrebu ili konzumaciju***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>69</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 5. – stavak 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 9.Proizvođači ***osim toga*** na ***obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na*** jeziku koji je ***tom tijelu razumljiv*** bez poteškoća ***pružiti*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Proizvođači moraju na zahtjev tog tijela s njim surađivati na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište i za osiguravanje sukladnosti sa zahtjevima navedenima u članku 3. | 9.Proizvođači ***nadležnim nacionalnim tijelima*** na jeziku koji je ***tim tijelima*** bez poteškoća ***razumljiv pružaju*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda ***u bilo kojem trenutku***. Proizvođači moraju na zahtjev tog tijela s njim surađivati na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište i za osiguravanje sukladnosti sa zahtjevima navedenima u članku 3. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>70</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 6. – stavak 2. – točka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a) ***da na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela pruži tom tijelu*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda***;*** | (a) ***nadležnim nacionalnim tijelima pružaju*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda***.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>71</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Uvoznici na proizvodu ili, kad to nije moguće, na pakiranju ili dokumentu priloženom proizvodu, navode svoje ime, registrirano trgovačko ime ili registrirani trgovački znak i adresu na kojoj je moguće kontaktirati s njima za informacije o proizvodu. | 4.Uvoznici na proizvodu ili, kad to nije moguće, na ***vanjskom*** pakiranju ili dokumentu priloženom proizvodu, navode svoje ime, registrirano trgovačko ime ili registrirani trgovački znak i adresu na kojoj je moguće kontaktirati s njima ***i druge kontakte informacije*** za informacije o proizvodu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>72</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5.Uvoznici moraju osigurati da su proizvodu priložene upute i sigurnosne informacije na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, kako je utvrdila predmetna država članica. | 5.Uvoznici moraju osigurati da su proizvodu priložene upute i sigurnosne informacije na jeziku koji je bez poteškoća razumljiv potrošačima i krajnjim korisnicima, ***na službenom jeziku države članice utvrđenom nacionalnim zakonodavstvom,*** kako je utvrdila predmetna država članica. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>73</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 7. – stavak 9.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 9.Uvoznici ***osim toga*** na ***obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju na*** jeziku koji je ***tom tijelu razumljiv*** bez poteškoća ***pružiti tom tijelu*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Uvoznici moraju na zahtjev tog tijela surađivati na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište. | 9.Uvoznici ***nadležnim nacionalnim tijelima*** na jeziku koji je ***tim tijelima*** bez poteškoća ***razumljiv pružaju*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Uvoznici moraju na zahtjev tog tijela surađivati na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod koji su stavili na tržište. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>74</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 8. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.Pri stavljanju proizvoda na tržište distributeri moraju s ***dužnom pažnjom*** postupati u ***pogledu odredaba*** ove Direktive. | 1.Pri stavljanju proizvoda na tržište distributeri moraju s postupati u ***skladu s odredbama*** ove Direktive. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>75</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 8. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Prije stavljanja proizvoda na tržište, distributeri provjeravaju posjeduje li proizvod oznaku CE***,*** jesu li uz njega priloženi potrebni dokumenti i upute na jeziku koji je lako razumljiv potrošačima i drugim krajnjim korisnicima u državi članici u kojoj će se proizvod staviti na tržište ***te jesu li proizvođač i uvoznik ispunili sve zahtjeve utvrđene u članku 5. stavcima 5. i 6. i članku 7. stavku 4.*** | 2.Prije stavljanja proizvoda na tržište, distributeri provjeravaju ***jesu li proizvođač i uvoznik ispunili sve zahtjeve utvrđene u članku 5. stavcima 5. i 6. i članku 7. stavku 4.*** posjeduje li proizvod oznaku CE ***i*** jesu li uz njega priloženi potrebni dokumenti i upute na jeziku koji je lako razumljiv potrošačima i drugim krajnjim korisnicima u državi članici u kojoj će se proizvod staviti na tržište ***i na barem jednom službenom jeziku države članice utvrđenom nacionalnim zakonodavstvom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>76</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 8. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6.Distributeri ***osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Distributeri moraju na zahtjev tog tijela s njim surađivati na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod čiju su dostupnost omogućili na tržištu. | 6.Distributeri ***nadležnim nacionalnim tijelima pružaju*** sve informacije i dokumentaciju potrebne za utvrđivanje sukladnosti proizvoda. Distributeri moraju na zahtjev tog tijela s njim surađivati na svim mjerama za uklanjanje rizika koje predstavlja proizvod čiju su dostupnost omogućili na tržištu. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>77</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 10. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Gospodarski subjekti moraju čuvati informacije navedene u stavku 1. u razdoblju od 10 godina nakon što im je isporučen proizvod i 10 godina nakon što su drugom subjektu isporučili proizvod. | 2.Gospodarski subjekti moraju ***imati fizičku ili elektroničku arhivu i*** čuvati informacije navedene u stavku 1. u razdoblju od ***barem*** 10 godina nakon što im je isporučen proizvod i ***barem*** 10 godina nakon što su drugom subjektu isporučili proizvod. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>78</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 11. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Pružatelji usluga ***osim toga na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela moraju pružiti tom tijelu*** sve informacije potrebne za utvrđivanje sukladnosti usluge sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. Pružatelji usluga na zahtjev tih tijela moraju s njima surađivati na svim mjerama za osiguravanje sukladnosti usluga s tim zahtjevima. | 4.Pružatelji usluga ***nadležnim nacionalnim tijelima pružaju*** sve informacije potrebne za utvrđivanje sukladnosti usluge sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. Pružatelji usluga na zahtjev tih tijela moraju s njima surađivati na svim mjerama za osiguravanje sukladnosti usluga s tim zahtjevima. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>79</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. primjenjuju se u mjeri u kojoj ne uzrokuju znatne promjene ***aspekta ili svojstva*** proizvoda ili usluge, zbog kojih se mijenja priroda proizvoda ili usluge. | 1.Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 3. primjenjuju se u mjeri u kojoj ne uzrokuju znatne promjene proizvoda ili usluge, zbog kojih se mijenja priroda proizvoda ili usluge. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>80</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 3. – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)procijenjene troškove i koristi za gospodarske subjekte u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge. | (b)procijenjene troškove i koristi za gospodarske subjekte u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom ***i osobe s poteškoćama povezanima sa starenjem ili bilo kojim drugim oblikom poteškoća***, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>81</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 3. – točka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) važnost volumena prodaje i trgovine unutar Unije prema najnovijim podacima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>82</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 3.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***3a. U kontekstu programa od kojih mogu imati koristi mala i srednja poduzeća i vrlo mala poduzeća, Komisija uzima u obzir inicijative koje pomažu malim i srednjim poduzećima i vrlo malim poduzećima da pri dizajniranju svojih proizvoda uključe aspekt pristupačnosti.*** |
|  | ***Mogle bi se razviti smjernice kojima bi se obuhvatile posebnosti malih i srednjih poduzeća aktivnih u zahvaćenom sektoru proizvoda i usluga. Prema potrebi i u skladu sa stavkom 3. Komisija priprema daljnji posebni materijal kako bi mala i srednja poduzeća lakše primijenila ovu Direktivu.*** |
|  | ***Države članice osiguravaju, posebno putem jačanja potpornih mreža i struktura, poticanje malih i srednjih poduzeća i vrlo malih poduzeća na prihvaćanje dobrog pristupa pristupačnosti već u fazi dizajna proizvoda i pružanja usluge.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>83</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 4.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 4.Opterećenje se neće smatrati nerazmjernim ako se subjekt na ime tog opterećenja financira iz izvora koji nisu njegovi vlastiti, neovisno jesu li javni ili privatni izvori. | 4.Opterećenje se neće smatrati nerazmjernim ako se subjekt na ime tog opterećenja financira iz izvora koji nisu njegovi vlastiti, neovisno jesu li javni ili privatni izvori. ***Nedostatak prioriteta, vremena ili znanja ne smatra se opravdanim razlogom za pozivanje na nerazmjerno opterećenje.*** |

<TitreJust>Obrazloženje</TitreJust>

U skladu s općom napomenom odbora UN-a br. 2 (2014) o pristupačnosti, svako spominjanje „nerazmjernog opterećenja” načelno je neprihvatljivo. U njemu se navodi da je obveza uvođenja pristupačnosti bezuvjetna.

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>84</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 5.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 5.Gospodarski subjekti ocjenjuju uzrokuju li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga temeljne promjene ili nerazmjerno opterećenje. | 5.Gospodarski subjekti ocjenjuju uzrokuju li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga temeljne promjene ili nerazmjerno opterećenje***, u suradnji s nacionalnim tijelom za nadzor tržišta i organizacijama koje zastupaju osobe s invaliditetom***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>85</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 6.Ako gospodarski subjekti za pojedinačni proizvod ili uslugu primijene iznimku predviđenu u stavcima od 1. do 5., o tome moraju izvijestiti nadležno tijelo za nadzor tržišta u državi članici na čije je tržište proizvod ili usluga stavljen ili stavljen na raspolaganje. Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 3. ***Mikropoduzeća su izuzeta od obveze izvješćivanja no dužna su na zahtjev nadležnog tijela*** za nadzor tržišta ***podnijeti relevantnu dokumentaciju tom tijelu***. | 6.Ako gospodarski subjekti za pojedinačni proizvod ili uslugu primijene iznimku predviđenu u stavcima od 1. do 5., o tome moraju izvijestiti nadležno tijelo za nadzor tržišta u državi članici na čije je tržište proizvod ili usluga stavljen ili stavljen na raspolaganje. Izvješće mora sadržavati ocjenu navedenu u stavku 3. ***Konačnu odluku o odobravanju izuzeća donosi tijelo*** za nadzor tržišta ***države članice od slučaja do slučaja, uzimajući u obzir procjenu neovisne treće strane koju može pružiti gospodarski subjekt***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>86</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6a. Strukturirani dijalog uspostavlja se među relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih zastupaju i tijela za nadzor tržišta kako bi se osigurala uspostava primjerenih načela za ocjenu izuzeća radi jamčenja njihove usklađenosti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>87</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.b (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6 b. U slučajevima kad su gospodarski subjekti iskoristili izuzeća navedena u stavcima 1. do 5. za pojedine proizvode ili usluge, oni izvješćuju potrošače o tome da dotični proizvod ili usluga nije potpuno ili djelomično usklađen s nekim od zahtjeva za pristupačnost ove Direktive i o razlozima nesukladnosti ili djelomične sukladnosti.*** |
|  | ***Informacija se treba sročiti jasno i razumljivo za potrošače te biti lako dostupna. Informacije, uz moguće dodatne informacije o pristupačnosti, navode se na samom proizvodu kada god je to moguće i u trenutku ili na mjestu prodaje ili pružanja usluge kako bi potrošači mogli donijeti informiranu odluku.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>88</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 12. – stavak 6.c (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***6c. Potiče se države članice da mirkopoduzećima osiguraju poticaje i smjernice radi lakše provedbe ove Direktive. Procedure i smjernice izrađuju se uz savjetovanje s relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih zastupaju.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>89</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 14. – stavak 2.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Sastavni dio postupka za usvajanje provedbenih akata podrazumijeva sustavno savjetovanje s relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih zastupaju.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>90</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 15. – stavak 4.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4a. Osim na izjavi o sukladnosti, na pakiranju se također jednostavno i točno navodi da proizvod ima značajke pristupačnosti.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>91</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 17. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3.Države članice moraju ***na zahtjev korisnika*** u pristupačnom obliku osigurati dostupnost informacija koje nadležna tijela za nadzor tržišta posjeduju o sukladnosti gospodarskih subjekata s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. i o procjeni izuzeća navedenih u članku 12., osim ako te informacije nije moguće pružiti zbog povjerljivosti, kako je opisano u članku 19. stavku 5. Uredbe(EZ) br. 765/2008. | 3.Države članice moraju u pristupačnom obliku osigurati dostupnost informacija koje nadležna tijela za nadzor tržišta posjeduju o sukladnosti gospodarskih subjekata s primjenjivim zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 3. i o procjeni izuzeća navedenih u članku 12., osim ako te informacije nije moguće pružiti zbog povjerljivosti, kako je opisano u članku 19. stavku 5. Uredbe(EZ) br. 765/2008. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>92</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 17. – stavak 3.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***3a. Države članice sastavljaju javno dostupnu bazu podataka nepristupačnih proizvoda. Potrošači bi trebali imati uvid u podatke o nepristupačnim proizvodima i moći unositi podatke o njima. Države članice poduzimaju potrebne mjere za obavješćivanje potrošača ili drugih zainteresiranih strana o mogućnosti podnošenja žalbi. Potrebno je predvidjeti interaktivni sustav nacionalnih baza podataka za koji bi, po mogućnosti, bila odgovorna Komisija ili relevantne interesne organizacije kako bi informacije o nepristupačnim proizvodima bile poznate u cijeloj Europi.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>93</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 17. – stavak 3.b (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***3b. Strukturirani dijalog može se uspostaviti među relevantnim dionicima, uključujući osobe s invaliditetom i organizacije koje ih zastupaju i tijela za nadzor tržišta kako bi se osigurala uspostava primjerenih i usklađenih načela za obradu zahtjeva za izuzeće pri pridržavanju zahtjeva za pristupačnošću proizvoda i usluga..*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>94</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 18. – stavak 1. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 1.Države članice moraju uspostaviti, provesti i redovito ažurirati odgovarajuće postupke za: | 1.Države članice***, u suradnji s organizacijama koje zastupaju osobe s invaliditetom,*** moraju uspostaviti, provesti i redovito ažurirati ***detaljne i obuhvatne*** odgovarajuće postupke za: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>95</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 18.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***Članak 18.a*** |
|  | ***Države članice uspostavljaju i redovito ažuriraju nacionalnu bazu podataka, koja sadrži sve relevantne informacije o stupnju pristupačnosti proizvoda i usluga navedenih u članku 1. stavcima 1. i 2. Nacionalne baze podataka trebaju biti dostupne svim građanima i dionicima.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>96</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 19. – stavak 8.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***8.a Radi lakše razmjene informacija i najboljih praksi među tijelima za nadzor tržišta te kako bi se zajamčila usklađena primjena zahtjeva navedenih u ovoj Direktivi ili u slučajevima u kojima se to smatra nužnim na temelju zahtjeva Komisije za izražavanje mišljenja o iznimkama koje ne podliježu tih zahtjevima, Komisija može osnovati radnu skupinu koju čine predstavnici nacionalnih tijela za nadzor tržišta i interesne organizacije relevantnih dionika, uključujući osobe s invaliditetom.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>97</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 20. – stavak 1. – podstavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Ako je nakon završetka postupka opisanog u članku 19. stavcima 3. i 4. na mjeru koju je poduzela država članica podnesen prigovor ili Komisija smatra da nacionalna mjera nije sukladna zakonodavstvu Unije, Komisija bez odlaganja započinje savjetovanje s državama članicama i relevantnim gospodarskim subjektima i provodi evaluaciju nacionalne mjere. Komisija na temelju rezultata te evaluacije odlučuje o opravdanosti nacionalne mjere. | Ako je nakon završetka postupka opisanog u članku 19. stavcima 3. i 4. na mjeru koju je poduzela država članica podnesen prigovor ili Komisija smatra da nacionalna mjera nije sukladna zakonodavstvu Unije, Komisija bez odlaganja započinje savjetovanje s državama članicama***, organizacijama koje zastupaju osobe s invaliditetom*** i relevantnim gospodarskim subjektima i provodi evaluaciju nacionalne mjere. Komisija na temelju rezultata te evaluacije odlučuje o opravdanosti nacionalne mjere. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>98</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***1. Zahtjevi za pristupačnost navedeni u članku 21. primjenjuju se u mjeri u kojoj u cilju ispunjavanja odredaba tog članka ne uzrokuju nerazmjerno opterećenje nadležnim tijelima.*** | ***Briše se.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>99</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***2. Kako bi se procijenilo u kojoj mjeri sukladnost sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 21. uzrokuje nerazmjerno opterećenje, nadležna tijela u obzir posebno uzimaju sljedeće:*** | ***Briše se.*** |
| ***(a) veličinu, resurse i prirodu predmetnog nadležnog tijela;*** |  |
| ***(b) procijenjene troškove i koristi za nadležno tijelo u odnosu na procijenjene koristi za osobe s invaliditetom, uzimajući u obzir učestalost i trajanje uporabe pojedinačnog proizvoda ili usluge.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>100</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 3.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 3.Predmetna nadležna tijela provode ocjenjivanje uzrokuje li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 21. nerazmjerno opterećenje. | 3.Predmetna nadležna tijela provode ocjenjivanje uzrokuje li se usklađivanjem sa zahtjevima za pristupačnost navedenima u članku 21. nerazmjerno opterećenje. ***Nedostatak prioriteta, vremena ili znanja ne smatra se opravdanim razlogom za pozivanje na nerazmjerno opterećenje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>101</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 22. – stavak 4.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4a. U slučajevima kada je nadležno tijelo iskoristilo izuzeće za pojedine proizvode ili usluge, ono treba izvijestiti Komisiju kao i potrošače o tome da dotični proizvod ili usluga nije potpuno ili djelomično usklađen s nekim od zahtjeva za pristupačnost ove Direktive i o razlozima nesukladnosti ili djelomične sukladnosti.*** |
|  | ***Informacija se treba sročiti jasno i razumljivo za potrošače te biti lako dostupna. Informacije, uz moguće dodatne informacije o pristupačnosti, navode se na samom proizvodu kada god je to moguće i u trenutku ili na mjestu prodaje ili pružanja usluge kako bi potrošači mogli donijeti informiranu odluku.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>102</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 25. – stavak 2. – točka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) odredbe kojima se uspostavlja sveobuhvatan mehanizam za žalbe potrošača koji raspolaže adekvatnim sredstvima i koji nadopunjuje sustave provedbe i nadzora.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>103</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 26. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne težini prekršaja i odvraćajuće. | 2.Sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne težini prekršaja i odvraćajuće***, ali za gospodarski subjekt ne predstavljaju alternativu u smislu izvršenja obveza o pristupačnosti proizvoda ili usluga***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>104</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 26. – stavak 4.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***4a. Države članice dodjeljuju potrebna sredstva kako bi se sankcije odredile i provele. Prihodi od sankcija ponovno se ulažu u mjere povezane s pristupačnošću.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>105</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 27. – stavak 2.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Države članice te odredbe primjenjuju od [... unijeti datum – ***šest*** godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]. | 2.Države članice te odredbe primjenjuju od [... unijeti datum – ***tri*** godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>106</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Članak 28. – stavak 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o primjeni ove Direktive do [... unijeti datum – ***pet godina*** nakon primjene ove Direktive] te zatim ***svakih pet godina***. | Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o primjeni ove Direktive do [... unijeti datum – ***tri godine*** nakon primjene ove Direktive] te zatim ***svake tri godine***. |

</Amend><Amend>Amandman <NumAm>107</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ***Računalna oprema i operativni sustavi*** opće namjene | ***računalnu opremu, operativne sustave*** opće namjene ***i kućanske aparate kojima se upravlja preko korisničkog sučelja;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>108</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 1.</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom i osobe s poteškoćama ***povezanim*** sa starenjem, ostvaruje se ***omogućavanjem pristupa sljedećem***: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama ***povezanima*** sa starenjem ***ili drugim poteškoćama***, ostvaruje se ***poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>109</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 1. – podtočka a </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a)informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: |
| i. ***moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila***; | i. ***razumljive***; |
| ii. ***moraju biti razumljive***; | ii. ***zamjetljive su***; |
| iii. ***moraju biti zamjetljive***; | iii. ***primjerene veličine i vrste fonta s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost u predviđenim uvjetima uporabe***; |
| iv. ***moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*** | iv. ***dostupne u pristupačnom mrežnom obliku i elektroničkim dokumentima (koji nisu mrežni) kako bi bile uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>110</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 1. – podtočka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***;*** | (b)pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***:*** |
|  | ***i. kojima se poštuju zahtjevi iz točke (a)*** |
|  | ***ii. koje na jednostavan i precizan način korisnicima daju informacije;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>111</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 1. – podtočka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: | (c)uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti: |
| i. ***sadržaj uputa mora biti u tekstualnom*** obliku koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** | i. ***dostupne su u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu*** koji ***nije u mrežnom formatu te su uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane.*** |
| ii. ***upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj***; | ii. ***navode i objašnjavaju kako koristiti značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s različitim pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini***; |
|  | ***ii.a na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku. Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati uvećani tisak, Brailleovo pismo i format koji je jednostavan za čitanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>112</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 2. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Korisničko sučelje i dizajn ***funkcionalnosti***: | 2. ***Zahtjevi funkcionalnosti za*** korisničko sučelje i dizajn ***proizvoda***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>113</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 2. – podtočka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) ako proizvodi pružaju vizualne oblike komuniciranja i upravljanja, imaju značajke koje korisnicima omogućuju bolje korištenje njihova ograničenog vida, uključujući mogućnost promjenjivog povećanja bez gubitka sadržaja ili kontrast i osvjetljenje koji su promjenjivi ovisno o načinu rada;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>114</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 2. – podtočka bb (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(bb) načina upravljanja uz ograničen doseg i snagu udova;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>115</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 2. – podtočka g</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (g)stupnjevitog upravljanja i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima; | (g)stupnjevitog upravljanja i alternativa upravljanju finim motoričkim pokretima ***uključujući kada proizvod iziskuje ručno upravljanje, proizvod ima karakteristike koje korisniku omogućuju da se njime koristi alternativnim načinima upravljanja koji ne zahtijevaju fine motoričke pokrete kako što su rukovanje ili snaga u rukama niti korištenje više od jedne komande istovremeno***; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>116</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak I. – točka 2.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (služba za pomoć korisnicima, pozivni centar, tehnička podrška, usluge slanja tekstualnih poruka i usluge osposobljavanja) pružaju informacije o pristupačnosti usluga i njihovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike s invaliditetom i korisnike s poteškoćama povezanima sa starenjem ili s bilo kojim drugim oblikom poteškoća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>117</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak II. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji | Samoposlužni terminali: bankomati, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji ***i terminali za naplatu*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>118</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak II. – točka 1. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom ***i*** osobe s poteškoćama ***povezanim*** sa starenjem, ostvaruje se: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe s invaliditetom***,*** osobe s poteškoćama ***povezanima*** sa starenjem ***ili drugim poteškoćama***, ostvaruje se ***poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>119</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak II. – točka 1. – podtočka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a)informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: |
| i. ***moraju biti*** dostupne putem više od jednog osjetila; | i.dostupne ***su*** putem više od jednog osjetila; |
| ii. ***moraju biti*** razumljive; | ii.razumljive ***su***; |
| iii. ***moraju biti*** zamjetljive; | iii.zamjetljive ***su***; |
| iv. ***moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe***; | iv. ***navode i objašnjavaju kako aktivirati značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s pomoćnim tehnologijama***; |
|  | ***(iv.a) primjerene veličine i vrste fonta s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost u predviđenim uvjetima uporabe;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>120</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak II. – točka 1. – podtočka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa ***smanjenom funkcionalnom sposobnošću*** sukladno točki 2.; | (c)funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama ***s invaliditetom i osobama s poteškoćama povezanima*** sa ***starenjem ili drugim poteškoćama*** sukladno točki 2.; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>121</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio A – točka 1. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s ***invaliditetom***, ostvaruje se: | Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***s invaliditetom i*** osobe s ***poteškoćama povezanima sa starenjem i drugim oblikom poteškoća***, ostvaruje se: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>122</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio A – točka 1. – podtočka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (b)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: |
| i. ***informacije moraju biti u tekstualnom*** obliku koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** | i. ***dostupne su u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu*** koji ***nije u mrežnom formatu te su uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (c)*** |
| ii. ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | ii. ***na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku. Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati uvećani tisak, Brailleovo pismo i format koji je jednostavan za čitanje.*** |
| ***iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>123</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio A – točka 1. – podtočka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c) ***s pomoću*** internetskih ***stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije***, ***upravljanja i razumijevanja za korisnike,*** uključujući ***prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem*** te ako je potrebno na ***njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na*** način kojim se ***poboljšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (c) ***pristupačnost mrežnih stranica i*** internetskih ***aplikacija potrebnih za pružanje usluga na dosljedan i primjeren način za percepciju korisnika***, ***upravljanje i razumijevanje,*** uključujući ***prilagodljivost sadržaja prezentacije,*** te ***interakciju,*** ako je potrebno***, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu;*** na ***pouzdan*** način kojim se ***olakšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>124</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio A – točka 1. – podtočka ca (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ca) s pomoću mobilnih usluga, uključujući i mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge dostupne na dosljedan i primjeren način za percepciju korisnika, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza sadržaja i interakciju te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>125</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio A – točka 1. – podtočka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (e)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa ***smanjenom funkcionalnom sposobnošću.*** | (e)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***s invaliditetom i osoba s poteškoćama povezanim*** sa ***starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama:*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>126</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 1. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem ***ili bilo kojim drugim poteškoćama***, ostvaruje se ***poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>127</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 1. – podtočka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a)informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: |
| i. ***moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila***; | i. ***razumljive***; |
| ii. ***moraju biti razumljive***; | ii. ***zamjetljive su***; |
| iii. ***moraju biti zamjetljive***; | iii. ***primjerene su veličine i natpisa s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost u predviđenim uvjetima uporabe***; |
| iv. ***moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe***; | iv. ***dostupne su u pristupačnom mrežnom obliku i dokumentu koji nije u mrežnom formatu te su uočljive i uporabljive***; |
|  | ***(iv.a) razumljive i pouzdane;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>128</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 1. – podtočka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***;*** | (b)pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***:*** |
|  | ***i. kojim se poštuju zahtjevi iz točke (a);*** |
|  | ***ii. koje na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod ima značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnim tehnologijama;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>129</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 1. – podtočka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se ***moraju ispuniti*** sljedeći uvjeti: | (c)uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***, bez obzira jesu li odvojene ili na samom proizvodu,*** kojima se ***ispunjavaju*** sljedeći uvjeti: |
| i. ***sadržaj uputa mora biti u tekstualnom*** obliku koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** | i. ***dostupne su u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu*** koji ***nije u mrežnom formatu te su uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane.*** |
| ii. ***upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj***; | ii. ***navode i objašnjavaju kako koristiti značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s različitim pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini***; |
|  | ***ii.a na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku. Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati veliki ispis, Brailleovo pismo i format koji je jednostavan za čitanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>130</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 1. – podtočka f</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (f) ***sučeljem proizvoda s pomoćnim uređajima***. | (f) ***proizvod je kompatibilan s nizom pomoćnih uređaja i tehnologija dostupnih na razini Unije i međunarodnoj razini, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, „telecoil” pomagala, umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>131</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 2. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| 2.Korisničko sučelje i dizajn ***funkcionalnosti*** | 2. ***Zahtjevi funkcionalnosti za*** korisničko sučelje i dizajn ***proizvoda*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>132</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 2. – podtočka ia (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ia) proizvod može kodirati i dekodirati dvosmjernu glasovnu komunikaciju s visokokvalitetnom reprodukcijom zvuka;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>133</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 2. – podtočka ib (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ib) proizvod koji podržava dvosmjernu komunikaciju također će omogućiti korisniku da komunicira s drugim korisnikom preko tekstualne poruke u stvarnom vremenu (Real Time Text – RTT) tako da se RTT može koristiti samostalno ili istovremeno s glasovnom komunikacijom na istom pozivu;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>134</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 2. – podtočka ic (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ic) ako proizvod podržava dvosmjernu glasovnu komunikaciju unutar određene mreže, također podržava tekstualnu poruku u stvarnom vremenu na istom glasovnom pozivu koristeći RTT format za tu mrežu;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>135</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 2. – podtočka id (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(id) ako proizvod koji nudi dvosmjernu glasovnu komunikaciju uključuju video funkciju u stvarnom vremenu, proizvod podržava video rezoluciju koja korisnicima omogućuje da komuniciraju koristeći znakovni jezik i čitanje s usana;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>136</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 2. – podtočka ie (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ie) ako proizvod omogućava reprodukcije preko zvučnika, osigurava se način da se proizvod učinkovito bežično poveže sa slušnom tehnologijom, kao što su slušna pomagala, „telecoil” pomagala, umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje i smanjuje pojavu smetnji u radu s tim slušnim tehnologijama na najmanju moguću razinu.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>137</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak III. – dio B – točka 2.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (služba za pomoć korisnicima, pozivni centar, tehnička podrška, usluge slanja tekstualnih poruka i usluge osposobljavanja) pružaju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, pri čemu se koriste dostupni načini komunikacije za korisnike s invaliditetom i s poteškoćama povezanima sa starenjem ili s bilo kojim drugim oblikom poteškoća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>138</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio A – točka 1. – podtočka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (b)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: |
| i. ***informacije moraju biti u tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** | i. ***dostupne su u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i elektroničkim programskim vodičima (EPG) kako bi bile uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (c)*** |
| ii. ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | ii. ***navodi se i objašnjava kako koristiti značajke pristupačnosti usluge u kombinaciji s povezanom opremom terminala i njihovu kompatibilnost s pomoćnim tehnologijama*** |
| iii. ***elektroničke*** informacije***, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);*** | iii. ***pružaju se pristupačne*** informacije ***za olakšavanje komplementarnosti s drugim uslugama pristupa koje pruža treća strana.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>139</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio A – točka 1. – podtočka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije ***sa sadržajem te ako*** je potrebno na ***njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na*** način kojim se ***poboljšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (c)s pomoću internetskih stranica ***i internetskih aplikacija potrebnih za pružanje usluge,*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza ***sadržaja*** i interakcije ***te, kad*** je ***to*** potrebno***, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu*** na ***pouzdan*** način kojim se ***olakšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>140</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio A – točka 1. – podtočka ca (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ca) s pomoću mobilnih usluga, uključujući i mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge dostupne na dosljedan i primjeren način za percepciju korisnika, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza sadržaja i interakciju te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>141</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio A – točka 1. – podtočka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (e)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa ***smanjenom funkcionalnom sposobnošću.*** | (e)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***s invaliditetom i osoba s poteškoćama povezanim*** sa ***starenjem ili bilo kojim drugim oblikom poteškoća tako što će pružatelj usluge pružiti u najmanju ruku sljedeće usluge pristupa:*** |
|  | ***i. podnaslove za gluhe i nagluhe osobe;*** |
|  | ***ii. zvučni opis;*** |
|  | ***iii. zvučne podnaslove;*** |
|  | ***iv. tumačenje na znakovni jezik;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>142</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio A – točka 1. – podtočka ea (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ea) kad audiovizualni sadržaj obuhvaća usluge otvorenog pristupa to mora biti jasno naznačeno u sadržaju kao i u elektroničkim programskim vodičima;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>143</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio A – točka 1. – podtočka eb (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(eb) savjetujući se s udrugama korisnika, uključujući i udruge koje zastupaju osobe s invaliditetom, pružatelji audiovizualnih medijskih usluga jamče kvalitetu usluga pristupa:*** |
|  | ***i. pružatelji usluge jamče da su podnaslovi za gluhe i nagluhe osobe dobro sinkronizirani s video sadržajem, čitljivi, točni i razumljivi kako bi dobro prenijeli zvučne podatke. To uključuje i uspostavu specifikacija kvalitete barem za font, veličinu slova, kontrast i upotrebu boja te, kad je to moguće, za uvjete potrebne da bi se korisnicima omogućilo kontroliranje podnaslova za gluhe i nagluhe osobe;*** |
|  | ***ii. pružatelji usluge jamče da su zvučni opisi i zvučni podnaslovi dobro sinkronizirani s video sadržajem. To uključuje i uspostavu specifikacija kvalitete za plasman audio sadržaja te jasnoću zvučnih opisa i zvučnih podnaslova kao i uvjete potrebne da bi se korisnicima omogućilo kontroliranje tih funkcija.*** |
|  | ***iii. pružatelji usluge jamče da je prijevod na znakovni jezik točan i razumljiv kako bi dobro prenio zvučne podatke. To uključuje i uspostavu stručnih uvjeta za tumače i specifikacija kvalitete za način na koji se pruža ta usluga. U mjeri u kojoj je to moguće usvojit će se uvjeti kojima će se omogućiti korisnicima da kontroliraju prijevod na znakovni jezik.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>144</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio A – točka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluga i njihovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama pružajući informacije na načine pristupačne za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem ili s bilo kojim drugim oblikom poteškoća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>145</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 1. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe*** s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se: | Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem ***ili bilo kojim drugim poteškoćama***, ostvaruje se ***poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>146</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 1. – podtočka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: | (a)informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu(označivanje, upute, upozorenja) koje: |
| i. ***moraju biti dostupne putem više od jednog osjetila***; | i. ***razumljive***; |
| ii. ***moraju biti razumljive***; | ii. ***zamjetljive su***; |
| iii. ***moraju biti zamjetljive***; | iii. ***primjerene veličine i vrste fonta s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost u predviđenim uvjetima uporabe***; |
| iv. ***moraju imati odgovarajuću veličinu natpisa za predviđene uvjete uporabe;*** | iv. ***dostupne u pristupačnom mrežnom obliku i elektroničkim dokumentima (koji nisu mrežni) kako bi bile uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>147</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 1. – podtočka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***;*** | (b)pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju(otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje)***:*** |
|  | ***i. kojim se poštuju zahtjevi iz točke (a);*** |
|  | ***ii. koje na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod ima značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnim tehnologijama;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>148</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 1. – podtočka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se ***moraju ispuniti*** sljedeći uvjeti: | (c)uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda***, bez obzira jesu li odvojene ili na samom proizvodu,*** kojima se ***ispunjavaju*** sljedeći uvjeti: |
| i. ***sadržaj uputa mora biti u tekstualnom*** obliku koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te*** | i. ***dostupne su u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu*** koji ***nije u mrežnom formatu te su uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane.*** |
| ii. ***upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj***; | ii. ***navode i objašnjavaju kako koristiti značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s različitim pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini***; |
|  | ***ii.a na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku. Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati veliki ispis, Brailleovo pismo i format koji je jednostavan za čitanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>149</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 1. – podtočka f</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (f) ***sučeljem proizvoda s pomoćnim uređajima***. | (f) ***proizvod je kompatibilan s nizom pomoćnih uređaja i tehnologija dostupnih na razini Unije i međunarodnoj razini, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, „telecoil” pomagala, umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>150</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 2. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Korisničko sučelje i dizajn ***funkcionalnosti*** | ***Zahtjevi funkcionalnosti za*** korisničko sučelje i dizajn ***proizvoda:*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>151</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 2. – podtočka ia (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ia) ako proizvod prikazuje audiovizualni sadržaj, on mora imati način rada u kojem prikazuje dostupne podnaslove za gluhe i nagluhe osobe na zadanom video kanalu;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>152</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 2. – podtočka ib (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ib) ako proizvod prikazuje audiovizualni sadržaj, on mora imati mehanizam za odabir i puštanje dostupnih zvučnih opisa na odabranom video kanalu;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>153</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 2. – podtočka ic (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ic) ako proizvod prikazuje audiovizualni sadržaj, on mora imati mehanizam za odabir i puštanje dostupnih zvučnih podnaslova na odabranom video kanalu;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>154</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 2. – podtočka id (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(id) ako proizvod prikazuje audiovizualni sadržaj, kad je to moguće on mora imati mehanizam za odabir i prikazivanje dostupnog prijevoda na znakovni jezik na odabranom video kanalu;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>155</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 2. – podtočka ie (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ie) proizvod podržava pružanje dostupnih usluga pristupa samostalno i u međusobnim kombinacijama;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>156</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 2. – podtočka if (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(if) proizvod omogućava najveću moguću personalizaciju usluga pristupa, uključujući i drugačije načine pristupanja uslugama pristupa, primjerice sinkronizacijom s drugim uređajima;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>157</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 2. – podtočka ig (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ig) komande za aktiviranje usluga pristupa jednako su istaknute kao i osnovne medijske komande;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>158</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 2. – podtočka ih (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ih) proizvod omogućava učinkovito bežično spajanje s tehnološkim uređajima za sluh, kao što su slušna pomagala, „telecoil” pomagala, slušni umeci i pomoćni uređaji za slušanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>159</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IV. – dio B – točka 2.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***2a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (služba za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanima sa starenjem ili s bilo kojim drugim oblikom poteškoća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>160</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – točka 1. – uvodni dio</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući*** osobe s ***invaliditetom***, ostvaruje se: | Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe ***s invaliditetom i*** osobe s ***poteškoćama povezanima sa starenjem i drugim oblikom poteškoća***, ostvaruje se: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>161</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – točka 1. – podtočka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (a)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: |
| i. ***informacije moraju biti u tekstualnom*** obliku koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** | i. ***dostupne su u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i elektroničnom dokumentu (***koji ***nije mrežni) kako bi bile uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (b)*** |
| ii. ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | ii. ***navode i objašnjavaju kako se koriste funkcije pristupačnosti usluge, uključujući pristupačnost vozila, okolne infrastrukture i izgrađenog okruženja kao i informacije o pomoći koja se pruža u skladu s uredbama 1107/2006, 1177/2010, 1371/2007 i 181/2011.*** |
| iii. ***elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);*** | iii. ***na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku. Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati uvećani tisak, Brailleovo pismo i format koji je jednostavan za čitanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>162</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – točka 1. – podtočka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije ***sa sadržajem te ako*** je potrebno na ***njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na*** način kojim se ***poboljšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (b)s pomoću internetskih stranica***, uključujući i internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge,*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza ***sadržaja*** i interakcije ***te, kad*** je ***to*** potrebno***, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu*** na ***pouzdan*** način kojim se ***olakšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>163</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – točka 1. – podtočka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) s pomoću mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje dostupnih usluga na dosljedan i primjeren način za percepciju korisnika, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza sadržaja i interakciju te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>164</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – točka 1. – podtočka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa ***smanjenom funkcionalnom sposobnošću.*** | (c)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***s invaliditetom i osoba s poteškoćama povezanim*** sa ***starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama:*** |
|  | ***i. pametnim izdavanjem karata (elektronske rezervacije, rezervacija karata, itd.)*** |
|  | ***ii. informacijama za putnike u stvarnom vremenu (rasporedi; informacijama o poremećajima u prometu, vezama, nastavku putovanja drugim vrstama prijevoza itd.)*** |
|  | ***iii. dodatnim informacijama o uslugama (npr. osoblje na stanicama; dizala koja ne rade i privremeno nedostupne usluge)*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>165</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – točka 1. – podtočka ca (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ca) izgrađenim okruženjem dostupnim osobama s invaliditetom u skladu s odjeljkom X. ovog Priloga:*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>166</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio A – točka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluga i njihovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama pružajući informacije na načine pristupačne za osobe s invaliditetom, s poteškoćama povezanim sa starenjem ili s bilo kojim drugim oblikom poteškoća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>167</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak V. – dio D – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| D.Samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza: | D.Samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza ***bit će usklađeni s uvjetima iz odjeljka II.***: |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>168</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio A – točka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (b)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: |
| i. ***informacije moraju biti u tekstualnom*** obliku koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** | i. ***dostupne su u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu*** koji ***nije u mrežnom formatu te su uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (c)*** |
| ii. ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | ii. ***navode i objašnjavaju kako koristiti značajke pristupačnosti te usluge u kombinaciji s povezanom računalnom opremom*** |
| iii. ***elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);*** | iii. ***na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku. Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati veliki ispis, Brailleovo pismo i format koji je jednostavan za čitanje.*** |
|  | ***iii.a razumljive su i ne prelaze razinu složenosti B2 (viši srednji stupanj) Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike Vijeća Europe.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>169</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio A – točka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije ***sa sadržajem te ako*** je potrebno na ***njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na*** način kojim se ***poboljšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (c)s pomoću internetskih stranica ***i internetskih aplikacija*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza ***sadržaja*** i interakcije ***te, kad*** je ***to*** potrebno***, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu*** na ***pouzdan*** način kojim se ***olakšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>170</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio A – točka ca (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ca) s pomoću usluga na mobilnim uređajima, uključujući aplikacije potrebne za pružanje dostupnih bankovnih usluga na dosljedan i primjeren način za percepciju korisnika, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza sadržaja i interakciju te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>171</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio A – točka d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (d)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa ***smanjenom funkcionalnom sposobnošću.*** | (d)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***s invaliditetom i osoba s poteškoćama povezanim*** sa ***starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama:*** |
|  | ***i. razumljivom, uočljivom, operabilnom i pouzdanom elektroničkom identifikacijom, sigurnosnim metodama i načinima plaćanja potrebnim za pružanje usluge, koji ne ugrožavaju sigurnost i privatnost korisnika.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>172</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio A – točka da (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(da) izgrađenim okruženjem dostupnim osobama s invaliditetom u skladu s odjeljkom X. ovog Priloga.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>173</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio A – točka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluga i njihovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama pružajući informacije na načine pristupačne za osobe s invaliditetom, s poteškoćama povezanim sa starenjem ili s bilo kojim drugim oblikom poteškoća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>174</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VI. – dio D – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| D.Samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza***:*** | D.samoposlužni terminali, uređaji za naplatu karata i prijavni uređaji za pružanje usluga putničkog prijevoza |
|  | ***kojima se poštuju uvjeti iz odjeljka II.:*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>175</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – dio A – točka 1. – podtočka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (b)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: |
| i. ***informacije moraju biti u tekstualnom*** obliku koji ***se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** | i. ***dostupne su u pristupačnom mrežnom*** obliku ***i dokumentu*** koji ***nije u mrežnom formatu te su uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (c)*** |
| ii. ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | ii. ***navode i objašnjavaju kako koristiti značajke pristupačnosti te usluge u kombinaciji s povezanom računalnom opremom i njihovu kompatibilnost s pomoćnim tehnologijama*** |
| iii. ***elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);*** | iii. ***na zahtjev su dostupne u alternativnom neelektroničkom obliku. Alternativni neelektronički oblici mogu podrazumijevati veliki ispis, Brailleovo pismo i format koji je jednostavan za čitanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>176</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – dio A – točka 1. – podtočka c</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (c)s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije ***sa sadržajem te ako*** je potrebno na ***njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na*** način kojim se ***poboljšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (c)s pomoću internetskih stranica ***i internetskih aplikacija potrebnih za pružanje usluge,*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza ***sadržaja*** i interakcije ***te, kad*** je ***to*** potrebno***, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu*** na ***pouzdan*** način kojim se ***olakšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>177</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – dio A – točka 1. – podtočka ca (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ca) s pomoću mobilnih usluga, uključujući i mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge dostupne na dosljedan i primjeren način za percepciju korisnika, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza sadržaja i interakciju te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>178</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – dio A – točka 1. – podtočka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (e)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa ***smanjenom funkcionalnom sposobnošću***. | (e)uključujući i pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba ***s invaliditetom i osoba s poteškoćama povezanim*** sa ***starenjem ili bilo kojim drugim poteškoćama, osiguravanjem navigacije kroz cijeli dokument, dinamičkog formata, mogućnosti sinkronizacije teksta i zvučnog sadržaja, tehnologije za pretvaranje teksta u govor, mogućnosti alternativnog prenošenja sadržaja i njegove interoperabilnosti sa širokim rasponom pomoćnih tehnologija na način koji je uočljiv, razumljiv i funkcionalan i koji omogućava maksimalnu kompatibilnost s trenutnim i budućim korisničkim alatima***. |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>179</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – dio A – točka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluga i njihovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama pružajući informacije na načine pristupačne za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem ili s bilo kojim drugim oblikom poteškoća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>180</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VII. – dio B – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| B.Proizvodi | B.Proizvodi ***ispunjavaju uvjete iz odjeljka I.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>181</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| E-trgovina | E-trgovina***, internetske stranice proizvoda i pružatelja usluga, medijske i informativne internetske stranice, internetske platforme i društveni mediji*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>182</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – točka 1. – podtočka a</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (a)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: | (a)pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku: |
| i.informacije ***moraju biti u tekstualnom*** obliku ***koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;*** | i.informacije ***su dostupne u pristupačnom mrežnom*** obliku ***na način da su uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (b)*** |
| ii. ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;*** | ii. ***informacije navode i objašnjavaju kako koristiti značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama.*** |
| ***iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);*** |  |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>183</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – točka 1. – podtočka b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (b)s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije ***sa sadržajem te ako*** je potrebno na ***njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na*** način kojim se ***poboljšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (b)s pomoću internetskih stranica ***i internetskih aplikacija potrebnih za pružanje usluge,*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza ***sadržaja*** i interakcije ***te, kad*** je ***to*** potrebno***, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu*** na ***pouzdan*** način kojim se ***olakšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>184</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – točka 1. – podtočka ba (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ba) s pomoću usluga na mobilnim uređajima, uključujući aplikacije potrebne za pružanje dostupnih usluga e-trgovine na dosljedan i primjeren način za percepciju korisnika, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza sadržaja i interakciju te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>185</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – točka 1. – podtočka bb (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(bb) razumljivom, uočljivom, operabilnom i pouzdanom elektroničkom identifikacijom, sigurnosnim metodama i načinima plaćanja potrebnim za pružanje usluge, koji ne ugrožavaju sigurnost i privatnost korisnika.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>186</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII. – dio A – točka 1.a (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***1a. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluga i njihovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama pružajući informacije na načine pristupačne za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem ili s bilo kojim drugim oblikom poteškoća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>187</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak VIII.a (novi)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***ODJELJAK VIII.a*** |
|  | ***Usluge smještaja*** |
|  | ***A. Usluge*** |
|  | ***1. Pružanje usluga u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanima sa starenjem i bilo kojim drugim oblikom poteškoća, ostvaruje se:*** |
|  | ***(a) pružanjem informacija o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:*** |
|  | ***i. informacije su dostupne u pristupačnom mrežnom obliku na način da su uočljive, uporabljive, razumljive i pouzdane u skladu s točkom (b)*** |
|  | ***ii. informacije navode i objašnjavaju kako koristiti značajke pristupačnosti usluge i njezinu komplementarnost s različitim pomoćnim tehnologijama.*** |
|  | ***(b) s pomoću internetskih stranica i internetskih aplikacija potrebnih za pružanje usluge, s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza sadržaja i interakcije te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |
|  | ***(c) s pomoću usluga na mobilnim uređajima, uključujući aplikacije potrebne za pružanje dostupnih usluga e-trgovine na dosljedan i primjeren način za percepciju korisnika, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza sadržaja i interakciju te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;*** |
|  | ***(d) razumljivom, uočljivom, operabilnom i pouzdanom elektroničkom identifikacijom, sigurnosnim metodama i načinima plaćanja potrebnim za pružanje usluge, koji ne ugrožavaju sigurnost i privatnost korisnika.*** |
|  | ***(e) izgrađenim okruženjem dostupnim osobama s invaliditetom u skladu s uvjetima navedenim u odjeljku XI.*** |
|  | ***(f) svim zajedničkim prostorijama (recepcija, ulaz, prostori za odmor i razonodu, konferencijske dvorane itd.)*** |
|  | ***(g) sobama u skladu s uvjetima iz odjeljka XI., dok je minimalni broj soba po ustanovi:*** |
|  | ***- 1 pristupačna soba za ustanove s ukupno manje od 20 soba*** |
|  | ***- 2 pristupačne sobe za ustanove s više od 20, a manje od 50 soba*** |
|  | ***- 1 dodatna pristupačna soba na svakih dodatnih 50 soba.*** |
|  | ***2. Usluge podrške*** |
|  | ***Ako su dostupne, usluge podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju informacije o pristupačnosti usluga i njihovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama i uslugama pružajući informacije na načine pristupačne za osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem ili s bilo kojim drugim oblikom poteškoća.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>188</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio B – točka 1. – podtočka e</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (e)s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije ***sa sadržajem te ako*** je potrebno na ***njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na*** način kojim se ***poboljšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; | (e)s pomoću internetskih stranica ***i internetskih aplikacija potrebnih za pružanje usluge,*** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza ***sadržaja*** i interakcije ***te, kad*** je ***to*** potrebno***, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu*** na ***pouzdan*** način kojim se ***olakšava*** interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini; |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>189</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio B – točka 1. – podtočka ea (nova)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
|  | ***(ea) s pomoću usluga na mobilnim uređajima, uključujući aplikacije za mobilne uređaje potrebne za pružanje dostupnih usluga na dosljedan i primjeren način za percepciju korisnika, upravljanje i razumijevanje, uključujući prilagodljivost prikaza sadržaja i interakciju te, kad je to potrebno, pružajući pristupačnu elektroničku alternativu na pouzdan način kojim se olakšava interoperabilnost s nizom korisničkih alata i pomoćnih tehnologija dostupnih na razini Unije i međunarodnoj razini.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>190</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak IX. – dio B – točka 1. – podtočka f</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (f)pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama***;*** | (f)pružanjem pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama ***i tehnologijama, uključujući tehnološke uređaje za sluh, kao što su slušna pomagala, „telecoil” pomagala, slušni umeci i pomoćni uređaji za slušanje.*** |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>191</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak X. – naslov</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| ZAHTJEVI ZA PRISTUPAČNOST ZA SVRHU ČLANKA 3. STAVKA 10. O IZGRAĐENOM OKRUŽENJU U KOJEM SE PRUŽAJU USLUGE ***OBUHVAĆENE*** PODRUČJEM PRIMJENE OVE DIREKTIVE | ZAHTJEVI ZA PRISTUPAČNOST ZA SVRHU ČLANKA 3. STAVKA 10. O IZGRAĐENOM OKRUŽENJU U KOJEM SE PRUŽAJU ***PROIZVODI I*** USLUGE ***OBUHVAĆENI*** PODRUČJEM PRIMJENE OVE DIREKTIVE |

</Amend>

<Amend>Amandman <NumAm>192</NumAm>

<DocAmend>Prijedlog direktive</DocAmend>

<Article>Prilog I. – odjeljak X. – točka g</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Tekst koji je predložila Komisija | Izmjena |
| (g)uporaba opreme i infrastrukture za pružanje ***usluga***; | (g)uporaba opreme i infrastrukture za pružanje ***proizvoda ili usluge***; |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naslov** | Usklađivanje zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga | | | |
| **Referentni dokumenti** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Nadležni odbor**   Datum objave na plenarnoj sjednici | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Odbori koji su dali mišljenje**  **Datum objave na plenarnoj sjednici** | PETI  18.1.2016 | | | |
| **Izvjestitelj(ica) za mišljenje**  **Datum imenovanja** | Kostadinka Kuneva  23.2.2016 | | | |
| **Datum usvajanja** | 24.1.2017 |  |  |  |
| **Rezultat konačnog glasovanja** | +:  –:  0: | 18  1  0 | | |
| **Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju** | Marina Albiol Guzmán, Margrete Auken, Beatriz Becerra Basterrechea, Pál Csáky, Rosa Estaràs Ferragut, Eleonora Evi, Peter Jahr, Notis Marias, Roberta Metsola, Julia Pitera, Virginie Rozière, Josep-Maria Terricabras, Jarosław Wałęsa, Cecilia Wikström, Tatjana Ždanoka | | | |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju** | Kostadinka Kuneva, Ángela Vallina, Rainer Wieland | | | |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.** | Edouard Martin | | | |

POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naslov** | Usklađivanje zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga | | | |
| **Referentni dokumenti** | COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD) | | | |
| **Datum podnošenja EP-u** | 2.12.2015 |  |  |  |
| **Nadležni odbor**         Datum objave na plenarnoj sjednici | IMCO  18.1.2016 |  |  |  |
| **Odbori čije se mišljenje traži**         Datum objave na plenarnoj sjednici | ECON  18.1.2016 | EMPL  18.1.2016 | ITRE  18.1.2016 | TRAN  18.1.2016 |
|  | REGI  18.1.2016 | CULT  18.1.2016 | JURI  18.1.2016 | LIBE  18.1.2016 |
|  | FEMM  10.3.2016 | PETI  18.1.2016 |  |  |
| **Odbori koji nisu dali mišljenje**         Datum odluke | ECON  21.1.2016 | ITRE  28.1.2016 | REGI  14.1.2016 | JURI  28.1.2016 |
|  | LIBE  2.2.2016 |  |  |  |
| **Pridruženi odbori**         Datum objave na plenarnoj sjednici | EMPL  15.12.2016 | TRAN  15.12.2016 |  |  |
| **Izvjestitelji**         Datum imenovanja | Morten Løkkegaard  2.2.2016 |  |  |  |
| **Razmatranje u odboru** | 14.3.2016 | 30.5.2016 | 9.11.2016 | 6.3.2017 |
|  | 20.3.2017 |  |  |  |
| **Datum usvajanja** | 25.4.2017 |  |  |  |
| **Rezultat konačnog glasovanja** | +:  –:  0: | 20  0  17 | | |
| **Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju** | Dita Charanzová, Carlos Coelho, Sergio Gaetano Cofferati, Anna Maria Corazza Bildt, Daniel Dalton, Nicola Danti, Dennis de Jong, Pascal Durand, Evelyne Gebhardt, Maria Grapini, Robert Jarosław Iwaszkiewicz, Liisa Jaakonsaari, Antonio López-Istúriz White, Morten Løkkegaard, Eva Maydell, Marlene Mizzi, Marcus Pretzell, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Olga Sehnalová, Jasenko Selimovic, Igor Šoltes, Ivan Štefanec, Catherine Stihler, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Anneleen Van Bossuyt, Marco Zullo | | | |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju** | Pascal Arimont, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Antanas Guoga, Franz Obermayr, Ulrike Trebesius | | | |
| **Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.** | David Coburn, Pál Csáky, Andor Deli, Dieter-Lebrecht Koch | | | |
| **Datum podnošenja** | 8.5.2017 | | | |

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU ČIJE SE MIŠLJENJE TRAŽI

|  |  |
| --- | --- |
| **20** | **+** |
| ALDE  ECR  EFDD  PPE | Dita Charanzová, Morten Løkkegaard, Jasenko Selimovic  Daniel Dalton, Ulrike Trebesius, Anneleen Van Bossuyt  Robert Jarosław Iwaszkiewicz, Marco Zullo  Pascal Arimont, Carlos Coelho, Anna Maria Corazza Bildt, Pál Csáky, Andor Deli, Antanas Guoga, Dieter-Lebrecht Koch, Antonio López-Istúriz White, Eva Maydell, Andreas Schwab, Ivan Štefanec, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein |

|  |  |
| --- | --- |
| **0** | **-** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **17** | **0** |
| EFDD  ENF  GUE/NGL  S&D  Verts/ALE | David Coburn  Franz Obermayr, Marcus Pretzell  Dennis de Jong  Sergio Gaetano Cofferati, Nicola Danti, Evelyne Gebhardt, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Maria Grapini, Liisa Jaakonsaari, Marlene Mizzi, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Catherine Stihler  Pascal Durand, Igor Šoltes |

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

</Amend>

1. SL C 303, 19.8.2016., str. 103. [↑](#footnote-ref-1)
2. Novi zakonodavni okvir sastoji se od dviju uredbi ([Uredba (EZ) 764/2008](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32008R0764&locale=hr) i [Uredba (EZ) 765/2008](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32008R0765&locale=hr)) i jedne odluke ([Odluka 768/2008](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32008D0768&locale=hr)). Riječ je o paketu mjera čiji je cilj poboljšati nadzor tržišta i povećati kvalitetu ocjenjivanja sukladnosti. U njemu je također pojašnjenja uporaba oznake CE i uveden paket mjera za upotrebu u zakonodavstvu o proizvodima. Glavni je cilj Komisije uskladiti zakonodavstvo o usklađivanju proizvoda s referentnim odredbama [Odluke 768/2008/EZ](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32008D0768&locale=hr). Ista je stvar napravljena u kontekstu ove direktive. [↑](#footnote-ref-2)
3. Konvencija Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom od 13. prosinca 2006. [↑](#footnote-ref-3)
4. Direktiva 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2010. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (SL L 95, 15.4.2010., str. 1.) [↑](#footnote-ref-4)
5. 2006/515/EZ: odluka Vijeća od 18. svibnja 2006. o sklapanju Konvencije o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja (SL L 201, 25.7.2006., str. 15.) [↑](#footnote-ref-5)